



EN	Pneumatic Framing Nailer	INSTRUCTION MANUAL	5
PL	Gwoździarka Pneumatyczna	INSTRUKCJA OBSŁUGI	13
HU	Pneumatikus keretező szegező	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	22
SK	Pneumatická rámová klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU	30
CS	Pneumatická rámová hřebíkovačka	NÁVOD K OBSLUZE	38
UK	Пневматичний цвяхозабивний пістолет магазинного типу	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	46
RO	Pistol pneumatic de bătut cuie pentru cadre	MANUAL DE INSTRUCTIUNI	55
DE	Druckluftnagler	BETRIEBSANLEITUNG	64
SL	Pnevatski žebljalnik za tramove	NAVODILA ZA UPORABO	73
SQ	Gozhduesi pneumatik inkuadrues	MANUALI I PËRDORIMIT	81
BG	Пневматичен пистолет за забиване на пирони в греди	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	89
HR	Pnevatski pištolj za čavle za pričvršćivanje elemenata okvira	PRIRUČNIK S UPUTAMA	98
MK	Пневматски пиштол за рамки	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	106
SR	Пнеуматски забијач ексерса за оквире	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	115
RU	Магазинный нейлер	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	123

WARNING: Please read the instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z tego narzędzia należy zapoznać się z instrukcjami i ostrzeżeniami. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt használata venné a szerszámot, figyelmesen olvassa el az arra vonatkozó utasításokat és figyelmeztetéseket. Ennek elmulasztása súlyos sérüléshez vezethet.

VAROVANIE: Pred použitím si starostlivo prečítajte pokyny a varovania pre toto náradie. V opačnom prípade môže dojst' k vážnému zraneniu.

VAROVÁNÍ: Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a varování týkající se tohoto nářadí. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням цього інструменту уважно прочитайте інструкції та попередження щодо нього. Недотримання цієї вимоги може привести до серйозних травм.

AVERTIZARE: Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și avertizările pentru această mașină înainte de utilizare. În caz contrar, există pericol de vătămări corporale grave.

WARNUNG: Bitte lesen Sie die Anweisungen und Warnungen für dieses Werkzeug vor Gebrauch aufmerksam durch. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

OPOZORILO: Natančeno preberite navodila in opozorilo pred uporabo orodja, sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb.

PARALAJMÉRIM: Lexoni udhëzimet dhe paralajmérimet për këtë vegël me kujdes përrpara përdorimit. Nëse nuk veprohet këshut mund të shkaktohen lëndime serioze.

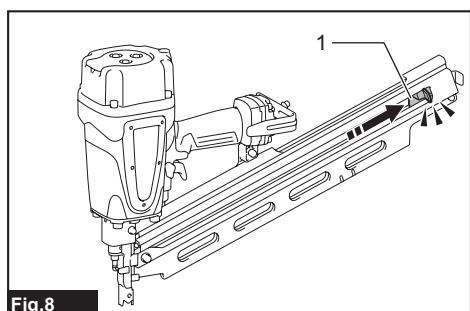
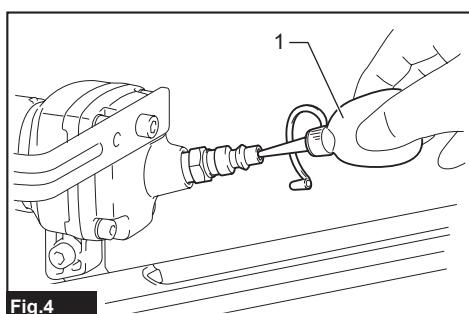
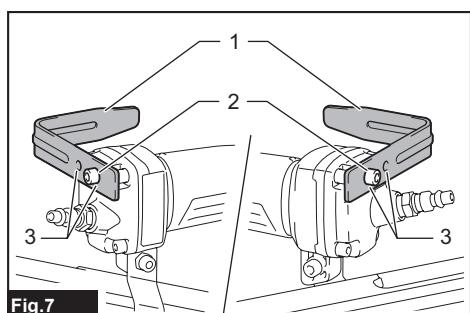
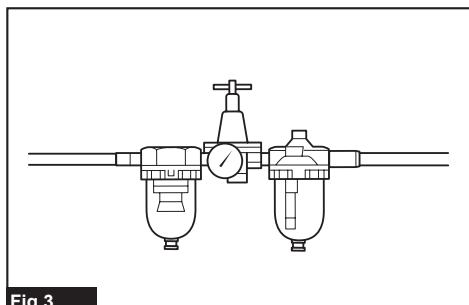
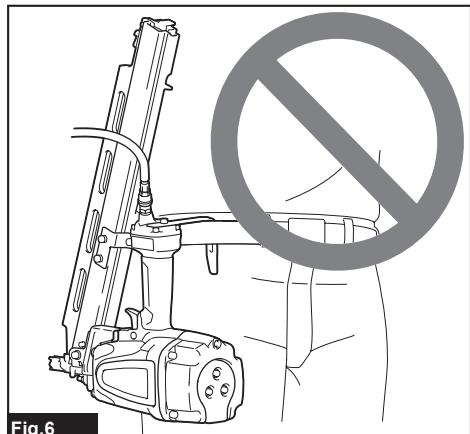
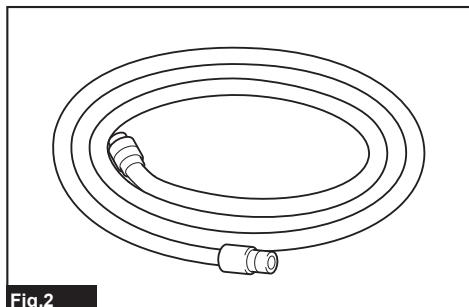
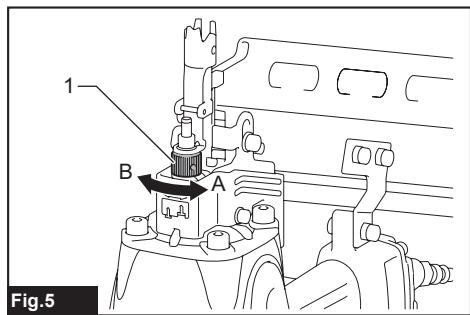
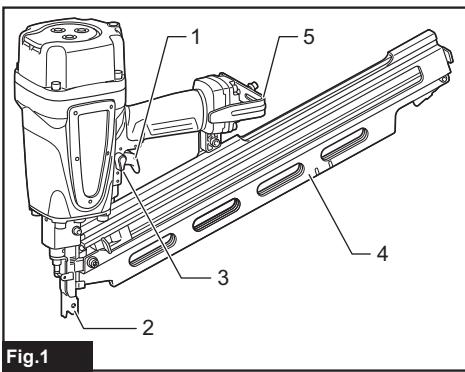
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията за този инструмент преди употреба. В противен случай съществува опасност от тежко нараняване.

УПОЗОРЕЊЕ: Прије употребе паžljivo прочитайте упуте и упозорења за алат. Ако то не учините, може доći до teških ozljeda.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Внимателно прочитайте ги упатствата и предупредувањата за овој алат пред употреба. Во спротивно, може да дојде до сериозна повреда.

УПОЗОРЕЊЕ: Пажљиво прочитайте упутства и упозорења за овај алат пре коришћења. У супротном може да дође до озбиљне повреде.

ОСТОРОЖНО: Перед использованием инструмента внимательно ознакомьтесь со всеми правилами безопасности и инструкциями. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.



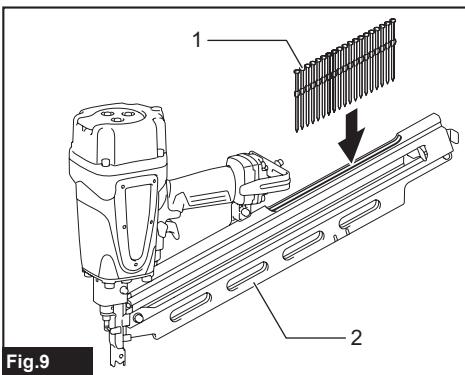


Fig.9

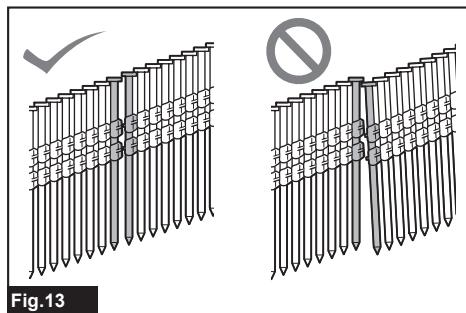


Fig.13

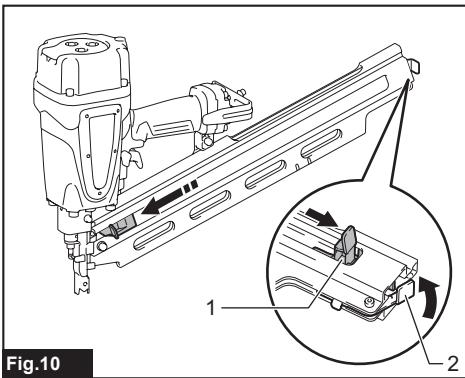


Fig.10

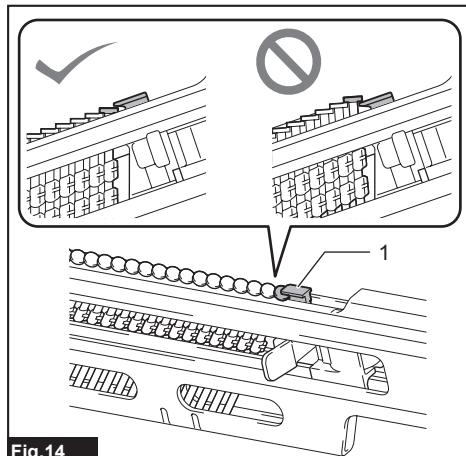


Fig.14

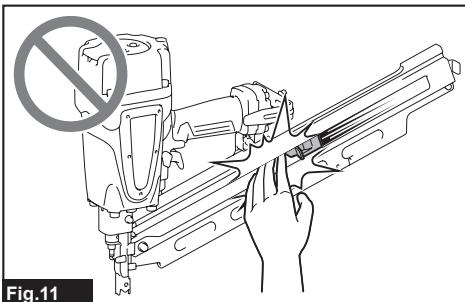


Fig.11

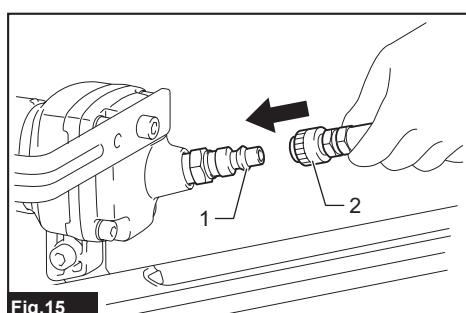


Fig.15

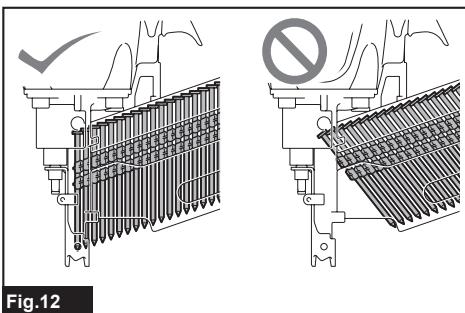


Fig.12

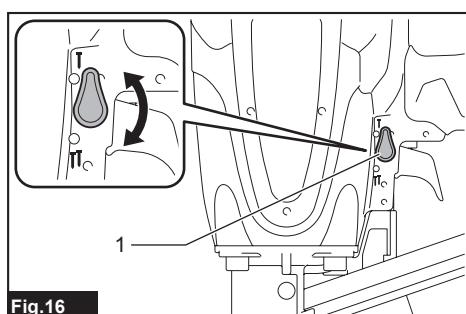
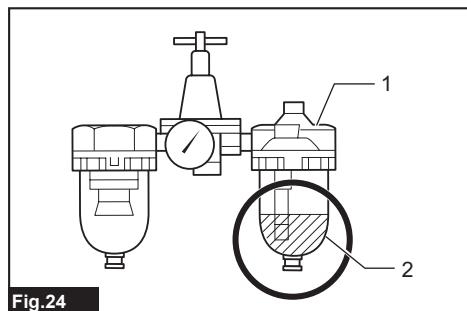
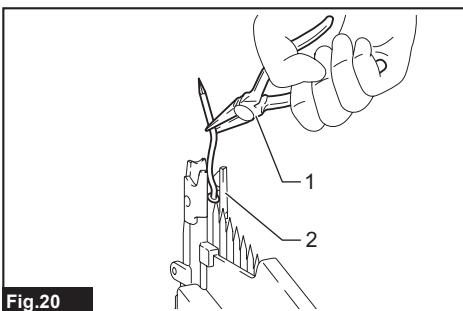
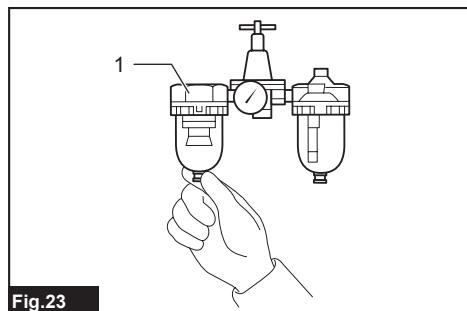
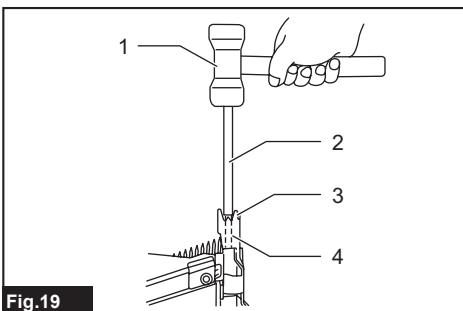
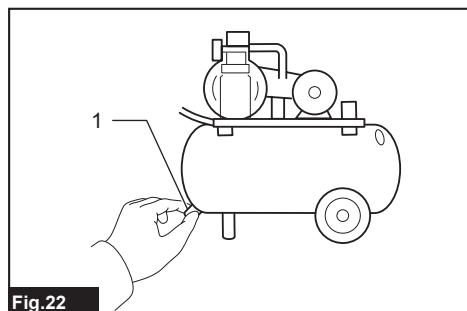
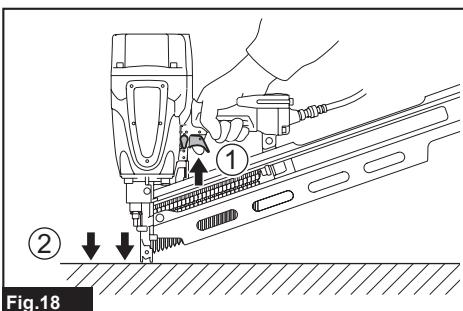
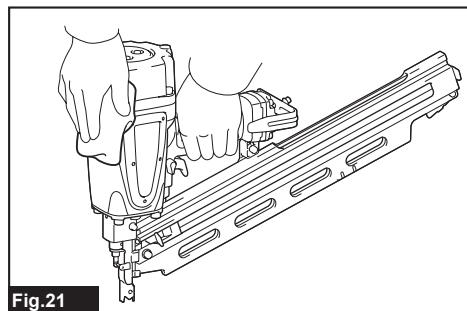
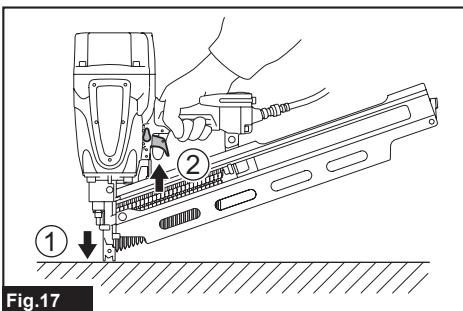


Fig.16



SPECIFICATIONS

Model:	AN924
Air pressure	0.49 - 0.83 MPa (4.9 - 8.3 bar)
Fastener	Type Plastic strip nail (full round head)
	Length 50 mm - 90 mm
	Diameter 2.9 mm - 3.76 mm
	Angle 21 degrees
Nail capacity	64 - 73 pcs.
Pneumatic tool oil	ISO VG32 or equivalent
Minimum hose diameter	8.5 mm
Dimensions (L x W x H)	560 mm x 117 mm x 348 mm
Net weight	3.8 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Wear safety glasses.



Wear ear protection.



The tool has the capability of operating in contact actuation mode.



Do not use on scaffoldings, ladders.

Intended use

The tool is intended for the preliminary interior work such as fixing floor joists or common rafters and framing work in 2" x 4" housing.

The tool is for high-volume professional application only. Do not use it for any other purpose. It is not designed to drive fasteners directly on a hard surface like steel and concrete.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to ISO11148-13(EN12549):

Sound pressure level (L_{pA}) : 106 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 116 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.5 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value determined according to ISO11148-13(ISO8662-11):

Vibration emission (a_e) : 8.1 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Pneumatic nailer/stapler safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury, electric shock and/or fire.

Save all warnings and instructions for future reference.

For personal safety and proper operation and maintenance of the tool, read this instruction manual before using the tool.

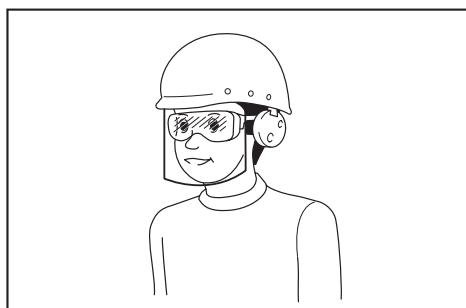
General safety

1. Any other use except for intended use of this tool is forbidden. Fastener driving tools with continual contact actuation or contact actuation shall only be used for production applications.
2. Keep fingers away from trigger when not operating this tool and when moving from one operating position to another.
3. Multiple hazards. Read and understand the safety instructions before connecting, disconnecting, loading, operating, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
4. Keep all body parts such as hands and legs etc. away from firing direction and ensure fastener cannot penetrate workpiece into parts of the body.
5. When using the tool, be aware that the fastener could deflect and cause injury.
6. Hold the tool with a firm grasp and be prepared to manage recoil.
7. Only technically skilled operators should use the fastener driving tool.

8. Do not modify the fastener driving tool. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator and/or bystander.
9. Do not discard the instruction manual.
10. Do not use a tool if the tool has been damaged.
11. Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading, as the fasteners have sharp points which could cause injury.
12. Always check the tool before use for broken, misconnected or worn parts.
13. Do not overreach. Only use in a safe working place. Keep proper footing and balance at all times.
14. Keep bystanders away (when working in an area where there is a likelihood of through traffic of people). Clearly mark off your operating area.
15. Never point the tool at yourself or others.
16. Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas and positions or walking, as resting finger on trigger can lead to inadvertent operation. For tools with selective actuation, always check the tool before use to ascertain the correct mode is selected.
17. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of triggers and any adjusting devices.
18. When resting the tool, lay it down on the flat surface. If you use the hook equipped with the tool, hook the tool securely on the stable surface.
19. Do not operate when under the influence of alcohol, drugs or the like.

Projectile hazards

1. The fastener driving tool shall be disconnected when unloading fasteners, making adjustments, clearing jams or changing accessories.
2. During operation be careful that fasteners penetrate material correctly and cannot be deflected/misfired towards operator and/or any bystanders.
3. During operation, debris from workpiece and fastening/collation system may be discharged.
4. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.



- It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.**
5. The risks to others shall be assessed by the operator.
 6. Be careful with tools without workpiece contact as they can be fired unintentionally and injure operator and/or bystander.
 7. Ensure tool is always safely engaged on the workpiece and cannot slip.
 8. Wear hearing protection to protect your ears against exhaust noise and head protection. Also wear light but not loose clothing. Sleeves should be buttoned or rolled up. No necktie should be worn.

Operating hazards

1. Hold the tool correctly: be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil.
2. Maintain a balanced body position and secure footing.
3. Appropriate safety glasses shall be used and appropriate gloves and protective clothing are recommended.
4. Appropriate hearing protection shall be worn.
5. Use the correct energy supply as directed in the instruction manual.
6. Do not use the tool on moving platforms or back of trucks. Sudden movement of the platform may lose control of the tool and cause injury.
7. Always assume that the tool contains fasteners.
8. Do not rush the job or force the tool. Handle the tool carefully.
9. Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations, and secure the air hose to prevent danger if there is sudden jerking or catching.
10. On rooftops and other high locations, drive fasteners as you move forward. It is easy to lose your footing if you drive fasteners while inching backward. When driving fasteners against perpendicular surface, work from the top to the bottom. You can perform driving operations with less fatigue by doing so.
11. A fastener will be bent or the tool can become jammed if you mistakenly drive fastener on top of another fastener or strike a knot in the wood. The fastener may be thrown and hit someone, or the tool itself can react dangerously. Place the fasteners with care.
12. Do not leave the loaded tool or the air compressor under pressure for a long time out in the sun. Be sure that dust, sand, chips and foreign matter will not enter the tool in the place where you leave it setting.
13. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.

Repetitive motions hazards

1. When using a tool for long periods, the operator may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
2. While using a tool, the operator should adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
3. If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator should consult a qualified health professional regarding overall activities.
4. The continuous use of the tool may cause repetitive strain injury due to recoil produced by the tool.
5. To avoid repetitive strain injury, the operator should not overreach or use excessive force. Additionally, the operator should take a rest when feeling fatigued.
6. Conduct a risk assessment regarding repetitive motion hazards. It should focus on muscular-skeletal disorders and be preferentially based on the assumption that decreasing fatigue during work is effective in reducing disorders.

Accessory and consumable hazards

1. Disconnect the energy supply to the tool, such as air or gas or battery as applicable, before changing/replacing accessories such as workpiece contact, or making any adjustments.
2. Use only the sizes and types of accessories that are provided by the manufacturer.
3. Use only lubricants recommended in this manual.

Workplace hazards

1. Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line hose.
2. Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
3. This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from coming into contact with electric power.
4. Make sure there are no electrical cables, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.
5. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
6. There may be local regulations concerning noise which must be complied with by keeping noise levels within prescribed limits. In certain cases, shutters should be used to contain noise.

Dust and exhaust hazards

1. Always check your surroundings. The air exhausted from the tool may blow dust or objects and hit operator and/or bystanders.

2. Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust filled environment.
3. If dust or objects are emitted in the work area, reduce the emission as much as possible to reduce the health hazards and risk of injury.

Noise hazards

1. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears).
2. Conduct a risk assessment regarding noise hazards in the work area and implement appropriate controls for these hazards.
3. Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".
4. Use appropriate hearing protection.
5. Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to prevent an unnecessary increase in noise levels.
6. Take noise reduction measures, for example placing workpieces on sound damping supports.

Vibration hazards

1. The vibration emission during operation depends on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workpiece, the workpiece support. Conduct a risk assessment regarding vibration hazards and implement appropriate controls for these hazards.
2. Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
3. Wear warm clothing when working in cold conditions, keep your hands warm and dry.
4. If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, seek medical advice from a qualified occupational health professional regarding overall activities.
5. Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
6. Hold the tool with a light, but safe, grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.

Additional warnings for pneumatic tools

1. Compressed air can cause severe injury.
2. Always shut off air supply, and disconnect tool from air supply when not in use.
3. Always disconnect the tool from the compressed air supply before changing accessories, making adjustments and/or repairs, when moving away from an operating area to a different area.
4. Keep fingers away from trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.
5. Never direct compressed air at yourself or anyone else.
6. Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings.

7. Never carry a pneumatic tool by its hose.
8. Never drag a pneumatic tool by its hose.
9. When using pneumatic tools, do not exceed the maximum operating pressure ps max.
10. Pneumatic tools should only be powered by compressed air at the lowest pressure required for the work process to reduce noise and vibration, and minimize wear.
11. Using oxygen or combustible gases for operating pneumatic tools creates a fire and explosion hazard.
12. Be careful when using pneumatic tools as the tool could become cold, affecting grip and control.

Additional warnings for tools with contact actuation capability



1. Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas and positions or walking, as resting finger on trigger can lead to inadvertent operation. For tools with selective actuation, always check the tool before use to ascertain the correct mode is selected.
2. This tool has either selective actuation for contact actuation or continuous contact actuation by actuation mode selectors or is a contact actuation or continuous actuation contact tool and has been marked with the symbol above. Its intended uses are for production applications such as pallets, furniture, manufactured housing, upholstery and sheathing.
3. If using this tool in selective actuation mode, always ensure it is in the correct actuation setting.
4. Do not use this tool in contact actuation for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries.
5. Be careful when changing from one driving location to another.

Safety devices

1. Make sure all safety systems are in working order before operation. The tool must not operate if only the trigger is pulled or if only the contact arm is pressed against the wood. It must work only when both actions are performed. Test for possible faulty operation with fasteners unloaded and the pusher in fully pulled position.
2. Securing the trigger in the ON position is very dangerous. Never attempt to fasten the trigger.
3. Do not attempt to keep the contact element depressed with tape or wire. Death or serious injury may occur.
4. Always check contact element as instructed in this manual. Fasteners may be driven accidentally if the safety mechanism is not working correctly.

Service

1. **Perform cleaning and maintenance right after finishing the job.** Keep the tool in tip-top condition. Lubricate moving parts to prevent rusting and minimize friction-related wear. Wipe off all dust from the parts.
2. **Ask Makita authorized service center for periodical inspection of the tool.**
3. **To maintain product SAFETY and RELIABILITY, maintenance and repairs should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.**
4. Follow local regulations when disposing of the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

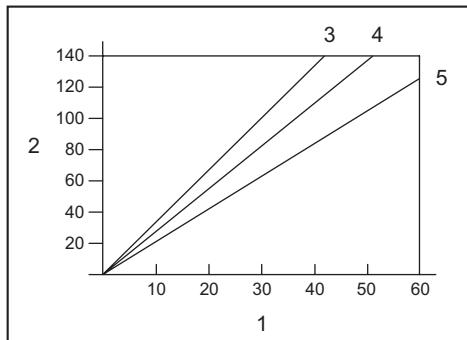
WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

PARTS DESCRIPTION

- Fig.1: 1. Trigger 2. Contact element 3. Actuation mode selector 4. Magazine 5. Hook

INSTALLATION

Selecting compressor



1. Nailing frequency (times/min) 2. Compressor air output per minute (L/min) 3. 0.83 MPa (8.3 bar) 4. 0.66 MPa (6.6 bar) 5. 0.49 MPa (4.9 bar)

The air compressor must comply with the requirements of EN60335-2-34.

Select a compressor that has ample pressure and air output to assure cost-efficient operation. The graph shows the relation between nailing frequency, applicable pressure and compressor air output.

Thus, for example, if nailing takes place at a rate of approximately 40 times per minute at a compression of 0.66 MPa (6.6 bar), a compressor with an air output over 110 liters/minute is required.

Pressure regulators must be used to limit air pressure to the rated pressure of the tool where air supply pressure exceeds the tool's rated pressure. Failure to do so may result in serious injury to tool operator or persons in the vicinity.

Selecting air hose

CAUTION: Low air output of the compressor, or a long or smaller diameter air hose in relation to the nailing frequency may cause a decrease in the driving capability of the tool.

- Fig.2

Use an air hose as large and as short as possible to assure continuous, efficient nailing operation.

With an air pressure of 0.49 MPa (4.9 bar), an air hose with an internal diameter of over 8.5 mm and a length of less than 20 m is recommended when the interval between each nailing is 0.5 seconds.

Air supply hoses shall have a minimum working pressure rating of 1.03 MPa (10.3 bar) or 150 percent of the maximum pressure produced in the system whichever is higher.

Lubrication

- Fig.3

To insure maximum performance, install an air set (oiler, regulator, air filter) as close as possible to the tool. Adjust the oiler so that one drop of oil will be provided for every 30 nails.

When an air set is not used, oil the tool with pneumatic tool oil by placing 2 (two) or 3 (three) drops into the air fitting. This should be done before and after use.

For proper lubrication, the tool must be fired a couple of times after pneumatic tool oil is introduced.

- Fig.4: 1. Pneumatic tool oil

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Before adjusting or checking function on the tool, always release the trigger and disconnect the air hose from the tool.

Adjusting depth of nailing

CAUTION: Always release the trigger and disconnect the hose before adjusting the depth of nailing.

► Fig.5: 1. Adjuster

To adjust the depth of nailing, turn the adjuster. The depth of nailing is the deepest when the adjuster is turned fully in the A direction shown in the figure. It will become shallower as the adjuster is turned in the B direction.

If nails cannot be driven deep enough even when the adjuster is turned fully in the A direction, increase the air pressure.

If nails are driven too deep even when the adjuster is turned fully in the B direction, decrease the air pressure.

Generally speaking, the tool service life will be longer when the tool is used with lower air pressure and the adjuster set to deeper depth of nail driving.

Hook

CAUTION: Always release the trigger and disconnect the hose before changing the hook position.

CAUTION: Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

CAUTION: Do not hang the hook from the waist belt. If the nailer accidentally drops, it may result in misfiring and personal injuries.

► Fig.6

► Fig.7: 1. Hook 2. Hex socket bolt 3. Hole

The hook is convenient for hanging the tool temporarily. To change the hook position, remove the hex socket bolt and switch the hook direction. The hook has two holes. Choose the hole depending on your preferable hook width.

ASSEMBLY

CAUTION: Before carrying out any work on the tool, always release the trigger and disconnect the air hose from the tool.

CAUTION: Load the same type, size and uniform length of nails when loading nails in the magazine.

Loading nailer

1. Slide the pusher lever until it is locked at the magazine end.

► Fig.8: 1. Pusher lever

2. Insert a strip of nails into the slit in the rear of the magazine and push the strip toward the firing opening.

► Fig.9: 1. Strip of nails 2. Magazine

3. Press the lock lever while sliding the pusher lever toward the magazine end.

► Fig.10: 1. Pusher lever 2. Lock lever

4. Return the pusher lever.

CAUTION: Do not put your finger on the rail of the pusher lever. Doing so may cause personal injury by the pusher lever swiftly returns to the firing opening.

► Fig.11

Correct loading of the nails

CAUTION: Be sure to load nails in the correct direction.

Be sure to load the nail at the correct angle. Nails will be parallel with the driver guide if correctly set.

► Fig.12

When loading two or more strips of the nails, set the nail head of the latter strip properly overlaps that of the former strip.

► Fig.13

Always set the lock of the pusher lever to hold the nail head as illustrated.

► Fig.14: 1. Lock of the pusher lever

Connecting air hose

CAUTION: Do not rest your finger on the trigger when connecting the air hose.

► Fig.15: 1. Air fitting 2. Air socket

Slip the air socket of the air hose onto the air fitting on the tool. Be sure that the air socket locks firmly into position when installed onto the air fitting.

A hose coupling must be installed on or near the tool in such a way that the pressure reservoir will discharge at the time the air supply coupling is disconnected.

OPERATION

CAUTION: Make sure all safety systems are in working order before operation.

Checking proper action before operation

Before operation, always check following points.

- Make sure that the tool does not operate only by connecting the air hose.
- Make sure that the tool does not operate only by pulling the trigger.
- Make sure that the tool does not operate only by placing the contact element against the workpiece without pulling the trigger.
- In single sequential actuation mode, make sure that the tool does not operate when pulling the trigger first and then placing the contact element against the workpiece.

Selecting the operation mode

CAUTION: Always make sure that the actuation mode selector is properly set to the position for the desired nailing mode before nailing.

► Fig.16: 1. Actuation mode selector

Single sequential actuation mode:

You can drive one nail by one sequential operation. Select this mode when driving a nail carefully and accurately.

To choose this mode, set the actuation mode selector to the  position.

Contact actuation mode:

You can drive nails repetitively by placing the contact element with the trigger held.

To choose this mode, set the actuation mode selector to the  position.

Single sequential actuation

CAUTION: Do not place the contact element against the workpiece with excessive force. Also, pull the trigger fully and hold it on for 1-2 seconds after nailing.

Even in the "Single sequential actuation" mode, half-pulled trigger causes an unexpected nailing, when the contact element re-contacts the workpiece.

Place the contact element against the workpiece and pull the trigger fully.

After nailing, release the contact element, and then release the trigger.

► Fig.17

Contact actuation



Pull the trigger first and then place the contact element against the workpiece.

► Fig.18

Anti dry fire mechanism

This tool is equipped with an anti dry fire mechanism. When there are a few nails remaining in the magazine, the contact arm will be locked in the undepressed position to prevent the tool from being activated. When it is activated, load more nails to resume operation.

Removing jammed nails

CAUTION: Always release the trigger and disconnect the hose before removing jammed nails.

CAUTION: Do not use deformed nails or nail strip. Failure to do so causes poor nail feeding.

When the nailer becomes jammed, do as follows:

Insert a small rod or the like into the ejection port and tap it with a hammer to retract the driver.

► Fig.19: 1. Hammer 2. Small rod 3. Ejection port
4. Driver

Use pliers to bend the jammed nail so that the nail head comes out of the slot in the driver guide. Then remove the jammed nail.

► Fig.20: 1. Pliers 2. Slot

MAINTENANCE

CAUTION: Before attempting to perform inspection or maintenance, always release the trigger and disconnect the air hose from the tool.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Nails

Handle nail strips and their box carefully. If the nail strips have been handled roughly, they may be out of shape, causing poor nail feed.

Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight.

Maintenance of nailer

Always check the tool for its overall condition and loose screws before operation. Tighten as required.

With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of the contact element and trigger. Do not use tool if the contact element or trigger sticks or binds.

When the tool is not to be used for an extended period of time, lubricate the tool using pneumatic tool oil and store the tool in a safe place. Avoid exposure to direct sunlight and/or humid or hot environment.

► Fig.21

Maintenance of compressor, air set and air hose

After operation, always drain the compressor tank and the air filter. If moisture is allowed to enter the tool, it may result in poor performance and possible tool failure.

► Fig.22: 1. Drain cock

► Fig.23: 1. Air filter

Check regularly to see if there is sufficient pneumatic tool oil in the oiler of the air set. Failure to maintain sufficient lubrication will cause O-rings to wear quickly.

► Fig.24: 1. Oiler 2. Pneumatic tool oil

Keep the air hose away from heat (over 60°C, over 140°F), away from chemicals (thinner, strong acids or alkalies). Also, route the hose away from obstacles which it may become dangerously caught on during operation. Hoses must also be directed away from sharp edges and areas which may lead to damage or abrasion to the hose.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Air hose
- Safety goggles

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:	AN924	
Ciśnienie powietrza	0,49–0,83 MPa (4,9–8,3 bar)	
Element złączny	Typ	Gwoździe łączone plastikiem (z okrągłą główką)
	Długość	50–90 mm
	Średnica	2,9–3,76 mm
	Kąt	21 stopni
Pojemność magazynka	64 - 73 sztuk	
Olej do narzędzi pneumatycznych	ISO VG32 lub odpowiednik	
Minimalna średnica węza	8,5 mm	
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	560 mm × 117 mm × 348 mm	
Masa netto	3,8 kg	

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić okulary ochronne.



Nosić ochronniki słuchu.



Narzędzie może pracować w trybie wbijania kontaktowego.



Nie używać na rusztowaniach, drabinach.

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do prac we wnętrzach, takich jak mocowanie belek stropowych lub krokwi oraz konstrukcji szkieletowych z belek 2"x4".

Narzędzie jest przeznaczone do profesjonalnych zastosowań o dużej wartości przerobowej. Nie wolno go używać do żadnych innych celów. Narzędzie nie jest przeznaczone do wbijania gwoździ bezpośrednio na twardej powierzchni, takiej jak stal czy beton.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę ISO11148-13(EN12549):

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{PA}): 106 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 116 dB (A)

Niepewność (K): 1,5 dB(A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytworzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona według ISO11148-13(ISO8662-11):

Emisja drgań (a_h): 8,1 m/s²

Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgania została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgania można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Organia wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla gwoździarki pneumatycznej / zszywacza pneumatycznego

OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń, porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Dla własnego bezpieczeństwa, a także w celu prawidłowej obsługi i konserwacji narzędzia należy przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

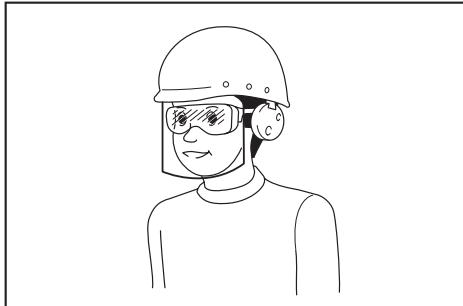
1. Dozwolone jest korzystanie z narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Narzędzia do wbijania elementów złącznych z ciągłym wbijaniem kontaktowym lub wbijaniem kontaktowym należy używać wyłącznie do zastosowań produkcyjnych.

2. Trzymać palce z dala od spustu, gdy narzędzie nie jest używane lub jest przenoszone z miejsca na miejsce.
3. Istnieją różnego rodzaju zagrożenia. Przed przystąpieniem do podłączania, odłączania, ładowania, obsługi, konserwacji, wymiany akcesoriów lub pracy w pobliżu narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
4. Wszystkie części ciała, w tym ręce i nogi, należy trzymać z daleka od kierunku wbijania. Należy też upewnić się, że element złączny nie przebię obrabianego elementu w sposób grożący uszkodzeniem ciała.
5. Podczas korzystania z narzędzia należy pamiętać, że element złączny może odskoczyć i spowodować obrażenia.
6. Należy mocno trzymać narzędzie i przygotować się na odrzut.
7. Narzędzia do wbijania elementów złącznych powinni korzystać jedynie operatorzy przeszkoleni technicznie.
8. Nie należy modyfikować narzędzia do wbijania elementów złącznych. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność zabezpieczeń oraz zwiększyć ryzyko dla operatora i/lub osób postronnych.
9. Tą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
10. Nie używać narzędzia, jeśli jest ono uszkodzone.
11. Zachować ostrożność w trakcie obchodzenia się z elementami złącznymi, zwłaszcza podczas ich ładowania i wyjmowania, ponieważ mają one ostre końcówki, które mogą spowodować obrażenia.
12. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzonych, rozbitych lub zużytych części.
13. Nie sięgać zbyt daleko. Używać narzędzia wyłącznie w bezpiecznym miejscu pracy. Zawsze stać na pewnym podłożu i utrzymywać równowagę.
14. Osoby postronne powinny zachować bezpieczny dystans (w miejscowościach, w których istnieje ryzyko ruchu takich osób). Obszar pracy należy oznaczyć w wyraźny sposób.
15. Nigdy nie należy kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób.
16. Podnosząc narzędzie, przenosząc je pomiędzy obszarami pracy i pozycjami lub chodząc, nie należy opierać palca o spust, ponieważ może to doprowadzić do niezamierzonego uruchomienia. W przypadku narzędzi z trybem wbijania selektywnego należy zawsze upewnić się, że włączony jest prawidłowy tryb.
17. Należy korzystać wyłącznie z rękawic, które zapewniają odpowiednie wyczućie oraz bezpieczną kontrolę nad spustem i innymi urządzeniami regulacyjnymi.
18. Narzędzie należy odkładać na płaską powierzchnię. W przypadku korzystania z zaczepu dostarczonego wraz z narzędziem należy bezpiecznie zaczepiać narzędzie na stabilnych powierzchniach.

19. Nie wolno obsługiwać narzędzi, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków ani innych środków odurzających.

Obiekty wyrzucane z dużą siłą

1. Przed przystąpieniem do wyjmowania elementów złącznych, regulacji, usuwania zacięć albo zmiany akcesoriów należy odląćczyć od zasilania narzędzie do wbijania elementów złącznych.
2. W trakcie pracy należy zwracać uwagę na to, czy elementy złączne poprawnie przebijają materiał i nie mogą odbić się/zostać niepoprawnie wystrzelone w stronę operatora oraz/lub osób postronnych.
3. W trakcie pracy od obrabianego materiału oraz systemu mocowania lub sortowania mogą być odrzucane odpadki.
4. Należy zawsze nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć oczy przed urazami podczas użytkowania elektronarzędzi. Okulary ochronne muszą spełniać wymagania normy ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie oraz AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. Przepisy prawne obowiązujące w Australii/Nowej Zelandii wymagają również obowiązkowego stosowania osłony twarzy.



Odpowiedzialność za egzekwowanie używania odpowiednich środków ochrony osobistej przez operatorów narzędzi oraz inne osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru roboczego ponosi pracodawca.

5. Operator musi ocenić stopień ryzyka dla osób postronnych.
6. Należy zachować ostrożność podczas obchodenia się z narzędziami bez styku z obrabianym elementem, ponieważ mogą one wystrzelić w sposób niezamierzony i spowodować obrażenia ciała operatora oraz/lub osób postronnych.
7. Należy dbać o to, aby narzędzie było bezpiecznie oparte na obrabianym elemencie tak, żeby nie mogło się ześlizgnąć.
8. Należy nosić ochronniki słuchu zabezpieczające przed hałasem powodowanym przez sprężone powietrze, a także sprzęt ochrony głowy. Ponadto należy nosić lekką, ale nie luźną odzież. Rękawy powinny być zapięte lub podwinięte. Nie należy nosić krawata.

Ryzyko eksploatacyjne

1. Narzędzie należy trzymać poprawnie, tak aby przygotować się na normalne i nagle ruchy, takie jak odrzut.

2. Utrzymywać równowagę ciała i odpowiednią postawę.
3. Należy nosić odpowiednie okulary ochronne. Zalecane jest też korzystanie z odpowiednich rękawic i innego ubioru ochronnego.
4. Należy korzystać z odpowiednich ochronników słuchu.
5. Należy korzystać z właściwych źródeł zasilania zgodnie z instrukcją obsługi.
6. Nie należy używać narzędzi na poruszających się platformach ani w tylnej części wózków. Nagły ruch platformy może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała.
7. Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączne.
8. Nie należy wykonywać pracy pośpiesznie ani nie przeciągać narzędzi. Z narzędziem należy obchodzić się ostrożnie.
9. Podczas pracy z narzędziem należy zadbać o dobre oparcie dla nóg i utrzymywanie równowagi. Podczas pracy na wysokościach należy się upewnić, że na dole nie ma nikogo, a ponadto zabezpieczyć wąż pneumatyczny przed gwałtownymi ruchami.
10. Podczas pracy na dachach i innych wysokich miejscach elementy złączne należy wkrętać, posuwając się do przodu. Cofanie się podczas wkręcania elementów złącznych grozi utratą oparcia dla nóg. Podczas wkręcania elementów złącznych w pionową powierzchnię należy pracować od góry do dołu. W ten sposób wykonywana praca jest mniej męcząca.
11. Element złączny może zostać zgięty lub narzędzie może się zablokować w przypadkuomyłkowego wkręcenia elementu złącznego w już wkręcany element złączny lub w sek w drewnie. W takiej sytuacji element złączny może zostać wyrzucony i uderzyć w kogoś lub może wystąpić niebezpieczna reakcja narzędzi. Elementy złączne należy umieszczać z zachowaniem ostrożności.
12. Nie wolno pozostawać na długim okresie na słońcu załadowanego narzędzia ani znajdującej się po ciśnieniu sprzązarce powietrza. Należy zadbać, aby do pozostawionego narzędzia nie przedostał się pył, piasek, wiórki ani inne ciała obce.
13. W żadnym wypadku nie należy wkrętać elementów złącznych równocześnie od wewnętrz i od zewnętrz. Elementy złączne mogą przebić się na wylot i/lub zostać wyrzucone w powietrze, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.

Ryzyko związane z cyklicznie powtarzanymi ruchami

1. Używanie narzędzia przez długi czas może prowadzić do dyskomfortu w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.
2. W trakcie pracy operator powinien przyjąć optymalną, ale jednocześnie ergonomiczną, postawę. Utrzymywać odpowiednią postawę i unikać zaburzania równowagi ciała.

- Nie ignorować objawów takich, jak uporczywy lub nawracający dyskomfort, pulsujący ból, mrowienie, zdrętwienie, uczucie pieczenia czy zeszytwnienie. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.
- Przedłużające się korzystanie z narzędzi może prowadzić do urazów na skutek długotrwałego powtarzania czynności ze względu na odrut narządu.
- Aby uniknąć urazów naprężeniowych, operator nie powinien sięgać narzędziem na zbyt dużą odległość ani używać nadmiernej siły. Ponadto operator powinien odpocząć, gdy poczuje zmęczenie.
- Należy przeprowadzić ocenę dotyczącą zagrożeń związanych z wykonywaniem powtarzalnych ruchów. Powinna ona w szczególności dotyczyć możliwości wystąpienia urazów mięśniowo-szkieletowych i jeśli to konieczne opierać się na założeniu, że odpowiedni odpoczynek w trakcie pracy skutecznie przyczynia się do zmniejszenia ryzyka występowania urazów.

Zagrożenia związane z akcesoriami i materiałami eksploatacyjnymi

- Przed przystąpieniem do zmiany/wymiany akcesoriów, takich jak element stykający się z obrabianym materiałem, lub do regulacji narzędzi należy odłączyć źródło zasilania (np. powietrzem, gazem lub prądem).
- Należy korzystać z rozmiarów i typów akcesoriów wskazanych przez producenta.
- Używać tylko smarów zalecanych w tej instrukcji.

Zagrożenia związane z miejscem pracy

- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są główną przyczyną urazów w miejscu pracy. Należy zwracać uwagę na śliskie powierzchnie występujące wskutek pracy z użyciem narzędzia oraz na ryzyko potknięcia się o wąż powietrza.
- Szczególną ostrożność należy zachować w nieznanych miejscach pracy. Mogą być w nich obecne ukryte zagrożenia, takie jak przewody elektryczne.
- Narzędzia nie należy używać w atmosferach potencjalnie wybuchowych i nie jest ono izolowane przed energią elektryczną.
- Należy się upewnić, że w obszarze pracy nie ma żadnych przewodów elektrycznych, rur z gazem itp., które mogłyby stanowić zagrożenie po uszkodzeniu przez narzędzie.
- W miejscu pracy należy utrzymywać czystość i zadbać o dobre oświetlenie. Nieporządek bądź słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów dotyczących dopuszczalnych poziomów hałasu. W niektórych przypadkach w celu ograniczania emisji hałasu należy stosować ruchome osłony.

Zagrożenia związane z kurzem i wydmuchem

- Zawsze należy zwracać uwagę na otoczenie. Powietrze wydmuchiwanie z narzędziem może zdmuchnąć kurz lub przedmioty, które mogą uderzyć operatora oraz/lub osoby postronne.

- Wylot powietrza narzędzia należy kierować w taki sposób, aby nie powodować wzbijania pyłu w otoczeniu, w którym występuje duże zapylenie.
- Jeśli w miejscu pracy wytworzona jest duża ilość pyłu lub cząstek, należy ją możliwie jak najbardziej zredukować w celu zmniejszenia zagrożenia dla zdrowia i ryzyka wystąpienia obrażeń ciała.

Zagrożenia związane z hałasem

- Narażenie na wysoki poziom hałasu bez ochronników słuchu może spowodować trwałą utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szумy uszne (dzwonienie, brzęczenie, piski lub trzaski w uszach).
- Należy przeprowadzić ocenę dotyczącą zagrożeń związanych z występowaniem hałasu w miejscu pracy oraz wdrożyć odpowiednie środki kontroli tych zagrożeń.
- Poziom hałasu można kontrolować w celu zmniejszenia ryzyka, na przykład poprzez korzystanie z materiałów wytłumiających, które zapobiegają "dzwonięciu" obrabianego materiału.
- Używać odpowiednich ochronników słuchu.
- Aby zapobiec nadmiernej emisji hałasu, użytkować i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- Należy stosować środki mające na celu zmniejszenie natężenia generowanego hałasu, np. umieszczać obrabiany element na wspornikach tłumiących dźwięk.

Zagrożenia związane zORGANAMI

- Ilość drgań powstających w trakcie korzystania z narzędzia zależy od sily chwytu, sily nacisku kontaktowego, kierunku pracy, regulacji źródła energii, obrabianego elementu i jego podparcia. Należy przeprowadzić ocenę dotyczącą zagrożeń związanych z występowaniem drgań i wdrożyć odpowiednie środki kontroli tych zagrożeń.
- Narażenie na vibracje może stać się przyczyną porażenia nerwów i zaburzeń w dopływie krwi do kończyn górnych.
- W zimnych warunkach należy nosić ciepłe ubranie i dbać, aby ręce były ciepłe i suche.
- Jeśli pojawią się zdrętwienie, mrowienie, ból lub bladość skóry palców albo dłoni, zasięgnij porady wykwalifikowanego eksperta BHP.
- Aby zapobiec nadmiernej emisji drgań, użytkować i konserwować narzędzie zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- Narzędzie należy trzymać pewnie, ale jednocześnie lekko, ponieważ ryzyko związane zORGANAMI rośnie wraz z siłą nacisku.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pracy z narzędziami pneumatycznymi

- Sprzęcone powietrze może spowodować poważne obrażenia.
- Zawsze wyłączać źródło powietrza i odłączać od niego narzędzie, gdy nie jest używane.
- Przed przystąpieniem do zmiany akcesoriów, wprowadzenia zmian i/lub wykonania naprawy, a także przed przeniesieniem narzędzia w inne miejsce pracy, należy bezwzględnie odłączyć narzędzie od źródła sprzężonego powietrza.

- Trzymać palce z dala od spustu, gdy narzędzie nie jest używane lub jest przenoszone z miejsca na miejsce.
- Sprzęzona powietrza nie należy kierować na siebie ani żadną inną osobę.
- Gwałtownie poruszający się wąż może spowodować poważne obrażenia. Wże i złączki należy sprawdzać pod kątem uszkodzeń i luzów.
- Narzędzia pneumatycznego nie należy przenosić, trzymając je za wąż.
- Narzędzia pneumatycznego nie należy ciągnąć za wąż.
- W trakcie korzystania z narzędzi pneumatycznych nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego (ps max).
- Narzędzia pneumatyczne powinny być zasilane wyłącznie przez sprężone powietrze o minimalnym ciśnieniu wymaganym do pracy, aby obniżyć hałas i drgania oraz zminimalizować zużycie.
- Użycie tlenu i gazów łatwopalnych w narzędziach pneumatycznych wiąże się z zagrożeniem pożarem i wybuchem.
- W trakcie korzystania z narzędzi pneumatycznego należy zachować ostrożność, ponieważ może ono stać się zimne, co wpływa na pewność chwytu i kontrolę nad narzędziem.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pracy z narzędziami posiadającymi funkcję wbijania kontaktowego



- Podnosząc narzędzie, przenosząc je pomiędzy obszarami pracy i pozycjami lub chodząc, nie należy opierać palca o spust, ponieważ może to doprowadzić do niezamierzonych uruchomień. W przypadku narzędzi z trybem wbijania selektywnego należy zawsze upewnić się, że włączony jest prawidłowy tryb.
- To narzędzie może działać w trybie wbijania selektywnego w przypadku wbijania kontaktowego lub w trybie ciągłego wbijania kontaktowego wybieranego za pomocą selektora trybu. Może też być narzędziem pracującym w trybie kontaktowym lub ciągłym i zostało oznaczone powyższym symbolem. Narzędzie jest przeznaczone do zastosowań fabrycznych, na przykład przy produkcji palet, mebli, domów prefabrykowanych, mebli tapicerowanych oraz produktów z pokryciem.
- Jeśli narzędzie ma być używane w trybie wbijania selektywnego, należy upewnić się, że wybrany jest odpowiednie ustawienie.
- Narzędzia nie należy używać w trybie wbijania kontaktowego do zastosowań takich, jak zamknięcie pudeł lub skrzyni ani do mocowania systemów zabezpieczeń transportowych na przyczepach i samochodach ciężarowych.
- Należy zachować ostrożność przy zmianie miejsca wbijania.

Urządzenia zabezpieczające

- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich układów bezpieczeństwa. Samo pociągnięcie za spust lub docisnięcie ramienia stykowego do drewna nie może włączać narzędzia. Narzędzie musi się uruchamiać dopiero po wykonaniu obu tych czynności. Sprawdzić prawidłowość działania narzędzia z rozłożonym magazynkiem i przy całkowicie wyciągniętym popychaczem.
- Bardzo niebezpieczne jest unieruchamianie spustu w położeniu wyłączenia. W żadnym wypadku nie wolno tego robić.
- Nie wolno utrzymywać elementu stykowego w położeniu wciśniętym za pomocą taśmy lub drutu. Może stać się to powodem poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
- Element stykowy należy zawsze sprawdzać w sposób podany w niniejszej instrukcji. Jeśli mechanizm zabezpieczający nie działa prawidłowo, wkręty mogą zostać wkręcione przypadkowo.

Serwis

- Bezpośrednio po zakończeniu pracy narzędzie należy wyczyścić i zakonserwować. Narzędzie należy utrzymywać w idealnym stanie technicznym. Części ruchome należy smarować w celu zabezpieczenia przed korozją i ograniczenia do minimum zużycia ciernego. Części te należy całkowicie oczyścić z pyłu.
- Okresowe przeglądy narzędzia powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Makita.
- W celu zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu konserwacje i naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane punkty serwisowe firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych firmy Makita.
- Narzędzie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

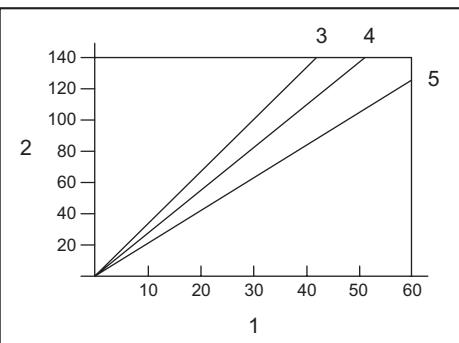
OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastały scisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

OPIS CZĘŚCI

► Rys.1: 1. Spust 2. Element kontaktowy 3. Selektor trybu 4. Magazynek 5. Zaczep

INSTALACJA

Wybór sprężarki



1. Częstotliwość wbijania gwoździ (razy/min)
2. Wydajność sprężarki powietrza na minutę (l/min)
3. 0,83 MPa (8,3 bar)
4. 0,66 MPa (6,6 bar)
5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Sprężarka powietrza musi spełniać wymagania normy EN60335-2-34.

Aby zapewnić efektywną pracę, należy wybrać taką sprężarkę, która zagwarantuje wystarczające ciśnienie i wydajność sprężonego powietrza. Na wykresie widać zależność pomiędzy częstotliwością wbijania gwoździ, ciśnieniem roboczym i wydajnością sprężarki. Jeśli np. chce się wbijać gwoździe z prędkością 40 razy na minutę z ciśnieniem 0,66 MPa (6,6 bar), potrzebna będzie sprężarka o wydajności 110 litrów powietrza na minutę.

Tam, gdzie ciśnienie zasilania przekracza ciśnienie znamionowe narzędzia, należy stosować reduktory ciśnienia. Zaniedbywanie tego może doprowadzić do poważnych wypadków, których ofiarami będą osoby obsługujące narzędzie oraz postronne.

Wybór węża pneumatycznego

PRZESTROGA: Niska wydajność sprężarki powietrza oraz długi i/lub cienki wąż pneumatyczny w połączeniu z wysoką częstotliwością wbijania gwoździ mogą spowodować obniżenie wydajności pracy narzędzia.

Rys.2

Aby zapewnić ciągłe, wydajne wbijanie gwoździ, należy stosować wąż powietrza o możliwie największej średnicy i możliwie jak najkrótszy.

Przy ciśnieniu wynoszącym 0,49 MPa (4,9 bar) zalecany jest wąż doprowadzający powietrze o średnicy wewnętrznej powyżej 8,5 mm i długości poniżej 20 m — przy założeniu, że odstępy pomiędzy wbijaniem gwoździ wynoszą 0,5 sekundy.

Przewody dostarczające powietrza charakteryzują się minimalnym ciśnieniem roboczym wynoszącym 1,03 MPa (10,3 bar) lub 150 procent maksymalnego ciśnienia wytwarzanego przez układ, w zależności od tego, co jest wyższe.

Smarowanie

► Rys.3

Aby uzyskać maksymalną wydajność, zespół przygotowania powietrza (to znaczy olejkę, regulator i filtr powietrza) należy zamontować jak najbliżej narzędzia. Olejkę trzeba wyregulować tak, aby podawała jedną kroplę oleju na każde 30 gwoździ.

Jeśli zespół przygotowania powietrza nie jest używany, narzędziu należy smarować olejem do narzędzi pneumatycznych, wpuszczając do wlotu powietrza dwie (2) do trzech (3) kropli takiego oleju. Należy wykonywać to przed przystąpieniem do pracy i po jej zakończeniu. Aby zapewnić prawidłowe smarowanie narzędzi, należy je kilka razy uruchomić po wpuszczeniu oleju do narzędzi pneumatycznych.

► Rys.4: 1. Olej do narzędzi pneumatycznych

OPIS DZIAŁANIA

PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia lub kontroli jego działania zawsze należy zablokować spust i odłączyć od narzędzia wąż powietrza.

Regulowanie głębokości wbijania gwoździ

PRZESTROGA: Przed ustawieniem głębokości wbijania gwoździ należy zawsze zwolnić spust i odłączyć wąż.

► Rys.5: 1. Regulator

Głębokość wbijania gwoździ ustawia się pokrętłem regulacyjnym.

Głębokość wbijania jest największa po obróceniu pokrętla maksymalnie w kierunku A, jak pokazano na rysunku. Zmniejszenie głębokości następuje przez przekręcenie regulatora w kierunku B.

Jeżeli gwoździe nie są wbijane wystarczająco głęboko nawet wtedy, gdy pokrętło regulacyjne jest obrócone do oporu w kierunku A, należy zwiększyć ciśnienie powietrza.

W przypadku, gdy gwoździe są wbijane zbyt głęboko nawet wtedy, gdy pokrętło regulacyjne jest obrócone do oporu w kierunku B, należy zmniejszyć ciśnienie powietrza.

Zasadniczo trwałość narzędzia można zwiększyć, ustawiając niższe ciśnienie powietrza i większą głębokość wbijania.

Zaczep

APRZESTROGA: Przed zmianą położenia zaczepu należy zawsze zwolnić spust i odłączyć wąż.

APRZESTROGA: Nie wolno wieszać narzędzi wysoko lub na potencjalnie niestabilnej powierzchni.

APRZESTROGA: Nie wolno zawieszać zaczepu na pasku spodni. Jeśli gwoździarka zostanie przypadkowo upuszczona, może się przypadkowo uruchomić i spowodować obrażenia ciała.

► Rys.6

► Rys.7: 1. Zaczep 2. Śruba imbusowa 3. Otwór

Zaczep jest przydatny, aby na chwilę zawiesić narzędzie.

Aby zmienić pozycję zaczepu, należy odkręcić śrubę imbusową i przelaćczyć kierunek zaczepu. W zaczepie znajdują się dwa otwory. Wybór otworu zależy od pożąданiej szerokości zaczepu.

MONTAŻ

APRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac przy narzędziu zawsze należy zablokować spust i odłączyć wąż powietrza od narzędzia.

APRZESTROGA: Do magazynka należy ładować gwoździe tego samego typu, a także tej samej grubości i długości.

Ładowanie gwoździarki

1. Przesunąć dźwignię popychacza tak, aby została zablokowana na końcu magazynka.

► Rys.8: 1. Dźwignia popychacza

2. Wsunąć pasek gwoździ w szczelinę z tyłu magazynka, a następnie popchnąć go w stronę otworu wstrzeliwania.

► Rys.9: 1. Pasek gwoździ 2. Magazynek

3. Przycisnąć dźwignię blokady, równocześnie przesuwając dźwignię popychacza w stronę końca magazynka.

► Rys.10: 1. Dźwignia popychacza 2. Dźwignia blokady

4. Przesunąć dźwignię popychacza do położenia wyjściowego.

APRZESTROGA: Nie należy umieszczać palców na szynie dźwigni popychacza. Może to grozić obrażeniami spowodowanymi nagłym powrotem dźwigni popychacza do otworu wstrzeliwania.

► Rys.11

Prawidłowy sposób ładowania gwoździ

APRZESTROGA: Gwoździe należy zawsze ładować w prawidłowym kierunku.

Należy zawsze ładować gwoździe pod prawidłowym kątem. Poprawnie załadowane gwoździe są ułożone równolegle do prowadnicy młotka.

► Rys.12

Podczas ładowania dwóch lub większej liczby pasków gwoździ, należy ustawić główkę gwoździa następnego paska tak, aby pokrywała się z główką gwoździa na pasku poprzednim.

► Rys.13

Należy zawsze ustawiać blokadę dźwigni popychacza, aby przytrzymywała główki gwoździ, tak jak pokazano na rysunku.

► Rys.14: 1. Blokada dźwigni popychacza

Podłączanie węża pneumatycznego

APRZESTROGA: Podczas podłączania węża powietrza nie należy trzymać palca na spuscie.

► Rys.15: 1. Złączka powietrza 2. Gniazdo powietrza

Nasunąć końcówkę węża powietrza na przyłącze wlotowe powietrza w narzędziu. Upewnić się, że końcówka prawidłowo zablokowała się na przyłączu.

Złącze węża musi być zamontowane na narzędziu lub blisko niego, tak aby rozładowanie ciśnienia w zbiorniku następuło jednocześnie z odłączeniem doprowadzenia powietrza.

OBSŁUGA

APRZESTROGA: Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich układów bezpieczeństwa.

Sprawdzanie prawidłowego działania przed rozpoczęciem pracy

Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy sprawdzić następujące elementy.

- Upewnić się, że narzędzie nie uruchamia się wyłącznie poprzez podłączenie węża pneumatycznego.
- Upewnić się, że narzędzie nie uruchamia się wyłącznie poprzez pociągnięciu spustu.
- Upewnić się, że narzędzie nie uruchamia się wyłącznie poprzez przyłożenie końcówki kontaktowej do obrabianego materiału bez naciskania spustu.
- W trybie wbijania pojedynczego należy upewnić się, że narzędzie nie uruchamia się, gdy zostanie pociągnięty spust, a następnie końcówka kontaktowa zostanie przyłożona do obrabianego elementu.

Wybór trybu pracy

▲PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do wbijania zawsze upewnić się, że selektor trybu jest ustawiony zgodnie z żądanym trybem wbijania.

► Rys.16: 1. Selektor trybu

Tryb wbijania pojedynczego:

Możliwe jest wbicie jednego gwoździa w czasie jednej sekwencji. Wybrać ten tryb, gdy konieczne jest ostrożne i dokładne wbicie gwoździa.

Aby włączyć ten tryb, ustawić selektor trybu w położeniu

Tryb wbijania kontaktowego:

Gwoździe można wbijać w sposób ciągły poprzez przyłożenie końcówki kontaktowej i jednocześnie trzymanie spustu.

Aby włączyć ten tryb, ustawić selektor trybu w położeniu

Wbijanie pojedyncze

▲PRZESTROGA: Nie dociskać końcówki kontaktowej zbyt dużą siłą do obrabianego elementu. Pociągnąć spust do oporu i przytrzymać go przez 1–2 s po wbiciu gwoździa.

Nawet w trybie wbijania pojedynczego spust pociągnięty do połowy powoduje nieoczekiwane wbicie gwoździa, gdy końcówka kontaktowa dotknie ponownie obrabianego elementu.

Przyłożyć końcówkę kontaktową do obrabianego materiału i całkowicie pociągnąć za spustowy.

Po wbiciu gwoździa zwolnić końcówkę kontaktową, a następnie zwolnić spust.

► Rys.17

Wbijanie kontaktowe



Najpierw pociągnąć za spust, a następnie przyłożyć końcówkę kontaktową do obrabianego elementu.

► Rys.18

Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

To narzędzie ma mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem (bez elementu złącznego). Kiedy w magazynku zostanie tylko kilka gwoździ, ramię kontaktowe zostanie zablokowane w pozycji niewciśniętej, aby uniemożliwić uruchomienie narzędzia. W takiej sytuacji należy uzupełnić gwoździe w celu wznowienia pracy.

Usuwanie zablokowanych gwoździ

▲PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych gwoździ zawsze należy zablokować spust oraz odłączyć wąż.

▲PRZESTROGA: Nigdy nie używać odkształconych gwoździ ani odkształconego paska gwoździ. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować nieprawidłowym podawaniem gwoździ.

W razie zablokowania gwoździarki należy postępować w następujący sposób:

Włożyć mały pręt lub podobne narzędzie do otworu wylotowego i uderzyć w nie młotkiem w celu cofnięcia prowadnicy.

► Rys.19: 1. Młotek 2. Mały pręt 3. Otwór wylotowy
4. Prowadnica

Za pomocą szczypiec wygiąć zaklinowany gwóźdź tak, aby jego głowka wysunęła się z gniazda prowadnicy młotka. Następnie usunąć zaklinowany gwóźdź.

► Rys.20: 1. Szczypce 2. Otwór

KONSERWACJA

▲PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do kontroli lub konserwacji narzędzia zawsze należy zablokować spust i odłączyć wąż powietrza od narzędzia.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odparwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Gwoździe

Należy ostrożnie obchodzić się z paskami gwoździ i ich opakowaniem. Niewłaściwe obchodzenie się z paskami gwoździ może spowodować ich wygięcie, co z kolei prowadzi do problemów z ich podawaniem.

Unikać przechowywania gwoździ w bardzo wilgotnym lub cieplym miejscu i nie wystawiać ich na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego.

Konserwacja sztyfciarkei

Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze sprawdzić ogólny stan narzędzia i występowanie obluzowanych śrub. W razie potrzeby dokręcić obluzowane śruby.

Codziennie odłączać narzędzie i sprawdzać, czy spust i końcówka kontaktowa poruszają się bez oporów. Jeśli elementy te się zacinają, nie wolno używać narzędzia.

Kiedy narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je zakonserwować olejem do narzędzi pneumatycznych i schować w bezpiecznym miejscu. Unikać wystawiania narzędzia na promień słońca oraz/lub wilgoć i wysoką temperaturę.

► Rys.21

Konserwacja sprężarki, zestawu pneumatycznego i węża

Po pracy należy zawsze opróżnić zbiornik sprężarki oraz filtr powietrza. Jeśli do narzędzia przedostanie się woda, może spowodować to słabe działanie narzędzia, a nawet jego uszkodzenie.

► **Rys.22:** 1. Kurek spustowy

► **Rys.23:** 1. Filtr powietrza

Należy systematycznie sprawdzać poziom oleju w olejarkę zestawu pneumatycznego. Niewystarczające smarowanie powoduje szybkie zużywanie się pierścieni O-ring.

► **Rys.24:** 1. Olejarka 2. Olej do narzędzi pneumatycznych

Wąż pneumatyczny należy trzymać z dala od źródeł ciepła (ponad 60°C (140°F)) oraz substancji chemicznych (rozcieńczalników, silnych kwasów i zasad). Wąż należy także prowadzić z dala od przeszkoł, które mogą go niebezpiecznie blokować podczas pracy. Wąż nie może też stykać się z ostrymi krawędziami i przedmiotami powodującymi obcieranie i inne uszkodzenia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielają Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Gwoździe
- Wąż pneumatyczny
- Gogle ochronne

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	AN924	
Légyomás	0,49 – 0,83 MPa (4,9 – 8,3 bar)	
Kötőelem	Típus	Műanyag szalagszeg (gömbölyűfejű)
	Hossz	50 mm – 90 mm
	Átmérő	2,9 mm – 3,76 mm
	Szög	21 fok
Szög kapacitás	64 - 73 db	
Pneumatikus szerszámlaj	ISO VG32 vagy azzal egyenértékű	
Minimális tömlőátmérő	8,5 mm	
Méretek (H x Sz x M)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Nettó tömeg	3,8 kg	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



A szerszám érintéses működtetésre is alkalmas.



Ne használja állványzatokon, létrákon.

Rendeltetés

A szerszám előkészítő belső munkák elvégzésére szolgál, úgymint a párnafák vagy szarufák rögzítése, és ácsolás 2" x 4" burkolatban.

Az eszköz kizárolag nagy mennyiségen történő, professzionális felhasználásra lett tervezve. Más célra ne használja. Ne használja kötőelemek közvetlen belővérére olyan kemény felületeken, mint például az acél vagy a beton.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a ISO11148-

13(EN12549) szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{PA}): 106 dB(A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}): 116 dB (A)

Bizonytalanság (K): 1,5 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségevel az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelemét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatásbecsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkakelus elemet, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségett az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció ISO11148-13(ISO8662-11) szerint meghatározott összértéke:

Rezgéskibocsátás (a_h): 8,1 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtjától függően.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségett az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Pneumatikus szegezőre/tűzögépre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és az utasításokat, az súlyos sérülést, áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

Személyes biztonsága és a szerszám megfelelő használata, illetve karbantartása érdekében a szerszám használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

Általános biztonsági előírások

1. A rendeltetéstől eltérő használat tilos. Az érintéses vagy folyamatos érintések működtetésű kötőelem-belővő szerszámok csak gyártási/előállítási munkálatokra használhatók.
2. Vegye le az ujját a kapcsológombról, ha nem működteti a szerszámot, és ha munkapozíciót változtat.
3. Veszélyforrások. Figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, mielőtt a szerszámat csatlakoztatja, lecsatlakoztatja, feltölti, működteti, karbantartja, tartozékait cseréli, vagy közelében munkát végez. Ennek elmulasztása súlyos testi sérüléshez vezethet.
4. Tartsa távol testrészeit (kéz, láb stb.) a kilőtt kötőelemek útjától, és biztosítsa, hogy a kilőtt elemek a munkadarabon esetlegesen ájtutva nem fúródnak testrézsbe.
5. A szerszám használata során tartsa észben, hogy a kötőelemek visszaverődhetnek, mellyel sérülést okozhatnak.

6. Erősen tartsa a szerszámot, és készüljön fel arra, hogy a szerszám visszarúg.
7. A kötőelem-belővő csak hozzáérő személyek használhatják.
8. Ne módosítsa a kötőelem-belővő szerszámot. A módosítások rohamthatják a biztonsági funkciókat hatékonyságát, tehát növelhetik a kezelő és a közelben lévők sérülésének kockázatát.
9. Ne dobja ki a használati útmutatót.
10. Ne használja a szerszámot, ha az megsérült.
11. Óvatosan kezelje a kötőelemeket, különösen a betöltes és kivétel során, mert az éles pontjaik sérülést okozhatnak.
12. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám elemei sérülésementesek, megfelelően csatlakoznak és nem használódtak el.
13. Ne hajoljon előre túlságosan. Csak biztonságos munkaterületen használja. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon.
14. Ne hagyja, hogy mások túl közel álljanak önhöz (ha olyan helyen dolgozik, ahol mások közlekednek). Egyértelműen jelölje a munkaterületet.
15. Soha ne tartsa a szerszámot másokra.
16. Ne helyezze ujját a kioldókapcsolóra a szerszám emelésekor, a munkaterületek közötti mozgás során, séta közben stb., mert ezzel véletlenül működtésbe hozhatja a szerszámat. Állítható működtetésű szerszám esetén használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemmód van-e kiválasztva.
17. Olyan munkakesztyűt viseljen, amely megfelelő, biztonságos kezelhetőséget nyújt a kioldókapcsoló működtetéséhez és az egyéb elemekhez.
18. Ha le szeretné tenni a szerszámot, válasszon ehhez sík felületet. Stabil felületet válasszon a szerszámról szerelt kampót alkalmazva is.
19. Alkohol, gyógyszerek és hasonló anyagok hatása alatt ne dolgozzon a szerszámmal.

Lövedékeszély

1. A kötőelem-belővő szerszámot le kell csatlakoztatni az áramforrásról a kötőelemek betöltéséhez, a beállítások elvégzéséhez, az elakadások elhárításához és a tartozékok cseréjéhez.
2. Használat közben ügyeljen arra, hogy a kötőelemek megfelelően a munkadarabba jussanak, ne pattanassanak vissza, és ne löködhessenek a kezelő vagy más személy felé.
3. A használat során a munkadarabból és a rögzítőrendszerből törmelék lehetkezhet.
4. Elektromos szerszámok használatakor minden viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Uj-Zélandon. Ausztráliában/Uj-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.



A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.

5. A kezelőnek fel kell mérnie a másokra irányuló veszély kockázatát.
6. Figyeljen oda a munkadarabbal nem érintkező szerszámokra, mert véletlenül működésbe hozva sérülést okozhatnak.
7. Figyeljen, hogy a szerszám stabilan a munkadarabra nehezedjen, ne csúszhasson le róla.
8. Használjon fülvédőt, hogy megóvja a hallását a zajtól munka közben, és hogy védeje a fejét. Emellett viseljen könyű, de nem laza ruházatot. Gombolja be, vagy törje fel a ruha ujját. Ne viseljen nyakkendőt.

Veszélyek a használat során

1. Megfelelően tartsa a szerszámot: legyen készen a várható és a váratlan mozgások (például visszarúgás) ellensúlyozására is.
2. Tartsa meg egyensúlyát, stabil állóhelyzetet vegyen fel.
3. Használjon megfelelő védőszemüveget, védőkesztyűt és védőruházatot.
4. Viseljen megfelelő fülvédő felszerelést.
5. A használati útmutató előírásainak megfelelő áramellátást használjon.
6. Ne használja az eszközt mozgó felületeken vagy teráterutók hátsó részén. A felület hirtelen elmozdulása az eszköz feletti irányítás elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.
7. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötőelemeket.
8. Ne sietse el a munkát, és ne fejtse ki túl nagy erőt a szerszámról. Odafigyeleme kezelje a szerszámot.
9. Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testartásra és az egyensúlya megőrzésére. Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon Ön alatt, amikor magas helyszínen dolgozik, és biztosítja a légtömlőt, nehogy hirtelen megrántsák, vagy beleakadjanak.
10. Tetőkön és más magas helyszíneken előrefelé haladva lője be a kötőelemeket. Ha a kötőelem belövését hármafél haladva végzi, könnyen elvezetheti a biztos testartást. Amikor függőleges felületbe lő be a kötőelemeket, fentről lefelé haladjon. Így kisebb erőfeszítéssel végezheti el a kötőelem belövését.

11. Ha véletlenül egy másik kötőelem fejére lövi be a szeget vagy kapcsot, vagy görbcsbe talál a fában, a kötőelem elhajlik, vagy a szerszámban elakadás fog kialakulni. A kötőelem elrepülhet és eltalálhat valakit, vagy maga a szerszám is veszélyesen reagálhat. A kötőelem belövését kellő körültekintéssel végezze el.

12. Ne hagyja a betöltött szerszámot vagy a nyomás alatt levő légsűrítőt hosszú ideig a tűzö napon. Biztosítsa, hogy por, homok, forgács és más idegen anyagok ne kerülhessenek a szerszámba azon a helyen, ahol ottthagya.
13. Soha ne próbálja a kötőelemet egyszerre belülről és kívülről is belöni. A kötőelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, ezzel komoly veszélyt okozva.

Repetitív mozgásra vonatkozó kockázatok

1. A szerszámot huzamosabb ideig használva kellemetlen érzést tapasztalhat kezeiben, karjaiban, vállaiban, nyakában vagy más testrészeiben.
2. A használathoz vegyen fel kényelmes, ergonomikus pozíciót. Stabil állóhelyzetet vegyen fel, kerülje a kényelmetlen, kiegynessúlyoztatlan pozíciókat.
3. Ha folyamatos vagy visszatérő kényelmetlenséget, lüktetést, fájdalmat, bizsergést, zsibbadást, égető érzést vagy merevséget érez, ne hagyja ezeket figyelmen kívül. Lépjön kapcsolatba egészségügyi szakértővel a tevékenységet illetően.
4. Folyamatos használat mellett a szerszám ismétlődő terheléses sérülést okozhat a visszarángással.
5. Az ismétlődő terheléses sérülések elkerülése érdekében a kezelő ne hajoljon túlságosan előre és ne fejtse ki túl nagy erőt. Emellett, ha fáradtnak érzi magát, tartson pihenőt.
6. Végezzen kockázatfelmérést az ismétlődő mozdulatok veszélyeire vonatkozóan. Ennek középpontjában az izomzattal és csontozattal kapcsolatos zavarok álljanak, s azon feltételezésen alapuljon, hogy a munka során tapasztalható kimerülés mérséklésével csökkenthető az egészségügyi zavarok kialakulásának veszélye.

Tartozékokra és kellékanyagokra vonatkozó kockázatok

1. Mielőtt bármilyen tartozékot, például érintkezőlemelet cserélni, vagy bármilyen beállítást módosítani, csatlakoztassa le a szerszárról az energiállapot, például a levegőt, gázt vagy akkumulátort.
2. Csak a gyártó által biztosított tartozékméreket és tartozéktípusokat használja.
3. Kizárolag a jelen kézikönyvben megadott kenőanyagokat használja.

Munkaterületet érintő kockázatok

1. A csúszások, botlások és esések a munkaterületek kockázatainak jelentős forrásai. Figyeljen a szerszám okozta csúszás felületekre, valamint a légtömlő helyzetére.
2. Az ismeretlen helyszínek a szokásosnál is nagyobb odafigyelestményelnek. Rejtett veszélyforrások lehetnek jelen, például elektromos vezetékek és más hálózatok.
3. A szerszám nem használható robbanásveszélyes környezetben, és nem szabad, hogy elektromos árammal érintkezzen.

- Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, gázcsoportok stb. a munkaterületen.**
- Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra.** A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
- A zajszintre helyi előírások vonatkozhatnak, amelyeket minden esetben be kell tartani, a zaj szintjét pedig az előírt határérték alatt kell tartani. Bizonyos esetekben a zaj csökkentésére zajszigetelő redőnyöket kell használni.**

Porra és kiáramlásra vonatkozó kockázatok

- Mindig ellenőrizze környezetét. A szerszámból kiaramló levegő port és tárgyakat juttathat a levegőbe, amelyek érintkezhetnek a kezelővel és másokkal.**
- Poros környezetben úgy irányítsa az elszívót, hogy minimálisa csökkenjen a por zavarhatása.**
- Ha por vagy tárgyak kerülnek a munkaterületre, az egészségügyi problémák és a sérülések kockázatának minimalizálása érdekében amennyire csak lehetséges, csökkentse a kibocsátást.**

Zajra vonatkozó kockázatok

- Megfelelő védelem nélkül a magas zajszint maradandó halláskárosodást és más problémákat is okozhat, például tinnituszt (csengő, zúgó, fütyülő vagy bűgő hang a fülben).**
- Végezzen kockázatfelmérést a munkaterületen a káros zajhatásokra vonatkozóan, és hajtsa végre a szükséges intézkedéseket azok kordában tartásához.**
- A kockázatok megfelelően csökkenthetők többek között tömpítő anyagok lerakásával, amelyek megakadályozzák a munkadarabok vibrációját.**
- Használjon megfelelő hallásvédőt.**
- A használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja és tartsa karban a készüléket, hogy elkerülhesse a zajszint felesleges emelkedését.**
- Tegyen a zaj csökkentésére irányuló lépéseket, pl. helyezze a munkadarabokat hangszigető tartóelemre.**

Vibrációra vonatkozó kockázatok

- A működés közben tapasztalható rezgéskibocsátást befolyásolja például a szorítás erősége, a lenyomás erőssége, a szerszám irányá, az energiaellátás helyzete, a munkadarab és a munkadarab alátámasztása. Végezzen kockázatfelmérést a munkaterületen a rezgéssel járó veszélyekre vonatkozóan, és hajtsa végre a szükséges intézkedéseket azok kordában tartásához.**
- A rezgés károsíthatja az idegeket, és ronthatja a kéz és a karok vérellátását.**
- Viseljen meleg ruházatot, ha hideg környezetben dolgozik; tartsa kezét melegen és szárazon.**
- Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat tapasztal, vagy ujjainak vagy kezének bőre elférédik, kérje ki egészségügyi szakérő tanácsát a tevékenységgel kapcsolatban.**
- A használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően kezelje a szerszámat, hogy elkerülhesse a vibráció szintjének felesleges emelkedését.**

- Tartsa a szerszámot enyhe, de stabil szorítással, mert erősebb szorítás esetén a vibráció kockázatai jellemzően magasabbak.**

További figyelmeztetések a pneumatikus szerszámokra vonatkozóan

- A sűrített levegő súlyos sérüléseket okozhat.**
- Ha nem használja a szerszámot, mindig kapcsolja ki és csatlakoztassa le a szerszámról a levegőellátást.**
- Mindig válassza le a szerszámot a sűrítettelevégő-ellátásról, mielőtt tartozékot cserélne, beállítást módosítana vagy javítást végezne, valamint ha munkaterületet vált.**
- Ne tartsa az ujját a kioldókapcsolón, ha nem működött a szerszám, valamint ha munkaterületet vált.**
- Soha ne irányítsa saját maga vagy más személy felé a sűrített levegőt.**
- A tömlök súlyos sérüléseket okozhatnak. Mindig győződjön meg arról, hogy a tömlök nem részletek és a rögzítések megfelelők.**
- Soha ne szállítson pneumatikus szerszámot a tömlőjénél fogva.**
- Soha ne húzzon pneumatikus szerszámot a tömlőjénél fogva.**
- Figyeljen oda, hogy a használat során ne lépje túli a megengedett maximális nyomást.**
- A pneumatikus szerszámokat mindenkor a munkavégzéshez megfelelő legalacsonyabb légnyomással üzemeltesse a zajszint, a vibráció és az elhasználódás csökkentésének érdekében.**
- Az oxigénnel vagy gyűlékony gázokkal működtetett pneumatikus szerszámok tüz- és robbanásveszélyt jelentenek.**
- Legyen óvatos a pneumatikus szerszámok használatára során, mert a szerszámok hideggé válhatnak, amely hatással lehet a szorítás erősségeire és a szerszám feletti uralomra.**

További figyelmeztetések az érintéses működtetést lehetővé tévő szerszámokra vonatkozóan



- Ne helyezze ujját a kioldókapcsolára a szerszám emelésekor, a munkaterületek közötti mozgás során, séta közben stb., mert ezzel véletlenül működésbe hozhatja a szerszámat. Állítható működtetésű szerszám esetén használat előtt minden ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemmód van-e kiválasztva.**
- A szerszám választható érintéses működtetéssel vagy folyamatos érintéses működtetéssel üzemeltethető működési kapcsoló segítsével, vagy érintéses működtetésű vagy folyamatos érintéses működtetésű szerszám, és a fenti szimbólummal látták el. Rendeltetése szerint előállítási munkálatakor használható, például raklapokhoz, bútorokhoz, készüzemekhez, kárpitóhoz és burkoláshoz.**
- Ha választható működtetésű üzemmódban használja a szerszámot, mindenkor ellenőrizze a működtetési beállítást.**

- Ne használja a szerszámot érintéses működtetéssel például dobozok vagy ládák lezárásához, valamint közlekedési biztonsági rendszerek utánfutókra és teherautókra rögzítéséhez.
- Legyen óvatos, miközben munkapozíciót vált.

Biztonsági eszközök

- A használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működőképes állapotban van-e. A szerszámnak nem szabad működésbe lépnie, ha csak a kioldókapcsoló van behúzva, de az érintkező kar nem nyomódik hozzá a fához, vagy vica versa. Csak akkor szabad működni, ha minden művelet egyszerre megtörténik. Ellenőrizze a lehetséges hibás működést kötőelemek nélkül, a tolórúd teljesen kihúzott helyzetében.
- A kioldókapcsoló BE pozícióban való rögzítése nagyon veszélyes. Soha ne rögzítse a kioldókapcsolót.
- Ne próbálja a kapcsoló érintkező elemét ragasztószalaggal vagy huzallal lenyomva tartani. Ez súlyos vagy akár halásos sérüléshez is vezethet.
- Mindig ellenőrizze az érintkező elemet, a kézikönyvben leírt módon.** Ha a biztonsági szerkezet nem működik megfelelően, akkor a kötőelemek behajtása véletlenül is megtörténhet.

Szerviz

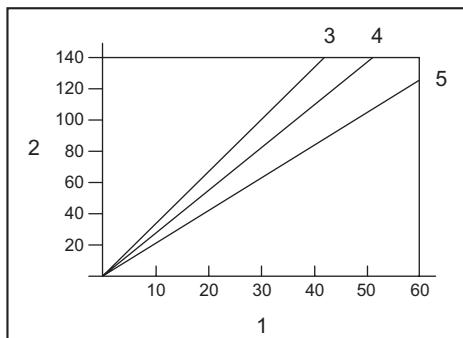
- A munka végeztével azonnal végezze el a karbantartást és a tisztítást. Tartsa a szerszámot kifogástalan állapotban. Kenje meg a mozgó alkatrészeket, ezzel megvédvé azokat a rozsdásodástól, illetve ezzel minimalizálhatja a súrlódásból adódó kopást. Törölje le az összes port az alkatrészekről.
- A szerszám rendszeres ellenőrztetése érdekében forduljon a Makita hivatalos szervizközpontjához.
- A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a karbantartást és a javításokat a Makita hivatalos szervizközpontjában kell elvégezni, melynek során kizárolag Makita cserealkatrészek használhatók fel.
- A szerszám eltávolításához kövesse a helyi szabályokat.

ŐRÍZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

TELEPÍTÉS

A légsűrítő kiválasztása



1. Szegezési frekvencia (db/min)
2. Légsűrítő légteljesítménye percenként (l/min)
3. 0,83 MPa (8,3 bar)
4. 0,66 MPa (6,6 bar)
5. 0,49 MPa (4,9 bar)

A légsűrítőnek meg kell felelnie az EN60335-2-34 előírásainak.

Olyan légsűrítőt válasszon, amely elegendő nyomást és légteljesítményt biztosít a gazdaságos működtetéshez. Az ábrán látható a szegelési frekvencia, az alkalmazható nyomás és a légsűrítő légteljesítménye közötti kapcsolatot.

Igy például, ha a szegbelövés körülbelül 40 alkalommal törénik percenként 0,66 MPa (6,6 bar) nyomáson, akkor egy olyan légsűrítő szükséges, aminek a légteljesítménye 110 liter/perc felett van.

Nyomásszabályozókat kell használni a légnormális korlátozásához a szerszám névleges nyomására ott, ahol a levegőellátás nyomása túllépi a szerszám névleges nyomását. Ennek elmulasztása a szerszám üzemeltetője vagy a közelben tartózkodó személyek komoly sérüléséhez vezethet.

Légtömlő kiválasztása

VIGYÁZAT: A légsűrítő alacsony légteljesítménye, illetve a szegezési frekvenciához képest hosszú vagy kisebb átmérőjű légtömlő a szerszám behajtási kapacitásának csökkenését okozhatja.

► Ábra2

Olyan nagy és rövid légtömlőt használjon, amilyet csak lehetséges, hogy biztosítani tudja a folyamatos, hatékony szegelési műveletet.

0,49 MPa (4,9 bar) légnormás mellett, 0,5 másodperc szegezések közötti szünet esetén 8,5 mm fölötti belső átmérőjű és 20 m-nél rövidebb légtömlő javasolt.

A levegőellátást biztosító tömlők minimális munkanyomásának 1,03 MPa-nak (10,3 bar) vagy a rendszerben termelt maximális nyomás 150%-ának kell lennie.

A SZERSZÁM RÉSZEI

- Ábra1: 1. Kioldókapcsoló 2. Érintkezőelem
3. Működtetési mód választó 4. Tár
5. Akasztó

Kenés

► Ábra3

A maximális teljesítmény biztosítása érdekében szereljen fel egy levegő-előkészítő szerelvényt (olajozó, szabályozó, légszűrő) minél közelebb a szerszámoshoz. Állítsa be az olajozót úgy, hogy egy csepp olaj kerüljön továbbításra minden 30 szegre.

Ha nem használ levegő-előkészítő szerelvényt, akkor olajozza meg a szerszámot pneumatikus szerszámoljal úgy, hogy 2 (kettő) vagy 3 (három) csepp olajat cseppent a levegő bekötésére szolgáló csatlakozószerelvénybe. Ezt használat előtt és után is meg kell tenni. A megfelelő kenés érdekében a szerszámot a pneumatikus szerszámolaj alkalmazása után néhányszor el kell sűtni.

► Ábra4: 1. Pneumatikus szerszámolaj

ÖSSZESZERELÉS

⚠️ **VIGYÁZAT:** Mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámon, minden tegye alaphelyzetbe a kioldókapcsolót és vegye le a légtömlőt.

⚠️ **VIGYÁZAT:** Mindig ugyanolyan fajtájú, méretű és hosszúságú szögeket töltön be.

A szegező betöltése

1. Csúsztassa a nyomókart, amíg teljesen a tárvégére nem rögzül.

► Ábra8: 1. Nyomókar

2. Helyezzen szögszalagot a tár hátsó részén lévő járatba, majd tolja a szalagot a kilövőnyílás felé.

► Ábra9: 1. Szögszalag 2. Tár

3. Nyomja meg a reteszélőkart, miközben a nyomókart a tár végéhez tolja.

► Ábra10: 1. Nyomókar 2. Reteszélőkar

4. Helyezze vissza a nyomókart.

⚠️ **VIGYÁZAT:** Ne tegye az ujját a nyomókar sínjére. Ha ez megtörténik, akkor a nyomókar balesetveszélyes sérülést okozhat, amikor gyorsan visszatér a kilövőnyíláshoz.

► Ábra11

A szegek helyes betöltése

⚠️ **VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a szegeket a helyes irányba töltse be.

Ügyeljen arra, hogy a szegeket a helyes szögbe töltse be. Ha a szegek helyesen vannak beállítva, akkor párhuzamosak lesznek a vezetőelem borításával.

► Ábra12

Ha két vagy több szögszalagot tölt be, akkor az utóbbi szalag szegfeje megfelelően fedjen át az előző szalag szegfejével.

► Ábra13

Mindig úgy állítsa be a nyomókar zárját, hogy az ábra szerint tartsa meg a szegfejet.

► Ábra14: 1. Nyomókar zárja

A légtömlő csatlakoztatása

⚠️ **VIGYÁZAT:** Ne tartsa az ujját a ravazon, amikor csatlakoztatja a légtömlőt.

► Ábra15: 1. Levegő bekötésére szolgáló szerelvény
2. Légtömlő csatlakozó

Csúsztassa a légtömlő csatlakozóját a tűzgép levegő bekötésére szolgáló szerelvényére. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó szilárdan illeszkedik-e a helyére, amikor fel van serelve a szerelvényre.

A tömlőcsatlakozást annak figyelembe vételevel kell a szerszámra vagy annak közelébe felszerelni, hogy a nyomástartály kiürüljön a levegőellátás szétszakításakor.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠️ **VIGYÁZAT:** A szerszám beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt minden tegye alaphelyzetbe a kioldókapcsolót és válassza le a légtömlőt.

A szegelési mélység beállítása

⚠️ **VIGYÁZAT:** A szegelési mélység beállítása előtt minden engedje el a kioldókapcsolót, és válassza le a légtömlőt.

► Ábra5: 1. Szabályozó

A szegelési mélység beállításához forgassa el a beállítót. A szegelési mélység akkor a legnagyobb, amikor a beállító teljesen az A irányba van csavarva az ábrán látható módon. Ha a beállítót a B irányba forognak, a mélység kisebb lesz. Növelte a légnymást, ha a szögeket teljesen az A irányba csavar beállítóval sem lehet a megfelelő mélységre juttatni. Csökkentse a légnymást, ha a szögek teljesen a B irányba csavart beállítóval is túl mélyre kerülnek.

Általában elmondható, hogy a szerszám élettartama hosszabb lesz, ha alacsonyabb légnymással használják és a beállítót kisebb szegbelövési mélységre állítják.

Akasztó

⚠️ **VIGYÁZAT:** Az akasztó helyzetének megváltoztatása előtt minden engedje el a kioldókapcsolót és válassza le a tömlőt.

⚠️ **VIGYÁZAT:** Soha ne akassza a szerszámot magas helyre vagy nem teljesen stabil felületre.

⚠️ **VIGYÁZAT:** Ne akassza a nadrágszíjára. Ha a szegező véletlenül leesne, akár el is sülhet, személyi sérülést okozva ezzel.

► Ábra6

► Ábra7: 1. Akasztó 2. I mbuszcsavar 3. Furat

Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható.

Az akasztó helyzetének módosításához távolítsa el az imbuszcsavart és változtassa meg az akasztó irányát. Az akasztón két furat van. Válassza ki a furatot a kívánt akasztószélesség függvényében.

MŰKÖDTETÉS

⚠️ VIGYÁZAT: A használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működőképes állapotban van-e.

Működés ellenőrzése használat előtt

Használat előtt minden ellenőrizze az alábbi pontokat.

- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán a légtömlő csatlakoztatásának hatására nem működik.
- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán a gázgomb meghúzására nem működik.
- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán az érintkező elem munkadarabra helyezésével (a gázgomb meghúzása nélkül) nem működik.
- Győződjön meg róla, hogy egyszeri szekvenciális működtetés esetén a szerszám nem működik, ha először a gázgombot húzza meg, és ezután helyezi az érintkező elemet a munkadarabra.

A működési mód kiválasztása

⚠️ VIGYÁZAT: A szerszám működtetése előtt minden ellenőrizze, hogy a működtetési mód választó beállítása megfelel a kívánt szögbelövési módnak.

- Ábra16: 1. Működtetési mód választó

Egysorozatos működtetés:

Ebben a módban egyetlen szöget lőhet be sorozatosan. Ezt a módot válassza, hogy óvatosan és pontosan kell belőnie a szögeket.

A kiválasztáshoz mozdítsa a működtetési mód választót a pozícióba.

Érintéses működtetés:

Ismétléses módon lőhet be szögeket a kioldókapcsoló nyomva tartásával és az érintkezőelem munkadarabra helyezésével.

A kiválasztáshoz mozdítsa a működtetési mód választót a pozícióba.

Egyszeri szekvenciális működtetés

⚠️ VIGYÁZAT: Ne helyezze túl nagy erővel az érintkező elemet a munkadarabra. Húzza meg teljesen a gázgombot, és a szegelés után tartsa 1-2 másodpercig.

Még „egyszeri szekvenciális működtetés” esetén is a felügyelt meghúzott gázgomb okozhat nem várt szegelést, ha az érintkező elem újra érintkezésbe kerül a munkadarabbal.

Helyezze az érintkező elemet a munkadarabra, majd húzza meg teljesen a gázgombot.

Szegelés után emelje fel az érintkező elemet, majd engedje el a gázgombot.

- Ábra17

Érintkezésre történő működtetés



Először húzza meg a gázgombot, majd helyezze az érintkező elemet a munkadarabra.

- Ábra18

Üres lövést meggyároló mechanizmus

A gép üres lövéseket meggyároló mechanizmussal rendelkezik. Ha kevés szög maradt a tárban, a szerszám működtetésének megakadályozása érdekében az érintkezőkar rögzül az alaphelyzetében. Ilyenkor töltön be újabb szögeket.

Beszorult szegek eltávolítása

⚠️ VIGYÁZAT: A beszorult szögek eltávolítása előtt minden ellenőrizze, hogy a működtetési mód választó beállítása megfelel a kívánt szögbelövési módnak.

⚠️ VIGYÁZAT: Ne használjon eldeformálódott szöveget vagy szögszalagot. Ennek figyelmen kívül hagyása a szögek rossz továbbítását eredményezi.

Ha a szegőz elakad, tegye a következőket: Helyezzen be egy kisméretű rúdat vagy hasonlót a szegkiadó nyílásba, és kopogtassa meg egy kalapáccsal, hogy visszahúzza a vezetőelemet.

- Ábra19: 1. Kalapács 2. Kisméretű rúd 3. Szegkiadó nyílás 4. Vezetőelem

Használjon fogót az elakadt szeg meghajlításához úgy, hogy a szeg feje kijöjjön a vezetővezető borításának nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt szeget.

- Ábra20: 1. Fogó 2. Nyílás

KARBANTARTÁS

⚠️ VIGYÁZAT: Mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást végezne a szerszámon, minden ellenőrizze, hogy a szegkiadó nyílásba a vezetőelemet a kioldókapcsolót és vegye le a légtömlőt.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

Szegek

Óvatosan bánnon a szögszalagokkal és dobozukkal. Ha a szegekkel durván bánnak, azok meghajolhatnak, ami rossz szegadagoláshoz vezethet.

Ne tárolja a szegeket nagyon nedves, forró, vagy közvetlen nap sugárzásnak kitett helyen.

A szögbelövő karbantartása

Használat előtt mindenkor ellenőrizze a szerszám általános állapotát, illetve, hogy nincsenek-e meglázulva csavarok. Szükség esetén húzza meg azokat.

Minden nap ellenőrizze, hogy az érintkezőelem és a kioldókapcsoló szabadon mozognak – ehhez csatlakoztassa le a szerszámot az áramforrásról. Ne használja a szerszámat, ha az érintkezőelem vagy a kioldókapcsoló szorul vagy beragadt.

Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használják, akkor kerje meg pneumatikus szerszámolajjal és tegye biztonságos helyre. Kerülje el a közvetlen napsugárzást és a nedves vagy forró környezeteket.

► Ábra21

A légsűrítő, a levegő-előkészítő szerelvény és a légtömlő karbantartása

Használat után mindenkor engedje le a légsűrítő tartályát és a légszűrőt. Ha nedvesség kerül a szerszámba, akkor az elégtelen teljesítményt és a szerszám meghibásodását okozhatja.

► Ábra22: 1. Leeresztő

► Ábra23: 1. Légszűrő

Rendszeresen ellenőrizze, hogy elég pneumatikus olaj van a levegő-előkészítő szerelvény olajozójában. A megfelelő olajozás elmulasztása a tömítőgyűrűk gyors elhasználódását okozza.

► Ábra24: 1. Olajozó 2. Pneumatikus szerszámolaj

Tartsa a légtömlőt hőtől (60°C felett, 140°F felett) és vegyszerektől (hígító, erős savak vagy lúgok) távol. A tömlőt vezesse távol az akadályoktól, amelyekbe működés közben beakadhat. A tömlőket távol kell elvezetni az élén sarkoktól és területektől, amelyek a tömlő károsodásához vagy kidörzsöléséhez vezethetnek.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégzni, mindenkor csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIÓNÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠️ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szegek
- Légtömlő
- Védőszemüveg

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	AN924	
Tlak vzduchu	0,49 – 0,83 MPa (4,9 – 8,3 bar)	
Upínací prvak	Typ	Plastový pás klincov (plná okrúhlá hlava)
	Dĺžka	50 mm – 90 mm
	Priemer	2,9 mm – 3,76 mm
	Uhол	21 stupňov
Množstvo klincov	64 - 73 ks.	
Olej pre pneumatické náradie	ISO VG32 alebo ekvivalentná norma	
Minimálny priemer hadičky	8,5 mm	
Rozmery (D x Š x V)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Čistá hmotnosť	3,8 kg	

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny lísiť.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použíti nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Náradie dokáže pracovať v režime nastreľovania pri kontakte.



Nepoužívajte na lešeniach ani rebrikoch.

Určené použitie

Toto náradie je určené na prípravné práce v interéri, ako je upevňovanie podlahových nosníkov alebo bežných krokiev a na vytváranie rámových konštrukcií z dosiek pri rozmiestnení 2" x 4".

Náradie je určené len na vysokoobjemové profesionálne použitie. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. Neslúži na zapúštanie upínacích prvkov priamo do tvrdých povrchov, napríklad do ocele alebo betónu.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu ISO11148-13(EN12549):
Úroveň akustického tlaku (L_{PA}): 106 dB (A)
Úroveň akustického tlaku (L_{WA}): 116 dB (A)
Odhýlka (K): 1,5 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisia hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobom používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhadе vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa ISO11148-13(ISO8662-11):
Emisie vibrácií (a_h): 8,1 m/s²
Odhýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠ VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovaných hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obroku.

⚠ VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhadе vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú duby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhľásenie o zhode ES

Len pre krajinu Európy

Vyhľásenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre pneumatickú klincovačku/sponkovačku

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok vážne zranenie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pred používaním tohto nástroja si z dôvodu osobnej bezpečnosti, správnej obsluhy a údržby nástroja prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecná bezpečnosť

- Akékolvek použitie, ktoré je v rozpore s určeným použitím tohto náradia, je zakázané. Nástroje na nastreľovanie upínacích prvkov s trvalým nastreľovaním pri kontakte alebo s nastreľovaním pri kontakte možno používať len vo výrobe.
- Pri používaní tohto náradia majte prsty mimo spúšťacieho spínača počas presúvania sa z jednej prevádzkovej polohy do druhej.
- Viaceré riziká. Prečítajte si a porozumejte bezpečnostným pokynom pred pripojením, odpojením, naplnením, prevádzkou, údržbou, výmenou príslušenstva alebo pri práci v blízkosti náradia. Ak tak neurobíte, môže to zapríčiniť vážne zranenie.
- Ziadnou časťou tela napríklad rukami či nohami atď. nezasahuje do dráhy nastreľovania a zaistite, aby upínací prvak nemohol preniknúť obrobkom do niektoréj z časní tela.
- Pri používaní náradia majte na pamäti, že upínací prvak môže zlyhať a spôsobiť zranenie.

- Náradie držte pevne a budete pripravení stímiť spätný náraz.
- Náradie na nastreľovanie upínacích prvkov smú používať len osoby s technickými zručnosťami.
- Nástroj na nastreľovanie upínacích prvkov neupravujte. Úpravami sa môže znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziko, ktoré náradie predstavuje voči obsluhe a/alebo okolostojacim osobám.
- Návod na obsluhu nevyhľadzujte.
- Náradie v prípade poškodenia nepoužívajte.
- Manipulácia s upínacimi prvky si vyžaduje opatrnosť najmä pri vkladaní a vyberaní, pretože majú ostré hroty, ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či náradie nie je pokazené, nesprávne zapojené alebo či jeho súčasti nie sú opotrebované.
- Pri práci sa nenaťahujte do diaľky. Náradie používajte len na bezpečnom mieste. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.
- Zaistite odstup iných osôb (pri práci v oblasti, kde možno predpokladať prítomnosť iných ľudí). Jazde vyznačte prevádzkovú oblasť.
- Náradím nikdy nemierne na seba ani na iných.
- Pri dvihaní náradia ani pri presúvanií sa medzi prevádzkovými oblastami a polohami, či pri chôdzi nekladte prst na spúšťaci spínač, pretože by mohlo dôjsť k neúmyselnej aktivácii náradia. V prípade náradia so selektívnym nastreľovaním vždy skontrolujte náradie a presvedčte sa, či ste vybrali správny režim.
- Používajte len rukavice, ktoré umožňujú zaručiť dostatočnú citlivosť a bezpečné ovládanie spúšťacích spínačov či akýchkoľvek nastavovacích zariadení.
- Nástroj odkladajte tak, že ho položíte na rovný povrch. Ak používate hák, ktorým je nástroj vybavený, nástroj pevne zaistite hákom na pevnom povrchu.
- Nástroj nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, liekov a podobných látok.

Riziko vystrelenia

- Náradie na nastreľovanie upínacích prvkov treba vypnúť pri vyberaní upínacích prvkov, nastavovaní, odstraňovaní upchati alebo výmene príslušenstva.
- Počas prevádzky dbajte na to, aby upínacie prvky správne vnikali do materiálu a nemohli sa odraziť/náhodne vystreliť smerom k obsluhe alebo okolitým osobám.
- Počas prevádzky sa môže z obrobku alebo upevňovacieho/vyrovnávacieho systému časť oddeliť.
- Pri používaní elektrického náradia vždy používajte ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniu očí. Ochranné okuliare musia spĺňať požiadavky noriem ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Európe alebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novom Zélande. V Austrálii a na Novom Zélande zákon vyžaduje aj nosenie ochranného štítu na tvár.



Zamestnávateľ je zodpovedný nariadiť osobám, ktoré používajú tento nástroj a ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti, používať príslušné bezpečnostné ochranné prostriedky.

5. Obsluha musí zhodnotiť riziko, ktorému sú vystavené ďalšie osoby.
6. S náradím, ktoré nie je v kontakte s obrobkom manipulujte opatrnne, pretože môže dôjsť k neúmyselnému vystreleniu a zraneniu obsluhy a/alebo okolitých osôb.
7. Zaistite, aby bolo náradie vždy bezpečne umiestnené na obrobku a nemohlo sa zošmyknúť.
8. S cieľom chrániť svoj sluch proti hluku používajte chrániče na uši a tak tiež používajte aj ochranu na hlavu. Používajte aj ľahké, avšak nie voľné oblečenie. Rukávy by mali byť zapnuté alebo vyhrnuté. Nemali by ste na krku nosiť žiadne šatky ani viazanky.

Prevádzkové riziká

1. Náradie držte správne: budťe pripravení neutralizovať bežné alebo náhle pohyby, napríklad spätný náraz.
2. Udržiavajte rovnovážnu polohu a bezpečnú postoj.
3. Treba používať vhodné ochranné okuliare a odporučajú sa príslušné rukavice a ochranný odev.
4. Treba používať vhodnú ochranu sluchu.
5. Používajte správne napájanie podľa pokynov v návode na použitie.
6. Náradie nepoužívajte na pohyblivých plošinách ani v nákladnom priestore nákladných vozidiel. Náhly pohyb plošiny môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím a zapričíniť zranenie.
7. Vždy sa presvedčte, že nástroj obsahuje upínacie prvky.
8. S prácou sa neponáhlajte a nástroj nepretážujte. S týmto nástrojom zaobchádzajte opatrnne.
9. Dávajte pozor na svoj postoj a zachovávajte svoju rovnováhu s nástrojom. Presvedčte sa, že počas práce na vyvýšených miestach sa nikto pod vami nenachádza a vzduchovú hadicu zabezpečte tak, aby ste zabránili nebezpečenstvu v prípade náhľeho myknutia alebo zachtejenia.
10. Na strechách a ďalších vyvýšených miestach upínacie prvky skrutkujte súbežne s vašim pohybom dopred. Je ľahké stratiť stabilný postoj v prípade skrutkovania upínacích prvkov pri malom pohybe dozadu. V prípade skrutkovania upínacích prvkov do zvislých povrchov skrutkujte zhora nadol. Týmto spôsobom dokážete skrutkovanie vykonávať s menšou námahou.

11. Ak upínací prvok omylem naskrutkujete na iný alebo ak upínací prvok naskrutkujete na uzol v dreve, môže dôjsť k ohnutiu upínacieho prvku alebo k zaseknutiu nástroja. Môže dôjsť k odhodeniu upínacieho prvku, pričom upínací prvok môže niekoho zasiahnuť alebo nástroj samotný môže vyskakať nebezpečnú reakciu. Upínacie prvky skrutkujte opatrnne.

12. Nabýť nástroj ani vzduchový kompresor pod tlakom nenechávajte dlhodob na slinku. Na mieste, kde budete nástroj nastavovať, sa nesmie do nástroja dostať prach, piesok, úlomky a cudzorodý materiál.
13. Nikdy sa nepokúšajte skrutkovať upínacie prvky súčasne zvnúttra aj zvonka. Upínacie prvky môžu preraziť a/alebo vyletiet, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.

Riziká vyplývajúce z opakujúcich sa pohybov

1. Pri dlhodobom používaní náradie môže obsluha pocíťovať neprijemný pocit v rukách, pleciach, krku či v iných častiach tela.
2. Pri používaní náradia má obsluha zaujať vhodný a súčasne ergonomický postoj. Udržiavajte pevný postoj a vyhýbajte sa neprirodeným či nerovnovážnym polohám.
3. Ak obsluha pocíuje príznaky, ako napríklad trvalé alebo opakujúce sa nepohodlie, bolest', búsenie, pobolievanie, brnenie, znecitlivenie, pocit plenia alebo meravost', nesmie tieť príznaky ignorovať. Obsluha sa musí obrátiť na kvalifikovaného lekára a požiadať ho o radu v súvislosti s pracovnými činnosťami.
4. Nepretržité používanie môže spôsobiť zranenie v dôsledku opakovaneho namáhania v dôsledku spätného nárazu náradia.
5. Operátor nemá siaháť s náradím príliš ďaleko ani používať nadmernú silu, aby zabránil zraneniu v dôsledku opakovaneho namáhania. Okrem toho si v prípade únavy treba odpočinúť.
6. Vykonajte posúdenie rizík v súvislosti s opakoványm pohybom. Malo by sa sústrediť na svalovo-kostrové poruchy a malo by sa pri nich vychádzať z predpokladu, že zniženie únavy pri práci účinne znižuje výskyt týchto porúch.

Riziká vyplývajúce z príslušenstva a spotrebenného materiálu

1. Pred výmenou príslušenstva, akým je kontakt s obrobkom, alebo pri akýchkoľvek nastaveniach odpojte napájanie náradia, v závislosti od verzie vzduchové, plynové alebo akumulátorové.
2. Používajte len príslušenstvo rozmerov a typu udávaného výrobcom.
3. Používajte mazivá podľa pokynov v tomto návode.

Riziká na pracovisku

1. Pošmyknutia, zakopnutia a pády sú hlavnými zdrojmi zranení na pracovisku. Dávajte si pozor na klzke povrhy, ktoré vznikli v dôsledku používania náradia a rovnačo na riziko zakopnutia o hadicu vzduchového vedenia.

- V neznámom prostredí pracuje mimoriadne opatrne. Môžu sa tu vyskytovať skryté riziká, akými sú elektrické či iné vedenia.**
- Toto náradie nie je určené na používanie v potenciálne výbušnom ovzduší a nie je izolované na zabezpečenie pri kontakte s elektrickým prúdom.**
- Presvedčte sa, či sa na pracovisku nenačádzajú žiadne elektrické vedenia, plynové potrubia a pod., ktoré by mohli v prípade poškodenia v dôsledku používania náradia predstavovať riziko.**
- Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Na neudržiavaných alebo tmavých pracoviskách existuje riziko nehôd.**
- V platnosti môžu byť miestne nariadenia týkajúce sa hluku, ktoré je potrebné dodržiavať udržiavaním hodnôt hluku pod stanovenými limitnými hodnotami. V niektorých prípadoch by sa mali zavrieť okenice s cieľom zabrániť unikaniu hluku.**

Nebezpečný prach a vyfukovaný vzduch

- Vždy kontrolujte svoje okolie. Vzduch vyfukovaný z náradia môže rozfúkať prach alebo odfúknúť premety, ktoré potom zasiahnu obsluhu a/alebo okolité osoby.**
- Upravte výfuk tak, aby sa minimalizovalo výriatie prachu v prašnom prostredí.**
- V prípade odfukovania prachu alebo kúskov materiálu čo najviac znížte mieru tohto javu, aby ste obmedzili zdravotné riziká a hrozbu zranenia.**

Nebezpečný hluk

- Vystavenie vysokým hladinám hluku bez ochrany môže spôsobiť trvalé, poškodenie či stratu sluchu a ďalšie problémy, napríklad hučanie, zvonenie, bzučok či písanie v ušiach.**
- Vykonalte posúdenie rizík v súvislosti s hlukom na pracovisku a zavedťte príslušné kontrolné mechanizmy na eliminovanie týchto rizík.**
- Primerané prostriedky na zníženie tohto rizika môžu zahrňať použitie tlmiacich materiálov na zabránenie „rozozvučaniu sa“ obrobkov.**
- Používajte primeranú ochranu sluchu.**
- Náradie prevádzkujte a vykonávajte jeho údržbu v súlade s odporúčaniami v tomto návode, aby ste predišli zvýšeniu úrovne hluku.**
- Vykonalte opatrenia na zníženie hluku, napríklad umiestnením obrobkov na podpery tlmiace hluk.**

Nebezpečenstvo vibrácií

- Emisie vibrácií počas používania závisia od sily uchopenia, kontaktného tlaku, smeru práce, nastavenia prívodu energie, obrobku a podopretia obrobku. Vykonalte posúdenie rizík v súvislosti s vibráciami a zavedťte príslušné kontrolné mechanizmy na eliminovanie týchto rizík.**
- Vystavenie vibráciám môže mať za následok poškodenie nervov a zásobovania krvou v rukách a ramenach.**

- Pri práci v chladnom prostredí používajte teply odev a majte teple a suché ruky.**
- Ak pocítite meravosť, brnenie, bolest alebo blednutie pokožky prstov či rúk, vyhľadajte lekársku pomoc kvalifikovaného pracovného lekára a požiadajte ho o radu v súvislosti s pracovnými činnosťami.**
- Náradie prevádzkujte a vykonávajte jeho údržbu v súlade s odporúčaniami v tomto návode, aby ste predišli zvýšeniu úrovne vibrácií.**
- Nástroj držte zľahka, no bezpečne, pretože riziko vibrácií je vo všeobecnosti vyššie, keď pri držaní vyvíjate väčšiu silu.**

Doplnkové varovania pre pneumatické náradie

- Stlačený vzduch môže spôsobiť vázne zranenie.**
- Vždy vypnite prívod vzduchu a keď nástroj nepoužívate, odpojte ho od prívodu vzduchu.**
- Pred výmenou príslušenstva, vykonávaní nastavení a/alebo opráv, či pri presune z jedného prevádzkového prostredia do druhého nástroj vždy odpojte od prívodu stlačeného vzduchu.**
- Pri používaní náradia majte prsty mimo spuštacieho spínača počas presúvania sa z jednej prevádzkovej polohy do druhej.**
- Prúd stlačeného vzduchu nikdy nesmerujte na seba ani na nikoho iného.**
- Prudké trhnutie hadíc môže spôsobiť vázne zranenie. Vždy skontrolujte či hadice ani spojky nie sú poškodené ani uvoľnené.**
- Pneumatické náradie nikdy neprenášajte za hadicu.**
- Pneumatické náradie nikdy netiahajte za hadicu.**
- Pri používaní pneumatického náradia neprekráčajte maximálnu hodnotu tlaku.**
- Pneumatické náradie treba napájať len stlačením vzduchom s najnižším požadovaným tlakom pre prácu, aby sa dosiahlo zníženie hluku a vibrácií a minimalizovalo sa opotrebovanie.**
- Pri používaní kyslíka alebo horľavých plynov na prevádzku pneumatických nástrojov vzniká riziko vzniku požiaru a výbuchu.**
- Pri používaní pneumatického náradia postupujte opatrnne, pretože náradie sa môže schlaďiť, čo ovplyvní jeho uchopenie a ovládanie.**

Doplnkové varovania pre nástroje s možnosťou kontaktného nastreľovania



- Pri dvíhaní náradia ani pri presúvani sa medzi prevádzkovými oblasťami a polohami, či pri chôdzi nekladte prst na spuštiaci spínač, pretože by mohlo dôjsť k neúmyselnej aktivácii náradia. V prípade náradia so selektívnym nastreľovaním vždy skontrolujte náradie a presvedčte sa, či ste vybrali správny režim.**

- Toto náradie využíva bud' selektívne nastreľovanie v prípade nastreľovania pri kontakte alebo trvalé nastreľovanie pri kontakte pri nastavení automatického režimu alebo ide o náradie vybavené režimom nastreľovania pri kontakte či trvalého nastreľovania pri kontakte, čo je vyznačené vyššie uvedeným symbolom. Je určené na použitie vo výrobe napríklad pri výrobe paliet, nábytku, výstavbe domov, čalúnení a obkladani.
- Ak náradie používate v režime selektívneho nastreľovania vždy sa presvedčte, či je nastavený správny režim nastreľovania.
- Toto náradie nepoužívajte v režime nastreľovania pri kontakte v prípade zatváracích debien či škatúl a montáži dopravných bezpečnostných systémov na prívesy a nákladné vozidlá.
- Dávajte pozor pri zmene miesta nastreľovania.

Bezpečnostné prvky

- Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné. Tento nástroj sa nesmie používať tak, že sa poťahuje len vypínač, ani tak, že sa proti drevu zatlačia iba kontaktné rameno. Musí sa používať len pri vykonávaní oboch týchto úkonov. Možnú chybnuú činnosť vyskúšajte bez nabítia upínacími prvkami a tak, že tlačidlo je v polohе úplného potiahnutia.
- Zaistenie vypínača v polohe ON (ZAP) je veľmi nebezpečné. Vypínač sa nikdy nepokúšajte zaistiť.
- Nepokúšajte sa kontaktný prvok ponechať v stlačenom stave pomocou pásky alebo drôtu. Môže dôjsť k smrteľnému alebo vážnym poraneniam.
- Vždy podľa pokynov uvedených v tomto návode skontrolujte kontaktný prvok. Ak bezpečnostný mechanizmus nefunguje správne, skrutky sa môžu náhodne vystreliť.

Servis

- Okamžite po ukončení práce s nástrojom vykonajte vyčistenie a údržbu. Nástrój udržiavajte v dokonalom stave. Pohyblivé časti namažte, aby ste zabránili hrdzavenu a aby ste minimalizovali opotrebovanie spôsobené trením. Zo všetkých súčastí utrite prach.
- O pravidelnú kontrolu nástroja požiadajte autorizované servisné stredisko spoločnosti Makita.
- Ak chcete zachovať SPOĽAHLIVOSŤ a BEZPEČNOSŤ výrobku, údržbu a opravy by sa mali vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku Makita, vždy použítiom náhradných dielov Makita.
- V prípade likvidácie náradia postupujte podľa miestnych predpisov.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

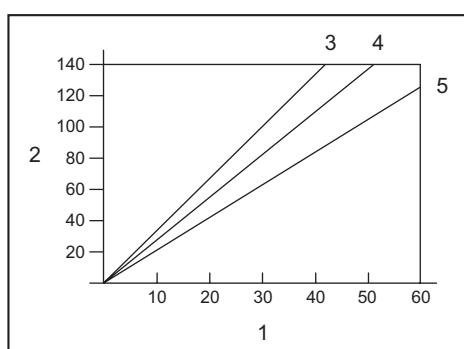
VAROVANIE: NIKDY nepripustite, aby seba-vedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakoványm používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pri používaní náradia. **NESPRÁVNE POUŽÍVANIE** alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

POPIS SÚČASTÍ

► Obr.1: 1. Spúšťač spínač 2. Kontaktný prvok 3. Volič režimu nastreľovania 4. Zásobník 5. Háčik

INSTALÁCIA

Výber kompresora



1. Frekvencia nastreľovania (počet nástrelov/min) 2. Výstupný objem stlačeného vzduchu za minútu (l/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Vzduchový kompresor musí vypočítať požiadavkám normy EN60335-2-34.

Vyberte kompresor, ktorý má dostatočný tlak a vzduchový výstup na zabezpečenie efektívnej prevádzky. Na grafe je znázornený vzťah medzi frekvenciou nastreľovania, použitým tlakom a výstupom vzduchu z kompresora. Preto napríklad, ak sa vykonáva nastreľovanie klincov pri frekvencii 40 krát za minútu pri tlaku 0,66 MPa (6,6 bar), je potrebné zabezpečiť kompresor s kapacitou viac ako 110 l/min. V prípade, že tlak prírodného vzduchu presahuje menovitý pneumatický tlak náradia, musia sa používať regulátory tlaku na obmedzenie tlaku vzduchu na menovitú hodnotu tlaku náradia. V opačnom prípade hrozí vážne zranenie obsluhy náradia alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti náradia.

Výber vzduchovej hadice

POZOR: Malý výstup vzduchu z kompresora, dlhá hadica alebo hadica s menším priemerom vo vzťahu k frekvencii nastreľovania klincov, môže mať za následok zniženie kapacity náradia pri skrutkovaní.

► Obr.2

Používajte čo najkratšiu hadicu s čo najväčším priemerom, aby ste zabezpečili nepretržitú a účinnú činnosť nastreľovania klincov.

Pri hodnote tlaku vzduchu 0,49 MPa (4,9 bar) sa odporúča sa používať vzduchovú hadicu s vnútorným priemerom viac než 8,5 mm a s dĺžkou kratšou než 20 m, pokiaľ je interval nastreľovania jednotlivých klincov 0,5 sekundy. Hadice na prívod vzduchu sú dimenzované na minimálny pracovný tlak s hodnotou 1,03 MPa (10,3 bar) alebo 150 percent hodnoty maximálneho tlaku vytvára-nej systémom podľa toho, ktorá z hodnôt je vyššia.

Mazanie

► Obr.3

Vzduchovú súpravu (olejnička, regulátor, vzduchový filter) namontujte čo najbližšie k náradiu, aby ste zabezpečili maximálny výkon. Olejničku nastavte tak, aby na každých 30 klincov pripadla jedna kvapka oleja.

Pokiaľ sa nepoužíva vzduchová zostava, namažte náradie olejom určeným pre pneumatické náradie, a to nakvapkaním 2 (dvoch) alebo 3 (troch) kvapiek do vzduchovej armatúry. Tento krok treba vykonať pred použitím aj po řom. Správne namazanie sa zaistite, keď náradie niekoľkokrát použijete na nastrenenie po nanesení oleja na pneumatické náradie.

► Obr.4: 1. Olej pre pneumatické náradie

OPIS FUNKCIÍ

⚠️ APOZOR: Pred nastavením alebo kontrolou funkčnosti náradia vždy vráťte spúšťací spínač do pôvodnej polohy a odpojte vzduchovú hadicu od náradia.

Nastavenie hĺbky nastreľovania klincov

⚠️ APOZOR: Pred úpravou hĺbky klincovania vždy uvoľnite spúšťací spínač a odpojte hadicu.

► Obr.5: 1. Ovládaci prvok nastavenia

Hĺbka nastreľovania klincov sa nastavuje otáčaním nastavovača.

Hĺbka nastreľovania klincov je najhlbšia, keď je nastavovač úplne otočený v smere A, ako je znázorené na obrázku. Hĺbka sa zmenzuje otáčaním nastavovača v smere B. Ak klince nemožno nastreliť dostatočne hlboko, aj keď je nastavovač otočený úplne v smere A, zvýšte tlak vzduchu. Ak sa klince nastreľujú príliš hlboko, aj keď je nastavovač otočený úplne v smere B, znižte tlak vzduchu.

Vo všeobecnosti platí, že prevádzková životnosť nástroja je dlhšia, pokiaľ sa nástroj používa pri nižšom tlaku vzduchu a nastavovač je nastavený na väčšiu hĺbku nastreľovania klincov.

Háčik

⚠️ APOZOR: Pred zmenou polohy háku vždy uvoľnite spúšťací spínač a odpojte hadicu.

⚠️ APOZOR: Náradie nikdy nevešajte do výšky ani na potenciálne nestabilný povrch.

⚠️ APOZOR: Náradie si nevešajte na opasok. V prípade klincovačka náhodou spadne, môže dôjsť k vystreleniu klinca a zraneniu osôb.

► Obr.6

► Obr.7: 1. Háčik 2. Imbusová skrutka 3. Otvor

Hák je praktický na dočasné zavesenie náradia. Ak chcete zmeniť polohu háku, odstráňte imbusovú skrutku a zmeňte smer háku. Hák má dva otvory. Vyberte otvor v závislosti od preferovanej šírky háku.

ZOSTAVENIE

⚠️ APOZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na náradí vždy vráťte spúšťací spínač do pôvodnej polohy a odpojte vzduchovú hadicu od náradia.

⚠️ APOZOR: Pokiaľ napíňate zásobník klincami, napľňte ho klincami rovnakého typu, veľkosti a rovnakej dižky.

Nabíjanie klincovačky

1. Posuňte páčku posúvača, kým sa nezaistí na konci zásobníka.

► Obr.8: 1. Páčka posúvača

2. Vložte pás klincov do štrbin v zadnej časti zásobníka a pás zatlačte smerom k nastreľovaciemu otvoru.

► Obr.9: 1. Pás s klincami 2. Zásobník

3. Počas posúvania páčky posúvača smerom ku koncu zásobníka držte stlačenú poistnú páčku.

► Obr.10: 1. Páčka posúvača 2. Poistná páčka

4. Vráťte poistnú páčku do pôvodnej polohy.

⚠️ APOZOR: Nedávajte prst na koľajníčku páčky posúvača. Mohlo by to spôsobiť zranenie pri rýchлом návrate páčky posúvača do nastreľovacieho otvoru.

► Obr.11

Správne vloženie klincov

⚠️ APOZOR: Klince vkladajte správnym smerom.

Klince vkladajte pod správnym uhlom. Pri správnom nastavení budú klince vodorovne s krytom vodidla.

► Obr.12

Pri vložení dvoch alebo viacerých pásov s klincami nastavte hlavu klinca druhého pásu tak, aby sa správne prekryvala s hlavou prvého pásu.

► Obr.13

Vždy nastavte zaistenie páčky posúvača tak, aby držala hlavu klinca podľa obrázka.

► Obr.14: 1. Zaistenie páčky posúvača

Pripojenie vzduchovej hadice

⚠️ APOZOR: Pri pripájaní vzduchovej hadice nenechávajte prst na spúšti.

► Obr.15: 1. Vzduchová armatúra 2. Vzduchová objímka

Vzduchovú objímku vzduchovej hadice nasuňte na vzduchovú armatúru nástroja. Po nainštalovaní na vzduchovú armatúru sa presvedčte, že vzduchová objímka je pevne nasadená.

Spojka hadice musí byť nainštalovaná na náradie alebo jeho v blízkosti, aby sa tlaková nádoba vyprázdrovala počas odpojenia spojky prívodu vzduchu.

PREVÁDZKA

⚠️ APOZOR: Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné.

Kontrola správnosti funkcie pred použitím

Pred prácou vždy skontrolujte nasledujúce body.

- Zaistite, aby sa náradie nespustilo bezprostredne po pripojení vzduchovej hadice.
- Zaistite, aby sa náradie nespustilo bezprostredne po stlačení spúšťacieho spínača.
- Zaistite, aby sa náradie nespustilo bezprostredne po priložení kontaktného prvku k obrobku bez stlačenia spúšťacieho spínača.
- V režime jednorazového postupného nastreľovania zaistite, aby sa náradie nespustilo v prípade, ak sa najprv stlačí spúšťiaci spínač a potom sa priloží kontaktný prvok na obrobok.

Výber prevádzkového režimu

⚠️ APOZOR: Pred nastreľovaním klincov sa vždy presvedčte, či je volič režimu nastreľovania správne nastavený na polohu požadovaného režimu nastreľovania klincov.

► Obr.16: 1. Volič režimu nastreľovania

Režim jednorazového postupného nastreľovania: umožňuje nastreľovať postupne jeden klinec za druhým. Tento režim vyberte, ak vyžadujete starostlivé a presné nastreľovanie klincov.

Výber tohto režimu vykonáte nastavením voliča režimu nastreľovania do polohy .

Režim nastreľovania pri kontakte:

Klince môžete nastreľovať opakovanie priložením kontaktného prvku k materiálu počas držania spúšťacieho spínača.

Výber tohto režimu vykonáte nastavením voliča režimu nastreľovania do polohy .

Jednorazové postupné nastreľovanie

⚠️ APOZOR: Kontaktný prvok na obrobok nadmerne neprihláčajte. Spúšťiaci spínač stlačte na doraz a podržte ho 1 – 2 sekundy po nastrelení klincu.

Aj v režime jednorazového postupného nastreľovania môže napoly stlačený spúšťiaci spínač spôsobiť náhodné vystrelenie klincu, keď sa kontaktný prvok znova dostane do kontaktu s obrobkom.

Kontaktný prvok priložte na obrobok a úplne stlačte spúšťiaci spínač.

Po nastrelení klincu uvoľnite kontaktný prvok a potom uvoľnite spúšťiaci spínač.

► Obr.17

Kontaktné nastreľovanie



Sťaňte spúšťací spínač a umiestnite kontaktný prvok na obrobok.

► Obr.18

Mechanizmus zabraňujúci nastreleniu naprázdno

Tento nástroj je vybavený mechanizmom zabraňujúcim nastreleniu naprázdno. Keď v zásobníku zostáva už len zopár klincov, kontaktné rameno sa zablokuje v nestláčenej polohe, aby sa zabránilo aktivácii náradia. Pred pokračovaním používania doplňte ďalšie klince.

Odstraňovanie zaseknutých klincov

⚠️ APOZOR: Pred odstraňovaním zaseknutých klincov vždy vráťte spúšťací spínač do pôvodnej polohy a odpojte hadicu.

⚠️ APOZOR: Nepoužívajte deformované klince ani pásy klincov. Ak to neurobíte, dôjde k nesprávnemu posúvaniu klincov.

Keď sa klinec zasekne v klincovačke, postupujte takto: Vložte malú tyčku alebo niečo podobné do otvoru na vystreľovanie klincov a klepnite po nej kladivom, aby sa vodidlo stiahlo.

► Obr.19: 1. Kladivo 2. Malá tyčka 3. Otvor na vystreľovanie 4. Vodidlo

Kliešťami ohnite zaseknutý klinec, aby jeho hlava vyšla z otvoru v kryte vodiadla. Vyberte zaseknutý klinec.

► Obr.20: 1. Kliešte 2. Otvor

ÚDRŽBA

⚠️ APOZOR: Pred pokusom o vykonanie akejkoľvek kontroly alebo údržby vždy vráťte spúšťací spínač do pôvodnej polohy a odpojte vzduchovú hadicu od náradia.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Klince

S pásmi klincov a s ich škatuľami manipulujte opatrné. Pokiaľ s pásmi klincov budete manipulovať nešetrne, môžu sa zdeformovať a spôsobiť zlé podávanie klincov. Klince neskladujte na veľmi vlhkých alebo horúčich miestach a nevystavujte ich účinkom priameho slnečného žiarenia.

Údržba klinčovačky

Nástroj pred používaním vždy skontrolujte z pohľadu jeho celkového stavu a z pohľadu uvoľnenia skrutiek. Dotiahnite podľa potreby.

Pri odpojenom náradí každý deň skontrolujte a presvedčte sa, že sa kontaktný prvok a spúšťaci spínač voľne pohybujú. Náradie nepoužívajte pokiaľ sa kontaktný prvok alebo spúšťaci spínač zasekávajú alebo zachylávajú.

Pokiaľ nebudete náradie dlhodobo používať, namažte ho olejom na pneumatické náradie a uskladnite ho na bezpečnom mieste. Zabráňte vystaveniu účinkom priameho slnečného žiarenia, vlhkým alebo horúcim prostrediam.

► Obr.21

Údržba kompresora, vzduchovej súpravy a vzduchovej hadice

Po práci vždy vypustite nádobu kompresora a vzduchový filter. Ak do náradia môže preniknúť vlhkosť hrozí zníženie výkonu a možné zlyhanie náradia.

► Obr.22: 1. Vypúšťiaci kohútik

► Obr.23: 1. Vzduchový filter

Pravidelne kontrolujte, či sa v olejničke a vzduchovej súprave nachádza vhodný pneumatický olej.

Nezabezpečenie dosťatočného mazania spôsobí rýchle opotrebovanie tesniacích O krúžkov.

► Obr.24: 1. Olejnička 2. Olej pre pneumatické náradie

Vzduchovú hadicu chráňte pred účinkami tepla (nad 60 °C, nad 140 °F) a pred účinkami chemikálií (riedidlo, silné kyselinky alebo zásady). Hadicu vedte mimo prekážok, o ktoré sa môže počas prevádzky nebezpečne zachoťť. Hadice musia byť vedené mimo ostrých hrán a plôch, kde môže dôjsť k poškodeniu hadice alebo k poškodzovaniu povrchu hadice.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

▲POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Klince
- Vzduchová hadica
- Ochranné okuliare

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:	AN924	
Tlak vzduchu	0,49–0,83 MPa (4,9–8,3 bar)	
Spojovací prvek	Typ	Plastový pás s hřebíky (plná kulatá hlavička)
	Délka	50 mm – 90 mm
	Průměr	2,9 mm – 3,76 mm
	Úhel	21 stupňů
Kapacita zásobníku	64 - 73 kusů	
Olej pro pneumatické náradí	ISO VG32 nebo odpovídající	
Minimální průměr hadice	8,5 mm	
Rozměry (D x Š x V)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Čistá hmotnost	3,8 kg	

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

Přečtěte si návod k obsluze.



Noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Náradí je schopno provozu v režimu kontaktního chodu.



Nepoužívat na lešeních a žebříčích.



Účel použití

Náradí je určeno pro přípravné interiérové práce, například k fixaci podlahových nosníků, jalových vazeb a rámových konstrukcí ve formátu 2" x 4".

Náradí je určeno pouze k profesionálnímu velkoobjemovému použití. Nepoužívejte je k jakémukoli jinému účelu. Není určeno k umisťování spojovacích prvků přímo do tvrdého povrchu, například oceli nebo betonu.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy ISO11148-13(EN12549):

Hladina akustického tlaku (L_{PA}): 106 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 116 dB (A)

Nejistota (K): 1,5 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkoušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití.
(Vezměte přítom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy ISO11148-13(ISO8662-11):

Emise vibrací (a_h): $8,1 \text{ m/s}^2$

Nejistota (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkoušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického náradí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití náradí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití.
(Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby záteže například doby, kdy je náradí vypnuté a kdy běží naprázdn.)

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní výstraha k pneumatické hřebíkovačce/ sponkovačce

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání dodržování výstrah a pokynů může mít za následek vážné zranění, úraz elektrickým proudem nebo vznik požáru.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

V zájmu osobní bezpečnosti, správné obsluhy a údržby si před používáním náradí přečtěte tento návod k obsluze.

Všeobecná bezpečnostní pravidla

1. Použíti k jakémukoliv jinému účelu, než k jakému je náradí určeno, je zakázáno. Hřebíkovačky s nepřetržitým kontaktním chodem nebo kontaktním chodem se smí používat pouze ve výrobních aplikacích.
2. Pokud náradí nepoužíváte nebo pokud se přesouváte z jednoho provozního místa na druhé, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště.
3. Mnohonásobná nebezpečí. Před připojením, odpojením, plněním, použitím, prováděním údržby, výměnou příslušenství nebo prací poblíž náradí je nutné si přečíst bezpečnostní pokyny a pochopit jejich význam. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění.
4. Udržujte všechny části těla, jako jsou ruce, nohy atd., mimo směr vystřelování a zajistěte, aby spojovací prvek nemohl prolénout obrobkem a proniknout do části těla.
5. Při práci s náradím mějte na paměti, že se spojovací prvek může vychýlit a způsobit zranění.

6. Náradí držte pevně a buďte připraveni na zpětný ráz.
 7. Hřebíkovačky smí používat pouze technicky kvalifikovaní pracovníci.
 8. Na hřebíkovače neprovádějte žádné úpravy. Úpravy mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit riziko zranění obsluhy nebo přihlížejících osob.
 9. Nevyhazujte tento návod k obsluze.
 10. Náradí nepoužívejte, pokud je poškozené.
 11. Při manipulaci se spojovacími prvky, obzvláště při plnění a vyjmání, buďte opatrní, jelikož spojovací prvky mají ostré hroty, které mohou způsobit zranění.
 12. Vždy před použitím zkонтrolujte náradí, zda nemá poškozené, nesprávné zapojené nebo opotřebované části.
 13. Neprečerňujte vlastní schopnosti. Náradí používejte pouze na bezpečném pracovním místě. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
 14. Nedovolte přístup přihlížejícím osobám (při práci v prostorách, kde je pravděpodobný výskyt procházejících lidí). Zřetelně označte pracovní oblast.
 15. Nikdy náradí nemířte na sebe ani na jiné osoby.
 16. Při zvedání náradí, přesouvání náradí mezi pracovními oblastmi a polohami nebo při chůzi s náradím nikdy nemíte prst na spouště, jelikož hrozí riziko nechťného spuštění. U náradí s možností volby chodu vždy před použitím zkonztrólujte, zda je zvolen správný režim.
 17. Používejte pouze rukavice, které poskytují dostatečný cit a umožňují bezpečné ovládání spouště a nastavovacích prvků.
 18. Chcete-li náradí odložit, položte jej na rovný povrch. Pokud používáte háček dodávaný k náradí, zahákněte náradí bezpečně na stabilní povrch.
 19. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků atp.
- Nebezpečí vystřelení**
1. Hřebíkovačku je nutné při vyjmání spojovacích prvků, seřizování, vytahování zasekнутého materiálu nebo výměně příslušenství odpojit.
 2. Během provozu se ujistěte, že spojovací prvky pronikají materiálem správně a nevychylují se / nevystřelují proti obsluze nebo přihlížejícím osobám.
 3. Během provozu může dojít k vystřelování úlomků z obrobku nebo upevňovacího či sběrného systému.
 4. Při používání elektrického náradí vždy nosete ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štit chránící obličej.



Z vynucení používání vhodných ochranných pracovních prostředků obsluhou náradí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

5. Za zhodnocení rizik hrozících jiným osobám je odpovědná obsluha.
6. Při práci s náradím bez kontaktu obrobku dbejte zvýšené opatrnosti, jelikož může dojít k jejich nechťnému vystřelení a ke zranění obsluhy nebo přihlížejících osob.
7. Zajistěte, aby náradí bylo vždy pevně usazené na obrobku a nemohlo sklouznout.
8. K ochraně před hlukem používejte ochranu sluchu a neste helmu. Používejte rovněž lehký avšak nikoli volný oděv. Rukávy by mely být zapnuty nebo vyhrnuty. Nenoste žádné vázanky.

Nebezpečí při obsluze

1. Držte náradí správně. Buděte připraveni reagovat na průběžné pohyby nebo náhlé pohyby jako např. zpětné rázy.
2. Udržujte tělo ve stabilní poloze a stojte pevně.
3. Používejte příslušné bezpečnostní brýle, rukavice a ochranné oblečení.
4. Používejte odpovídající ochranu sluchu.
5. Používejte zdroj energie, který je uveden v návodu k obsluze.
6. Nepoužívejte náradí na pohyblivých plošinách nebo korbach nákladních vozů. Náhlý pohyb plošiny může vést ke ztrátě kontroly nad náradím a úrazu.
7. Vždy předpokládejte, že náradí obsahuje spojovací prvky.
8. Při práci nespěchejte a nepoužívejte násilí. S náradím zacházejte opatrně.
9. Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s náradím. Zajistěte, aby se při práci na vyvýšených místech nikdo nenachází pod vámi a jestliže dochází k prudkému cukání či zachytávání, zabezpečte vzduchové hadice.
10. Na střechách a v jiných vyvýšených místech nastřelujte při pohybu vpřed. Při nastřelování s couváním zpět můžete snadno ztratit půdu pod nohami. Při nastřelování do svislých ploch pracujte shora dolů. Budete tak pracovat s menší námahou.
11. Jestliže omylem zasáhnete místo s jiným spojovacím prvkem nebo se sukem ve dřevě, spojovací prvek se ohne nebo se náradí může zaseknout. Spojovací prvek může být vymrštěn a mohl by někoho zasáhnout nebo může dojít k nebezpečné reakci samotného náradí. Spojovací prvky proto rozumítejte pečlivě.

12. Náradí naplněné hřebíky ani vzduchový kompresor pod tlakem neponechávejte dlouho venku na slunci. Zajistěte, aby v místě, kam náradí odkládáte, nedošlo ke vniknutí prachu, píska, třísek či jiných cizích těles.
13. Nikdy nenastrelujte současně vvnitř i v vnější strany. Spojovací prvky mohou projít či prolétntout naskrz a představují tak vážné nebezpečí.

Nebezpečí vyplývající z opakujících se pohybů

1. Pokud je náradí používáno delší dobu, obsluha může pocítovat nepříjemné pocity v oblasti rukou, paží, ramen, krku nebo v jiných částech těla.
2. Při práci s náradím by měla obsluha zaujmout vhodnou ergonomickou polohu. Udržujte bezpečné postavení a vyvarujte se nepřirozených a nestabilních poloh.
3. Pokud obsluha pocítí příznaky, jako je přetrvávající nebo opakující se nepohodlí, bolest, brnění, znecitlivění, pálení nebo únava, nesmí tyto varovné příznaky ignorovat. Obsluha by se měla v této věci obrátit na kvalifikovaného zdravotníka.
4. Nepřetržité používání náradí může způsobit z důvodu zpětných rázů od náradí zranění z opakování namáhání.
5. V zájmu prevence úrazů v důsledku opakování namáhání nesmí obsluha přečerpat vlastní schopnosti nebo používat nadměrnou sílu. Kromě toho by si měl pracovník odpočinou, pokud pocítuje únavu.
6. Poskytněte přehled rizik souvisejících s nebezpečím vyplývajícím z opakujících se pohybů. Měl by se zaměřovat na muskuloskeletální poruchy a ideálně vycházet z předpokladu, že snižování únavy při práci účinně snižuje riziko těchto poruch.

Nebezpečí spojená s příslušenstvím a spotřebním materiálem

1. Před výměnou příslušenství, např. kontaktu obrobku, nebo před nastavováním odpojte zdroj energie od náradí. Může to být vzdich, plyn nebo akumulátor.
2. Používejte pouze rozměry a typy příslušenství poskytované výrobcem.
3. Používejte pouze maziva doporučená v této příručce.

Nebezpečí na pracovišti

1. Nejčastější příčinou zranění na pracovišti je uklouznutí, zakopnutí nebo upadnutí. Uvědomte si, že se v důsledku použití náradí mohou povrchy stát kluzkými a rovněž hrozí nebezpečí zakopnutí o hadice vzduchového vedení.
2. V neznámém prostředí se pohybujte se zvýšenou opatrností. Mohou existovat skrytá nebezpečí, jako je elektrické nebo jiné vedení.
3. Toto náradí není určeno pro použití v potenciálně výbušném prostředí a není odizolováno pro případ kontaktu s elektrickou energií.
4. Ujistěte se, že se v pracovní oblasti nenachází žádné elektrické kabely, plynové potrubí atd., které by při poškození v důsledku práce s náradím mohly být zdrojem nebezpečí.

- Udržujte na pracovišti pořádek a dbejte, aby bylo dobře osvětlené. Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
- Existují-li místní předpisy týkající se hluku, bude třeba jím vyhovět a udržet hladinu hluku v předepsaných mezech. V určitých případech bude třeba k omezení hluku použít hrazení.

Nebezpečí spojená s prachem a vyfukováním vzduchu

- Vždy zkontrolujte své okolí. Vzduch vyfukovaný z nářadí může odfofnout prach nebo předměty a ohrozit tím obsluhu nebo přihlížející osoby.
- V prašném prostředí směrujte výfukový otvor tak, aby co nejméně vřítil prach.
- Pokud v pracovní oblasti dochází k uvolňování prachu nebo jiných předmětů, snažte se je co nejvíce omezit v zájmu snížení ohrožení zdraví a rizika úrazu.

Nebezpečí poškození sluchu hlukem

- Nechráněné vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit trvalé poškození sluchu nebo další problémy, jako je např. tinnitus (zvonění, bzučení, písání či dunění v uších).
- Poskytněte přehled rizik souvisejících s nebezpečím poškození sluchu hlukem v pracovní oblasti a podnikněte příslušná opatření k řešení těchto rizik.
- K příslušným opatřením, které napomohou snížit riziko, patří například použití tlumicích materiálů zamezujících „zvonění“ obrobku.
- Používejte odpovídající ochranu sluchu.
- Aby nářadí při práci nevydávalo zbytečně vysoký hluk, je nutné nářadí obsluhovat a ošetřovat podle pokynů v této příručce.
- Zavedte opatření na snížení hluku, například je možné umístit obrobky na oporu tlumící hluk.

Nebezpečí vyplývající z vibrací

- Emise vibrací při provozu závisí na síle uchopení, kontaktním tlaku, orientaci při práci, nastavení přívodu energie, obrobku a opore obrobku. Poskytněte přehled rizik souvisejících s nebezpečím v důsledku vibrací a podnikněte příslušná opatření k řešení těchto rizik.
- Vystavení se vibracím může způsobit poškození nervů a zásobování rukou a paží krví.
- Při práci v chladném prostředí se teme oblékněte a ruce udržujte v teme a suchu.
- Pokud pocítíte ztuhlost, brnění, bolest v prstech nebo rukou nebo vám začne bělat pokožka, vyhledejte v této věci kvalifikovaného zdravotníka.
- Aby nářadí při práci neprodukovalo zbytečně velké vibrace, je nutné nářadí obsluhovat a ošetřovat podle pokynů v této příručce.
- Držte nářadí zlehka, ale bezpečně, jelikož riziko je obecně vyšší, když je síla úchopu větší.

Dodatečná varování týkající se pneumatického nářadí

- Stlačený vzduch může způsobit vážné zranění.
- Pokud nářadí nepoužíváte, vždy zavřete přívod vzduchu a odpojte jej.

- Nářadí odpojte od přívodu stlačeného vzduchu vždy před výměnou příslušenství, nastavováním či opravami, a když se přesouváte z jedné provozní oblasti do druhé.
- Pokud nářadí nepoužíváte nebo pokud se přesouváte z jednoho provozního místa na druhé udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště.
- Nikdy nemířte zařízením se stlačeným vzduchem proti sobě nebo proti někomu jinému.
- Uvolněná hadice může způsobit vážné zranění. Vždy zkontrolujte, zda nejsou hadice nebo připojky poškozené.
- Nikdy nedržte pneumatické nářadí při přenášení za hadici.
- Nikdy pneumatické nářadí netahejte za hadici.
- Při práci s pneumatickým nářadím neprekračujte maximální provozní tlak ps max.
- Do pneumatického nářadí by měl být přiváděn stlačený vzduch o nejnižším tlaku požadovaném pro pracovní proces, aby hladina hluku a vibraci byla co nejnižší a bylo minimalizováno opotrebení.
- Je-li pro provoz pneumatického nářadí používán kyslík a hořlavé plyny, vzniká nebezpečí požáru a výbuchu.
- Při práci s pneumatickým nářadím budte opatrni, jelikož se nářadí může při práci ochladit a špatně se drží a ovládá.

Dodatečná varování týkající se nářadí s funkcí kontaktního chodu



- Při zvedání nářadí, přesouvání nářadí mezi pracovními oblastmi a polohami nebo při chůzi s nářadím nikdy nemířte prst na spoušť, jelikož hrozí riziko nechtěného spuštění. U nářadí s možností volby chodu vždy před použitím zkontrolujte, zda je zvolen správný režim.
- Toto nářadí disponuje buďto funkcí volitelného chodu, kdy se pomocí voliče volí kontaktní chod nebo nepřetržitý kontaktní chod, nebo je vybaveno funkcí kontaktního chodu nebo funkcí nepřetržitého kontaktního chodu a je označeno symbolem uvedeným výše. Zamýšlený použití nářadí zahrnuje použití v oblasti výroby palet, nábytku, modulových domů, čalounění, obkladů apod.
- Pokud je nářadí používáno v režimu volitelného chodu, vždy se ujistěte, že je nastaven chodu správné.
- Nepoužívejte nářadí v režimu kontaktního chodu pro aplikace, jako je zavírání krabic nebo beden a připevnování přepravních bezpečnostních systémů na přívěsy a nákladní vozidla.
- Při změně místa přibíjení dbejte zvýšené opatrnosti.

Bezpečnostní zařízení

1. Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou plně funkční všechny bezpečnostní systémy. Nářadí se nesmí uvést do chodu pouze stisknutím spouště ani samotným přitisknutím kontaktního ramene ke dřevu. Nářadí musí pracovat pouze v případě provedení obou činností současně. Provedte kontrolu bezchybného provozu bez spojovacího materiálu a s podávacím prvkem ve zcela vytážené poloze.
2. **Velmi nebezpečné je zajistění spouště v poloze ON (ZAP).** Nikdy se nepokoušejte spoušť zafixovat.
3. **Nepokoušejte se fixovat kontaktní prvek v sepnuté poloze páskou či drátem.** Může dojít ke smrtelnému či velmi vážnému zranění.
4. **Kontaktní prvek vždy kontrolujte podle pokynů v této příručce.** Při nesprávné funkci bezpečnostního mechanismu může dojít k náhodnému vystřelení spojovacích prvků.

Servis

1. **Vyčištění a údržbu provedte ihned po skončení práce.** Nářadí udržujte v perfektním stavu. Promazáním pohybivých částí zabráníte korozi a minimalizujete opotřebení třením. Dílů seftěte veškerý prach.
2. **O pravidelnou prohlídku požádejte autorizované servisní středisko Makita.**
3. **V rámci zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být údržba a opravy svěřeny autorizovaným servisním střediskům Makita používajícím vždy náhradní díly Makita.**
4. **Při likvidaci se řídte lokálními předpisy.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

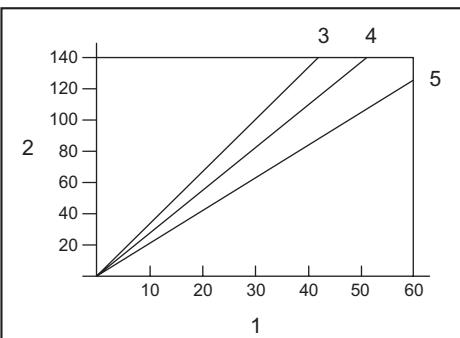
VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze můžezpůsobit vážné zranění.

POPIS SOUČÁSTÍ

► Obr.1: 1. Spoušť 2. Kontaktní prvek 3. Volič režimu chodu 4. Zásobník 5. Háček

INSTALACE

Výběr kompresoru



1. Frekvence přibíjení (počet/min)
2. Množství vzduchu z kompresoru za minutu (l/min)
3. 0,83 MPa (8,3 bar)
4. 0,66 MPa (6,6 bar)
5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Vzduchový kompresor musí splňovat požadavky normy EN60335-2-34.

Používejte kompresor, který nabízí dostatečný tlak a množství dodávaného vzduchu, aby byl zajištěn efektivní provoz. Graf zobrazuje vztah mezi frekvencí přibíjení, příslušným tlakem a množstvím dodávaného vzduchu z kompresoru.

Například při přibíjení rychlostí přibližně 40 hřebíků za minutu při tlaku 0,66 MPa (6,6 barů) bude vyžadován kompresor s množstvím dodávaného vzduchu více 110 l/min.

Překračuje-li tlak vzduchového vedení hodnotu jmenovitého tlaku určeného pro nářadí, musí být k omezení na jmenovitou hodnotu použit tlakový regulátor. Zanedbání tohoto kroku může vést k vážnému zranění obsluhy nebo osob v okolí.

Výběr vzduchové hadice

AUPOZORNĚNÍ: Nízký výkon kompresoru, dlouhá vzduchová hadice nebo její malý průměr mohou ve vztahu k frekvenci hřebíkování způsobit pokles výkonu nářadí.

► Obr.2

K zajištění nepřetržitého výkonného přibíjení použijte co nejsilnější a co nejkratší vzduchovou hadici.

Pro tlak vzduchu 0,49 MPa (4,9 bar) a půlsekundový interval mezi přibíjením se doporučuje vzduchová hadice s vnitřním průměrem větším než 8,5 mm a délou maximálně 20 m.

Vzduchové hadice musí odolat minimálnímu provoznímu tlaku 1,03 MPa (10,3 bar) nebo tlaku, jehož hodnota činí 150 % maximálního tlaku vyprodukovaného v systému (podle toho, který tlak je vyšší).

Mazání

► Obr.3

K zajištění maximálního výkonu nainstalujte vzduchový systém (maznici, regulátor, vzduchový filtr) co nejblíže k nářadí. Maznici seřidte tak, aby dodávala jednu kapku oleje na každých 30 hřebíků.

Není-li používán vzduchový systém, naolejte nářadí kápnutím 2 (dvou) či 3 (tří) kapek pneumatického oleje do vzduchové přípojky. Tento krok je třeba provést před i po použití.

Ke správnému promazání musí být nářadí po aplikaci pneumatického oleje několikrát spuštěno.

► Obr.4: 1. Olej pro pneumatické nářadí

POPIS FUNKCÍ

AUPOZORNĚNÍ: Před nastavováním či kontrolou funkčnosti nářadí vždy vrat'te spoušť zpět a odpojte vzduchovou hadici od nářadí.

Nastavení hloubky přibíjení

AUPOZORNĚNÍ: Než začnete upravovat hloubku zatloukání hřebíků, vždy nejprve uvolněte spoušť a odpojte hadici.

► Obr.5: 1. Regulátor

Nastavení hloubky nastřelování provedete otáčením regulátoru.

Přibíjení je nejhlubší při nastavení regulátoru nadopraze ve směru šipky A podle uvedeného obrázku. Mělčího přibíjení dosáhlejte otáčením regulátoru ve směru šipky B. Pokud hřebíky nelze nastřílet příliš hluboko, i když je regulátor zcela otočen ve směru A, zvýšte tlak vzduchu. Pokud jsou hřebíky přibíjeny příliš hluboko, i když je regulátor zcela otočen ve směru B, snižte tlak vzduchu.

Obecně lze říct, že životnost nástroje bude delší, když se nástroj bude používat s nižším tlakem a regulátorem nastaveným na větší hloubku přibíjení hřebíků.

Háček

AUPOZORNĚNÍ: Než začnete měnit pozici háku, vždy nejprve uvolněte spoušť a odpojte hadici.

AUPOZORNĚNÍ: Nikdy nástroj nezavěšujte ve výše nebo na potenciálně nestabilním povrchu.

AUPOZORNĚNÍ: Nezavěšujte háček za opasek. Při náhodnému pádu hřebíkovačky může dojít k náhodnému vystřelení a zranění.

► Obr.6

► Obr.7: 1. Háček 2. Šroub s vnitřním šestíhranem
3. Otvor

Háček je vhodný k dočasnému pověšení nářadí. Chcete-li změnit pozici háku, odstraňte šroub s vnitřním šestíhranem a přehodte směr háku. Hák má dva otvory. Zvolte otvor v závislosti na šířce háku, kterou preferujete.

SESTAVENÍ

AUPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakékoli práce na nářadí vždy vrat'te spoušť zpět a odpojte vzduchovou hadici od nářadí.

AUPOZORNĚNÍ: Při plnění zásobníku vždy vkládejte hřebíky stejného typu, velikosti a délky.

Plnění hřebíkovačky

1. Přesuňte páčku podávacího prvku, až se zajistí na konci zásobníku.

► Obr.8: 1. Páčka podávacího prvku

2. Do drážky v zadní straně zásobníku zasuňte pás s hřebíky a zatlačte jej směrem k vystřelovacímu otvoru.

► Obr.9: 1. Pás hřebíků 2. Zásobník

3. Během posouvání páčky podávacího prvku směrem ke konci zásobníku stlačte zajišťovací páčku.

► Obr.10: 1. Páčka podávacího prvku 2. Zajišťovací páčka

4. Vrat'te páčku podávacího prvku.

AUPOZORNĚNÍ: Nedávejte prst na vodicí lištu páčky podávacího prvku. To může způsobit zranění tím, jak se páčka podávacího prvku rychle vrátí do vystřelovacího otvoru.

► Obr.11

Správné vkládání hřebíků

AUPOZORNĚNÍ: Hřebíky vkládejte ve správném směru.

Hřebíky vkládejte ve správném úhlu. Budou-li hřebíky správně vloženy, budou paralelně k vodítku.

► Obr.12

Vkládáte-li dva nebo více pásových hřebíků, nastavte hlavičku hřebíku na dalším pásu tak, aby překryvala předchozí pás.

► Obr.13

Vždy nastavujte zámek páčky podávacího prvku tak, aby držel hlavičku hřebíku dle nákresu.

► Obr.14: 1. Zámek páčky podávacího prvku

Připojení vzduchové hadice

AUPOZORNĚNÍ: Při připojování vzduchové hadice neopírejte prst o spoušť.

► Obr.15: 1. Vzduchová přípojka 2. Vzduchová objímka

Vzduchovou objímkou hadice navlečte na vzduchovou přípojku nářadí. Zkontrolujte, zda vzduchová objímka při instalaci na přípojku pevně zapadla na místo.

Hadicová spojka musí být nainstalována na nářadí nebo v jeho blízkosti tak, aby se tlakový zásobník při rozpojení spojky vzduchového vedení vypustil.

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou plně funkční všechny bezpečnostní systémy.

Kontrola správné funkčnosti před zahájením provozu

Před zahájením provozu se vždy ujistěte o následujícím.

- Ujistěte se, že se náradí nespustí pouhým připojením vzduchové hadice.
- Ujistěte se, že se náradí nespustí pouhým stisknutím spouště.
- Ujistěte se, že se náradí nespustí pouhým přiložením kontaktního prvku na obrobek bez stisknutí spouště.
- Při režimu jednosekvenčního chodu se ujistěte, že se náradí nespustí při stisknutí spouště a následném přiložení kontaktního prvku na obrobek.

Výběr provozního režimu

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Vždy před zahájením přibíjení se ujistěte, že volič režimu chodu je správně nastaven do polohy požadovaného režimu přibíjení.

- Obr.16: 1. Volič režimu chodu

Režim jednosekvenčního chodu:

V tomto režimu můžete v rámci sekvence přibít jeden hřebík. Tento režim zvolte, když potřebujete hřebík přibít opatrně a přesně.

Tento režim vyberete nastavením voliče režimu chodu do polohy

Režim kontaktního chodu:

V tomto režimu můžete hřebíky nastřelovat opakováně přiložením kontaktního prvku se stisknutou spouští. Tento režim vyberete nastavením voliče režimu chodu do polohy

Jednosekvenční chod

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Kontaktní prvek nepřitlačujte na obrobky přílišnou silou. Spouště také naplně zmačkněte a po nastřelení ji 1–2 sekundy podržte stisknutou.

I při jednosekvenčním chodu může napůl stisknutá spouště způsobit neočekávaný nástřel, pokud se kontaktní prvek znova dotkne obrobku.

Kontaktní prvek přiložte ke zpracovávanému dílu a pak plně stiskněte spouště.

Po nastřelení uvolněte kontaktní prvek a poté uvolněte spouště.

- Obr.17

Kontaktní chod



Nejprve stiskněte spouště a pak umístěte kontaktní prvek na obrobek.

► Obr.18

Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Náradí je vybaveno mechanismem zamezujícím náhodnému spuštění. Pokud v zásobníku zbyvá malé množství hřebíků, kontaktní rameno se zamkne ve stisknuté poloze, aby nedošlo k aktivaci náradí. Když je náradí aktivováno, dopříte hřebíky a obnovte provoz.

Vyjmoutí zaseknutých hřebíků

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Než začnete vytahovat zaseknuté hřebíky, vždy vrátěte spouště zpět a odpojte hadici.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte deformované hřebíky ani pásy s hřebíky. V opačném případě dojde k chyběnímu podávání hřebíků.

Když se hřebíkovačka zasekne, proveďte následující: Vložte malou tyčku nebo něco podobného do uvolňovacího otvoru a klepněte na ni kladivem, aby se vodítko zatáhlo.

- Obr.19: 1. Kladivo 2. Malá tyčka 3. Uvolňovací otvor 4. Vodítko

Pomocí kleští ohněte zaseknutý hřebík tak, aby se jeho hlavička vysunula ze štěrbiny ve vodítku. Poté vyjměte zaseknutý hřebík.

- Obr.20: 1. Kleště 2. Štěrbina

ÚDRŽBA

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontrolních nebo údržbových prací vždy vrátěte spouště zpět a odpojte vzduchovou hadici od náradí.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředitlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Hřebíky

S pásy s hřebíky a jejich obalem zacházejte opatrně. Bude-li s pásy s hřebíky zacházeno hrubě, mohou se zdeformovat a způsobit problémy při podávání hřebíků. Hřebíky neskladujte na velmi vlhkém či velmi horkém místě ani je nevystavujte přímému slunečnímu záření.

Údržba hřebíkovačky

Před použitím vždy zkontrolujte celkový stav nářadí a pěsveděčte se, zda nejsou povoleny šrouby. V případě nutnosti spoje dotahněte.

Každý den provádějte prohlídku odpojeného nářadí a kontrolejte volný pohyb kontaktního prvku a spouště. Nářadí nepoužívejte, jestliže se kontaktní prvek nebo spoušť zasekává nebo zadrhává.

Jestliže nářadí nebude delší dobu používáno, namažte je olejem na pneumatické nářadí a uložte na bezpečné místo. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, vlhkosti a vysokým teplotám.

► Obr.21

Údržba kompresoru, vzduchového systému a vzduchové hadice

Po skončení práce vždy odvodněte zásobník kompresoru a vzduchový filtr. Důsledkem proniknutí vlhkosti do nářadí může být nedostatečný výkon a možné selhání zařízení.

► Obr.22: 1. Odvodňovací kohout

► Obr.23: 1. Vzduchový filtr

Pravidelně kontrolujte, zda je v maznici vzduchového systému dostatek pneumatického oleje. Zanedbání dostačného mazání způsobí rychlé opotřebení O-kroužků.

► Obr.24: 1. Maznice 2. Olej pro pneumatické nářadí

Vzduchové hadice nesmí být umístěny v blízkosti zdrojů tepla (přes 60°C / 140°F) a chemikálií (fedidla, silné kyselinky či alkálie). Hadice také vedte mimo překážky, jež by mohly být při práci nebezpečným způsobem zachyceny. Hadice musí být rovněž vedeny mimo ostré hrany a oblasti, jež by mohly způsobit jejich poškození či odření.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

▲UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Hřebíky
- Vzduchová hadice
- Ochranné brýle

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibalený jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	AN924
Тиск повітря	0,49 - 0,83 МПа (4,9 - 8,3 бар)
Кріпильний виріб	Тип Пластикова стрічка цвяхів (з повною круглою головкою)
	Довжина 50 мм - 90 мм
	Діаметр 2,9 мм - 3,76 мм
	Кут 21 градус
Кількість цвяхів	64 - 73 шт.
Олива для пневматичних інструментів	ISO VG32 або аналог
Мінімальний діаметр шланга	8,5 мм
Розміри (Д x Ш x В)	560 мм x 117 мм x 348 мм
Маса нетто	3,8 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

СИМВОЛИ

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтесь, що Ви розумієте їхнє значення.



Читайте інструкцію з експлуатації.



Вдягайте захисні окуляри.



Користуйтесь засобами захисту органів слуху.



Інструмент можна використовувати в режимі контактного спрацювання.



Не використовуйте на риштуваннях та драбинах.

Призначення

Інструмент призначено для попередніх внутрішніх робіт, таких як скріплювання балок підлоги або проміжних кроквин та каркасних конструкцій у корпусах розміром 2" x 4".

Інструмент призначений виключно для професійного виконання великих обсягів робіт. Не використовуйте його в інших цілях. Цей інструмент не призначений для забивання кріпильних виробів безпосередньо на тверду поверхню, наприклад сталь або бетон.

ШУМ

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту ISO11148-13(EN12549):

Рівень звукового тиску (L_{PA}): 106 дБ (A)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 116 дБ (A)

Похибка (K): 1,5 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було вимірюємо відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтесь засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до ISO11148-13(ISO8662-11):

Вібрація (a_h): 8,1 м/с²

Похибка (K): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

АПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впиває тип деталі, що обробляється.

АПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з пневматичним цвяхозабивним пістолетом / степлером

АПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження про дотримання техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання цих попереджень та інструкцій може привести до важких травм, ураження електричним струмом та/або до виникнення пожежі.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

З метою забезпечення особистої безпеки та нормального функціонування інструмента прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед початком роботи з інструментом.

Загальні заходи безпеки

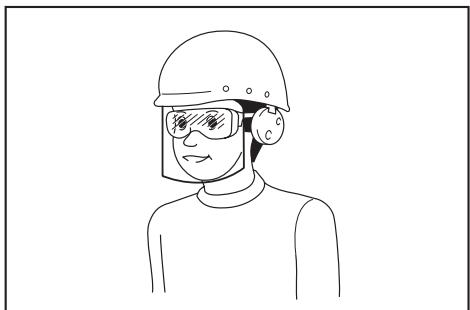
1. Використовувати інструмент в інших цілях заборонено. Кріпильні інструменти з непереврвним контактним спрацюванням або контактним спрацюванням слід використовувати лише в галузі виробництва.

2. Не підносите пальці близько до курка, коли інструмент не використовується та коли ви переходите між місцями використання.
3. Різноманітні ризики. Прочитайте та зрозумійте інструкції з техніки безпеки, перш ніж підключати, відключати, заряджати, експлуатувати інструмент, здійснювати його технічне обслуговування, заміняти його приладдя або працювати поруч із ним. Недотримання цієї вимоги може привести до отримання серйозних травм.
4. Тримайте руки, ноги та інші частини тіла подалі від напрямку спрацювання та переконуйтеся, що робоча деталь із кріпильного інструмента не може проникнути в частини тіла.
5. Використовуючи кріпильний інструмент, пам'ятайте, що він може відхилитися, що може привести до отримання травм.
6. Міцно тримайте інструмент і будьте готові до віддачі.
7. Використовувати кріпильний інструмент можуть лише оператори, які мають спеціальні технічні навички.
8. Заборонено модифікувати кріпильний інструмент. Модифікації можуть привести до зниження ефективності заходів безпеки та збільшення ризику для оператора та/або осіб, які перебувають поруч.
9. Не викидайте цю інструкцію з експлуатації.
10. Не використовуйте інструмент, якщо він пошкоджений.
11. Будьте обережні, працюючи з кріпильними інструментами, особливо під час їх заряджання й розряджання, оскільки вони мають гострі деталі, що можуть привести до поранення.
12. Перед використанням завжди перевіряйте інструмент на наявність зламаних, неправильно приєднаних і зношених частин.
13. Використовуючи інструмент, не тягніться занадто далеко. Використовуйте лише в безпечному робочому середовищі. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
14. Не підпускайте близько сторонніх людей (працюючи в місцях із високою ймовірністю появи людей). Чітко позначайте зону, де ви працюєте.
15. Ніколи не спрямовуйте інструмент на себе або інших людей.
16. Не тримайте палець на курку, коли берете інструмент, пересуваєтесь між робочими місцями або положеннями та коли ходите, оскільки це може привести до випадкового спрацювання. Перш ніж використовувати інструмент з можливістю вибору способу спрацювання, завжди перевіряйте, чи вибрано правильний режим.
17. Надягайте лише такі рукавиці, які дають змогу належним чином відчувати курки й пристрій регулювання та безпечно їх використовувати.
18. Залишаючи інструмент, кладіть його на пласку поверхню. Якщо ви використовуєте гак разом з інструментом, надійно прикріпляйте інструмент до стійкої поверхні за допомогою гака.

19. Не працуйте з інструментом, перебуваючи під впливом алкоголью, ліків тощо.

Ризики відлітання частин

1. Від'єднуйте кріпильний інструмент від електромережі, коли виймаєте кріпильні вироби, виконуєте напаштування, усуваєте затискання або заміняєте приладдя.
2. Під час експлуатації інструмента будьте обережні, щоб кріпильні вироби правильно проникали в матеріал і не відхилилялися й не відлітали в бік оператора або інших осіб.
3. Під час експлуатації можуть відлітити уламки від робочої деталі та кріпильного інструмента або системи комплектування.
4. Завжди користуйтесь захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Заходи з окулярами мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

5. Оператор має оцінити ризик для інших осіб.
6. Будьте обережні, коли інструменти не контактирують із робочою деталлю, оскільки вони можуть випадково спрацювати та поранити оператора та/або інших осіб, які перебувають поруч.
7. Завжди переконуйтесь, що інструмент безпечно контактує з робочою деталлю та не може зісковзнути.
8. Використовуйте засоби захисту слуху від шуму та носить захисний головний убір. Носіть легкий, але не вільний одяг. Рукави необхідно застібнути або загорнути. Не слід носити краватку.

Експлуатаційні ризики

1. Правильно тримайте інструмент: будьте готові протидіяти звичайним або несподіваним рухам, таким як віддача.
2. Тримайте рівновагу й твердо стійте на ногах.
3. Необхідно використовувати належні захисні окуляри та рекомендовано надягати рукавиці й захисний одяг.

4. Застосуйте належні засоби для захисту органів слуху.
5. Використовуйте правильне енергоживлення, як зазначено в інструкції з експлуатації.
6. Не використовуйте інструмент на рухливих платформах або кузові вантажного автомобіля. Раптове переміщення платформи може привести до втрати контролю над інструментом та спричинити травму.
7. Постійно пам'ятайте, що інструмент містить кріпильні деталі.
8. Під час роботи не поспішайте та не застосовуйте надмірну силу до інструмента. Поводьтеся з інструментом обережно.
9. Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи на узвишши переконайтесь, що внизу немає людей, та закріпіть повітряний шланг, щоб уникнути небезпеки в разі несподіваного поштовху чи ривку.
10. Під час роботи на даху або в інших високо розташованих місцях вкручуйте кріпильні деталі в міру свого просування вперед. Якщо забивати кріпильні деталі, рухаючись спиною вперед, можна легко втратити опору. У разі вкручування кріпильних деталей у вертикальну поверхню починайте роботу зверху та просувайтесь вниз. Виконуючи роботу в такому порядку, ви будете менше втомлюватися.

11. Якщо помилково закрутити одну кріпильну деталь поверх іншої або закрутити її на місці сучка на деревині, кріпильна деталь може зігнутися або інструмент може заклинити. Кріпильна деталь може відлетіти і травмувати когось, або сам інструмент може небезпечно відскочити. Ретельно вибирайте місце для забивання кріпильних деталей.
12. Не залишайте заряджений інструмент або повітряний компресор під тиском на довгий час на сонці. Не допускайте потрапляння пилу, піску, скалок та сторонніх предметів у інструмент у місці, де ви його залишаєте.
13. Ніколи не намагайтесь вкручувати кріпильні деталі одночасно як зсередини, так і ззовні. Кріпильні деталі можуть пробити робочу поверхню та/або відлетіти, спричинивши серйозну небезпеку.

Ризики, пов'язані з повторюваними рухами

1. Використовуючи інструмент протягом тривалого часу, оператор може відчувати дискомфорт у кистях, руках, плечах, ший або інших частинах тіла.
2. Під час використання інструмента оператор повинен приймати відповідне для роботи, але ергономічне положення. Твердо стійте на ногах і уникайте незручних та нестійких поз.
3. У разі появи таких симптомів, як постійний або періодичний дискомфорт, біль, зокрема пульсуючий, шум у вухах, заніміння, відчуття печії або скованості, не ігноруйте ці тривожні сигнали. Оператору слід проконсультуватися стосовно своєї роботи з медичним фахівцем.
4. Тривале використання інструмента може привести до травмування внаслідок хронічного напруження через віддачу інструмента.

- Для запобігання травмі від багаторазового виникнення напруги оператору не слід тягнутися або застосовувати надмірну силу. Окрім цього, слід відпочити, якщо з'явиться втома.
- Проведіть оцінку ризику стосовно небезпеки повторюваного руху. При цьому головну увагу слід приділити скелетно-м'язовим порушенням і дотримуватися принципу, що чим менша втома під час роботи, тим менше порушень.

Ризики, пов'язані з приладдям і витратними матеріалами

- Від'єднуйте від інструмента енергопостачання, наприклад подачу повітря чи газу або акумуляторну батарею, перш ніж замінити приладдя, наприклад елементи, що контактують із робочою деталлю, або виконувати будь-які налаштування.
- Використовуйте приладдя лише тих типів і розмірів, які вказані виробником.
- Використовуйте лише ті мастила, які рекомендовані в цій інструкції.

Ризики травмування на робочому місці

- Підсковзування, споткання та падіння є головними причинами травмування на робочому місці. Пам'ятайте про слизькі поверхні, спричинені використанням інструмента, а також про ризики споткання через повітряний шланг.
- Будьте особливо обережні в незнайомих місцях. Може існувати прихована небезпека, наприклад електричні або інші комунікаційні лінії.
- Цей інструмент не призначений для використання у вибухонебезпечних середовищах і не ізольований від контакту з електро живленням.
- Переконайтесь у відсутності електричних кабелів, газових труб тощо, які можуть становити небезпеку в разі пошкодження інструментом.
- Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Захаращене або темне робоче місце часто є причиною виникнення нещасних випадків.
- Можуть діяти місцеві нормативні положення стосовно шуму, яких необхідно дотримуватися, не перевищуючи дозволений рівень шуму. У деяких випадках слід використовувати віконниці для стримування шуму в межах приміщення, в якому виконується робота.

Ризики, пов'язані з пилом і вихлопами

- Завжди перевіряйте середовище навколо себе. Повітря, що випускається з інструмента, може переносити пил або об'єкти, які можуть потрапити на оператора або інших осіб, які перебувають поруч.
- В умовах запиленого середовища спрямуйте витяг так, щоб мінімізувати вплив пилу.
- У разі викидів пилу чи інших об'єктів у робочій зоні максимально скоротіть викиди для того, щоб зменшити небезпеку для здоров'я та ризик травми.

Небезпека шуму

- Відсутність захисту від високих рівнів шуму може спричинити незворотну втрату слуху, що призводить до інвалідності, а також інші проблеми на кшталт тіннітусу (дзвін, гудіння, свист або дзижчання у вухах).
- Проведіть оцінку ризику стосовно небезпеки через шум у робочій зоні та застосуйте необхідний контроль над такою небезпекою.
- Можна належним чином зменшити ризик, наприклад, змочуючи матеріали, щоб робочі деталі не дзвеніли.
- Використовуйте відповідні засоби захисту органів слуху.
- Експлуатуйте інструмент і здійснюйте його технічне обслуговування відповідно до рекомендацій, зазначених у цих інструкціях, щоб запобігти небажаному збільшенню рівнів шуму.
- Вжijте заходи для зменшення шуму, наприклад кладіть робочі деталі на шумопоглинючі опори.

Небезпека вібрації

- Дія вібрації під час роботи залежить від сили стискання, сили натиску під час контакту, напрямку роботи, налаштування енергоживлення, робочої деталі та опори робочої деталі. Проведіть оцінку ризику стосовно небезпеки вібрації та застосуйте необхідний контроль над такою небезпекою.
- Дія вібрації може привести до порушення кровопостачання та функціонування нервоївої системи рук.
- Праючи в холодних умовах, надягайте теплій одяг на руки, щоб тримати їх сухими та теплими.
- Якщо ви відчуєте заціпеніння, пощипування, біль у пальцях чи руках або помітите побіління шкіри на них, проконсультуйтесь стосовно своєї роботи з медичним фахівцем у галузі гігієни праці.
- Експлуатуйте інструмент і здійснюйте його технічне обслуговування відповідно до рекомендацій, наведених у цих інструкціях, щоб запобігти небажаному збільшенню рівнів вібрації.
- Тримайте інструмент легко, але надійно, оскільки ризик від вібрації зазвичай вищий, коли зусилля стискання більше.

Додаткові попередження у разі роботи з пневматичними інструментами

- Стиснуте повітря може спричинити серйозні травми.
- Завжди перекривайте подавання повітря та від'єднуйте інструмент від системи подавання повітря, коли він не використовується.
- Завжди від'єднуйте інструмент від системи подавання стиснутого повітря, перш ніж замінити приладдя, здійснювати налаштування та/або ремонт і переходити між місцями роботи.

- Не підносите пальці близько до курка, коли інструмент не використовується та коли ви переходите між місцями використання.
- Забороняється спрямовувати стиснуте повітря на себе або інших людей.
- Хльосткі удари шлангів можуть спричинити серйозні травми. Завжди перевіряйте, чи немає пошкоджених або незакріплених шлангів або з'єднань.
- Забороняється піднімати пневматичний інструмент, тримаючи його за шланг.
- Забороняється тягнути пневматичний інструмент, тримаючи його за шланг.
- Використовуючи пневматичні інструменти, ніколи не перевищуйте встановлене для них значення максимального статичного робочого тиску.
- Слід подавати стиснуте повітря в пневматичні інструменти з мінімальним тиском, потрібним для робочого процесу, щоб зменшити шум і вібрацію та мінімізувати зношення.
- Використання кисні або горючих газів для роботи пневматичних інструментів створює небезпеку зайнання та вибуху.
- Будьте обережні: під час використання пневматичні інструменти можуть охолоджуватися, що може ускладнювати їх стискання та контроль.

Додаткові попередження у випадку роботи з інструментами, що можуть спрацювати внаслідок контакту



- Не тримайте палець на курку, коли берете інструмент, пересуваєтесь між робочими місцями або положеннями та коли ходите, оскільки це може привести до випадкового спрацювання. Перш ніж використовувати інструменти з можливістю вибору способу спрацювання, завжди перевіряйте, чи вибрано правильний режим.
- У цьому інструменті можна обирати спосіб контактного спрацювання або неперервного контактного спрацювання за допомогою селекторів режиму. Або ж цей інструмент має контактне спрацювання чи неперервне контактне спрацювання та позначеній узаконим вище символом. Він призначений для застосування на виробництві, наприклад для роботи з піддонами, меблями, оббивкою, для виготовлення корпусів і облицювання.
- Використовуючи цей інструмент у режимі вибору спрацювання, завжди перевіряйте настройки спрацювання.
- Не використовуйте цей інструмент у режимі контактного спрацювання для таких цілей, як закриття коробок або ящиків і кріплення систем безпеки для транспортування на причепах і вантажівках.

- Будьте обережні, переходячи з одного місця експлуатації до іншого.

Запобіжні пристрой

- Перед початком роботи обов'язково перевірте справність усіх систем безпеки. Інструмент не повинен вмикатися лише натисканням куркового вмикача або лише притисканням важеля безпеки до деревини. Він повинен спрацювати, лише коли виконуються обидві дії. Перевіряйте інструмент на наявність можливих несправностей, коли кріпильні деталі не заряджено, а поршень перебуває в повністю відтягнутому положенні.
- Фіксація курка в положенні ОН (увімкнено) є дуже небезпечною. У жодному разі не намагайтесь зафіксувати курок.
- Не намагайтесь утримувати контактний елемент натиснутим за допомогою стрічки або дроту. Це може привести до важкої травми або смерті.
- Обов'язково перевіряйте стан контактного елемента згідно з інструкціями, наведеними у цьому посібнику. Якщо запобіжний механізм працює неправильно, вкручування кріпильних деталей може статися випадково.

Обслуговування

- Проводьте чищення та технічне обслуговування одразу після закінчення роботи. Тримайте інструмент у найкращому стані. Змашуйте рухомі частини, щоб запобігти утворенню іркі та мінімізувати зношення через тертя. Витирайте пил з усіх деталей.
- Звертайтеся до авторизованого сервісного центру Makita з метою проведення періодичної перевірки інструмента.
- Щоб забезпечити БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ виробу, його ремонт та технічне обслуговування повинні виконувати авторизовані сервісні центри Makita і лише із запасними частинами виробництва компанії Makita.
- Дотримуйтесь місцевих норм щодо утилізації інструмента.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

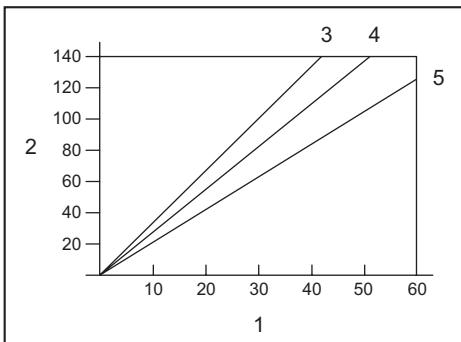
АПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтесь під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтесь відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може привести до серйозних травм.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

- Рис.1: 1. Курок 2. Контактний елемент
3. Селектор режиму спрацювання
4. Магазин 5. Гак

ВСТАНОВЛЕННЯ

Вибір компресора



1. Частота вбивання цвяхів (разів/хв)
2. Продуктивність компресора за хвилину (л/хв)
3. 0,83 МПа (8,3 бар)
4. 0,66 МПа (6,6 бар)
5. 0,49 МПа (4,9 бар)

Повітряний компресор повинен відповідати вимогам стандарту EN60335-2-34.

Підберіть компресор із достатньо потужним тиском і виходом повітря для забезпечення економічності в роботі. На діаграмі показано відношення між частотою вбивання цвяхів, відповідним рівнем тиску та виходом повітря від компресора.

Наприклад, якщо забивання цвяхів відбувається зі швидкістю приблизно 40 разів на хвилину, а рівень тиску 0,66 МПа (6,6 бар), вам потрібен компресор із виходом повітря понад 110 літрів за хвилину.

Необхідно використовувати регулятори тиску для обмеження тиску повітря інструмента, якщо тиск подачі повітря перевищує номінальний тиск інструмента. Недотримання цієї інструкції може привести до серйозного травмування оператора інструмента або осіб, що знаходяться поблизу нього.

Вибір повітряного шланга

ДОБЕРЕЖНО: Низька продуктивність компресора або завеликий чи замалий діаметр повітряного шланга відносно частоти забивання цвяхів може спричинити зниження продуктивності інструмента.

► Рис.2

Використовуйте якомога ширший і коротший повітряний шланг для забезпечення тривалого та ефективного забивання кріпильних виробів.

Якщо тиск повітря дорівнює 0,49 МПа (4,9 бар), рекомендовано використовувати повітряний шланг із внутрішнім діаметром понад 8,5 мм і довжиною до 20 м, якщо забиванняздійснюється з інтервалом 0,5 сек.

Шланги подачі повітря повинні мати мінімальний робочий тиск 1,03 МПа (10,3 бар) або 150 % від максимального тиску в системі (застосовується більше з цих двох значень).

Змащування

► Рис.3

Для забезпечення максимальної ефективності під час експлуатації встановіть комплект пневматичного обладнання (маслянку, регулятор, повітряний фільтр) якомога близьче до інструмента. Відрегулюйте маслянку таким чином, щоб подача однієї краплі мастила припадала на кожні 30 цвяхів.

Якщо комплектний повітряний пристрій не використовується, змастіть інструмент пневматичним мастилом, наносячи 2 (два) або 3 (три) краплі мастила в повітряний штуцер. Проводьте цю операцію до і після роботи з інструментом.

Для забезпечення необхідного змащування інструмент слід запустити кілька разів після нанесення оливи для пневматичного інструмента.

► Рис.4: 1. Олива для пневматичних інструментів

ОПИС РОБОТИ

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж налаштовувати або перевіряти роботу інструмента, завжди відпустіть курок і від'єднайте повітряний шланг від інструмента.

Регулювання глибини забивання цвяхів

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж регулювати глибину забивання цвяхів, обов'язково відпустіть курок і від'єднайте шланг.

► Рис.5: 1. Регулятор

Щоб відрегулювати глибину забивання цвяхів, покрутіть регулятор.

Глибина забивання цвяхів найбільша, якщо регулятор повністю прокручені у напрямку А, як показано на рисунку. Глибина зменшується в разі прокручування регулятора в напрямку Б.

Якщо цвяхі неможливо забивати достатньо глибоко, навіть якщо регулятор повністю прокручені у напрямку А, слід збільшити тиск повітря.

Якщо цвяхі забиваються надто глибоко, навіть коли регулятор повністю прокручені у напрямку Б до упору, слід зменшити тиск повітря.

Загалом, термін служби інструмента буде довшим, коли його використовують із низким тиском повітря, налаштованим на більшу глибину забивання.

Гак

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж змінювати положення скоби, обов'язково відпустіть курок і від'єднайте шланг.

ДОБЕРЕЖНО: Ніколи не підвішуйте інструмент за гак високо та не залишайте його на потенційно нестійкій поверхні.

ДОБЕРЕЖНО: Не вішайте гак на пояс.

Випадкове падіння цвяхозабивного інструмента може спричинити його незаплановане спрацьовування та травмування.

► Рис.6

► Рис.7: 1. Гак 2. Болт із внутрішнім шестигранником 3. Отвір

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента.

Щоб змінити положення скоби, зніміть болт із внутрішнім шестигранником і поверніть скобу в інший бік. На скобі є два отвори. Вони дозволяють регулювати відстань між скобою й інструментом.

ЗБОРКА

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж здійснювати будь-які роботи з інструментом, завжди відпускати курок і від'єднайте повітряний шланг від інструмента.

ДОБЕРЕЖНО: Заряджаючи цвяхи в магазин, використовуйте цвяхи однакового типу, розміру та довжини.

Заряджання цвяхозабивного інструмента

1. Пересуньте натискний важіль у напрямку кінцевої частини магазина до фіксації.

► Рис.8: 1. Натискний важіль

2. Вставте обійму цвяхів у проріз у задній частині магазина та штовхніть смугу в напрямку до отвору забивання.

► Рис.9: 1. Обойма цвяхів 2. Магазин

3. Натисніть на важіль блокування, одночасно пересуваючи натискний важіль у напрямку кінцевої частини магазина.

► Рис.10: 1. Натискний важіль 2. Важіль блокування

4. Поверніть натискний важіль на місце.

ДОБЕРЕЖНО: Не тримайте пальці на рейці натискного важеля. Раптове повернення натискного важеля до отвору забивання може спричинити травми.

► Рис.11

Правильне завантаження цвяхів

ДОБЕРЕЖНО: Завантажуйте цвяхи в правильному напрямку.

Завантажуйте цвяхи під правильним кутом. У разі правильного завантаження цвяхи будуть паралельні напрямному пристрою.

► Рис.12

У разі завантаження двох або більше обоям стежте за тим, щоб головка цвяха в крайній обоймі належним чином накладалася на головку цвяха попередньої.

► Рис.13

Завжди фіксуйте головку цвяха за допомогою натискного важеля, як показано на рисунку.

► Рис.14: 1. Фіксація натискним важелем

Приєднування повітряного шланга

ДОБЕРЕЖНО: Не тримайте пальці на курку вмикача, коли повітряний шланг під'єднано.

► Рис.15: 1. Повітряний штуцер 2. Отвір повітряного шланга

Надіньте отвір повітряного шланга на повітряний штуцер інструмента. Отвір повітряного шланга повинен бути міцно закріплений на повітряному штуцері. Муфта шланга має бути встановлена на інструмент або біля нього таким чином, щоб напірний резервуар розряджався в разі від'єднання муфти подачі повітря.

РОБОТА

ДОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи обов'язково перевірте справність усіх систем безпеки.

Перевірка належної роботи інструмента перед експлуатацією

Перед експлуатацією завжди виконуйте перелічені нижче перевірки.

- Переконайтесь, що приєднання повітряного шланга недостатньо для спрацьовування інструмента.
- Переконайтесь, що натискання курка недостатньо для спрацьовування інструмента.
- Переконайтесь, що прикладання контактного елемента до робочої поверхні без натискання курка недостатньо для спрацьовування інструмента.
- У режимі одиночного послідовного спрацьовування переконайтесь, що інструмент не спрацьовує тільки після того, як спочатку натиснуто курок, а потім прикладено контактний елемент до робочої деталі.

Вибір режиму роботи

ДОБЕРЕЖНО: Перед забиванням цвяхів завжди перевіряйте, чи встановлено селектор режиму спрацьовування на потрібний режим забивання.

► Рис.16: 1. Селектор режиму спрацьовування

Режим одинарного послідовного спрацювання

Можна забивати один цвях за одну послідовну операцію. Вибирайте цей режим, коли потрібно обережно й точно забивати цвяхи.

Щоб вибрати цей режим, установіть селектор режиму спрацьовування в положення

Режим контактного спрацювання

Можна багаторазово забивати цвяхи, установлюючи контактний елемент із натиснутим курком.

Щоб вибрати цей режим, установіть селектор режиму спрацьовування в положення

Одиночне послідовне спрацювання

ДОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте контактний елемент проти робочої деталі з застосуванням надмірної сили. Повністю натискайте на курок і утримуйте його 1-2 секунди після забивання цвяха.

Навіть у режимі "Одиночне послідовне спрацювання" напівнатиснутий курок спричиняє несподіване спрацювання, коли контактний елемент повторно контактує з робочою деталлю.

Прикладіть контактний елемент до робочої деталі, після чого натисніть на курок до упору.

Після забивання цвяха відпустіть контактний елемент, а після цього відпустіть курок.

► Рис.17

Контактне спрацювання



Спочатку натисніть на курок, а потім прикладіть контактний елемент навпроти робочої деталі.

► Рис.18

Механізм блокування спрацьовування при нестачі скоб

Цей інструмент обладнаний механізмом блокування спрацювання в разі нестачі цвяхів. Якщо в магазині залишилося мало цвяхів, контактний важіль буде заблоковано в ненатиснутому положенні, щоб запобігти активації інструмента. Коли його буде активовано, зарядіть нові цвяхи, щоб відновити роботу.

Видалення цвяхів, які застриягли

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж видавати цвяхи, що застриягли, завжди відпускате курок і від'єднуйте шланг.

ДОБЕРЕЖНО: Не використовуйте деформовані цвяхи або обійми цвяхів. Недотримання цієї вимоги призводить до неполадок у подачі цвяхів.

У разі застригання цвяхів виконайте такі дії:
Вставте у випускний отвір маленький стрижень або подібний предмет і злегка вдарте по ньому молотком, щоб вивільнити напрямний пристрій.

► Рис.19: 1. Молоток 2. Маленький стрижень
3. Випускний отвір 4. Напрямний пристрій

За допомогою плоскогубців зігніть застрияглий цвях, щоб його головка вийшла з прорізу на напрямному пристрої. Тепер можна витягнути застрияглий цвях.

► Рис.20: 1. Плоскогубці 2. Проріз

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ДОБЕРЕЖНО: Перш ніж намагатися здійснити інспекцію або технічне обслуговування, завжди відпускате курок і від'єднуйте повітряний шланг від інструмента.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може привести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Цвяхи

Обережно переносять та зберігайте обійми цвяхів і коробку з-під них. У разі необережного поводження вони можуть деформуватися, що може спричинити неправильну подачу цвяхів.

Не можна зберігати цвяхи в дуже вологих або спекотних місцях чи під прямим сонячним промінням.

Технічне обслуговування цвяхозабивного інструмента

Перед початком роботи обов'язково перевірте справність інструмента, зокрема, чи немає ослаблених гвинтів. За потреби затягніть гвинти.

При від'єднаному інструменті щодня проводьте перевірку, щоб забезпечити вільний хід контактного елемента й курка. Не використовуйте інструмент, якщо контактний елемент або курок не натискаються як зігнуті.

Для довготривалого зберігання інструмента змасливіть його пневматичним мастилом і помістіть у захищене місце для зберігання. Не залишайте інструмент під прямим сонячним промінням та/або у вологих чи спекотних умовах.

► Рис.21

Технічне обслуговування компресора, комплектного повітряного пристрою та повітряного шланга

Після роботи з інструментом завжди зливайте конденсат із бака компресора та повітряного фільтра. Проникнення вологи в інструмент може привести до зниження ефективності роботи та відмови інструмента.

► Рис.22: 1. Зливний кран

► Рис.23: 1. Повітряний фільтр

Регулярно проводьте перевірку наявності достатньої кількості пневматичного мастила в маслянці комплектного повітряного пристрою. Незабезпечення достатнього змащування призводить до швидкого зношування ущільнювальних кілець.

► Рис.24: 1. Маслянка 2. Оліва для пневматичних інструментів

Тримайте повітряний шланг подалі від джерела нагрівання (понад 60°C, понад 140°F) та хімічних речовин (розчинників, сильних кислот або лугів). Крім того, проводьте шланг таким чином, щоб уникнути його небезпечної зачіпання за сторонні предмети під час роботи. Шланги повинні знаходитися на безпечній відстані від гострих країв предметів, які можуть пошкодити або стерти шланг.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

▲ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначенним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Цвяхи
- Повітряний шланг
- Захисні окуляри

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

Model:	AN924	
Presiunea aerului	0,49 - 0,83 MPa (4,9 - 8,3 bar)	
Dispozitiv de fixare	Tip	Cui în bandă din plastic (cap rotund)
	Lungime	50 mm - 90 mm
	Diametru	2,9 mm - 3,76 mm
	Unghi	21 grade
Capacitate cuie	64 - 73 pcs.	
Ulei pentru unele pneumatice	ISO VG32 sau echivalent	
Diametrul minim al furtunului	8,5 mm	
Dimensiuni (L x l x î)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Greutate netă	3,8 kg	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citii manualul de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Mașina are capacitatea de a opera în modul de acționare prin contact.



Nu folosiți pe schele sau pe scări.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată lucrărilor preliminare de interior, cum ar fi fixarea traverselor pentru podea sau a lățisorilor uzuali și pentru lucrări de asamblare a cadrelor într-o carcăsă de 2" x 4".

Mașina este destinată numai aplicațiilor profesionale de volum ridicat. Nu utilizați mașina în alte scopuri. Aceasta nu este proiectată pentru a aplica dispozitive de fixare direct pe o suprafață tare precum oțel și beton.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu ISO11148-13(EN12549):

Nivel de presiune acustică (L_{PA}): 106 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 116 dB (A)

Marjă de eroare (K): 1,5 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unei electrice poate dori de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrății

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform ISO11148-13(ISO8662-11):

Emisie de vibrații (a_h): 8,1 m/s²

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unei unelte electrice poate differi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpul în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucții.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru pistol de bătut cuie/capsator pneumatic

AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza vătămări grave, electrocutare și/sau incendiu.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Pentru siguranța personală și pentru funcționarea și întreținerea adecvată a mașinii, citiți aceste instrucții de utilizare, înainte de folosirea acestora.

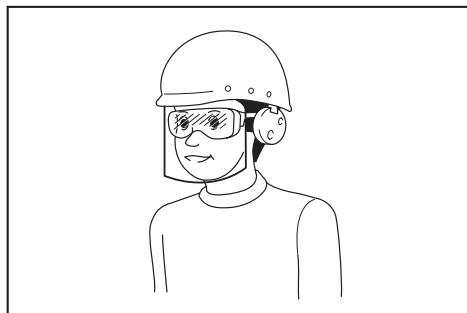
Siguranță generală

- Orice altă utilizare, cu excepția utilizării conform destinației a acestei mașini, este interzisă. Mașinile pentru acționarea dispozitivelor de fixare cu contact continuu sau acționare prin contact se utilizează numai pentru aplicațiile de producție.
- Tineți-vă degetele departe de butonul declanșator atunci când nu utilizați această mașină și atunci când vă deplasați dintr-o poziție de operare în alta.

- Riscuri multiple.** Citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță înainte de a conecta, deconecta, încărca, utiliza, întreține, schimba accesorioare sau înainte de a lucra în apropierea mașinii. În caz contrar există pericol de vătămări corporale grave.
- Tineți toate părțile corpului, cum ar fi mâinile și picioarele etc. departe de direcția de declanșare și asigurați-vă că dispozitivul de fixare nu poate pătrunde prin piesa de prelucrat în diverse părți ale corpului.
- Atunci când utilizați mașina, fiți conștienți de faptul că dispozitivul de fixare ar putea devia și provoca o vătămare corporală.
- Tineți ferm mașina și fiți pregătiți să gestionați reculul.
- Numai operatorii calificați din punct de vedere tehnic trebuie să utilizeze mașina pentru acționarea dispozitivelor de fixare.
- Nu modificați mașina pentru acționarea dispozitivelor de fixare. Modificările pot reduce eficacitatea măsurilor de siguranță și pot crește risurile pentru operator și/sau persoanele aflate în zonă.
- Nu aruncați manualul de instrucții.
- Nu utilizați o mașină dacă aceasta a fost deteriorată.
- Procedați cu atenție când manipulați dispozitivele de fixare, în special la încărcare și deșărcare, deoarece dispozitivele de fixare au puncte ascuțite care ar putea provoca o vătămare corporală.
- Verificați întotdeauna mașina înainte de utilizare pentru a vedea dacă există piese defecte, încorrecte conectate sau uzate.
- Nu vă întindeți excesiv. Utilizați numai într-un loc de muncă în condiții de siguranță. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
- Tineți la distanță persoanele aflate în zonă (atunci când lucrăți într-o zonă în care ar putea circula oameni). Marcați în mod clar zona de operare.
- Nu îndreptați niciodată mașina spre dumneavoastră sau spre alte persoane.
- Nu vă sprijiniți degetul pe trăgaci când ridicați mașina, când vă deplasați între zonele și pozițiile de operare sau în timpul mersului, deoarece degetul plasat pe trăgaci poate duce la acționare accidentală a mașinii. Pentru mașini cu acționare selectivă, verificați întotdeauna mașina înainte de utilizare pentru a stabili dacă este selectat modul corect.
- Purtați numai mănuși care să asigure sensibilitate tactilă adecvată și un control sigur al butoanelor declanșatoare și al oricărui dispozitiv de reglare.
- În cazul în care rezemați mașina, așezați-o pe o suprafață orizontală. În cazul în care utilizați cărligul echipat cu mașina, prindeți mașina în siguranță pe suprafață stabilă.
- Nu utilizați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a altor produse asemănătoare.

Pericol de obiecte proiectate

1. Mașina pentru acționarea dispozitivelor de fixare trebuie să fie deconectată la descărcarea dispozitivelor de fixare, efectuarea ajustărilor, eliminarea blocajelor sau schimbarea accesoriilor.
2. În timpul funcționării, fiți atenți ca dispozitivele de fixare să pătrundă corect în material și să nu poată fi deviate/acționată neintenționat către operator și/sau persoanele aflate în zonă.
3. În timpul funcționării, ar putea fi evacuate reziduuri din piesa de prelucrat și sistemul de fixare/sortare.
4. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizați unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal și purtarea unei măști obligatorii pentru a vă proteja față.



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecție și siguranță adecvate de către utilizatorii mașinii și de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

5. Riscurile pentru alte persoane vor fi evaluate de către operator.
6. Procedați cu atenție cu mașinile fără contact cu piesa de prelucrat, deoarece acestea pot fi declanșate în mod neintenționat și pot răni operatorul și/sau persoanele aflate în zonă.
7. Asigurați-vă că mașina este cuplată întotdeauna în condiții de siguranță pe piesa de prelucrat și că nu poate aluneca.
8. Purtați dispozitive de protecție pentru cap și dispozitive de protecție a auzului, pentru a vă proteja auzul împotriva zgromotului produs. De asemenea, purtați îmbrăcăminte usoară, dar care să nu fie largă pe corp. Nasturii de la mânci trebuie să fie închiși sau suflecați-vă mâncile. Nu trebuie să purtați cravată.

Riscuri de funcționare

1. Prindeți mașina în mod corect: fiți gata să contracarați mișcările normale sau bruște, cum ar fi reculul.
2. Mențineți o poziție echilibrată și stabilă a corpului.
3. Se recomandă utilizarea ochelarilor de protecție, mănușilor și îmbrăcămintei de protecție corespunzătoare.

4. Trebuie purtată protecție auditivă corespunzătoare.
5. Utilizați sursa de alimentare cu energie corectă, conform instrucțiunilor din manualul de instrucțuni.
6. Nu utilizați mașina pe platforme mobile sau pe partea posterioară a camioanelor. Mișcarea bruscă a platformei poate duce la pierderea controlului asupra mașinii, provocând vătămări corporale.
7. Plecați întotdeauna de la presupunerea că mașina conține elemente de fixare.
8. Nu grăbiți operațiunea și nu forțați mașina. Manipulați mașina cu atenție.
9. Aveți grijă să vă mențineți un echilibru stabil atunci când folosiți mașina. Atunci când lucreazăți la înălțime, asigurați-vă că nu e afă nicio persoană dedesubt și asigurați furtunul de aer pentru a preveni pericolul în cazul unei smucituri bruște sau a prinderii acestuia.
10. Pe acoperișuri și în alte locații înalte, aplicați elemente de fixare pe măsură ce vă deplasați înainte. Este ușor să vă pierdeți sprijinul dacă aplicați elemente de fixare în timp ce vă deplasați încet înapoi. Atunci când aplicați elemente de fixare pe o suprafață perpendiculară, lucreazăți de sus în jos. Procedând în acest mod, operațiunile de aplicare pot fi efectuate cu efort redus.

11. Un element de fixare se va îndoia sau mașina se poate bloca dacă din greșeală aplicați elementul de fixare deasupra unui alt element de fixare sau dacă loviți un nod din lemn. Elementul de fixare poate fi aruncat și poate lovi pe cineva sau chiar mașina poate reacționa periculos. Amplasați cu atenție elementele de fixare.

12. Nu lăsați mașina încărcată sau compresorul de aer sub presiune în soare pentru o perioadă lungă de timp. Asigurați-vă că praful, nisipul, așchiile și materialele străine nu vor pătrunde în mașină în locul unde ați lăsat-o.

13. Nu încercați niciodată să aplicați elemente de fixare simultan din partea interioară și exterioară. Elementele de fixare pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, reprezentând un pericol grav.

Pericole din cauza mișcărilor repetitive

1. Atunci când utilizați un instrument pentru perioade lungi de timp, operatorul poate experimenta disconfort la nivelul mânăilor, brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului.
2. În timp ce utilizați o mașină, operatorul trebuie să adopte o poziție adecvată, dar ergonomică. Mențineți o poziție stabilită și evitați pozițiile incomode sau dezechilibrate.
3. În cazul în care operatorul experimentează simptome precum disconfort recurrent sau persistent, dureri, dureri pulsatile, tăiet în urechi, amorteală, senzații de arsură sau de înțepăneală, nu ignorați aceste semne de avertizare. Operatorul trebuie să consulte o persoană calificată în domeniul medical în ceea ce privește activitățile generale.

- Folosirea continuă a mașinii poate cauza accidentarea repetată din cauza efortului produs de reculul mașinii.
- Pentru a evita vătămările cauzate de încordarea repetitivă, operatorul nu trebuie să se întindă excesiv sau să aplice forță în exces. În plus, operatorul trebuie să se odihnească atunci când simte că este obosit.
- Efectuați o evaluare a riscurilor în ceea ce privește pericolele legate de mișcările repetitive. Aceasta trebuie să pună accent pe afecțiunile musculo-scheletale și, preferabil, să se bazeze pe presupunerea conform căreia reducerea oboselii în timpul lucrului este eficientă în reducerea afecțiunilor.

Pericole referitoare la accesoriu și consumabile

- Decuplați alimentarea cu energie a mașinii, cum ar fi o baterie cu aer sau gaz, după caz, înainte de schimbarea/înllocuirea accesoriilor, cum ar fi contactul piesei de prelucrat sau de efectuarea oricăror ajustări.
- Utilizați numai dimensiunile și tipurile de accesorii furnizate de producător.
- Utilizați lubrifianti doar în modul recomandat în acest manual.

Pericole la locul de muncă

- Alunecarea, împiedicare și căderea sunt principalele cauze ale vătămărilor corporale de la locul de muncă. Feriți-vă de suprafetele alunecoase cauzate de utilizarea mașinii, precum și de pericolele de împiedicare cauzate de furtunul de aer.
- Acționați cu mai multă atenție în împrejurimi necunoscute. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi electricitatea sau alte linii de utilitară.
- Această mașină nu este destinată utilizării în atmosferă potențial explozivă și nu este izolată față de intrarea în contact cu energia electrică.
- Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de gaz etc., care ar putea provoca un pericol în caz de defectare prin utilizarea mașinii.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Pot exista reglementări locale privind zgomotul care trebuie respectate, menținând nivelurile de zgromot în cadrul limitelor prescrise. În anumite cazuri, trebuie să fie folosite dispozitive speciale de reducere a zgromotului.

Pericol de praf și gaze de evacuare

- Verificați întotdeauna împrejurimile. Aerul evacuat din mașină poate sufla praf sau obiecte și lovi operatorul și/sau persoanele aflate în zonă.
- Direcționați orificiul de evacuare astfel încât să minimizați ridicarea prafului în mediile cu mult praf.
- Dacă în zona de lucru se generează praf sau diverse obiecte, reduceți generarea acestora cât mai mult posibil, pentru a reduce pericolele pentru sănătate și riscul de vătămare corporală.

Pericol de zgromot

- Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgromot poate provoca pierderea permanentă, slăbirea, pierderea auzului, precum și alte probleme, cum ar fi acufena (zgomote, zumzet, ţuierături sau vâjături în urechi).
- Efectuați o evaluare a riscurilor privind pericolele de zgromot în zona de lucru și implementați controale corespunzătoare pentru aceste pericole.
- Controalele adecvate pentru reducerea riscului pot include acțiuni cum ar fi materialele de amortizare pentru a preveni „vibrățiile” pieselor de prelucrat.
- Folosiți protecție adecvată a auzului.
- Operați și întrețineți mașina conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a preveni o creștere inutilă a nivelului de zgromot.
- Luați măsuri de reducere a zgromotului, de exemplu, amplasarea pieselor de prelucrat pe suporturi de atenuare a zgromotului.

Pericol de vibrații

- Emisia de vibrații în timpul funcționării depinde de forța de prindere, forța presiunii de contact, direcția de lucru, ajustarea alimentării cu energie, piesa de prelucrat, suportul piesei de prelucrat. Efectuați o evaluare a riscurilor privind pericolele legate de vibrații și implementați controale corespunzătoare pentru aceste pericole.
- Expunerea la vibrații poate cauza vătămări grave la nivelul nervilor și alimentării cu sânge a mâinilor și brațelor.
- Purtați haine călduroase atunci când lucrați în condiții de frig, păstrați mâinile calde și uscate.
- Dacă simțiți amorteli, furnicături, durere sau observați albirea pielii la nivelul degetelor sau mâinilor, solicitați sfatul unei persoane calificate în domeniul medical în ceea ce privește activitățile generale.
- Operați și întrețineți mașina conform recomandărilor din aceste instrucțiuni, pentru a preveni o creștere inutilă a nivelului de vibrații.
- Apucăți mașina ușor, dar sigur, deoarece riscul de vibrații este în general mai mare atunci când forța de aderență este mai mare.

Avertizări suplimentare pentru mașinile pneumatice

- Aerul comprimat poate provoca accidente grave.
- Opriti întotdeauna alimentarea cu aer și deconectați mașina de la alimentarea cu aer, atunci când nu este utilizată.
- Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de aer comprimat înainte de schimbarea accesoriilor, efectuarea ajustărilor și/sau reparărilor atunci când vă deplasați dintr-o zonă de operare în altă.
- Tineți-vă degelele departe de butonul declanșator atunci când nu utilizați mașina și atunci când vă deplasați dintr-o poziție de operare în alta.
- Nu îndreptați niciodată aerul comprimat direct către dumneavoastră sau oricine altcineva.

- Furtunurile care se răsucesc pot provoca accidente grave. Verificați întotdeauna dacă furtunurile și accesoriile nu sunt deteriorate sau slăbite.**
- Nu transportați niciodată o mașină pneumatică trăgând de furtunul acestea.**
- Nu trageți niciodată o mașină pneumatică trăgând de furtunul acestea.**
- Atunci când utilizați mașini pneumatică, nu depășiți valoarea maximă a presiunii de funcționare.**
- Mașinile pneumatică trebuie alimentate numai cu aer comprimat, la cea mai mică presiune necesară pentru procesul de lucru pentru a reduce zgomotul și vibrațiile și pentru a minimiza uzura.**
- Utilizarea oxigenului sau a gazelor combustibile pentru operarea mașinilor pneumatică creează un pericol de incendiu și de explozie.**
- Procedați cu atenție atunci când utilizați mașini pneumatică deoarece acestea ar putea deveni reci, lucru ce afectează aderența și controlul.**

Avertizări suplimentare pentru mașinile cu capacitate de acționare prin contact



- Nu vă sprijiniți degetul pe butonul declanșator când ridicăți mașina, când vă deplasați între zonele și pozițiile de operare sau în timpul mersului, deoarece degetul plasat pe butonul declanșator poate duce la acționarea accidentală a mașinii. Pentru mașini cu acționare selectivă, verificați întotdeauna mașina înainte de utilizare pentru a stabili dacă este selectat modul corect.**
- Această mașină fie are acționare selectivă pentru acționarea prin contact sau acționarea prin contact continuu prin selectorii modului de acționare, fie este o mașină cu acționare prin contact sau prin contact continuu și a fost marcată cu simbolul de mai sus. Utilizările sale de destinație sunt aplicațiile de producție, cum ar fi paleți, mobilier, locuințe fabricate, tapiterie și înveliș.**
- În cazul în care utilizarea acestei mașini în modul de acționare selectivă, asigurați-vă întotdeauna că aceasta se află în setarea corectă de acționare.**
- Nu utilizați această mașină în acționarea prin contact pentru aplicații, cum ar fi închiderea cutiilor sau lăzilor și montarea sistemelor de siguranță pentru transport pe remorci și camioane.**
- Procedați cu atenție atunci când treceți de la un loc de acționare la altul.**

Dispozitive de siguranță

- Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale înainte de utilizare. Mașina nu trebuie să fie utilizată dacă este acționat numai butonul declanșator sau dacă numai brațul de contact este presat pe lemn. Aceasta trebuie să funcționeze numai când se execută ambele acțiuni. Testați cu privire la posibila funcționare defecuoasă, fără elemente de fixare și cu dispozitivul de împingere în poziție complet retrasă.**
- Asigurarea întrerupătorului pe poziția ON (Conectat) este foarte periculoasă. Nu încercați să blocați butonul declanșator.**
- Nu încercați să țineți apăsat cu bandă sau cu sărmă elementul de contact. Se poate produce răpirea gravă sau decesul.**
- Verificați întotdeauna elementul de contact cum se arată în acest manual. Dacă mecanismul de siguranță nu funcționează corect, elementele de fixare pot fi acționate accidental.**

Service

- Efectuați curățarea și întreținerea imediat după ce ati terminat lucrul. Păstrați mașina în stare excelentă. Lubrificați componentele mobile pentru a preveni ruginirea și pentru a minimiza uzura prin frecare. Curățați praful de pe toate componente.**
- În ceea ce privește inspecția periodică a mașinii, adresați-vă centrului de service autorizat de Makita.**
- Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, întreținerea și reparațiile trebuie executate de centre de service Makita autorizate, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.**
- Respectați reglementările locale atunci când aruncați mașina.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

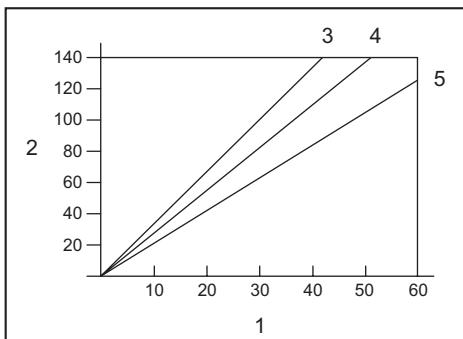
FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE COMPOONENTE

- Fig.1: 1. Buton declanșator 2. Element de contact 3. Selectorul modului de acționare 4. Magazie 5. Cârlig

INSTALARE

Alegerea compresorului



1. Frecvență de batere de cuie (ori/min) 2. Debitul de aer la ieșirea din compresor per minut (L/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Compresorul de aer trebuie să fie conform cerințelor EN60335-2-34.

Selectați un compresor cu o presiune și o evacuare a aerului ample pentru a asigura o operație rentabilă. Graficul reprezintă relația dintre frecvența de batere a cuelor, presiunea aplicabilă și debitul de aer al compresorului.

În acest mod, de exemplu, dacă baterea cuelor are loc la o cadență de circa 40 de ori pe minut la o compresie de 0,66 MPa (6,6 bari), este necesar un compresor cu un debit de aer de peste 110 litri/minut.

Trebuiet utilizate regulațoare de presiune pentru a limita presiunea aerului la presiunea nominală a mașinii, acolo unde presiunea alimentării cu aer depășește presiunea nominală a mașinii. În caz contrar se poate produce răřirea serioasă a operatorului mașinii sau a persoanelor din apropiere.

Alegerea furtunului de aer

ATENȚIE: Debitul mic de aer al compresorului sau un furtun lung sau cu diametru mai mic în raport cu frecvența baterii cuelor poate provoca o scădere a capacitatii de funcționare a mașinii.

► Fig.2

Folosiți un furtun de aer comprimat cât mai gros și mai scurt posibil pentru a asigura o operație eficientă de împușcat cuie.

La o presiune a aerului de 0,49 MPa (4,9 bar), se recomandă folosirea unui furtun de aer cu un diametru intern de peste 8,5 mm și o lungime mai mică de 20 m când intervalul dintre baterile cuelor este de 0,5 secunde.

Furtunurile de alimentare cu aer trebuie să aibă o presiune minimă de lucru de 1,03 MPa (10,3 bar) sau 150 % din presiunea maximă produsă în sistem, luându-se în considerare valoarea cea mai mare.

Lubrifierea

► Fig.3

Pentru a asigura o performanță maximă, instalați setul de dispozitive pentru aer comprimat (ungătorul, regulatorul, filtrul de aer) cât mai aproape de mașină. Reglați ungătorul astfel încât să fie furnizată o picătură de ulei la fiecare 30 de cuie.

Când nu se folosește un set de dispozitive pentru aer comprimat, ungeți mașina cu ulei pneumatic, punând 2 (două) sau 3 (trei) picături în ștăul de aer. Acest lucru trebuie efectuat înainte și după utilizare.

Pentru o lubrifiere corectă, mașina trebuie declanșată de câteva ori după introducerea uleiului pneumatic.

► Fig.4: 1. Ulei pentru unelte pneumatice

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Înainte de a ajusta sau verifica funcția pe mașină, reduceți întotdeauna butonul declanșator în poziție și deconectați furtunul de aer de la mașină.

Reglarea adâncimii de batere a cuelor

ATENȚIE: Eliberați întotdeauna declanșatorul și deconectați furtunul, înainte de a regla adâncimea de împușcare a cuelor.

► Fig.5: 1. Dispozitiv de reglare

Pentru reglarea adâncimii de batere a cuelor, rotiți dispozitivul de reglaj.

Adâncimea de batere a cuelor este cea mai mare atunci când dispozitivul de reglaj este rotit complet în direcția A, indicată pe figură. Ea va deveni mai puțin adâncă pe măsură ce dispozitivul de reglaj este rotit în direcția B.

În cazul în care cuiele nu pot fi introduse suficient de adânc nici atunci când dispozitivul de reglaj este rotit complet în direcția A, creșteți presiunea aerului.

În cazul în care cuiele sunt introduse prea adânc atunci când dispozitivul de reglaj este rotit complet în direcția B, micșorați presiunea aerului.

Vorbind la modul general, durata de viață a mașinii va fi mai lungă atunci când este utilizată la o presiune mai mică a aerului și dispozitivul de reglaj este rotit la o adâncime mai mare de batere a cuelor.

Cârlig

ATENȚIE: Eliberați întotdeauna declanșatorul și deconectați furtunul, înainte de a schimba poziția cârligului.

ATENȚIE: Nu agătați niciodată mașina în locații înalte sau pe suprafete potențial instabile.

ATENȚIE: Nu agătați cârligul de centura de la brâu. În cazul în care pistolul de bătut cuie cade accidental, poate duce la acționare neintenționată și la vătămări corporale.

► Fig.6

► Fig.7: 1. Cârlig 2. Șurub cu cap hexagonal
3. Orificiu

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

Pentru a schimba poziția cârligului, scoateți șurubul cu cap hexagonal și schimbați direcția cârligului. Cârligul are două orificii. Alegeți orificiul în funcție de lățimea dorită a cârligului.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Înainte de a efectua orice lucrări pe mașină, readuceți întotdeauna butonul declanșator în poziție și deconectați furtunul de aer de la mașină.

ATENȚIE: Când încărcați cuie în magazie, alegeți cuie de același tip, mărime și de lungime uniformă.

Încărcarea pistolului de bătut cuie

1. Glisați pârghia de împingere spre capătul magaziei, până când se blochează.

► Fig.8: 1. Pârghie de împingere

2. Introduceți o bandă de cuie în fanta din spatele magaziei și împingeți banda spre deschiderea pentru declanșare.

► Fig.9: 1. Bandă de cuie 2. Magazie

3. Apăsați pârghia de blocare în timp ce pârghia de împingere glisează spre capătul magaziei.

► Fig.10: 1. Pârghie de împingere 2. Pârghie de blocare

4. Reașezați pârghia de împingere.

ATENȚIE: Nu introduceți degetul pe șina pârghiei de împingere. În caz contrar, pârghia de împingere revine rapid la deschiderea pentru declanșare și poate cauza răniri.

► Fig.11

Încărcarea corectă a cuielor

ATENȚIE: Asigurați-vă că ati încărcat cuiele în direcția corectă.

Asigurați-vă că ati încărcat cuil la unghiul corect.

Cuile vor fi poziționate în paralel cu ghidajul dispozitivului de acționare dacă sunt încărcate corect.

► Fig.12

Dacă încărcați două sau mai multe benzi de cuie, fixați capul cuilui de pe banda posterioară astfel încât să se suprapună cu capul cuilui de pe banda anterioară.

► Fig.13

Fixați întotdeauna pârghia de blocare a pârghiei de împingere pentru a ține capul cuilui, astfel cum este prezentat în imagine.

► Fig.14: 1. Pârghia de blocare a pârghiei de împingere

Conecțarea furtunului de aer

ATENȚIE: Nu puneti degetul pe butonul declanșator atunci când conectați furtunul de aer.

► Fig.15: 1. Fiting de admisie aer 2. Manșon de aer
Glișați manșonul furtunului de aer pe fittingul de admisie a aerului de pe uneală. Asigurați-vă că manșonul de aer se fixează ferm în poziție atunci când este instalat pe fittingul de admisie a aerului.

Trebuie instalat un cuplaj al furtunului pe sau în apropierea unelei astfel încât presiunea rezervorului să fie descărcată în momentul deconectării cuplajului alimentării cu aer.

OPERAREA

ATENȚIE: Asigurați-vă că toate sistemele de siguranță sunt funcționale înainte de utilizare.

Verificarea acționării corecte înainte de utilizare

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna următoarele puncte.

- Asigurați-vă că mașina nu funcționează doar prin conectarea furtunului de aer.
- Asigurați-vă că mașina nu funcționează doar prin tragerea declanșatorului.
- Asigurați-vă că mașina nu funcționează doar prin amplasarea elementului de contact pe piesa de prelucrat, fără tragerea declanșatorului.
- În modul de acționare secvențială unică, asigurați-vă că mașina nu funcționează atunci când mai întâi se trage declanșatorul și apoi se amplasează elementul de contact pe piesa de prelucrat.

Selectarea modului de operare

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că selectorul modului de acționare este setat corespunzător în poziție pentru modul de batere a cuelor dorit, înainte de baterea cuelor.

► Fig.16: 1. Selectorul modului de acționare

Mod acționare secvențială unică:

Puteți introduce un cui prinț-o singură operație secvențială. Selectați acest mod atunci când introduceți un cui cu atenție și precizie.

Pentru a alege acest mod, setați selectorul modului de acționare în poziția

Mod de acționare prin contact:

Puteți introduce cuelile în mod repetat plasând elementul de contact cu butonul declanșator tras.

Pentru a alege acest mod, setați selectorul modului de acționare în poziția

ACTIONARE SECVENTIALĂ UNICĂ

ATENȚIE: Nu puneți elementul de contact pe piesa de prelucrat cu o forță excesivă. De asemenea, trageți complet întrerupătorul declanșator și mențineți-l pornit pentru 1-2 secunde după baterie de cuie.

Chiar și în modul „Aktionare secvențială unică”, un declanșator pe jumătate tras provoacă o batere de cuie neașteptată atunci când elementul de contact intră din nou în contact cu piesa de prelucrat.

Amplasați elementul de contact pe piesa de prelucrat și trageți complet declanșatorul.

După baterea cuelor, eliberați elementul de contact, iar apoi eliberați declanșatorul.

► Fig.17

ACTIONARE PRIN CONTACT



Trageți mai întâi declanșatorul și apoi amplasați elementul de contact pe piesa de prelucrat.

► Fig.18

Mecanism împotriva declanșării în gol

Mașina este echipată cu un mecanism împotriva declanșării în gol. Atunci când există câteva cuie rămase în magazie, brațul de contact va fi blocat în poziția neacționată, pentru a împiedica activarea mașinii. Când este activată, încărcați mai multe cuie pentru a relua operarea.

Scoaterea cuelor blocate

ATENȚIE: Reduceti întotdeauna butonul declanșator în poziție și deconectați furtunul de aer comprimat, înainte de a scoate cuile blocate.

ATENȚIE: Nu utilizați cuie deformate sau o bandă de cuie deformată. În caz contrar, alimentarea cu cuie poate fi deficitară.

Dacă pistolul de bătut cuie se blochează, respectați următorii pași:

Introduceți o tijă scurtă sau un obiect asemănător în orificiu de evacuare și loviți cu un ciocan pentru a retrage dispozitivul de acționare.

► Fig.19: 1. Ciocan 2. Tijă scurtă 3. Orificiu de evacuare 4. Dispozitiv de acționare

Folosiți un clește pentru a îndoia cuia blocat astfel încât capul cuuiului să iasă din fanta ghidajului dispozitivului de blocare. Apoi scoateți cuia blocat.

► Fig.20: 1. Clește 2. Fantă

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Înainte de a încerca să efectuați lucrări de inspecție sau întreținere, reduceti întotdeauna butonul declanșator în poziție și deconectați furtunul de aer de la mașină.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzинă, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Cuie

Manipulați cu grijă benzile de cuie și cutia acestora. Dacă sunt manipulate dur, benzile de cuie se pot deforma, iar alimentarea acestora poate deveni anevoieasă.

Evități depozitarea cuelor într-un spațiu cu umiditate ridicată, la temperaturi mari, sau în bătaia directă a razelor solare.

Întreținerea capsatorului pentru cuie

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna starea generală a mașinii și dacă nu are șuruburi slăbite. Strângeți-le cum trebuie.

Cu mașina deconectată, efectuați zilnic verificări pentru a vă asigura de libera mișcare a elementului de contact și a butonului declanșator. Nu folosiți mașina dacă elementul de contact sau butonul declanșator se înțepenesc sau merg greu.

Când mașina nu este utilizată, pentru o perioadă mai mare de timp, lubrificați-o folosind ulei pneumatic și depozitați-o în siguranță. Evitați expunerea ei la acțiunea directă a luminii soarelui și/sau într-un mediu umed sau cald.

► Fig.21

Întreținerea compresorului, setului de dispozitive pentru aer comprimat și a furtunului de aer

După utilizare, scurgeți întotdeauna rezervorul compresorului și filtrul de aer. Dacă umezeala pătrunde în mașină, pot rezulta o performanță slabă și o posibilă defectare a mașinii.

► Fig.22: 1. Robinet de drenaj

► Fig.23: 1. Filtru de aer

Verificați regulat să vedeți dacă există suficient ulei pneumatic în ungătorul din setul de dispozitive. Dacă nu se menține o lubrificare suficientă, garniturile inelare se vor uza rapid.

► Fig.24: 1. Ungător 2. Ulei pentru unelte pneumatice

Tineți furtunul de aer departe de căldură (peste 60°C, peste 140°F), departe de substanțe chimice (solvenți, acizi puternici sau substanțe alcaline). De asemenea, poziționați furtunul departe de obstacole de care se poate agăta periculos în timpul utilizării. Furtunurile trebuie, de asemenea, situate departe de marginile ascuțite și de zonele care pot duce la deteriorarea sau roaderea furtunului.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPTIONALE

AȚENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricărora alte accesoriu sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesoriu, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cuie
- Furtun de aer
- Ochelari de protecție

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot dифeri în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	AN924	
Luftdruck	0,49 - 0,83 MPa (4,9 - 8,3 bar)	
Befestigungselement	Typ	Kunststoffgebundener Streifennagel (Vollrundkopf)
	Länge	50 mm - 90 mm
	Durchmesser	2,9 mm - 3,76 mm
	Winkel	21 Grad
Nagelkapazität	64 - 73 Stück	
Druckluftwerkzeugöl	ISO VG32 oder gleichwertiges Öl	
Minimaler Schlauchdurchmesser	8,5 mm	
Abmessungen (L x B x H)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Nettogewicht	3,8 kg	

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.



Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen.



Einen Gehörschutz tragen.



Das Werkzeug besitzt die Fähigkeit, im Kontaktauslösungsmodus zu arbeiten.



Werkzeug nicht auf Gerüsten oder Leitern verwenden.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für vorbereitende Innenarbeiten, wie das Befestigen von Bodenbalken oder allgemeinen Dachsparren und Balkenwerk beim 2" x 4" Hausbau, vorgesehen.

Das Werkzeug ist nur für professionelle Massenanwendung vorgesehen. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke. Es ist nicht dazu ausgelegt, Befestigungselemente direkt auf einer harten Oberfläche, wie z. B. Stahl und Beton, einzutreiben.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß ISO11148-13(EN12549):

Schalldruckpegel (L_{PA}): 106 dB (A)

Schalleistungspegel (L_{WA}): 116 dB (A)

Messunsicherheit (K): 1,5 dB (A)

HINWEIS:

Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS:

Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG:

Einen Gehörschutz tragen.
⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG:

Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Der Schwingungsgesamtwert wurde gemäß ISO11148-

13(ISO8662-11) ermittelt:

Schwingungsemision (a_h): 8,1 m/s²

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARENUNG: Die Vibrationsemision während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARENUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Druckluftnagler/-tacker

⚠️ WARENUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, Stromschlag und/oder Feuer führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Werkzeugs diese Bedienungsanleitung, um die Personensicherheit und die richtige Bedienung und Wartung des Werkzeugs sicherzustellen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

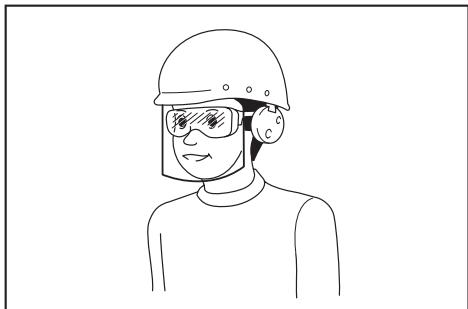
1. Jeder andere Gebrauch außer dem beabsichtigten Gebrauch dieses Werkzeugs ist verboten. Eintreibgeräte mit ständiger Kontaktlösung oder Kontaktlösung dürfen nur für Produktionsanwendungen verwendet werden.
2. Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Werkzeug nicht benutzen, und wenn Sie von einer Arbeitsposition zu einer anderen wechseln.

3. **Mehrfache Gefahren.** Lesen und verstehen Sie die Sicherheitsanweisungen, bevor Sie Zubehör am Werkzeug anschließen, abtrennen, laden, betreiben, das Werkzeug warten, oder Zubehör am Werkzeug wechseln. Andernfalls kann es zu schweren Körperverletzungen kommen.
4. Halten Sie alle Körperteile, wie Hände und Beine usw., aus der Schussrichtung fern, und stellen Sie sicher, dass das Befestigungselement nicht durch das Werkstück hindurch in Teile des Körpers eindringen kann.
5. Beachten Sie bei Benutzung des Werkzeugs, dass das Befestigungselement abgelenkt werden und Verletzungen verursachen kann.
6. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff, und richten Sie sich darauf ein, Rückstoß abzufangen.
7. Nur technisch versierte Bediener sollten das Eintreibgerät benutzen.
8. Unterlassen Sie jegliche Abänderung des Eintreibgeräts. Abänderungen können die Effektivität der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Gefahren für den Bediener und/oder Umstehende erhöhen.
9. Werfen Sie die Betriebsanleitung nicht weg.
10. Benutzen Sie ein Werkzeug nicht, wenn es beschädigt worden ist.
11. Lassen Sie bei der Handhabung von Befestigungselementen, besonders beim Beladen und Entladen, Vorsicht walten, da die Befestigungselemente scharfe Spitzen aufweisen, die Verletzungen verursachen können.
12. Überprüfen Sie das Werkzeug vor Gebrauch immer auf beschädigte, falsch angeschlossene oder verschlissene Teile.
13. Strecken Sie sich bei der Arbeit nicht zu weit vor. Benutzen Sie das Werkzeug nur an einem sicheren Arbeitsplatz. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.
14. Halten Sie Umstehende fern (wenn Sie in einem Bereich arbeiten, wo die Wahrscheinlichkeit von Passanten-Durchgangsverkehr hoch ist). Grenzen Sie Ihren Arbeitsbereich klar ab.
15. Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder andere Personen.
16. Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser, wenn Sie das Werkzeug aufheben, sich zwischen Arbeitsbereichen und -positionen bewegen oder gehen, weil das zu einer unbeabsichtigten Betätigung führen kann. Werkzeuge mit selektiver Betätigung sind vor Gebrauch stets zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der korrekte Modus gewählt ist.
17. Tragen Sie nur Handschuhe, die ein angemessenes Gefühl und sichere Kontrolle von Auslösern und Einstellvorrichtungen gewähren.
18. Legen Sie das Werkzeug im Ruhezustand auf einer ebenen Fläche ab. Wenn Sie den am Werkzeug angebrachten Aufhänger verwenden, hängen Sie das Werkzeug sicher an einer stabilen Oberfläche auf.

19. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder dergleichen nicht in Betrieb nehmen.

Gefahren von Geschossen

1. Das Eintreibgerät ist grundsätzlich von der Druckluftquelle zu trennen, wenn Befestigungselemente entladen, Einstellungen vorgenommen, Nagelstaus beseitigt oder Zubehörteile gewechselt werden.
2. Achten Sie während der Arbeit darauf, dass die Befestigungselemente das Material korrekt durchdringen und nicht fälschlicherweise auf den Bediener und/oder Umstehende abgelenkt/abgeschossen werden können.
3. Während der Arbeit können Bruchstücke vom Werkstück und Befestigungs-/Sammelsystem abgegeben werden.
4. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss den Vorschriften ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.



Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.

5. Die Gefahren für andere Personen sind vom Bediener zu beurteilen.
6. Lassen Sie bei Werkzeugen ohne Werkstückkontakt Vorsicht walten, weil sie unbeabsichtigt ausgelöst werden können und den Bediener und/oder Umstehende verletzen können.
7. Vergewissern Sie sich stets, dass das Werkzeug sicher auf dem Werkstück aufsitzt und nicht abrutschen kann.
8. Tragen Sie einen Gehörschutz, um Ihre Ohren vor dem Auslassgeräusch zu schützen, und einen Kopfschutz. Tragen Sie außerdem leichte, aber keine weite Kleidung. Ärmel müssen zugeknöpft oder hochgerollt sein. Das Tragen einer Krawatte ist unzulässig.

Gefahren beim Betrieb

1. Halten Sie das Werkzeug korrekt: richten Sie sich darauf ein, normalen oder plötzlichen Bewegungen, wie z. B. Rückstoß, entgegenzuwirken.

2. Behalten Sie eine ausbalancierte Körperhaltung und sicheren Stand bei.
3. Tragen Sie eine geeignete Schutzbrille; außerdem wird das Tragen geeigneter Handschuhe und Schutzkleidung empfohlen.
4. Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz.
5. Verwenden Sie die korrekte Energiequelle gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
6. Benutzen Sie das Werkzeug nicht auf beweglichen Plattformen oder auf der Ladefläche von Lastwagen. Eine plötzliche Bewegung der Plattform kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen und Verletzungen verursachen.
7. Gehen Sie stets davon aus, dass sich Befestigungsmittel im Werkzeug befinden.
8. Arbeiten Sie nicht überlastet, und verwenden Sie das Werkzeug nicht mit zu hohem Kraftaufwand. Gehen Sie mit dem Werkzeug sorgfältig um.
9. Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht. Stellen Sie sicher, dass sich bei Arbeiten an hochgelegenen Arbeitsplätzen keine Personen unterhalb Ihres Standorts aufhalten, und sichern Sie den Druckluftschlauch, um Gefahren durch plötzliches Rucken oder Hängenbleiben zu vermeiden.
10. Bewegen Sie sich beim Eintreiben von Befestigungsmitteln auf Dächern und anderen hochgelegenen Orten in Vorwärtsrichtung. Wenn Sie sich beim Arbeiten rückwärts bewegen, können Sie leicht den Stand verlieren. Arbeiten Sie beim Eintreiben von Befestigungsmitteln an senkrechten Flächen von oben nach unten. Das Arbeiten auf diese Weise ist weniger ermüdend.
11. Wenn Sie versehentlich auf ein anderes Befestigungsmittel oder auf einen Ast im Holz treffen, kann sich das Befestigungsmittel verbiegen oder im Werkzeug verklemmen. Das Befestigungsmittel kann herausgeschleudert werden und Personen treffen, oder das Werkzeug selbst kann gefährliche Bewegungen machen. Setzen Sie die Befestigungsmittel mit Sorgfalt.
12. Das mit Befestigungsmitteln geladene Werkzeug und den Kompressor nicht längere Zeit der Sonneneinstrahlung aussetzen - insbesondere, wenn sie unter Druck stehen. Achten Sie darauf, dass am Ablageplatz des Werkzeugs keine Fremdkörper wie Staub, Sand, Späne oder sonstige Materialien in das Werkzeug eindringen.
13. Treiben Sie Befestigungsmittel niemals gleichzeitig von innen und außen ein. Die Befestigungsmittel können durchschießen und/oder umher fliegen und stellen eine große Gefahr dar.

RSI-Syndrom verursachende Gefahren

1. Wird ein Werkzeug über längere Zeitspannen benutzt, kann der Bediener Beschwerden in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen verspüren.
2. Bei der Benutzung eines Werkzeugs sollte der Bediener eine geeignete, aber ergonomische Haltung annehmen. Behalten Sie sicheren Stand bei, und vermeiden Sie unbehagliche oder unausbalancierte Haltungen.

3. Falls der Bediener Symptome, wie z. B. anhaltende oder immer wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Reißen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifigkeit verspürt, sollten diese Warnzeichen nicht ignoriert werden. Der Bediener sollte einen qualifizierten Gesundheitsexperten in Bezug auf allgemeine Aktivitäten konsultieren.
4. Fortgesetzter Gebrauch des Werkzeugs kann RSI-Syndrom durch den vom Werkzeug erzeugten Rückstoß verursachen.
5. Um RSI-Syndrom zu vermeiden, sollte sich der Bediener nicht übernehmen oder übermäßige Kraft anwenden. Darüber hinaus sollte der Bediener eine Pause einlegen, wenn er Müdigkeit verspürt.
6. Führen Sie eine Gefährdungsabschätzung bezüglich Gefahren durch wiederholte Beanspruchung durch. Diese sollte sich auf Muskel-Skelett-Erkrankungen konzentrieren und vorzugsweise auf der Annahme basieren, dass geringere Ermüdung während der Arbeit effektiv zur Reduzierung von Erkrankungen ist.

Durch Zubehör und Verbrauchsmaterial verursachte Gefahren

1. Trennen Sie das Werkzeug von seiner jeweiligen Energiequelle, wie z. B. Luft oder Gas oder Batterie, wo anwendbar, bevor Sie Zubehörteile, wie z. B. den Werkstückkontakt, austauschen oder Einstellungen vornehmen.
2. Verwenden Sie nur Zubehörteile der vom Hersteller gelieferten Größen und Typen.
3. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Schmiermittel.

Gefahren am Arbeitsplatz

1. Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind Hauptursachen für Verletzungen am Arbeitsplatz. Achten Sie auf schlüpfrige Oberflächen, die durch den Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden, und auch auf Stolpergefahren, die durch den Druckluftschlauch verursacht werden.
2. Lassen Sie in fremden Umgebungen zusätzliche Sorgfalt walten. Verborgene Gefahren, wie z. B. Stromkabel oder andere Versorgungsleitungen, können vorhanden sein.
3. Dieses Werkzeug ist nicht für den Einsatz in potenziell explosiven Atmosphären vorsehen und ist nicht gegen Kontakt mit Strom isoliert.
4. Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.
5. Der Arbeitsplatz muss sauber, aufgeräumt und gut beleuchtet sein. Unordnung und Dunkelheit am Arbeitsbereich bringen Unfallgefahren mit sich.
6. Befolgen Sie etwaige örtliche Lärmschutzzvorschriften, und halten Sie die vorgeschriebenen Grenzen für Geräuschpegel ein. In bestimmten Fällen muss der Lärmpegel mit Hilfe von Schallschutzwänden/-lamellen gedämpft werden.

Durch Staub und Abgase verursachte Gefahren

1. Überprüfen Sie stets Ihre Umgebung. Die vom Werkzeug ausgeblasene Luft kann Staub oder Objekte aufwirbeln und den Bediener und/oder Umstehende treffen.
2. Lenken Sie die Abluft so, dass Aufwirbelung von Staub in einer staubgefüllten Umgebung minimiert wird.
3. Werden Staub oder Objekte im Arbeitsbereich emittiert, reduzieren Sie die Emissionen so weit wie möglich, um Gesundheitsrisiken und Verletzungsgefahr zu verringern.

Gefahren durch Lärm

1. Ungeschützte Einwirkung von hohen Geräuschpegeln kann permanente, behindernde Gehörschädigung und andere Probleme wie Tinnitus (Klingeln, Sausen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen.
2. Führen Sie eine Gefährdungsabschätzung bezüglich Lärmgefahren im Arbeitsbereich durch, und realisieren Sie angemessene Kontrollen für diese Gefahren.
3. Geeignete Kontrollen zur Verringerung des Risikos können Maßnahmen, wie Dämpfungsmaterial, beinhalten, um „Klingeln“ von Werkstücken zu verhindern.
4. Verwenden Sie einen geeigneten Gehörschutz.
5. Betreiben und warten Sie das Werkzeug gemäß den Empfehlungen in dieser Anleitung, um eine unnötige Zunahme von Geräuschpegeln zu verhindern.
6. Ergreifen Sie Lärmreduzierungsmaßnahmen, indem Sie beispielsweise Werkstücke auf Schalldämpfungsstützen legen.

Gefahren durch Vibrationen

1. Die Schwingungsemision während der Arbeit hängt von der Greifkraft, der Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, der Einstellung der Energieversorgung, dem Werkstück und der Werkstückauflage ab. Führen Sie eine Gefährdungsabschätzung bezüglich Vibrationsgefahren durch, und realisieren Sie angemessene Kontrollen für diese Gefahren.
2. Einwirkung von Vibrationen kann behindernde Schäden an den Nerven und Blutgefäßen der Hände und Arme verursachen.
3. Tragen Sie beim Arbeiten unter kalten Bedingungen warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.
4. Wenn Sie Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Bleichwerden der Haut an Ihren Fingern oder Händen erleben, holen Sie sich medizinischen Rat von einem qualifizierten Berufsmediziner in Bezug auf allgemeine Aktivitäten.
5. Betreiben und warten Sie das Werkzeug gemäß den Empfehlungen in dieser Anleitung, um eine unnötige Zunahme von Vibrationspegeln zu verhindern.
6. Halten Sie das Werkzeug mit leichtem, aber sicherem Griff, weil die Gefährdung durch Vibrationen bei höherer Greifkraft im Allgemeinen größer ist.

Zusätzliche Warnungen für Druckluftwerkzeuge

1. Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen.
2. Stellen Sie immer die Druckluftversorgung ab, und trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, wenn es nicht benutzt wird.
3. Trennen Sie das Werkzeug immer von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln, Einstellungen und/oder Reparaturen vornehmen, und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich zu einem anderen bewegen.
4. Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Werkzeug nicht benutzen, und wenn Sie von einer Arbeitsposition zu einer anderen wechseln.
5. Richten Sie Druckluft niemals auf sich selbst oder andere Personen.
6. Peitschende Schläuche können schwere Verletzungen verursachen. Prüfen Sie stets, ob beschädigte oder lockere Schläuche oder Anschlussstutzen vorhanden sind.
7. Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals an seinem Schlauch.
8. Ziehen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals an seinem Schlauch.
9. Bei Benutzung von Druckluftwerkzeugen darf der maximale Betriebsdruck ps max. nicht überschritten werden.
10. Druckluftwerkzeuge sollten nur mit Druckluft bei der niedrigsten für den Arbeitsvorgang erforderlichen Druckeinstellung betrieben werden, um Lärm und Vibrationen zu verringern und Verschleiß zu minimieren.
11. Die Verwendung von Sauerstoff oder brennbaren Gasen für den Betrieb von Druckluftwerkzeugen erzeugt eine Brand- und Explosionsgefahr.
12. Lassen Sie bei der Benutzung von Druckluftwerkzeugen Vorsicht walten, weil das Werkzeug kalt werden könnte, wodurch Griff und Kontrolle beeinflusst werden.

Zusätzliche Warnungen für Werkzeuge mit Kontaktauslösungsvermögen



1. Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser, wenn Sie das Werkzeug aufheben, sich zwischen Arbeitsbereichen und -positionen bewegen oder gehen, weil das zu einer unbeabsichtigten Betätigung führen kann. Werkzeuge mit selektiver Betätigung sind vor Gebrauch stets zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der korrekte Modus gewählt ist.
2. Dieses Werkzeug verfügt entweder über selektive Betätigung für Kontaktauslösung oder ständige Kontaktauslösung durch einen Auslösemoduswähler, oder es handelt sich um ein Werkzeug mit Kontaktauslösung oder ständiger Kontaktauslösung, das mit dem obigen Symbol markiert worden ist. Es ist für Produktionsanwendungen, wie z. B. Paletten, Möbel, Fertighäuser, Polstermöbel und Verschalung, vorgesehen.

3. Wenn Sie dieses Werkzeug im Modus für selektive Betätigung verwenden, stellen Sie stets sicher, dass die korrekte Betätigungsinstellung gewählt ist.

4. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht in Kontaktauslösung für Anwendungen, wie z. B. Schließen von Kisten oder Verschlägen und Anbringen von Transport-Sicherheitssystemen an Anhängern und Lastwagen.
5. Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie von einem Eintreibort zu einem anderen wechseln.

Sicherheitsvorrichtungen

1. Stellen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs sicher, dass alle Sicherheitssysteme in funktionsfähigem Zustand sind. Das Werkzeug darf nicht auslösen, wenn nur der Ein-Aus-Schalter betätigt oder nur der Kontaktarm gegen das Holz gedrückt wird. Es darf nur dann auslösen, wenn beides gleichzeitig erfolgt. Überprüfen Sie das Werkzeug ohne Befestigungsmittel und bei voll angezogenem Drücker auf mögliche Funktionsfehler.
2. Die Arretierung des Auslösers in der EIN-Stellung ist sehr gefährlich. Versuchen Sie niemals, den Auslöser zu arretieren.
3. Versuchen Sie nicht, das Kontaktelement mit Klebeband oder Draht in gedrücktem Zustand zu fixieren. Es besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.
4. Überprüfen Sie stets das Kontaktlement entsprechend der Vorgaben in dieser Anleitung. Wenn der Sicherheitsmechanismus nicht ordnungsgemäß funktioniert, können unbeabsichtigt Befestigungsmittel aus dem Werkzeug geschossen werden.

Wartung

1. Reinigen und warten Sie das Werkzeug direkt nach Beendigung der Arbeiten. Halten Sie das Werkzeug in einwandfreiem Zustand. Schmieren Sie bewegliche Teile, um Rostbildung zu verhindern und reibungsbedingten Verschleiß zu minimieren. Wischen Sie sämtlichen Staub von den Teilen ab.
2. Lassen Sie das Werkzeug regelmäßig bei einem autorisierten Makita-Servicecenter überprüfen.
3. Um die SICHERHEIT und die ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu gewährleisten, dürfen Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich von autorisierten Makita-Servicecentern durchgeführt werden. Es dürfen nur Original-Ersatzteile von Makita verwendet werden.
4. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Werkzeugs.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

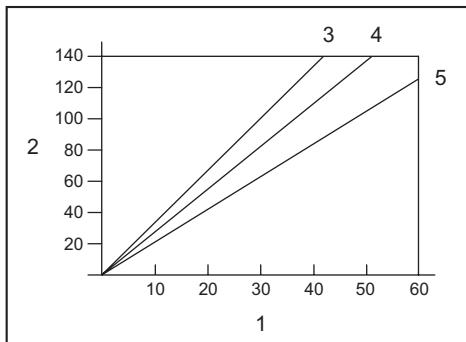
⚠️ WARENUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.

BEZEICHNUNG DER TEILE

- Abb.1: 1. Auslöser 2. Kontaktelment
3. Auslösemoduswähler 4. Magazin
5. Aufhänger

INSTALLATION

Auswählen des Kompressors



1. Schussfrequenz (Auslösungen/Minute) 2. Kompressor-Luftleistung pro Minute (L/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bar)
4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Der Luftkompressor muss den Anforderungen von EN60335-2-34 entsprechen.

Wählen Sie einen Kompressor mit reichlicher Luftdruck- und Luftpengenleistung, um kosteneffizienten Betrieb zu gewährleisten. Das Diagramm zeigt die Beziehung zwischen Schussfrequenz, anwendbarem Druck und Kompressor-Luftleistung.

Wenn der Nagelbetrieb beispielsweise mit einer Rate von ca. 40 Auslösungen pro Minute bei einem Druck von 0,66 MPa (6,6 bar) erfolgt, ist ein Kompressor mit einer Luftpengenleistung von über 110 Liter/Minute erforderlich.

Der Luftdruck muss mit Druckreglern auf den Nenndruck des Werkzeugs begrenzt werden, wenn der Luftquellendruck den Nenndruck des Werkzeugs überschreitet. Eine Missachtung dieses Punkts kann zu schweren Verletzungen des Werkzeugbenutzers oder umstehender Personen führen.

Auswählen des Druckluftschlauchs

AVORSICHT: Eine zu geringe Luftpengenleistung des Kompressors oder ein Druckluftschlauch mit einer zu großen Länge oder einem zu kleinen Durchmesser in Bezug auf die Schussfrequenz kann eine Abnahme der Eintreibleistung des Werkzeugs verursachen.

- Abb.2

Verwenden Sie einen möglichst dicken und kurzen Druckluftschlauch, um kontinuierlichen, effizienten Nagelbetrieb zu gewährleisten.

Bei einem Luftdruck von 0,49 MPa (4,9 bar) wird ein Druckluftschlauch mit einem Innendurchmesser von über 8,5 mm und einer Länge von unter 20 m empfohlen, wenn das Nagelintervall 0,5 Sekunden beträgt. Der Druckluftschlauch muss eine minimale Arbeitsdruckleistung von 1,03 MPa (10,3 bar) oder 150 Prozent des im System erzeugten Maximaldrucks haben, je nachdem, welcher Wert höher ist.

Schmierung

- Abb.3

Um maximale Leistung zu gewährleisten, sollte der Druckluftsatz (Öler, Regler, Luftfilter) möglichst nahe am Werkzeug installiert werden. Stellen Sie den Öler so ein, dass er einen Tropfen Öl für jeweils 30 Nägel liefert.

Wenn kein Druckluftsatz verwendet wird, ölen Sie das Werkzeug mit Druckluftwerkzeugöl, indem Sie 2 (zwei) bis 3 (drei) Tropfen in den Druckluftanschluss geben. Dies sollte vor und nach dem Gebrauch erfolgen.

Für eine einwandfreie Schmierung muss das Werkzeug mehrmals ausgelöst werden, nachdem das Druckluftwerkzeugöl eingegeben worden ist.

- Abb.4: 1. Druckluftwerkzeugöl

FUNKTIONSBesCHREIBUNG

AVORSICHT: Bevor Sie das Werkzeug einstellen oder seine Funktion überprüfen, stellen Sie stets den Auslöser zurück, und trennen Sie den Druckluftschlauch vom Werkzeug ab.

Einstellen der Nagleintreibtiefe

AVORSICHT: Lassen Sie stets den Auslöser los, und trennen Sie den Schlauch ab, bevor Sie die Nagleintreibtiefe einstellen.

- Abb.5: 1. Einsteller

Zum Einstellen der Nagleintreibtiefe drehen Sie die Einstellvorrichtung.

Die Nagleintreibtiefe ist am größten, wenn die Einstellvorrichtung vollständig in Richtung A gedreht wird, wie in der Abbildung gezeigt. Die Nagleintreibtiefe wird geringer, je weiter die Einstellvorrichtung in Richtung B gedreht wird.

Falls die Eintreibtiefe der Nägel zu groß genug ist, selbst wenn die Einstellvorrichtung vollständig in Richtung A gedreht wird, erhöhen Sie den Luftdruck.

Falls die Eintreibtiefe der Nägel zu groß ist, selbst wenn die Einstellvorrichtung vollständig in Richtung B gedreht wird, verringern Sie den Luftdruck.

Im Allgemeinen verlängert sich die Lebensdauer des Werkzeugs, wenn es bei niedrigerem Luftdruck verwendet und die Einstellvorrichtung auf eine größere Nagleintreibtiefe eingestellt wird.

Aufhänger

⚠️ VORSICHT: Lassen Sie stets den Auslöser los, und trennen Sie den Schlauch ab, bevor Sie die Aufhängerposition ändern.

⚠️ VORSICHT: Hängen Sie das Werkzeug auf keinen Fall an hoch gelegenen Stellen oder an einer potentiell instabilen Fläche auf.

⚠️ VORSICHT: Hängen Sie den Aufhänger nicht in das Koppel ein. Falls der Nagler versehentlich herunterfällt, kann das zu einer Fehlauslösung und Personenschäden führen.

► Abb.6

► Abb.7: 1. Aufhänger 2. Innensechskantschraube
3. Loch

Der Aufhänger ist praktisch, um das Werkzeug vorübergehend aufzuhängen.

Um die Aufhängerposition zu ändern, entfernen Sie die Innensechskantschraube, und wechseln Sie die Aufhängerrichtung. Der Aufhänger hat zwei Löcher. Wählen Sie das Loch abhängig von Ihrer bevorzugten Aufhängerbreite aus.

MONTAGE

⚠️ VORSICHT: Bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Werkzeug ausführen, stellen Sie stets den Auslöser zurück, und trennen Sie den Druckluftschlauch vom Werkzeug ab.

⚠️ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie Nägel desselben Typs, derselben Größe und der gleichen Länge laden, wenn Sie Nägel in das Magazin laden.

Beladen des Naglers

1. Verschieben Sie den Drückerhebel, bis er am Magazinende verriegelt ist.

► Abb.8: 1. Drückerhebel

2. Führen Sie einen Nagelgurt in den Schlitz an der Rückseite des Magazins ein, und schieben Sie den Gurt auf die Abschussöffnung zu.

► Abb.9: 1. Nagelgurt 2. Magazin

3. Drücken Sie den Sperrhebel, während Sie den Drückerhebel in Richtung des Magazinendes schieben.

► Abb.10: 1. Drückerhebel 2. Sperrhebel

4. Stellen Sie den Drückerhebel zurück.

⚠️ VORSICHT: Legen Sie nicht Ihren Finger auf die Schiene des Drückerhebels. Andernfalls kann es zu einem Personenschaden kommen, wenn der Drückerhebel rasch zur Abschussöffnung zurückkehrt.

► Abb.11

Korrekte Laden der Nägel

⚠️ VORSICHT: Laden Sie Nägel unbedingt in der korrekten Richtung.

Laden Sie Nägel unbedingt im korrekten Winkel. Korrekt eingelegte Nägel sind parallel mit der Treiberführung.

► Abb.12

Wenn Sie zwei oder mehr Nagelgurte laden, achten Sie darauf, dass der Nagelkopf des letzteren Gurts den des ersten Gurts ordnungsgemäß überlappt.

► Abb.13

Aktivieren Sie stets die Verriegelung des Drückerhebels, damit der Nagelkopf so gehalten wird, wie in der Abbildung dargestellt.

► Abb.14: 1. Verriegelung des Drückerhebels

Anschließen des Druckluftschlauchs

⚠️ VORSICHT: Lassen Sie Ihren Finger nicht auf dem Auslöser ruhen, wenn Sie den Druckluftschlauch anschließen.

► Abb.15: 1. Druckluftanschluss 2. Anschlussmuffe

Schieben Sie die Anschlussmuffe des Druckluftschlauchs auf den Druckluftanschluss des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussmuffe fest einrastet, wenn sie auf den Druckluftanschluss geschoben wird.

Eine Schlauchkupplung muss so am Werkzeug oder in dessen Nähe installiert werden, dass der Druckvorrat abgelassen wird, wenn die Luftquellenkupplung abgetrennt wird.

BETRIEB

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Sicherheitssysteme in gutem Betriebszustand sind.

Funktionsprüfung vor dem Betrieb

Überprüfen Sie vor dem Betrieb stets die folgenden Punkte.

- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug nicht durch bloßes Anschließen des Druckluftschlauchs betätigt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug nicht durch bloßes Ziehen des Auslösers betätigt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug nicht durch bloßes Drücken des Kontaktelements gegen das Werkstück betätigt wird, ohne den Auslöser zu ziehen.
- Vergewissern Sie sich im Einzelauflösungsmodus, dass das Werkzeug nicht betätigt wird, wenn zuerst der Auslöser gezogen und dann das Kontaktlement gegen das Werkstück gehalten wird.

Wählen der Betriebsart

⚠️ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Nageln stets, dass der Auslösemoduswähler korrekt auf die Position für den gewünschten Nagelmodus eingestellt ist.

► Abb.16: 1. Auslösemoduswähler

Einzelauslösungsmodus:

Sie können einen einzelnen Nagel in einem sequenziellen Vorgang eintreiben. Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie einen Nagel sorgfältig und genau eintreiben wollen.

Um diesen Modus zu wählen, stellen Sie den Auslösemoduswähler auf die Position .

Kontaktauslösungsmodus:

Sie können Nägel wiederholt eintreiben, indem Sie das Kontaktelement bei gezogenem Auslöser platzieren.

Um diesen Modus zu wählen, stellen Sie den Auslösemoduswähler auf die Position .

Einzelauslösung

⚠️ VORSICHT: Drücken Sie das Kontaktelement nicht mit übermäßiger Kraft gegen das Werkstück. Ziehen Sie außerdem den Auslöser ganz durch, und halten Sie ihn nach dem Nageln noch 1-2 Sekunden lang gezogen.

Selbst im Modus „Einzelauslösung“ verursacht ein halb gezogener Auslöser unerwartetes Abschießen, wenn das Kontaktelement das Werkstück erneut berührt.

Setzen Sie das Kontaktelement auf das Werkstück, und ziehen Sie den Auslöser ganz durch.

Geben Sie das Kontaktelement nach dem Nageln frei, und lassen Sie dann den Auslöser los.

► Abb.17

Kontaktauslösung



Ziehen Sie zuerst den Auslöser, und setzen Sie dann das Kontaktelement auf das Werkstück.

► Abb.18

Leerschuss- Sicherungsmechanismus

Dieses Werkzeug ist mit einem Leerschuss-Sicherungsmechanismus ausgestattet. Wenn nur noch wenige Nägel im Magazin verbleiben, wird der Kontaktarm in der gelösten Stellung gesperrt, um eine Aktivierung des Werkzeugs zu verhindern. Wenn dieser Mechanismus aktiviert wird, laden Sie mehr Nägel, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

Entfernen von gestauten Nägeln

⚠️ VORSICHT: Stellen Sie den Auslöser stets zurück, und trennen Sie den Schlauch ab, bevor Sie gestauta Nägel entfernen.

⚠️ VORSICHT: Verwenden Sie keine verformten Nägel oder Nagelgurte. Andernfalls kann es zu Transportstörungen der Nägel kommen.

Gehen Sie bei einer Blockierung des Naglers folgendermaßen vor:

Führen Sie eine kleine Stange oder dergleichen in die Auswurfoffnung ein, und klopfen Sie mit einem Hammer darauf, um den Treiber zurückzuziehen.

► Abb.19: 1. Hammer 2. Kleine Stange
3. Auswurfoffnung 4. Treiber

Biegen Sie den klemmenden Nagel mit einer Zange, so dass der Nagelkopf aus dem Schlitz in der Treiberführung herauskommt. Entfernen Sie dann den klemmenden Nagel.

► Abb.20: 1. Zange 2. Schlitz

WARTUNG

⚠️ VORSICHT: Bevor Sie sich anschicken, eine Überprüfung oder Wartungsarbeiten auszuführen, stellen Sie stets den Auslöser zurück, und trennen Sie den Druckluftschlauch vom Werkzeug ab.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Nägel

Behandeln Sie Nagelgurte und ihre Schachteln sorgfältig. Bei grober Behandlung der Nagelgurte können sie sich verformen, was schlechten Nageltransport verursacht.

Vermeiden Sie die Lagerung von Nägeln an sehr feuchten oder heißen Orten oder an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

Wartung des Naglers

Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Benutzung stets auf seinen Allgemeinzustand und lockere Schrauben. Erforderlichenfalls anziehen.

Führen Sie die tägliche Inspektion bei abgetrenntem Werkzeug durch, um sicherzustellen, dass sich Kontaktelement und Auslöser ungehindert bewegen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, falls das Kontaktelement oder der Auslöser klemmt oder blockiert.

Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden soll, schmieren Sie es mit Druckluftwerkzeugöl, und lagern Sie es an einem sicheren Ort. Vermeiden Sie Orte, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind und/oder feuchte oder heiße Umgebungen.

► Abb.21

Wartung von Kompressor, Druckluftsatz und Druckluftschlauch

Nach jedem Betrieb sollten Kompressortank und Luftfilter entleert werden. In das Werkzeug eingedrungene Feuchtigkeit kann eine Verschlechterung der Leistung und ein mögliches Versagen des Werkzeugs verursachen.

► Abb.22: 1. Ablasshahn

► Abb.23: 1. Luftfilter

Prüfen Sie regelmäßig nach, ob genügend Druckluftöl im Ölern des Druckluftsaatzes vorhanden ist. Eine Vernachlässigung der Schmierung führt zu schnellem Verschleiß der O-Ringe.

► Abb.24: 1. Ölter 2. Druckluftwerkzeugöl

Halten Sie den Druckluftschlauch von Wärmequellen (über 60°C) und Chemikalien (Verdünner, starken Säuren oder Laugen) fern. Achten Sie auch darauf, dass sich der Schlauch nicht an Hindernissen verfängt, was während des Betriebs gefährlich sein kann. Der Schlauch darf auch nicht mit scharfen Kanten oder Gegenständen in Berührung kommen, die eine Beschädigung oder Abrieb des Schlauchs verursachen können.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nägel
- Druckluftschlauch
- Schutzbrille

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	AN924	
Zračni tlak	0,49 – 0,83 MPa (4,9 – 8,3 bara)	
Sponka	Vrsta	Žebliji v plastičnem traku (okrogla glava)
	Dolžina	50 mm – 90 mm
	Premer	2,9 mm – 3,76 mm
	Kot	21 stopinj
Število žebeljev	64 - 73 kosov	
Olje za pnevmatska orodja	ISO VG32 ali enakovredno	
Najmanjši premer cevi	8,5 mm	
Mere (D × Š × V)	560 mm × 117 mm × 348 mm	
Neto teža	3,8 kg	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Uporabljajte zaščito za sluš.



Orodje lahko deluje in načinu kontaktnega sprožanja.



Ne uporabljajte delovnih odrov ali lestev.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno za notranja pripravljalna dela, kot je pritrjevanje talnih prečnih nosilcev ali strešnih špirovcov in tramov pri gradnji 2" x 4".

Orodje je namenjeno samo profesionalni uporabi v velikih količinah. Ne uporabljajte ga v druge namene.

Orodje ni namenjeno za pritrjevanje sponk neposredno na trdo površino, kot sta jeklo in beton.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z ISO11148-13(EN12549):

Raven zvočnega tlaka (L_{WA}): 106 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 116 dB (A)

Odstopanje (K): 1,5 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

▲OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluš.

▲OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

▲OPOZORILO: Upravljavec mora za lastno zaščito poznavati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopjeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Ocenjena skupna vrednost vibracij v skladu z ISO11148-13(ISO8662-11):

Emisije vibracij (a_h): 8,1 m/s²

Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

▲OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

▲OPOZORILO: Upravljavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temelijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatku A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Varnostna opozorila za pnevmatski žebjalnik/spenjalnik

▲OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do resnih telesnih poškodb, električnega udara in/ali požara.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje orodja pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite.

Splošna varnost

1. Kakršnakoli druga uporaba orodja, ki se razlikuje od namenske uporabe, je prepovedana. Žebjalnike z neprekinitnjim kontaktnim sprožanjem ali kontaktnim sprožanjem uporabljajte samo za proizvodnjo izdelkov.
2. Umaknite prste s sprožilca, ko orodja ne uporabljate in ko ga pomikate iz enega delovnega položaja v drugega.
3. Različne nevarnosti. Pred povezavo, odklopom, polnjenjem, upravljanjem in vzdrževanjem orodja, menjavanjem pripomočkov na orodju ali delu v bližini orodja preberite in se seznanite z varnostnimi navodili. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.

4. Ne postavljajte telesnih delov (rok, nog itd.) pred orodje v smeri sprožanja in se prepričajte, da žebelj ne more prodreti skozi obdelovanca v dele telesa.
 5. Pri uporabi orodja se zavedajte, da se žebelj lahko odbije in povzroči telesne poškodbe.
 6. Orodje čvrsto držite in bodite pripravljeni na povratni udarec.
 7. Žebjalniki lahko uporabljajo samo upravljavci z ustreznim tehničnim znanjem.
 8. Žebjalnika ne spreminjajte. Spremembe lahko zmanjšajo učinkovitost varnostnih ukrepov in povečajo nevarnosti za upravljalca in/ali osebe, ki stojijo v bližini.
 9. Ne zavrzite navodil za uporabo.
 10. Če je orodje poškodovano, ga ne uporabljajte.
 11. Bodite previdni pri rokovanju z žebelji, predvsem ko jih polnite in praznите, saj imajo žebelji ostre konice, s katerimi se lahko poškodujete.
 12. Pred uporabo vedno preverite, ali so deli orodja polomljeni, nepravilno priključeni ali obrabljeni.
 13. Ne segajte predaleč. Orodje uporabljajte samo v varnem delovnem prostoru. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
 14. Ko delate v območju, kjer je možnost velikega pretoka ljudi, poskrbite, da se osebe ne bodo zadrževale v bližini. Jasno označite delovno območje.
 15. Orodja nikoli ne usmerjajte vase ali v druge osebe.
 16. Ne držite prsta na sprožilcu, ko pobirate orodje, ga pomikate med delovnimi območji, spremenjate delovni položaj oziroma hodite, saj lahko orodje po nesreči sprožite. Pri orodjih z možnostjo izbirnega načina sprožanja pred uporabo vedno preverite, da je izbran pravi način.
 17. Nosite samo rokavice, v katerih imate primeren občutek za varno upravljanje sprožilcev in naprav za prilagajanje.
 18. Orodje odložite tako, da ga položite na ravno podlago. Če uporabljate kavelj, ki je priložen orodju, orodje varno pritrignite na stabilno podlago.
 19. Orodja ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, mamil ali podobnih substanc.
- Nevarnosti, ki jih predstavljajo leteči predmeti
1. Ko odstranjujete žebelje, spreminjate orodje, odpravljate zagozditve ali menjujete pripomočke, odklopite žebjalnik.
 2. Med delom pazite, da žebelj pravilno prodre v material in da se ne more odbiti/nenamerno sprožiti proti upravljalcu in/ali osebam v bližini.
 3. Med delom lahko ostanki odletijo iz obdelovanca in mehanizma za pritrjevanje/zdrževanje.
 4. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da preprečite poškodbe oči. Očala morajo ustreznati standardu ANSI Z87.1 v ZDA, EN 166 v Evropi ali AS/NZS 1336 v Avstraliji/Novi Zelandiji. V Avstraliji/Novi Zelandiji je zakonsko zahtevano tudi nošenje obrazne zaščite.



Delodajalec mora zagotoviti, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uporabljajo ustrezno zaščitno opremo.

5. Tveganja za druge osebe mora oceniti upravljavec.
6. Z orodjem brez kontaktnega elementa ravnajte previdno, saj se lahko nenamerino sproži in poškoduje upravljavca in/ali osebe v bližini.
7. Poskrbite, da je orodje vedno varno v stiku z obdelovancem in da ne more zdrsniti.
8. Uporabljajte zaščito za sluh pred hrupom in čelado. Nosite lahko delovno obleko, ki pa ne sme biti preohlapna. Rokave si pripnite ali zavijahite. Nošenje kravat ni dovoljeno.

Nevarnosti pri uporabi

1. Pravilno držite orodje. Bodite pripravljeni na običajne in nenačne premike, kot je povratni udarec.
2. Postavite se v položaj, v katerem boste lahko obdržali ravnotežje, in si zagotovite dobro stojišče.
3. Uporabljajte primerna zaščitna očala. Uporaba ustreznih rokavic in zaščitnih oblačil je priporočljiva.
4. Nosite primereno zaščito za sluh.
5. Uporabljajte ustrezn vir napajanja, kot je naveden v navodilih za uporabo.
6. Orodja ne uporabljajte na premičnih ploščadih ali v zadnjih delih tovornjakov. Nenaden premik ploščadi lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem in povzroči poškodbo.
7. Vedno predvidevajte, da orodje vsebuje sponke.
8. Pri delu ne hitite in ne preobremenujte orodja. Z orodjem ravnajte previdno.
9. Poskrbite za varno stojišče in pazite na stalno ravnotežje telesa in orodja. Pri uporabi orodja na višini se prepričajte, da nikogar pod delovnim območjem. Cev za stisnjeni zrak ustrezno zavarujte za primer nenadnega trzaja ali blokade stroja.
10. Na strehah in drugih visokih mestih privijajte pritrililne elemente tako, da se pomikate naprej. Če se pri privijanju pritrililnih elementov s tem orodjem pomikate nazaj, obstaja nevarnost hitre izgube ravnotežja. Pri privijanju pritrililnih elementov v navpično površino se pomikajte v smeri od zgoraj navzdol. Tako bo delo manj utrujajoče.

Če po pomoti privijete pritrililni element v glavo drugega pritrililnega elementa ali grčo, se lahko pritrililni element ukrivi oziroma pride do zagozditve v orodju. Pri tem lahko pritrililni element odleti proti osebam v okolici ali orodje nevarno odskoči. Pritrililne elemente nameščajte previdno.

11. Orodja z vstavljenimi pritrililnimi elementi ali kompresorja pod tlakom ne puščajte na soncu dalj časa. Pri odlaganju orodja pazite, da v njegovo notranjost ne pridejo prah, pesek, odrezki ali drugi tuji.
12. Ne poskušajte privijati pritrililnih elementov z zgornje in spodnje strani hkrati. To je skrajno nevarno, saj lahko prebijejo material ali odletijo.

Nevarnosti, ki jih predstavljajo ponavljajoči se gibi

1. Pri daljši uporabi orodja lahko upravljavec občuti nelagodje v dlaneh, rokah, ramenih, vratu ali drugih delih telesa.
2. Med uporabo orodja se mora upravljavec postaviti v primeren in ergonomičen položaj. Stojite stabilno in se izogibajte nerodnim položajem ali položajem, v katerih težko vzdržujete ravnotežje.
3. Če upravljavec občuti simptome, kot so vztrajno ali neprekinitno neudobje, bolečina, zbadanje, ščemenje, odrevenelost, pekoč občutek ali okorelost, naj jih ne zanemarja. O svojih dejavnostih naj se posvetuje z usposobljenim zdravstvenim strokovnjakom.
4. Pri neprekinitni uporabi orodja lahko pride do poškodb zaradi napora, ki je posledica povrtnega udarca orodja.
5. Da bi se izognili poškodb zaradi ponavljajoče se obremenitev, upravljavec ne sme orodja preobremenjevati ali uporabljati prekomerne sile. Upravljavec mora počivati, ko je utrujen.
6. Ocenite tveganje pri ponavljajočih se gibih. Ocena se mora osredotočiti na mišično-skeletne motnje in mora prednostno temeljiti na predpostavki, da preprečevanje utrujenosti pri delu učinkovito zmanjšuje bolečine.

Nevarnosti, ki jih predstavljajo pripomočki in potrošni material

1. Pred spremjanjem/menjavo pripomočkov, kot so kontaktni element, ali spremjanjem orodja odklopite orodje iz vira napajanja (npr. zrak, plin ali akumulator).
2. Uporabljajte samo tiste velikosti in tipe pripomočkov, ki jih nudi proizvajalec.
3. Uporabljajte samo tista maziva, ki jih priporoča proiročnik.

Nevarnosti na delovnem območju

1. Zdrsi, spotiki in padci so glavni vzroki poškodb na delovnem območju. Bodite previdni na drsečih površinah, ki nastanejo zaradi uporabe orodja, in pazite, da se ne spotaknete ob cev za zrak.
2. Pri delu v neznanih okoljih bodite posebej previdni. Prisotne so lahko nevarnosti, kot je skrita električna ali druga napeljava.
3. Orodje ni namenjeno uporabi v potencialno eksplozivnih območjih in ni električno izolirano.

- Prepričajte se, da v bližini ni električnih kablov, plinskih cevi in drugih elementov, ki bi predstavljali nevarnost, če bi jih poškodovali z orodjem.**
- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja povečajo možnost nesreče.
- V nekaterih državah so z nacionalnimi predpisi določene posebne omejitve glede širjenja hrupa.** V nekaterih primerih so lahko predpisana posebna sredstva za omejitev hrupa.

Nevarnosti, ki jih povzročajo prah in izpuhi

- Vedno preverite območje.** Zrak, ki se odvaja iz orodja, lahko odpihne prah in predmete v upravljalca in/ali osebe v bližini.
- Usmerite izpuh tako, da bo dvigovanje prahu v prašnem okolju čim manjše.**
- V delovnem okolju čim bolj zmanjšajte oddajanje prahu ali delcev, da omejite tveganje za zdravje in poškodbe.**

Nevarnosti, ki jih predstavlja hrup

- Nezaščitena izpostavljenost visokim nivojem hrupa lahko povzroči trajno izgubo sluga in druge težave, na primer tinnitus (zvonjenje, šumenje piskanja ali brnenje v ušesih).**
- Ocenite tveganja, ki jih povzroča hrup v delovnem okolju, in jih ustrezno nadzorujte.**
- Med primerne ukrepe za zmanjšanje tveganja spada uporaba blažilnih materialov, ki preprečujejo, da bi obdelovanec „donel“.**
- Uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.**
- Orodje upravljajte in vzdržujte, kot priporočajo navodila, da preprečite nepotrebno povišanje ravni hrupa.**
- Z ustrezнимi ukrepi, npr. tako, da položite obdelovance na zvočno izolirano podlagu, zmanjšajte hrup.**

Nevarnosti, ki jih predstavljajo tresljaji

- Oddajanje vibracij med delovanjem je odvisno od sile, s katero držite orodje, sile, s katero pritiskeirate na obdelovanca, smeri sprožanja, nastavitev vira napajanja, obdelovanca in podpore obdelovanca.** Ocenite tveganja, ki jih povzročajo vibracije, in jih ustrezno nadzorujte.
- Izpostavljenost tresljajem lahko poškoduje živce ter krvni pretok dlani in rok.**
- Ko delate v mrzlih razmerah, nosite topla oblačila ter poskrbite, da so vaše dlani tople in suhe.**
- Če opazite odrevenelost ali bledenje kože prstov ali dlani oziroma ščemenje ali bolečino v prstih ali dlaneh, se o svojih dejavnostih posvetujte z usposobljenim zdravstvenim strokovnjakom.**
- Orodje upravljajte in vzdržujte, kot priporočajo navodila, da preprečite nepotrebno povišanje ravni tresljajev.**
- Orodje držite z rahlim in varnim prijemom, saj je nevarnost tresljajev načeloma večja, če orodje držite s trdnim prijemom.**

Dodatna opozorila za pnevmatska orodja

- Stisnjeni zrak lahko povzroči resne poškodbe.**
- Ko orodja ne uporabljate, vedno izklopite dovod zraka in orodje izklopite od dovoda zraka.**
- Pred menjavo pripomočkov, spremenjanjem in/ali popravilom orodja ali spremenjanjem delovnega območja vedno izklopite orodje iz dovoda stisnjenega zraka.**
- Umaknite prste s sprožilca, ko orodja ne uporabljate in ko ga pomikate iz enega delovnega položaja v drugega.**
- Stisnjenega zraka nikoli ne usmerjajte vase ali v druge osebe.**
- Premikajoče se cevi lahko povzročijo resne poškodbe. Vedno preverite, ali so cevi ali nastavki poškodovani ali razrahljeni.**
- Pnevmskega orodja nikoli ne prenašajte tako, da ga držite za cev.**
- Pnevmskega orodja nikoli ne vlecite za cev.**
- Pri uporabi pnevmatskega orodja pazite, da ne presežete največjega delovnega tlaka.**
- Pnevmska orodja mora poganjati samo stisnjeni zrak pri najmanjšem tlaku, ki je potreben za delovni postopek, da se zmanjša hrup, tresljaje in obrabo.**
- Pri uporabi kisika in vnetljivih plinov za pogon pnevmatskih orodij lahko pride do požara in eksplozije.**
- Pri uporabi pnevmatskih orodij bodite previdni, saj se orodje lahko ohladi, kar vpliva na prijem in nadzor orodja.**

Dodatna opozorila za orodja z možnostjo sproženja s kontaktom



- Ne držite prsta na sprožilcu, ko pobirate orodje, ga pomikate med delovnimi območji, spremenjate delovni položaj oziroma hodite, saj lahko orodje po nesreči sprožite. Pri orodjih z možnostjo izbirnega načina sprožanja pred uporabo vedno preverite, da je izbran pravi način.**
- Orodje omogoča izbirni način sprožanja, pri čemer sta na voljo kontaktno sprožanje in nepreklenino kontaktno sprožanje, ki ju izberete z izbirniki načina, oziroma je orodje s kontaktnim ali neprekleninim kontaktnim sprožanjem in je ustrezno označeno z zgornjim simbolom. Namenjeno je proizvodnji izdelkov, kot so palete, pohištvo, modularne gradnje, blazine in notranji opaži.**
- Če orodje uporabljate v izbirnem načinu sprožanja, se prepričajte, da je nastavljena ustrezna nastavitev sprožanja.**
- Orodja ne uporabljajte v načinu kontaktnega sprožanja za zapiranje škatel ali zabojev ter nameščanje sistemov za zaščito pri prevozu na priklopnikih in tovornjakih.**
- Bodite previdni pri spremenjanju mesta zabiljanja.**

Varnostne naprave

- Pred začetkom dela se prepričajte, da so vse varnostne naprave v neoporečnem stanju. Stikalo ni dovoljeno sprožiti, ne da bi prislonili kontaktno ročico ob obdelovanec. Stikalo se sme sprožiti le, če naredite oboje. Preizkusite delovanje orodja brez pritrdilnih elementov s povsem pritisnjenerem stikalom.
- Zaklepanje sprožilca v položaju ON predstavlja veliko nevarnost. Nikoli ne poskušajte zakleniti sprožilca.
- Ne poskušajte blokirati kontaktnega elementa v pritišnjem položaju z lepilnim trakom ali žico. Posledice tega so lahko hude poškodbe ali smrt.
- Kontaktno ročico vsakič preglejte v skladu z napotki v teh navodilih. Če varnostni mehanizem ne deluje brezhibno, lahko pride do nenačarne sprožitve pritrdilnih elementov.

Servis

- Čiščenje in vzdrževanje je treba izvesti takoj po končanem delu. Skrbite, da bo orodje vedno v brezhibnem stanju. Z mazanjem gibljivih delov orodje zaščitite pred rjavenjem in obravbarjazadi trena. Obrišite prah z vseh delov orodja.
- Za redno vzdrževanje orodja se obrnite na pooblaščeni servis Makita.
- VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega proizvoda bo zagotovljeno le, če boste vzdrževanje in popravila prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.
- Pri odstranjevanju orodja upoštevajte lokalne predpise.

SHRANITE TA NAVODILA.

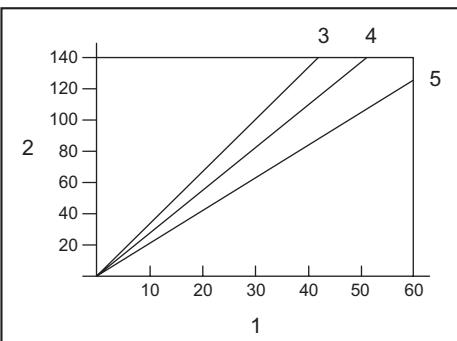
▲OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOV

- SI.1: 1. Sprožilec 2. Kontaktni element 3. Izbirnik načina sprožitve 4. Zalogovnik 5. Kavelj

NAMESTITEV

Izbira kompresorja



1. Pogostost zabijanja (udarci/min) 2. Izhodni pretok zraka kompresorja (l/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Zračni kompresor mora izpolnjevati zahteve standarda EN60335-2-34.

Za zagotovitev stroškovno učinkovite uporabe izberite kompresor z zadostnim tlakom in izhodnim pretokom zraka. Grafikon prikazuje razmerje med pogostostjo zabijanja, uporabljenim tlakom in izhodnim pretokom zraka kompresorja.

Če na primer žebljalnik deluje s hitrostjo približno 40 udarcev na minuto pod tlakom 0,66 MPa (6,6 bar), potrebujete kompresor z izhodnim pretokom zraka nad 110 l/min.

Če zračni tlak presega nazivni tlak orodja, je treba zaomejevanje zračnega tlaka na nazivni tlak orodja uporabiti regulator tlaka. V nasprotнем primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb upravljevalca ali oseb v okolici.

Izbira cevi za zrak

▲POZOR: Nizek izhodni pretok zraka kompresorja, dolga cev ali cev z majhnim premerom glede na pogostost zabijanja lahko povzročijo zmanjšano delovanje orodja.

► SI.2

Uporabljajte čim večjo in čim krašjo cev, da zagotovite neprekinitno in učinkovito žebljanje.

Pri zračnem tlaku 0,49 MPa (4,9 bara) je priporočena uporaba cevi za zrak z notranjim premerom nad 8,5 mm in dolžino manj kot 20 m, če je interval med posameznimi žebljanji 0,5 sekunde.

Najmanjši delovni tlak cevi za dovod zraka mora biti 1,03 MPa (10,3 bara) ali 150 odstotkov največjega tlaka, ki ga proizvede sistem, kar koli je več.

Mazanje

► SI.3

Za največjo učinkovitost delovanja namestite zračni komplet (oljnik, regulator, zračni filter) čim bliže orodju. Nastavite oljnik tako, da bo za vsakih 30 žeblijev uporabljena ena kapljica olja.

Ko ne uporabljate zračnega kompleta, namažite orodje z oljem za pnevmatsko orodje, tako da vstavite 2 (dve) ali 3 (tri) kapljice v nastavek za zrak. To naredite pred uporabo orodja in po njej.

Za pravilno mazanje morate orodje po vnosu olja za pnevmatska orodja nekajkrat sprožiti.

► SI.4: 1. Olje za pnevmatska orodja

OPIS DELOVANJA

▲POZOR: Pred nastavljanjem orodja ali preverjanjem njegovega delovanja vedno pomaknite sprožilec v izhodiščni položaj in z orodja odklopite cev za zrak.

Nastavitev globine žeblijanja

▲POZOR: Pred nastavljanjem globine žeblijanja vedno sprostite sprožilec in odklopite cev.

► SI.5: 1. Prilagojevalnik

Če želite prilagoditi globino žeblijanja, obrnite prilagojevalnik.

Žeblijanje je najgloblje, ko je prilagojevalnik do konca obrnjen v smer A, kot je prikazano na sliki. Žeblijanje je vse plitkejše, ko obračate prilagojevalnik v smer B.

Če žeblijev ni mogoče zabititi dovolj globoko, tudi če je prilagojevalnik obrnjen do konca v smer A, povečajte zračni tlak.

Če so žebliji zabititi pregloboko, tudi če je prilagojevalnik obrnjen do konca v smer B, zmanjšajte zračni tlak.

Na splošno lahko podaljšate življenjsko dobo orodja, če orodje uporabljate z nižjim tlakom zraka in prilagojevalnikom, nastavljenim v načinu za globlje žeblijanje.

Kavelj

▲POZOR: Pred spremnjanjem položaja kavljia vedno sprostite sprožilec in odklopite cev.

▲POZOR: Orodja ne obešajte na visoka mesta ali nestabilne površine.

▲POZOR: Kavlia ne obešajte na hlačni pas. Če vam žeblijalnik po nesreči pade, se lahko nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.

► SI.6

► SI.7: 1. Kavelj 2. Vijak s šestrobo cilindrično glavo 3. Odprtina

Kavelj je priročen za začasno obešanje orodja.

Če želite spremeniti položaj kavljia, odstranite vijak s šestrobo cilindrično glavo in obrnite kavelj. Kavelj ima dve odprtini. Izberite odprtino glede na želeno širino kavljia.

MONTAŽA

▲POZOR: Pred izvajanjem kakršnih koli del na orodju vedno pomaknite sprožilec v izhodiščni položaj in z orodja odklopite cev za zrak.

▲POZOR: Pri nalaganju žeblijev v zalogovnik nalagajte žeblige iste vrste, velikosti in dolžine.

Polnjenje žeblijalnika

1. Premaknite ročico potiskala, dokler se ne zaskoči na koncu zalogovnika.

► SI.8: 1. Ročica potiskala

2. Vstavite komplet žeblijev v režo na zadnji strani zalogovnika in potisnite komplet proti odprtini za sprožanje.

► SI.9: 1. Komplet žeblijev 2. Zalogovnik

3. Pritisnite zaklepno ročico in premaknite ročico potiskala proti koncu zalogovnika.

► SI.10: 1. Ročica potiskala 2. Zaklepna ročica

4. Premaknite ročico potiskala v začetni položaj.

▲POZOR: Ne dotikajte se vodila ročice potiskala s prsti. Ročica potiskala se lahko nenadoma premakne proti odprtini za sprožanje in vam poškoduje prste.

► SI.11

Pravilno polnjenje žeblijev

▲POZOR: Med polnjenjem žeblije pravilno obrnite.

Žeblije polnite pod pravilnim kotom. Žebliji so pravilno vstavljeni, če so vzporedni z vodilom za privijanje.

► SI.12

Ko polnite dva ali več kompletov žeblijev, poskrbite, da glava žebbla v naslednjem kompletu pravilno prekriva glavo žebbla v prejšnjem kompletu.

► SI.13

Vedno nastavite zatič ročice potiskala tako, da drži glavo žebbla, kot je prikazano na sliki.

► SI.14: 1. Zatič ročice potiskala

Prikapljanje cevi za zrak

▲POZOR: Med povezovanjem cevi za zrak prst ne sme biti na sprožilcu.

► SI.15: 1. Nastavek za zrak 2. Obojka

Vstavite obojko cevi za zrak na nastavek za zrak orodja. Prepričajte se, da je obojka trdno pritrjena na nastavek za zrak.

Na orodju ali v njegovi bližini mora biti nameščena cevna spojka tako, da se lahko tlačna posoda izprazni, kadar je spojka za dovod zraka odklopilena.

UPRAVLJANJE

⚠️ POZOR: Pred začetkom dela se prepričajte, da vsi varnostni mehanizmi delujejo.

Preverjanje pravilnega delovanja pred začetkom dela

Pred začetkom dela vedno preverite naslednje:

- Prepričajte se, da orodje ne deluje, če priklopite cev za zrak.
- Prepričajte se, da orodje ne deluje, če pritisnete sprožilec.
- Prepričajte se, da orodje ne deluje, če kontaktni element postavite na obdelovanco, ne da bi pritisnili sprožilec.
- Pri načinu posamične sprožitve se prepričajte, da orodje ne deluje, kadar najprej pritisnete sprožilec in nato postavite kontaktni element na obdelovanco.

Izbira načina delovanja

⚠️ POZOR: Pred žeblijanjem se prepričajte, da je izbirnik načina sprožitve pravilno nastavljen v položaju za želeni način žeblijanja.

- SI.16: 1. Izbirnik načina sprožitve

Način posamične sprožitve:

V tem načinu lahko zabijete en žebelj z enim sekvenčnim delovanjem. Ta način izberite, ko želite previdno in natančno zabit žebelj.

Način izberete tako, da nastavite izbirnik načina sprožitve v položaj .

Način kontaktnega sprožanja:

Žebelje lahko neprekinitno zabijate, tako da premikate kontaktni element in pri tem držite sprožilec.

Način izberete tako, da nastavite izbirnik načina sprožitve v položaj .

Posamična sprožitev

⚠️ POZOR: Kontaktnega elementa ne pritiskajte na obdelovanco s čezmerno silo. Poleg tega sprožilec pritisnite do konca in ga po žeblijanju pridržite 1–2 sekundi.

V načinu „posamične sprožitve“ polovični pritisk sprožilca povzroči neprirčakovani rezultat žebljjanja ob ponovnem dotiku kontaktnega elementa in obdelovanca.

Kontaktni element postavite na obdelovanco in do konca pritisnite sprožilec.

Po žeblijanju odmaknite kontaktni element in sprostite sprožilec.

- SI.17

Kontaktna sprožitev



Najprej pritisnite sprožilec in nato postavite kontaktni element na obdelovanco.

- SI.18

Mehanizem, ki preprečuje sprožanje v prazno

To orodje je opremljeno z mehanizmom, ki preprečuje sprožanje v prazno. Kadar v zalogovniku ostane malo žebljev, se kontaktna ročica zataknje v pritisnjenu položaju, da prepreči aktiviranje orodja. Ko je kontaktna ročica zataknjena, naložite žeblje, da lahko nadaljujete z delom.

Odstranjevanje zagozdenih žebljev

⚠️ POZOR: Pred odstranjevanjem zagozdenih žebljev vedno premaknite sprožilec v izhodiščni položaj in odklopite cev.

⚠️ POZOR: Ne uporabljajte deformiranih žebljev ali kompletov žebljev. To lahko povzroči slabo sprožanje žebljev.

Ko se žebljalnik zamaši, storite naslednje:
Vstavite majhen drog ali podobno orodje v izmetno odprtino in ga potolocite s kladivom, da se vijačni nastavek ugrezne.

- SI.19: 1. Kladivo 2. Majhen drog 3. Izmetna odprtina 4. Vijačni nastavek

S kleščami zvijte zagozdeni žebelj, tako da glava žeblja izstopi iz reže v vodilu za privijanje. Nato odstranite zagozdeni žebelj.

- SI.20: 1. Klešče 2. Reža

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Pred pregledom ali vzdrževanjem orodja vedno pomaknite sprožilec v izhodiščni položaj in z orodja odklopite cev za zrak.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Žeblji

S kompleti žebljev in njihovo embalažo ravnajte previdno. Če s kompleti žebljev ravnate grobo, jih lahko deformirate, zaradi česar se slabo podajajo.

Žebelje ne shranjujte v zelo vlažnem ali vročem prostoru in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Vzdrževanje žebeljalnika

Pred začetkom dela preverite splošno stanje orodja in trdnost pritrditve vijakov. Vijke po potrebi zategnite.

Ko je orodje odklopljeno, izvedite dnevni pregled, da zagotovite prosto premikanje kontaktnega elementa in sprožilca. Orodja ne uporabljajte, če se kontaktni element ali sprožilec zatika.

Če orodja ne boste uporabljali dlje časa, ga namažite z oljem za pnevmatsko orodje in shranite na varnem mestu. Ne izpostavljajte orodja neposredni sončni svetlobi in/ali vlagi oziroma vročini.

► SI.21

Vzdrževanje kompresorja, zračnega kompleta in cevi za zrak

Po uporabi vedno izpraznjite rezervoar kompresorja in zračni filter. Če v notranjost orodja vdre vlaga, lahko povzroči slabo učinkovitost delovanja in morebitno okvaro orodja.

► SI.22: 1. Izpustni ventil

► SI.23: 1. Zračni filter

Redno preverjajte, ali je v oljniku zračnega kompleta zadostna količina pnevmatskega olja. Nezadostno mazanje bo povzročilo hitro obrabo O-obročev.

► SI.24: 1. Oljnik 2. Olje za pnevmatska orodja

Cevi za zrak ne približujte virom topote (nad 60 °C, nad 140°F) ali kemiikalijam (razredčila, močne kisline ali alkalije). Poleg tega cev speljite proč od ovir, katere bi se lahko ujela med uporabo. Cev ne sme biti speljana prek ostrih robov in območij, ki jo lahko poškodujejo ali odrgnejo.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitev prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgraje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

▲POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščeni servis za orodja Makita.

- Žebelji
- Cev za zrak
- Zaščitna očala

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	AN924	
Presioni i ajrit	0,49 - 0,83 MPa (4,9 - 8,3 bar)	
Kunji	Lloji	Gozhdë me shirit plastik (kokë e plotë e rrumbullakët)
	Gjatësia	50 mm - 90 mm
	Diametri	2,9 mm - 3,76 mm
	Këndi	21 gradë
Kapaciteti i gozhdëve	64 - 73 copë.	
Vaji i veglës pneumatike	ISO VG32 ose ekuivalenti	
Diometri minimal i tubit	8,5 mm	
Përmasat (GJ x T x L)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Pesha neto	3,8 kg	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura përpjekjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpjekja përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Mbani syze mbrojtëse.



Mbani mbrojtëse përveshët.



Vegla ka aftësinë të punojë në regjimin e aktivizimit me kontakt.



Mos e përdorni mbi skela dhe shkallë.

Përdorimi i synuar

Vegla përdoret për punë të brendshme paraprake si rregullimi i trarëve ose trungjeve të dyshimesë dhe përpunjët inkuadruese në banesat me dru 2" x 4".

Vegla është vetëm për përdorim profesional me volum të lartë. Mos e përdorni atë për qëllime të tjera. Ajo nuk është projektuar për të ngulur kunja direkt mbi një sipërfaqe të fortë si çeliku apo betoni.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas

ISO11148-13(EN12549):

Niveli i presionit të zhurmës (L_pA) : 106 dB (A)

Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 116 dB (A)

Pasiguria (K): 1,5 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat e emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse përveshët.

PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetonit që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve e përcaktuar sipas ISO11148-13(ISO8662-11):

Emetimi i dridhjeve (a_{dr}): 8,1 m/s²

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruarata totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarata totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarave në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtoja A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e sigurisë të gozhduesit/mbërthyesit pneumatik të kapëseve

PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze, goditje elektrike dhe/ose zjarr.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Për sigurinë personale dhe funksionimin dhe mirëmbajtjen e veglës, lexoni këtë manual përdorimi përparrë së përdorni veglën.

Siguria e përgjithshme

1. Ndalohet çdo përdorim tjetër përvèç përdorimit për të cilin është prodhuar. Veglat e nguljes së kunjave me aktivizim të vazhdueshëm ose me kontakt duhet të përdoren vetëm për aplikime prodhimi.
2. Mbajni gishtat larg nga këmbëza kur nuk e përdorni këtë vegël dhe kur lëvizni nga një pozicion pune në tjetrin.
3. Rreziqet e shumta. Lexoni dhe kuptoni udhëzimet e sigurisë përparrë lidhjes, shkëputjes, ngarkimit, përdorimit, mirëmbajtjes, ndërrimit të aksesorëve ose punimeve pranë veglës. Nëse nuk veprohet kështu mund të rezultojë në lëndime serioze të trupit.
4. Mbajni larg drejtimit të shkrepjes të gjitha pjesët e trupit siç janë duart, këmbët, etj. dhe sigurohuni që kunjat të mos depërtojnë nga materiali i punës në pjesët e trupit.

5. Kur përdorni veglën, jini të vetëdijshëm që kunji mund të shmanget dhe të shkaktojë lëndim.
6. Mbajeni veglën fort dhe përgatituni të menaxhonи zmbrapsjen.
7. Vetëm operatorët e aftë teknikishit duhet ta përdorin veglën e nguljes së kunjave.
8. Mos e modifikoni veglën e nguljes së kunjave. Modifikimet mund të reduktojnë efikasitetin e masave të sigurisë dhe rrisin rreziqet ndaj operatorit dhe/ose të personave të tjerë pranë.
9. Mos e hidhni manualin e përdorimit.
10. Mos e përdorni veglën nëse vegla është dëmtuar.
11. Kini kujdes kur përdorni kunjat, veçanërisht kur i ngarkoni dhe i zbrazni, sepse kunjat kanë maja të mprehta që mund të shkaktojnë lëndime.
12. Gjithmonë kontrollojeni veglën përparrë se ta përdorni për pjesë të thyera, të shkëputura ose të konsumuara.
13. Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Përdoren vetëm në një vend të sigurt pune. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.
14. Mbajni personat e tjerë larg (kur punoni në një zonë ku ka të ngjarë që të kalojnë njerëz). Shënojeni qartë zonën ku ju punoni.
15. Asnjëherë mos e drejtoni veglën ndaj vetes ose të tjerëve.
16. Mos e mbështetni gishtin në këmbëz kur e ngrini veglën, kur lëvizni mes zonave dhe pozicioneve të punës ose kur ecni, sepse gishti i mbështetur mbi këmbëz mund të çojë në aktivizim pa dashje të veglës. Për veglat me aktivizim selektiv, gjithmonë kontrolloni veglën përparrë përdorimit për të siguruar se është zgjedhur regjimi i duhur.
17. Mbani veshur vetëm doreza që sigurojnë ndjesi të mjaftueshme dhe kontroll të sigurt të këmbëzave dhe pajisjeve të tjera rregulluese.
18. Kur e lini veglën, shtrijeni atë poshtë mbi një sipërfaqë të sheshit. Nëse përdorni grepin me të cilin është pajisur vegla, vareni veglën në mënyrë të sigurt mbi sipërfaqen e qëndrueshme.
19. Mos kryeni veprime me veglën kur jeni nën ndikimin e alkoolit, drogave ose substancave të ngjashme.

Rreziqet nga fluturimi i kunjave

1. Vegla e nguljes së kunjave duhet të shkëputet kur zbrazni kunjat, bëni rregullime, pastroni bllokimet ose ndërroni aksesorët.
2. Gjatë përdorimit kini kujdes që kunjat të depërtojnë saktë në material dëhe të mos shmangen/shkrepjen gabimisht drejt operatorit dhe/ose personave të tjerë afér.
3. Gjatë përdorimit, mund të dalin mbetje nga materiali i punës dëhe sistemi i nguljes/sistemimit.
4. Gjithmonë mbaní veshje mbrojtëse për të mbrojtur sëtye nga lëndimi kur përdorni veglat elektrike. Syzet mbrojtëse duhet të janë në pajtim me ANSI Z87.1 në SHBA, EN 166 në Evropë ose ASI/NZS 1336 në Australi/Zelandën e Re. Në Australi/Zelandën e Re, ligji kërkon që të mbahet gjithash tu edhe një mbrojtëse fytyre për të mbrojtur fytyrën.



Është përgjegjësi e punëdhënësít të detyrojë përdorimin e pajisjeve të duhura mbrojtëse për sigurinë nga punëtorët dhe nga personat e tjerë që ndodhen pranë ambienteve të punës.

5. Reziqetet ndaj të tjerëve duhet të vlerësohen nga operatori.
6. Tregoni kujdes me veglat pa kontakt me materialin e punës se për mund të shkrepën pa dashje dhe mund të lëndojnë operatorin dhe/ose personat e tjerë afér.
7. Sigurohuni që vegla të jetë gjithmonë e vendosur mirë mbi materialin e punës dhe që tē mos rrëshqasë.
8. Mbani mbrojtëse për dëgjimin për të ruajtur veshët nga zhurma dhe mbrojtëse për kokën. Gjithashtu vishni rroba të lehta por jo tē gjera. Mëngët duhet tē jenë tē mybllura me kopsa ose tē përvreshura. Nuk duhet tē vishni kollare.

Reziqetet gjatë punës

1. Mbajeni veglën siç duhet: qëndroni vigjilentë që tē vepronit ndaj lëvizjeve normale ose tē papritura siç janë zmbrrapsjet.
2. Mbani një pozicion tē ekuilibruar tē trupit dhe mbështetje tē mirë tē këmbevë.
3. Duhet tē përdoren syzet e duhura tē sigurisë dhe rekomandohen dorezat dhe veshjet mbrojtëse tē duhura.
4. Duhet tē mbani veshur mbrojtëse tē përshtatshme për dëgjimin.
5. Përdorni furnizimin e duhur me energji siç udhëzohet në manualin e udhëzimeve.
6. Mos e përdorni veglën në platforma lëvizëse ose në pjesën e pasme të kamionëve. Lëvizja e papritur e platformës mund tē humbasë kontrollin e veglës dhe tē shkaktøjë lëndim.
7. Gjithmonë supozoni që vegla përban kapëse.
8. Mos e bëni punën me shpejtësi ose mos e përdorni veglën me forcë. Manovrojeni veglën me kujdes.
9. Bëni kujdes këmbët dhe ruani drejtbeschimin kur përdorni veglën. Sigurohuni tē mos ketë njeri poshtë kur punoni në vendë tē larta dhe siguronit tubin e ajrit për tē parandaluar reziqetet nëse ka ndonjë lëkundje apo kapje tē beftë.
10. Në çati dhe në vendë tē tjerë tē larta, bëjeni mbërthimin e kapëseve ndërkokë që ecni përparrë. Është shumë e lehtë tē pengoheni nëse i vidasni kapëset duke lëvizur mbrapsht. Kur vidasni kapëset mbi sipërfaqe pingule, punoni nga lart poshtë. Mund t'i bëni me më pak mundim punët e vidasjes nëse veproni kështu.

11. Kapësja do tē shtrembërohet ose vegla mund tē blokohet nëse vidasni gabimisht kapëse mbi një kapëse tjeter ose nëse hasni në nyje druri. Kapësja mund tē kërcejë dhe tē godasë ndonjë person ose vetë vegla mund tē reagojë në mënyrë tē rrezikshme. Ngulini kapëset me kujdes.

12. Mos e lini veglën tē ngarkuar apo kompresorin e ajrit nën presion për kohë tē gjatë nën dritën e drejtëpërdrejtë tē diellit. Sigurohuni që tē mos hyjnë pluhur, ashkla apo lëndë e huaj në vegël në vendin ku e ruani.

13. Mos u përpinqi tē vidasni kapëse në anën e brendshme dhe tē Jashtme në tē njëjtën kohë. Kapëset mund tē çajnë materialin dhe/ose tē fluturojnë tej, duke përbërë rrezik tē lartë.

Reziqetet nga lëvizjet përsëritëse

1. Kur e përdorni këtë veglë për periudha tē gjata, operatori mund tē ketë shqetësimë në duar, krahë, shpatulla, qafë apo pjesë tē tjera tē trupit.
2. Gjatë përdorimit tē një vegle, operatori duhet tē mbajë një pozicion tē përshtatshëm, por edhe ergonomik. Mbani mbështetje tē mirë tē këmbevë dhe shmangni pozicionet e çuditshme ose tē pabalancuara.
3. Nëse operatori ka simptoma tē vazhdueshme ose tē përsërititura, tē tillë si shqetësimë, dhimbje, dridhje, mpirje, therje, ndjesi djegjeje apo ngërç, mos i shpërfillni këto shenja paralajmëruese. Operatori duhet tē konsultohet me një profesionist tē kualifikuar tē kujdesit shëndetësor në lidhje me aktivitetet e përgjithshme.
4. Përdorimi i vazhdueshëm i veglës mund tē shkaktojë lëndime nga lëvizjet përsëritëse për shkak tē zmbrrapsjes së prodhuar nga vegla.
5. Për tē shhangur lëndimin nga lëvizjet përsëritëse, përdoruesi nuk duhet tē zgjatet më shumë se ç'është tē mundur apo tē përdorë forcë tē tepër. Gjithashtu, përdoruesi duhet tē bëjë pushim kur ndien lodhje.
6. Kryeni një vlerësim tē rrezikut në lidhje me reziqetet e lëvizjeve përsëritëse. Ai duhet tē fokusohet tē çregullimet muskulore-skeletore dhe preferohet tē bazohet në supozimin se ulja e lodhjes gjatë punës është efikase në reduktimin e çregullimeve.

Reziqetet nga aksesorët dhe pjesët e konsumit

1. Shkëputni furnizimin me energji tē veglës, siç është ajri, gazi ose bateria, sipas përdorimit, përparrë se tē ndërroni/zëvendësoni aksesorët e tillë siç është kontakti me materialin e punës, ose tē bëni rregullime.
2. Përdorni vetëm madhësitetë dhe illojet e aksesorëve që ofrohen nga produhesi.
3. Përdorni vetëm lubrifikantët e rekomanduar në këtë manual.

Reziqetet në vendin e punës

1. Rrëshqitjet, rrëzimet dhe rrenjet janë shkaqet kryesore tē lëndimeve në vendin e punës. Kini kujdes nga sipërfaqet e rrëshqitshme tē shkaktuara nga përdorimi i veglës dhe gjithashtu nga reziqetet e pengimit tē shkaktuara nga tubat që qëndrojnë në ajër.

- Veproni me më shumë kujdes kur ndodheni në mjetëse që nuk i njihni. Mund të ekzistojnë rreziqe të fshehura, siç janë linjat elektrike apo të tjera linja të shërbimeve komunale.
- Kjo vegël nuk është prodhuar për t'u përdorur në atmosfera me rrezik shpërthimi dhe nuk është e izoluar nga rënia në kontakt me energjinë elektrike.
- Sigurohuni që të mos ketë kabllo elektrike, tuba gazi, etj. që mund të shkaktojnë rrezik nëse dëmtohen nga përdorimi i voglës.
- Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Zonat e rrëmuishme ose të errëta provokojnë aksidente.
- Mund të ketë rregullore vendore në lidhje me zhurmén, të cilat duhen zbatuar duke mbajtur zhurmat brenda kufijve të përcaktuar. Në disa raste duhen përdorur kanata për të kufizuar zhurmén.

Rreziqet nga pluhuri dhe ajri që del

- Gjithmonë kontrolloni mjedisin rrotull. Ajri që del nga vegla mund të fryjë pluhurin ose objektet dhe të godasë operatorin dhe/ose personat që janë pranë.
- Drejtjeni njxerrjen e gazeve në mënyrë të tillë që të minimizohet trazimi i pluhurit në një mjesid të mbushur me pluhur.
- Nëse në zonën e punës emetohet pluhur ose objekte, reduktoni emetimin sa më shumë të jetë e mundur për të reduktuar rreziqet ndaj shëndetit dhe rrezikun e lëndimit.

Rreziqet nga zhurmat

- Eksposimi i pambrojtur ndaj niveleve të larta të zhurmës mund të shkaktojnë humbje të përhershme dhe gjyqtueset të dëgjimit, dhe probleme të tjera siç është tinitusi (tringëllima, zile, fërshëllima apo gumëzhitje në veshë).
- Kryeni një vlerësim të rrezikut në lidhje me rreziqet e zhurmës në zonë e punës dhe vini në zbatim kontrollot e duhura për këto rreziqe.
- Kontrollot e duhura për të reduktuar rrezikun mund të përfshijnë veprime të tillë si njomja e materialevë për të mos lejuar që materialet e punës të "kumbojnë".
- Përdorni mbrojtëse të përshtatshme për dëgjimin.
- Përdoreni dhe mirëmbajeni veglën sic rekomandohet në këto udhëzime, për të mos lejuar rritjen e panevojshme në nivelet e zhurmës.
- Merrni masa për reduktimin e zhurmës, për shembull duke i vendosur materialet e punës në mbështetëse që zbusin zhurmén.

Rreziqet nga dridhja

- Emetimi i dridhjes gjatë punës varet për shembull nga forca e mbërthimit, forca e presionit të kontaktit, drejtimi i punës, rregullimi i furnizimit me energji, materiali i punës, mbështetja e materialit të punës. Kryeni një vlerësim të rezikut në lidhje me rreziqet e dridhjeve dhe vini në zbatim kontrollot e duhura për këto rreziqe.
- Eksposimi ndaj dridhjeve mund të shkaktojë dëmtim gjyqtues te nervat dhe te furnizimi me gjak i duarve dhe krahave.
- Vishni veshje të ngrrohta kur punoni në kushte të ftohta, mbajini duart tuaja të ngrrohta dhe të thata.

- Nëse keni mpirje, therje, dhimbje ose zbardhje të lëkurës në gishta ose duar, kërkoni këshillë mjekësore nga një profesionist i kualifikuar i shëndetit në punë në lidhje me aktivitetet e përgjithshme.
- Përdoreni dhe mirëmbajeni veglën sic rekomandohet në këtë udhëzime, për të mos lejuar rritjen e panevojshme në nivelet e dridhjeve.
- Mbajeni veglën me një shtrëngim të lehtë, por të sigurt, sepse rreziku nga dridhjet është në përgjithësi më i lartë kur forca e shtrëngimit është më e madhe.

Paralajmërimë shtesë për veglat pneumatike

- Ajri i ngjeshur mund të shkaktojë lëndime serioze.
- Gjithmonë mbylleni furnizimin me ajër dhe shkëputeni veglën nga furnizimi me ajër kur ajo nuk është në përdorim.
- Gjithmonë shkëputeni veglën nga furnizimi me ajër të ngjeshur përparrë se të ndërroni aksesorët, të bëni rregullime dhe/ose riparime, kur lëvizni nga një zonë pune në një zonë tjeter.
- Mbajini gishtat larg nga këmbëza kur nuk e përdorni veglën dhe kur lëvizni nga një pozicion pune në tjeter.
- Asnjëherë mos ia drejtoni ajrin e ngjeshur vetes ose dikujt tjeter.
- Tubat fshikullues mund të shkaktojnë lëndime serioze. Gjithmonë kontrolloni për tuba ose pajisje të dëmtuara ose të lira.
- Asnjëherë mos i mbani veglat pneumatike nga tubi i tyre.
- Asnjëherë mos i zvarrisni veglat pneumatike nga tubi i tyre.
- Kur përdorni vegla pneumatike, mos tejkalon presionin maksimal të përdorimit ps max.
- Veglat pneumatike duhet të furnizohen me ajër të ngjeshur vetëm në presionet më të ulëta të kërkuara për procesin e punës, për të reduktuar zhurmén dhe dridhjet, si dhe për të minimizuar konsumimin.
- Përdorimi i oksigenit ose gazeve të djegshme për përdorimin e veglave pneumatike krijon rrezik zjarri dhe shpërthimi.
- Tregoni kujdes kur përdorni vegla pneumatike sepse vegla mund të ftotohet, gjë që ndikon te mbërthimi dhe kontrolli.

Paralajmërimë shtesë për veglat me aftësi aktivizimi me kontakt



- Mos e mbështetni gishtin në këmbëz kur ngrini veglën, kur lëvizni mes zonave dhe pozicioneve të punës ose kur ecni, sepse gishti i mbështetur mbi këmbëz mund të çojë në aktivizim pa dashje të voglës. Për veglat me aktivizim selektiv, gjithmonë kontrolloni veglën përparrë përdorimit për të siguruar se është zgjedhur regjimi i duhur.

- Kjo vegël ka ose aktivizim selektiv për aktivizimin me kontakt, ose aktivizim me kontakt të vazhdueshëm përmes selektorëve të regjimit të aktivizimit ose është vegël me aktivizim me kontakt ose me kontakt të vazhdueshëm dhe është shënuar me simbolin e mësipërm. Qëllimi për të cilin janë prodhuar është për aplikimet e prodhimit siç janë paletat, mobiliet, shtëpitë e parafabrikuara, tapiceritë dhe mbështjelljet.
- Nëse kjo vegël përdoret në regjin e aktivizimit selektiv, gjithmonë sigurohuni që të jetë në parametrin e duhur të aktivizimit.
- Mos e përdorni këtë vegël për përdorime me aktivizim me kontakt të tillë si myllja e kutive apo e arkave dhe për montimin e sistemeve të sigurisë së transportit në trajlerë dhe kamionë.
- Tregoni kujdes kur ndryshoni nga një vendndodhje nguljeje në një tjetër.

Pajisjet e sigurisë

- Sigurohuni që punojnë të gjitha sistemet e sigurisë përparrë se të nisni punën. Veglë nuk duhet të punojë nëse tërhiqet vetëm këmbëza ose nëse krahu i kontaktit është mbështetur përmbi dru. Ajo duhet të punojë vetëm kur kryhen të dyja veprimet. Testoni përfunksionim problematik me kapëse të hequra dhe me shtytesin në pozicion plotësisht të tërhequr.
- Sigurimi i këmbëzës në pozicionin NDEZUR është tepër i rrezikshëm. Mos u përpinqi kurrë ta lidhni këmbëzën.
- Mos u përpinqi ta mbani shtypur me shirit ngjittë apo me t'el elementin e kontaktit.** Mund të shkaktoni lëndim të rëndë ose vdekje.
- Kontrolloni gjithnjë elementin e kontaktit sipas udhëzimeve në manual.** Kapëset mund të lëshohen aksidentalish nëse mekanizmi i sigurisë nuk punon siç duhet.

Shërbimi

- Bëni pastrimin dhe mirëmbajtjen menjëherë pas përfundimit të punës.** Mbajeni veglën në kushtet më optimale. Vajosni pjesët e lëvizshme për të parandaluar ndryshkjen dhe për të minimizuar konsumin për shkak të fërkimit. Pastroni të gjithë pluhurin nga pjesët.
- Pyesi qendrën e autorizuar të shërbimit të Makita-s për inspekthin periodik të veglës.**
- Për të ruajtur SIGURINË dhe BESUESHMËRİNË, mirëmbajtja dhe riparimet duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.**
- Zbatoni rregulloret lokale kur hidhni veglën.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

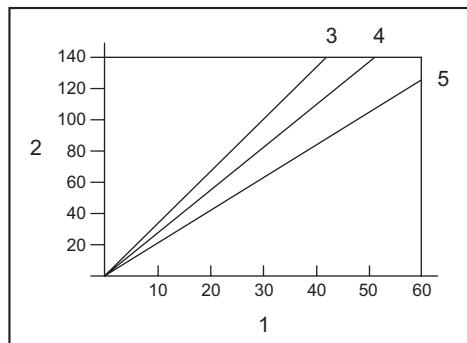
PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PJESËVE

- Fig.1: 1. Këmbëza 2. Elementi i kontaktit 3. Përzgjedhësi i regjimit të aktivizimit 4. Kasetë 5. Grepë

INSTALIMI

Zgjedhja e kompresorit



1. Frekuencia e gozhdimit (herë/minutë) 2. Dalja e ajrit të kompresorit për minutë (L/minutë) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Kompresori i ajrit duhet të plotësojë kërkuesat e EN60335-2-34.

Zgjidhni një kompresor që ka presion dhe nxjerje të mjaftueshme ajri për të siguruar përdorim me kosto efikase. Grafiku tregon lidhjen midis shpeshtësisë së gozhdimit, presionit të ushtrueshëm dhe nxjerries së ajrit të kompresorit. Kështu, për shembull, nëse gozhdimi kryhet në shpejtësi prej afro 40 herë në minutë me kompresim 0,66 MPa (6,6 bar), atëherë nevojitet kompresor me nxjerje ajri mbi 110 litra/minutë.

Duhen përdorur rregulatorë presioni për të kufizuar presionin e ajrit në presionin e vlerësuar të veglës, në rastet kur presioni i furnizimit me ajër tekalon presionin e vlerësuar të veglës. Nëse nuk e bëni këtë mund t'i shkaktoni lëndime të rënda përdoruesit të veglës ose personave të tjerë përreth.

Zgjedhja e tubit të ajrit

AKUJDES: Nxjerja e ulët e ajrit nga kompresori, ose diametri më i gjatë apo më i vogël i tubit të ajrit në lidhje me shpeshtësinë e gozhdimit mund të shkaktojë rënje të aftësisë drejtuese të veglës.

- Fig.2

Përdorni tub ajri sa më të madh dhe më të shkurtër të mundshëm për të siguruar gozhdim të vazhdueshëm dhe efikas.

Për presion ajri prej 0,49 MPa (4,9 bar), rekombanohet tub ajri me diamér të brendshëm prej mbi 8,5 mm dhe gjatësi prej më pak se 20 m kur intervali midis çdo gozhdimi është 0,5 sekonda. Tubat e furnizimit të ajrit duhet të kenë një kapaciteti për presion minimal pune prej 1,03 MPa (10,3 bar) ose 150 për qind të presionit maksimal të prodhuar në sistem, ciladë që të jetë më e lartë.

Vajosja

► Fig.3

Për të siguruar performancë maksimale, instaloni grup ajri (vajosës, rregullator, filtri ajri) sa më pranë veglës. Rregullojeni vajosësin në mënyrë të atillë që të lëshojë një pikë vaj i pér çdo 30 gozhda.

Kur nuk përdoret grup ajri, vajoseni veglën me vajin e veglës pneumatike duke lëshuar 2 (dy) ose 3 (tre) pika në pajisjen e ajrit. Kjo duhet bërë përparrë dhe pas përdorimit. Për t'u vajasur siç duhet, vegla duhet të shkrepet dy-tri herë derisa të hyjë vaj i veglës pneumatike.

► Fig.4: 1. Vaj i veglës pneumatike

PËRSHKRIMI I PUNËS

AKUJDES: Përparrë se të rregulloni ose të kontrolloni funksionin në veglë, gjithmonë ktheni në vend këmbëzën dhe shkëputni tubin e ajrit nga vegla.

Rregullimi i thellësisë së gozhdimit

AKUJDES: Lirojeni gjithmonë këmbëzën dhe shkëputni tubin përparrë se të rregulloni thellësinë e gozhdimit.

► Fig.5: 1. Rregulluesi

Për të rregulluar thellësinë e gozhdimit, rrotulloni rregulluesin. Thellësia e gozhdimit është më e thella kur rregulluesi rrotullohet plotësisht në drejtimin A të treguar në figurë. Ajo do të bëhet më e cekët ndërsa rregulluesi rrotullohet në drejtimin B.

Nëse gozhdët nuk mund të hyjnë aq thellë sa kërkohet edhe kur rregulluesi rrotullohet plotësisht në drejtimin A, shtoni presionin e ajrit.

Nëse gozhdët ngulen shumë thellë edhe kur rregulluesi rrotullohet plotësisht në drejtimin B, ulni presionin e ajrit.

Përgjithësisht, jetëgjatësia e shërbimit do të jetë më e madhe nëse vegla përdoret me presion më të ulët të ajrit dhe nëse rregulluesi vendoset në thellësi më të thellë të nguljes së gozhdëve.

Grepë

AKUJDES: Lirojeni gjithmonë këmbëzën dhe shkëputni tubin përparrë se të ndryshoni pozicionin e grepit.

AKUJDES: Mos e varni asnjëherë veglën në vend të lartë ose në sipërfaqe që mund të jetë e paqëndrueshme.

AKUJDES: Mos e varni grepin nga rripi i mesit. Nëse gozhduesi bie aksidentalish, kjo mund të rezultojë në shkrepje aksidentale dhe lëndime personale.

► Fig.6

► Fig.7: 1. Grepë 2. Buloni hekzagonal 3. Vrima

Grepë shërben për ta varur veglën përkohësisht. Për të ndryshuar pozicionin e grepit, hiqni bulonin me kokë hekzagonale dhe ndryshoni drejtimin e grepit. Grepë ka dy vrima. Zgjidhni vrimën në varësi të gjërësisë së preferuar të grepit.

MONTIMI

AKUJDES: Përparrë se të kryeni punë në veglë, gjithmonë ktheni në vend këmbëzën dhe shkëputni tubin e ajrit nga vegla.

AKUJDES: Ngarkoni të njëjtin lloj, madhësi dhe gjatësi uniforme të gozhdëve kur ngarkoni gozhdë në kasetë.

Ngarkimi i gozhduesit

1. Rrëshqiteni levën e shtytësit derisa të kyçet në fundin e kasetës.

► Fig.8: 1. Leva e shtytësit

2. Futni një shirit me gozhdë në të çarën në pjesën e pasme të kasetës dhe shtyjeni shiritin përparrë grykës së shkrepjes.

► Fig.9: 1. Shiriti i gozhdëve 2. Kasetë

3. Shtypni levën e blokimit ndërkokë që rrëshqitni levën e shtytësit drejt fundit të kasetës.

► Fig.10: 1. Leva e shtytësit 2. Leva e blokimit

4. Ktheni levën e shtytësit.

AKUJDES: Mos fusni gishtin në shinën e levës së shtytësit. Duke vepruar kështu mund të shkaktohet lëndim nga leva e shtytësit që kthehet shpejt në pozicionin e shkrepjes.

► Fig.11

Korrigjimi i ngarkimit të gozhdëve

AKUJDES: Sigurohuni që t'i ngarkoni gozhdët në drejtimin e duhur.

Sigurohuni që ta ngarkoni gozhdën në këndin e duhur. Gozhdët do të janë paralelisht me udhëzuesin e grykës nëse janë vendosur saktësisht.

► Fig.12

Kur ngarkohen dy ose më shumë shirita me gozhdë, vendoseni kokën e gozhdës së shirrit të mëparshëm që të mbivendoset mirë me shiritin e mëparshëm.

► Fig.13

Gjithmonë vendoseni blokuesen e levës së shtytësit që të mbajë kokën e gozhdës së tregohet në ilustrim.

► Fig.14: 1. Blokuesja e levës së shtytësit

Lidhja e tubit të ajrit

AKUJDES: Mos e vendosni gishtin te këmbëza kur lidhni tubin e ajrit.

► Fig.15: 1. Pajisja e ajrit 2. Foleja e ajrit

Vendoseni folenë e ajrit të tubit të ajrit në pajisjen e ajrit në veglë. Sigurohuni që foletë e ajrit të blokohen mirë në pozicion kur i instaloni në pajisjen e ajrit.

Duhet instaluar dhe një bashkues tubash mbi veglën apo pranë saj në mënyrë të atillë që rezervuari i presionit të shkarkohet në çastin kur shkëputet bashkimi i furnizimit me ajër.

PËRDORIMI

AKUJDES: Sigurohuni që të punojnë të gjitha sistemet e sigurisë përpara se të nisni punën.

Kontrolli i punimit të duhur përpara përdorimit

Përpara përdorimit, gjithmonë kontrolloni pikat e mëposhtme.

- Sigurohuni që vegla të mos përdoret vetëm duke lidhur tubin e ajrit.
- Sigurohuni që vegla të mos përdoret vetëm duke tërhequr këmbëzën.
- Sigurohuni që vegla të mos përdoret vetëm duke vendosur elementin e kontaktit te materiali i punës pa tërhequr këmbëzën.
- Në modalitetin e aktivizimit me një sekuençë, sigurohuni që vegla nuk funksionon kur tërhiqni këmbëzën në fillim dhe më pas vendosni elementin e kontaktit te materiali i punës.

Zgjedhja e mënyrës së funksionimit

AKUJDES: Gjithmonë sigurohuni që përzgjedhësi i regjimit të aktivizimit të jetë vendosur siç duhet në pozicionin për regjimin e dëshiruar të nguljes së gozhđeve përpara nguljes.

► Fig.16: 1. Përzgjedhësi i regjimit të aktivizimit

Regjimi i aktivizimit me një sekuençë:

Mund të ngulni një gozhđë me një veprim sekencial. Zgjidheni këtë regjim kur ngulni gozhđë me kujdes dhe saktë.

Për të zgjedhur këtë regjim, vendoseni përzgjedhësin e regjimit të aktivizimit në pozicionin .

Regjimi i aktivizimit me kontakt:

Mund të ngulni gozhđë në mënyrë të përsëritur duke vendosur elementin e kontaktit me këmbëzën të treguar.

Për të zgjedhur këtë regjim, vendoseni përzgjedhësin e regjimit të aktivizimit në pozicionin .

Aktivizimi me një sekuençë

AKUJDES: Mos e mbani me forcë të tepruar elementin e kontaktit te materiali i punës.

Gjithashtu, shkrepeni këmbëzën plotësisht dhe mbajeni shkrepur për 1-2 sekonda pas gozhdimit.

Edhe në modalitetin "Aktivizimi me një sekuençë", tërheqja përgjysmë e këmbëzës shkakton gozhdim të papritur, kur elementi i kontaktit kontakton sërisht me materialin e punës.

Vendoseni elementin e kontaktit te materiali i punës dhe tërhiqni plotësisht këmbëzën.

Pas gozhdimit, lëshojeni elementin e kontaktit, dhe më pas lëshoni këmbëzën.

► Fig.17

Aktivizimi me kontakt



Shkrepni përpara dhe pastaj vendosni elementin e kontaktit te materiali i punës.

► Fig.18

Mekanizmi kundër shkrepjes pa material

Kjo vegël është pajisur me një mekanizëm kundër shkrepjes pa material. Kur në kasetë mbeten pak gozhdhë, krahu i kontaktit do të blokohet në pozicionin e pashtypur për të mos lejuar që vegla të aktivizohet. Kur të aktivizohet, ngarkoni më shumë gozhdhë për të vazduhar veprimin.

Heqja e gozhđeve të ngecura

AKUJDES: Kthejeni gjithmonë në vend këmbëzën dhe shkëputni tubin përpara se të hiqni gozhđët e ngecura.

AKUJDES: Mos përdorni gozhđë apo shirita gozhđesh të deformura. Nëse nuk vepron kështu, mund të shkaktoni keqfurnizim me gozhdhë.

Kur ju blokohet gozhduesni veproni si më poshtë: Futni një shufër të vogël ose diçka të ngjashme në tytë dhe goditeni me çekic për të nxjerrë grykën.

► Fig.19: 1. Çekiçi 2. Shufra e vogël 3. Tyta 4. Gryka

Përdorni pinca për të përthyer gozhdhën e ngecur në mënyrë që koka e gozhdhës të dalë nga e çara në udhëzuesin e grykës. Më pas hiqni gozhdhën e ngecur.

► Fig.20: 1. Pincat 2. E çara

MIRËMBAJTJA

AKUJDES: Përpara se të kryeni inspektime apo mirëmbajtje, gjithmonë ktheni në vend këmbëzën dhe shkëputni tubin e ajrit nga vegla.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Gozhdët

Përdorini shiritat e gozhđeve dhe kutitë e tyre me kujdes. Nëse shiritat e gozhđeve përdoren pa kujdes, mund të deformohen, gjë që mund të shkaktoj keqfurnizim me gozhdhë.

Shmangni rruajtjen e gozhđeve në vende tepër të lagështa apo të nxehta ose në vende nën dritën e drejtëpërdrejtë të diellit.

Mirëmbajtja e gozhduesit

Gjithnjë kontrollojeni veglën pér gjendjen e përgjithshme dhe lirojani vidat përparrë punës. Shtrëngojeni sipas nevojës.

Me veglën tē shkëputur nga korrenti, bëni inspektim çdo ditë pér tē siguruar lëvizjen e lirshme të elementit të kontaktit dhe tē këmbëzës. Mos e përdorni veglën nëse elementi i kontaktit ose këmbëza njisin apo kapan.

Kur vegla nuk përdoret pér një kohë tē gjatë, vajoseni me vajin pér vegla pneumatike dhe ruajeni në një vend tē sigurt. Shmangni ekspozimin ndaj dritës së drejtëpërdrejtë tē diellit dhe/ose ndaj lagështisë apo mjedisit tē nxehtë.

► Fig.21

Mirëmbajtja e kompresorit, grupit të ajrit dhe tubit të ajrit

Pas përdorimit, zbrazeni gjithnjë depozitën e kompresorit dhe filtrin e ajrit. Nëse lejohet tē hyjë lagështi në vegjel, mund tē shkaktojë performancë tē dobët dhe avari tē mundshme.

► Fig.22: 1. Rubineti i shkarkimit

► Fig.23: 1. Filtri i ajrit

Kontrolloni rregullisht pér tē parë nëse ka vaj tē mjaftueshëm pneumatik në vajosës pér grupin e ajrit. Mosvajosja e mjaftueshme do tē shkaktojë konsumimin e shpejtë tē unazave hermetizuese.

► Fig.24: 1. Vajosësi 2. Vaji i veglës pneumatike

Mbajeni tubin e ajrit larg nxehtësisë (mbi 60°C, mbi 140°F), larg kimikateve (hollues, acide tē forta ose alkale). Gjithashtu, kalojeni tubin larg pengesave që mund tē bëhen tē rezikshme nëse takohen gjatë përdorimit. Tubat duhet tē drejtohen larg buzëve tē mprehta dhe pjesëve që mund tē shkaktojnë déme apo gërvishje tē tubit.

Për tē ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara tē shërbimit ose tē shërbimit tē fabrikës tē Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi tē Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

AKUJDES: Këta aksesorë ose shtoja rekomanohen pér përdorim me veglën Makita tē përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave tē tjera ndryshe nga këto mund tē përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm pér qëllimin e tyre tē përcaktuar.

Nëse keni nevojë pér më shumë tē dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore tē shërbimit tē Makita-s.

- Gozhdët
- Tubi i ajrit
- Syze mbrojtëse

SHËNIM: Disa artikuj tē listës mund tē përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund tē ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	AN924
Налягане на въздуха	0,49 – 0,83 МПа (4,9 – 8,3 бара)
Закрепващ елемент	Тип Пирони на пластмасова лента (с кръгла глава)
	Дължина 50 мм – 90 мм
	Диаметър 2,9 мм – 3,76 мм
	Ъгъл 21 градуса
Вместимост на пирони	64 - 73 бр.
Масло за пневматични инструменти	ISO VG32 или еквивалентен
Минимален диаметър на маркуча	8,5 мм
Размери (Д x Ш x В)	560 мм x 117 мм x 348 мм
Нетно тегло	3,8 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Носете предпазни очила.



Използвайте предпазни средства за слуха.



Инструментът има възможност да работи в режим на задействане при контакт.



Не използвайте при работа на скеле или стълба.

Предназначение

Инструментът е предназначен за подготвителни вътрешни работи, като например закрепване на напречни летви под дюшеме или накованаване на покривна конструкция с греди 2" x 4" за жилища. Инструментът е предназначен само за професионално приложение с голям обем. Не го използвайте за никаква друга цел. Той не е предназначен за забиване на закрепващи елементи в твърди повърхности като стомана и бетон.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно ISO11148-13(EN12549):
Ниво на звуково налягане (L_{PA}): 106 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 116 dB (A)
Коефициент на неопределенност (K): 1,5 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използува(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използува(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на прazen ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите, определена съгласно ISO11148-13(ISO8662-11):
Ниво на вибрации (a_h): 8,1 м/с²
Коефициент на неопределенност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение за безопасност при работа с пневматичен пистолет за пирони/пневматичен телбод

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите може да се получи тежко нараняване, токов удар и/или пожар.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

За вашата лична безопасност и за правилната експлоатация и поддръжка на инструмента прочетете настоящото ръководство за експлоатация, преди да използвате инструмента.

Обща безопасност

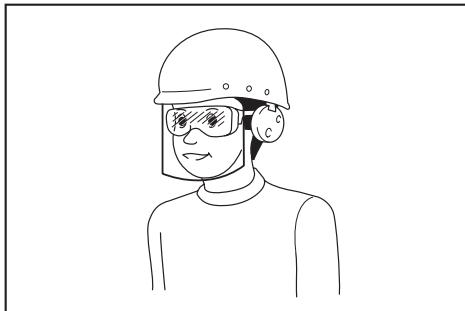
- Всяка друга употреба, различна от употребата по предназначение, е забранена. Инструменти за забиване на закрепващи елементи със задействане чрез непрекъснат контакт или чрез контакт ще се използват само за производствени приложения.

- Дръжте пръстите си настрани от спусъка, когато не работите с този инструмент и когато се местите от едно място на друго.
- Много опасности. Прочетете и разберете инструкциите за безопасност преди свързване, откачане, натоварване, използване, техническо обслужване, смяна на принадлежности на инструмента или при работа в близост до него. В противен случай съществува опасност от тежко телесно нараняване.
- Дръжте всички части на тялото, като ръце, крака и др., настрани от посоката на забиване и внимавайте закрепващия елемент да не премине през детайла в части на тялото.
- Когато използвате инструмента, внимавайте закрепващия елемент да не се отклони и да предизвика нараняване.
- Дръжте здраво инструмента и бъдете готови да посрещнете отката.
- Инструментът за забиване на закрепващи елементи трябва да се използва само от оператори с технически опит.
- Не модифицирайте инструмента за забиване на закрепващи елементи. Модификациите могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат опасностите за оператора и/или околните.
- Не изхвърляйте ръководството за експлоатация.
- Не използвайте инструмента, ако е повреден.
- Внимавайте при боравенето със закрепващите елементи, особено когато ги зареждате и изваждате, понеже същите имат остри точки, които могат да причинят нараняване.
- Преди работа винаги проверявайте инструмента за счупени, откачени или износени части.
- Не се пресягайте. Използвайте го само на безопасно работно място. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
- Дръжте околните надалеч (когато работите в зона, където има вероятност за преминаване на хора). Маркирайте ясно вашата зона на работа.
- Никога не насочвайте инструмента към вас самите или към други хора.
- Не поставяйте пръста си върху спусъка, когато вземате инструмента, при преминаване между работните зони и позиции или ходите, понеже опирането на пръста върху спусъка може да доведе до неочеквано сработване. За инструменти с избирателно задействане винаги проверявайте инструмента, за да се уверите, че е избран правилният режим.
- Носете само ръкавици, които осигуряват адекватни сетивност и безопасно управление на спусъците и евентуалните устройства за регулиране.

- Когато опирате инструмента, поставяйте го върху плоската повърхност. Ако използвате кука, комплектувана с инструмента, окачете надеждно инструмента върху стабилна повърхност.
- Не работете под влиянието на алкохол, лекарствени средства и др. подобни.

Опасности от пробиващи елементи

- Инструментът за забиване на закрепващи елементи се откача при изваждане на закрепващите елементи, при извършване на регулировки, освобождаване на засечки или смяна на принадлежности.
- По време на работа внимавайте закрепващите елементи да проникват в материала правилно и да не могат да се огънат/изстрелят към оператора и/или към някой от околните.
- По време на работа могат да изхвърчат остатъци от детайла и от системата за закрепване/съединяване.
- Когато използвате електрически инструменти, винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване. Очилата трябва да съответстват на ANSI Z87.1 в САЩ, EN 166 в Европа или AS/NZS 1336 в Австралия/Нова Зеландия. Освен това, в Австралия/Нова Зеландия има законово изискване за носене на маска за защита на лицето.



Работодателят е длъжен да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструментите и всички лица, намиращи се непосредствено в работната зона.

- Опасностите за другите се оценяват от оператора.
- Внимавайте с инструментите без контакт с детайла, понеже те могат да сработят непреднамерено и да наранят оператора и/или околните.
- Погрижете се инструментът да е винаги опрян върху детайла и да не може да се спъзне.
- Използвайте средства за защита на слуха, за да предпазите ушите си от шума и да предпазите главата си. Също така, носете леки, но не прекалено широки дрехи. Ръкавите трябва да бъдат закопчани или навити. Не трябва да се носи вратовръзка.

Опасности при работа

- Дръжте инструмента правилно: имайте готовност за противодействие на нормални или внезапни движения, като например откат.
- Поддържайте балансирано положение на тялото и стъпвайте стабилно.
- Препоръчва се използване на подходящи предпазни очила, ръкавици и защитно облекло.
- Трябва да се носят подходящи средства за защита на слуха.
- Използвайте правилния енергийен носител, посочен в ръководството за експлоатация.
- Не използвайте инструмента върху подвижни платформи или задната част на камioni. Внезапното движение на платформата може да наруши контрола върху инструмента и да доведе до нараняване.
- Приемете, че инструментът винаги е зареден с крепежни елементи.
- Не прибирайте при работата и не насиливайте инструмента. Работете внимателно с инструмента.
- Осигурете здрава опора на краката и поддържайте равновесие при работа с инструмента. Когато работите на високо, проверете дали няма някой отдолу и закрепете маркуча за въздух, за да предотвратите опасност в случай на внезапен тласък или закачване.
- На покриви и други високи места, забивайте крепежните елементи, като се движите напред. Ако забивате пирони, докато се движите назад, можете лесно да загубите опора. Когато забивате крепежни елементи в перпендикулярна повърхност, работете отгоре надолу. По този начин забиването на крепежните елементи ще бъде по-малко уморително.
- Ако по грешка ударите друг крепежен елемент или чеп в дървото, крепежният елемент може да се огъне или инструментът да засече. Крепежният елемент може да изхвърчи и да удари някого, или пък инструментът да реагира опасно. Поставяйте крепежните елементи внимателно.
- Не оставяйте зареден инструмент или компресор за въздух под налягане за дълго време на открито под слънцето. Когато си тръгвате от работа се уверете, че в инструмента не може да проникне прах, пясък, стружки и чужди тела.
- Не се опитвайте да забивате крепежни елементи едновременно отвътре и отвън. Крепежните елементи могат да се пълзнат и/или отскочат встриани, което е много опасно.

Опасности от повторящи се движения

- Когато инструментът се използва продължително време, операторът може да почувства дискомфорт в дланите, ръцете, раменете, врата и други части от тялото.
- Докато използва инструмента, операторът трябва да заеме подходяща, но ергономична поза. Стъпвайте стабилно и избягвайте неудобни и небалансираны пози.

- Ако операторът усети симптоми на упорит или повтарящ се дискомфорт, болка, пулсиране, изтръпване, вдървеност, усещане за парене и скованост, не пренебрегвайте тези предупредителни знаци. Операторът трябва да се консултира с квалифициран медицински специалист за всички дейности.
- Продължителната употреба на инструмента може да предизвика повтарящо се локално нараняване в следствие на предизвикания от инструмента откат.
- За да избегне нараняване от повтарящи се усилия, операторът не трябва да се пресъга надалече или да използва прекомерна сила. Освен това операторът трябва да си почине, когато почувства умора.
- Извършете оценка на риска по отношение на опасностите от повтарящи се движения. Тя трябва да се съсредоточи върху мускулно-скелетните нарушения и да се базира предимно върху предположението, че намаляването на умората по време на работа има ефект върху намаляването на нарушенията.

Опасности от принадлежности и консумативи

- Разединете от инструмента енергийният носител, като например въздух, газ или акумулатор, в зависимост от случая, преди смяна/замяна на принадлежности, като контакт с детайла или извършване на евентуални настройки.
- Използвайте само осигурените от производителя размери и типове принадлежности.
- Използвайте само препоръчваните в това ръководство смазочни средства.

Опасности на работното място

- Подхълзване, препъване и падане са основните причини за наранявания на работното място. Внимавайте за хълзгави повърхности, получени в следствие на инструмента, а също и за опасности от препъване в пневматичния маркуч.
- Проявявайте допълнително внимание в непозната околнна среда. Може да има скрити опасности, като например електрически и други комунални линии.
- Този инструмент не е предназначен за работа в потенциално взривоопасна атмосфера и не е изолиран срещу контакт с електрическо захранване.
- Уверете се, че няма електрически кабели, газови тръби и др., които биха могли да създадат опасност, ако бъдат повредени при използване на инструмента.
- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът и тъмнината предизвикват злопотуки.
- Възможно е да има местни разпоредби относно шума, които трябва да се спазват, като се поддържа ниво на шум в допустимите граници. В някои случаи трябва да се използват прегради, за да се заглуши шума.

Опасност от прах и изходящ въздух

- Винаги проверявайте околната среда. Излизящият от инструмента въздух може да издухва прах или предмети и да удари оператора и/или околните.
- Насочете изпускателят отвор по такъв начин, че да сведете до минимум вредното въздействие на праха в запрашена околнна среда.
- Ако в работната зона се изхвърлят прах или предмети, намалете емисията, колкото е възможно повече, за да намалите опасностите за здравето и риска от нараняване.

Опасности от шум

- Излагането на въздействието на шум може да предизвика постоянна инвалидизираща загуба на слух и други проблеми, като например шум в ушите (звънене, бучене, свистене и бръмчене в ушите).
- Извършете оценка на риска по отношение на опасностите от шума в работната зона и приложете подходящи мерки за намаляване на тези опасности.
- Подходящи средства за намаляване на опасността може да включват действия, като например амортизиращи материали, които да предотвратят „бръмчене“ на детайлите.
- Използвайте подходящи средства за защита на слуха.
- Експлоатирайте и поддържайте инструмента съгласно препоръките в тези инструкции, за да предотвратите излишното увеличаване на нивата на шума.
- Предприемете мерки за намаляване на шума например, като поставите обработвателни детайли върху шумопоглъщащи опори.

Опасности от вибрации

- Предаваните вибрации по време на работа зависят от силата на хващане, силата на контактен натиск, посоката на работа, регулирането на подаваната енергия, обработвания детайл, опората на обработвания детайл. Извършете оценка на риска по отношение на опасностите от вибрации и приложете подходящи мерки за намаляване на тези опасности.
- Въздействието на вибрациите може да предизвика увреждане на нервите и кръвоизливането на дланите и ръцете.
- Носете топли дрехи, когато работите в студено време, пазете дланите си топли и суhi.
- Ако усетите скованост, изтръпване, болка или побледняване на кожата на пръстите или дланите си, потърсете медицинска помощ от квалифициран специалист по производствена медицина за всички дейности.
- Експлоатирайте и поддържайте инструмента съгласно препоръките в тези инструкции, за да предотвратите излишното увеличаване на нивата на вибрации.
- Дръжте инструмента, без да го стискате, но безопасно, понеже опасността от вибрации е по-голяма, когато силата на стискане е по-голяма.

Допълнителни предупреждения за пневматични инструменти

- Сгъстеният въздух може да предизвика тежко нараняване.
- Винаги спирайте въздуха и разединявайте инструмента от въздушната линия, когато не го използвате.
- Винаги разединявайте инструмента от линията за сгъстен въздух преди смяна на при надлежности, извършване на регулировки и/или ремонти, при преместване от една на друга работна зона.
- Дръжте пръстите си настрани от спусъка, когато не работите с инструмента и когато се местите от едно място на друго.
- Никога не насочвайте състенния въздух към себе си или към някой друг.
- Откачени маркучи със сгъстен въздух могат да причинят тежко нараняване. Винаги проверявайте за повредени или разхлабени маркучи или фитинги.
- Никога не носете пневматичен инструмент за неговия маркуч.
- Никога не влечете пневматичен инструмент за неговия маркуч.
- Когато използвате пневматични инструменти, никога не превишавайте тяхното максимално работно налягане ps max.
- Пневматичните инструменти трябва да се захранват със сгъстен въздух с най-ниското необходимо за работния процес налягане, за да се намалят шумът и вибрациите, и да се сведе до минимум износа на инструмента.
- Използването на кислород или запалими газове за задвижване на пневматични инструменти създава опасност от пожар и взрив.
- Внимавайте при използването на пневматични инструменти, понеже инструментът може да стане студен, което влияе върху хващането и контрола върху него.

Допълнителни предупреждения за инструменти, които могат да се задействат при контакт



- Не поставяйте пръста си върху спусъка, когато вземате инструмента, при преминаване между работните зони и позиции или ходите, понеже отпускането на пръста върху спусъка може да доведе до неочекано сработване. За инструменти с избирателно задействане винаги проверявайте инструмента, за да се уверите, че е избран правилният режим.
- Инструментът е с избирателно задействане за активиране при контакт или при непрекъснат контакт, или е инструмент с активиране при контакт или при непрекъснат контакт и е маркиран с горния символ. Неговата употреба по предназначение е за производствени приложения, като например палети, мебели, готови домове, облицовка и обшивка.

- При използване на този инструмент в режим на избирателно задействане винаги се грижете за това същият да бъде на правилната настройка за задействане.
- Не използвайте този инструмент с активиране при контакт за приложения, като например затваряне на кутии или каси и монтиране на предпазни системи за транспорта на ремаркета и камиони.
- Внимавайте при преместване от едно място на друго.

Предпазни устройства

- Преди работа проверете дали всички защитни системи са в изправност. Инструментът не трябва да сработва, ако се натисне само спусъка или се натисне контактното рамо към дърво. Той трябва да сработва само при извършване едновременно и на двете действия. Изprobвайте за евентуални повреди без крепежни елементи и с издърпан докрай ударник.
- Блокирането на спусъка в положение ON (ВКЛ.) е много опасно. Не се опитвайте да блокирате спусъка.
- Не се опитвайте да блокирате контактния елемент, като го притискате със залепваща лента или тел. Има опасност за живота или от тежко нараняване.
- Винаги проверявайте контактния елемент, както е указано в настоящото ръководство. Ако предпазителят не работи нормално, крепежните елементи могат да бъдат задействани по невнимание.

Сервизно обслужване

- Почистете и обслукжете инструмента непосредствено след приключване на работа. Поддържайте инструмента в пълна изправност. Смазвайте подвижните части, за да предотвратите ръждясване и да намалите износа на инструмента от триене. Избръсвайте всички части от прах.
- За периодичните прегледи на инструмента се обръщайте към упълномощен сервис на Makita.
- За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, обслужването и ремонтите трябва да се извършват от упълномощен сервис на Makita, като се използват резервни части от Makita.
- Слизайте местните разпоредби при изхвърлянето на инструмента.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

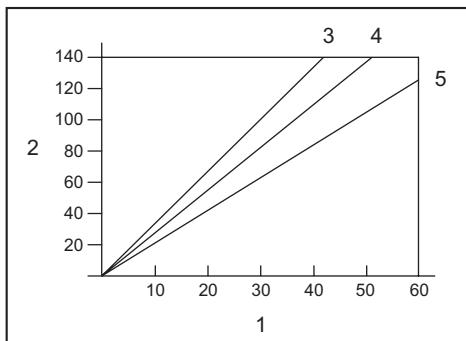
▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявате комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

- Фиг.1: 1. Спусък 2. Контактен елемент
3. Селектор за режима на действие
4. Пълнител 5. Кука

МОНТАЖ

Избор на компресор



1. Честота на забиване на пирони (бр./мин.) 2. Дебит на компресора за въздух в минута (л/мин.) 3. 0,83 MPa (8,3 бара) 4. 0,66 MPa (6,6 бара) 5. 0,49 MPa (4,9 бара)

Компресорът за състен въздух трябва да отговаря на изискванията на EN60335-2-34.

Изберете компресор с широк диапазон на налягането и дебит на въздух, осигуряващ рентабилна работа. На графиката е показано съотношението между честотата на забиване, приложимото налягане и дебита на въздух от компресора.

Така например, ако се забиват пирони със скорост около 40 броя в минута при налягане 0,66 MPa (6,6 бара), ще е необходим компресор с дебит на въздух над 110 литра в минута.

Трябва да се използват регулатори на налягане, за да се ограничи налягането на въздуха до номиналното налягане за инструмента, когато налягането на подавання въздух превишава номиналното налягане на инструмента. В противен случай има опасност от тежка телесна повреда на оператора или стоящите наблизо хора.

Избор на пневматичен маркуч

AVNIMANIYE: Ниският дебит на компресора или по-дълъг маркуч с по-малък диаметър спрямо честотата на забиване могат да доведат до намаляване на способността за забиване на пирони на инструмента.

- Фиг.2

Използвайте колкото може по-широк и по-къс маркуч, осигуряващ постоянно и ефикасно забиване на пироните.

При налягане на въздуха 0,49 MPa (4,9 бара) се препоръчва маркуч с вътрешен диаметър над 8,5 mm и дължина по-малко от 20 m, ако интервалът между забиването на два пирона е 0,5 секунди.

Маркучите за подаване на въздух трябва да бъдат с номинално минимално работно налягане 1,03 MPa (10,3 бара) или 150 процента от създаваното от системата максимално налягане, което от двете е по-голямо.

Смазване

- Фиг.3

За постигане на максимална ефективност монтирайте възможно най-близо до инструмента въздушен комплект (маслонка, регулатор, въздушен филтър). Регулирайте маслонката така, че да подава една капка масло на всеки 30 пирона.

Ако не се използва въздушен комплект, смазвайте инструмента с масло за пневматични инструменти, като сложите 2 (две) или 3 (три) капки масло във фитинга за въздух. Това трябва да се прави преди и след работа.

За правилно смазване трябва да стреляте няколко пъти с инструмента след вкарването на масло за пневматични инструменти.

- Фиг.4: 1. Масло за пневматични инструменти

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

AVNIMANIYE: Преди да регулирате или да проверите действието на инструмента, винаги връщайте спусъка и блокиращия лост и разединявайте въздушния маркуч от инструмента.

Регулиране на дълбочината на забиване

AVNIMANIYE: Преди да регулирате дълбочината на забиване, винаги освобождавайте спусъка и разединявайте маркуча.

- Фиг.5: 1. Регулиращ елемент

За да регулирате дълбочината на забиване, завъртете регулатора.

Дълбочината на забиване е най-дълбока, когато регулаторът е завъртян докрай в посока А, показана на фигуранта. Тя става по-плитка, когато регулаторът се завърти в посока В.

Ако пироните не могат да се забият достатъчно дълбоко, дори когато регулаторът е завъртян докрай в посока А, увеличете налягането на въздуха.

Ако пироните се забиват прекалено дълбоко, дори когато регулаторът е завъртян докрай в посока В, намалете налягането на въздуха.

По принцип експлоатационният срок на инструмента ще бъде по-дълъг, ако същият се използва при по-ниско налягане и регулаторът е настроен на по-голяма дълбочина на забиване.

Кука

ΔВНИМАНИЕ: Преди да променяте позицията на куката, винаги освобождавайте спусъка и разединявайте маркуча.

ΔВНИМАНИЕ: Никога не окачвате инструмента нависоко или на повърхност, която може да е нестабилна.

ΔВНИМАНИЕ: Не закачайте куката на колана през кръста. Ако пистолетът за патрони падне, това може да доведе до случайно изстрелване и телесно нараняване.

► Фиг.6

- Фиг.7: 1. Кука 2. Болт с шестостенна глава
3. Отвор

Куката е удобна за временно окачване на инструмента.

За да промените позицията на куката, извадете болта с вътрешен шестостен и сменете посоката на куката. Куката има два отвора. Изберете единия от тях в зависимост от предпочитаната ширина на куката.

СГЛОБЯВАНЕ

ΔВНИМАНИЕ: Преди да извършите някаква работа по инструмента, винаги връщайте спусъка и разединявайте въздушния маркуч от инструмента.

ΔВНИМАНИЕ: Зареждайте пирони от един и същи тип, размер и дължина, когато зареждате пълнителя.

Зареждане на пистолета за пирони

- Пълзнете лоста на ударника, докато се заключи в края на пълнителя.
► Фиг.8: 1. Лост на ударника
- Вкарайте лентата с пирони в канала в задната част на пълнителя и го натиснете по посока на отвора за изстрелване.
► Фиг.9: 1. Лента с пирони 2. Пълнител
- Натиснете блокирация лост, докато пълзгате лоста на ударника към края на пълнителя.
► Фиг.10: 1. Лост на ударника 2. Заключващ лост
- Върнете на място лоста на ударника.

ΔВНИМАНИЕ: Не поставяйте пръста си върху релсата на лоста на ударника. В противен случай бързото връщане на лоста на ударника към отвора за изстрелване може да причини телесни наранявания.

► Фиг.11

Правилно зареждане на пироните

ΔВНИМАНИЕ: Не забравяйте да зареждате пироните в правилната посока.

Не забравяйте да зареждате пирона под правилен ъгъл. Пироните са поставени правилно, когато са успоредни на водача на забиващия елемент.

► Фиг.12

При зареждане на две или повече ленти с пирони поставете главите на пироните от последната лента така, че да при покриват правилно тези от предходната лента.

► Фиг.13

Винаги заключвайте лоста на ударника, за да закрепите главата на пирона, както е показано на илюстрацията.

► Фиг.14: 1. Заключване на лоста на ударника.

Свързване на маркуча за въздух

ΔВНИМАНИЕ: Не опирайте пръста си върху спусъка, когато свързвате пневматичния маркуч.

► Фиг.15: 1. Фитинг за въздух 2. Въздушно съединение

Пълзнете въздушното съединение на маркуча върху фитинга за въздух на инструмента. Уверете се, че въздушното съединение се фиксира здраво на място, когато го свързвате към фитинга за въздух. На маркуча трябва да се постави съединение при инструмента или близо до него така, че нагнетателната камера да се изправза при прекъсване на подаването на въздух.

Експлоатация

ΔВНИМАНИЕ: Преди работа проверете дали всички системи за безопасност са в изправност.

Проверка на правилното действие преди експлоатация

Преди експлоатация винаги проверявайте следните точки.

- Уверете се, че инструментът не започва да работи само при свързване на маркуча за въздух.
- Уверете се, че инструментът не започва да работи само при натискане на спусъка.
- Уверете се, че инструментът не започва да работи само при поставяне на контактния елемент до работното изделие без натискане на спусъка.
- В режим на единично последователно задействане се уверете, че инструментът не работи, когато първо натиснете спусъка и след това поставите контактния елемент върху работното изделие.

Избиране на режим на работа

ΔВНИМАНИЕ: Преди забиването на пирони винаги се уверявайте, че селекторът за режим е установен в положение за желания режим на забиване на пирони.

► Фиг.16: 1. Селектор за режима на задействане

Режим на единично последователно задействане:

В този режим можете да забивате един пирон при една последователна операция. Изберете този режим, когато забивате пирон внимателно и точно. За да изберете този режим, установете селектора за режим на задействане в позицията .

Режим на задействане при контакт:

Можете да забивате пирони един след друг чрез поставяне на контактния елемент при натиснат спусък.

За да изберете този режим, установете селектора за режим на задействане в позицията .

Единично последователно задействане

ΔВНИМАНИЕ: Не поставяйте контактния елемент към детайла прекалено силно. Дръпнете спусъка докрай и го задръжте 1-2 секунди след забиването на пирона.

Дори в режим на "Единично последователно задействане", наполовина натиснатият спусък води до неочекано забиване, когато контактният елемент се допре отново върху работното изделие.

Поставете контактния елемент до работното изделие и натиснете спусъка докрай.

След забиване освободете контактния елемент и след това пуснете спусъка.

► Фиг.17

Задействане при контакт



Първо дръпнете спусъка, а след това да поставете контактния елемент в допир с детайла.

► Фиг.18

Механизъм за предотвратяване на изстрелване

Този инструмент е оборудван с механизъм за предотвратяване на изстрелване. Когато останат няколко пирона в пълнителя, контактното рамо ще бъде блокирано в ненатиснато положение, за да се предотврати активиране на инструмента. Щом рамото се активира, заредете още пирони, за да се възстанови работата.

Отстраняване на заседнали пирони

ΔВНИМАНИЕ: Преди да отстраните заседнали пирони, винаги връщайте спусъка и разединявайте маркуча.

ΔВНИМАНИЕ: Не използвайте деформирани пирони или лента с пирони. Ако не го направите, това ще доведе до лошо подаване на пироните.

Когато в пистолета заседне пирон, процедурирайте по следния начин:

Вкарайте малка пръчка или подобен предмет в отвора за изхвърляне и я чукнете с чук, за да извадите забиваша елемент.

► Фиг.19: 1. Чук 2. Малка пръчка 3. Отвор за изхвърляне 4. Забиваш елемент

Използвайте плоски клещи, за да отгънете заседналия пирон, така че главата му да се покаже от отвора във водача на забиваша елемент. След това отстраниете заседналия пирон.

► Фиг.20: 1. Плоски клещи 2. Отвор

ПОДДРЪЖКА

ΔВНИМАНИЕ: Преди да се опитате да извършите проверка или техническо обслужване, винаги връщайте спусъка и разединявайте въздушния маркуч от инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Пирони

Работете внимателно с лентите с пирони и тяхната кутия. При невнимателна работа с лентите с пирони те може да се деформират, което да доведе до лошо подаване на пироните.

Не съхранявайте пироните на много влажно или горещо място или на място, изложено на пряка слънчева светлина.

Техническо обслужване на инструмента за забиване на пирони

Преди работа задължително проверявайте общото състояние на инструмента, както и дали има хлабави болтове. Ако е необходимо, ги затегнете.

При откачен инструмент проверявайте ежедневно дали контактният елемент и спусъкът се движат свободно. Не използвайте инструмента, ако контактният елемент или спусъкът засядат или задират.

Ако оставяте инструмента, без да го ползвате за продължителен период, тогава го смажете с масло за пневматични инструменти и го съхранете на безопасно място. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина и/или влажна или гореща среда.

► Фиг.21

Поддръжка на компресора, въздушния комплект и маркуча за въздух

След работа винаги изпускате балона на компресора и въздушния филтър. Ако в инструмента проникне влага, работата му може да се влоши или да възникне повреда.

► **Фиг.22:** 1. Кран за източване

► **Фиг.23:** 1. Въздушен филтър

Проверявайте редовно дали има достатъчно пневматично масло в маслонката на въздушния комплект. Ако не се поддържа достатъчно добро смазване, О-пръстените ще се износят бързо.

► **Фиг.24:** 1. Маслонка 2. Масло за пневматични инструменти

Пазете маркуча за въздух далеч от топлина (над 60°C, над 140°F), далече от химикали (разредители, силни киселини или основи). Освен това прекарвайте маркуча далеч от препятствия, за които може опасно да се закачи по време на работа. Маркучите трябва да се насочат далеч от остри ръбове и зони, в които може да се повредят или изтрият.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервис или фабрични сервисни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обрънете към местния сервизен център на Makita.

- Пирони
- Пневматичен маркуч
- Предпазни очила

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:	AN924	
Tlak zraka	0,49 – 0,83 MPa (4,9 – 8,3 bara)	
Pričvršćivač	Vrsta	Čavli povezani plastičnom trakom (s potpunom okruglom glavom)
	Duljina	50 mm – 90 mm
	Promjer	2,9 mm – 3,76 mm
	Kut	21 stupnjeva
Broj čavala	64 - 73 komada.	
Ulije za pneumatski alat	ISO VG32 ili ekvivalentno	
Minimalni promjer crijeva	8,5 mm	
Dimenzije (D x Š x V)	560 mm x 117 mm x 348 mm	
Neto težina	3,8 kg	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemljji.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitu za uši.



Alat može raditi u načinu kontaktnog zabijanja.



Nemojte upotrebljavati na skelama i ljestvama.

Namjena

Alat je namijenjen za preliminarne unutarnje radove poput pričvršćivanja podnih gredica ili krovnih letvica te elemenata okvira kod drvenih montažnih kuća dimenzija 2" x 4".

Alat je namijenjen isključivo za profesionalne primjene velikog obujma. Upotreba u druge svrhe zabranjena je. Nije namijenjen za zabijanje pričvršćivača izravno u tvrde površine kao što su čelik i beton.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno ISO11148-13(EN12549):

Razina tlaka zvuka (L_{PA}) : 106 dB (A)

Razina snage zvuka (L_{WA}) : 116 dB (A)

Neodređenost (K): 1,5 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

APOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

APOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

APOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mјere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija izračunata u skladu s ISO11148-13(ISO8662-11):

Emisija vibracija (a_h) : 8,1 m/s²

Neodređenost (K) : 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

AUPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

AUPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u pravitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za pneumatski pištolj za čavle/spajalice

AUPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepričuvanje upozorenja ili uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama, strujnim udarom i/ili požarom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Radi osobne sigurnosti te propisnog rada i održavanja alata, prije upotrebe alata pročitajte ovaj priručnik s uputama.

Opća sigurnost

1. Svaka druga vrsta upotrebe, osim namijenjene, zabranjena je. Alati za zabijanje pričvršćivača s neprekidnim kontaktnim zabijanjem ili kontaktnim zabijanjem mogu se upotrebljavati isključivo u proizvodnim primjenama.
2. Kada alat ne upotrebljavate, ili prilikom pomicanja iz jednog radnog položaja u drugi, držite prste podalje od okidača.
3. Prijeti više opasnosti u takvom slučaju. S razumijevanjem pročitajte sigurnosne upute prije priključivanja, odvajanja, umetanja, rukovanja, održavanja, izmjene pribora na ili radu u blizini alata. Ako to ne učinite, može doći do teških tjelesnih ozljeda.
4. Držite sve dijelove tijela, primjerice ruke i stopala, podalje od smjera otpuštanja i pobrinite se da pričvršćivač ne može prodrijeti kroz izradak u dijelove tijela.

5. Napominjemo da se prilikom upotrebe alata pričvršćivač može savinuti i prouzročiti ozljede.
6. Čvrsto držite alat i budite pripravljeni na povratni moment spirale.
7. Alat za zabijanje pričvršćivača smiju upotrebljavati isključivo osposobljeni rukovatelji.
8. Ne izvode preinake na alatu za zabijanje pričvršćivača. Preinake mogu smanjiti učinkovitost sigurnosnih mjera i povećati opasnost po rukovatelja i/ili slučajne prolaznike.
9. Zadržite priručnik s uputama.
10. Ne upotrebljavajte alat ako je oštećen.
11. Budite oprezni pri rukovanju pričvršćivačima, osobito prilikom umetanja i vađenja jer imaju oštре vrhove koji mogu prouzročiti ozljede.
12. Prije upotrebe alata uvijek provjerite ima li slijmjenih, nepravilno priključenih ili istrošenih dijelova.
13. Ne približavajte se previše. Alat upotrebljavajte isključivo na sigurnom radnom mjestu. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
14. Držite prolaznike podalje od alata (prilikom rada na područjima gdje je velika vjerojatnost protoka velikog broja ljudi). Jasno označite radno područje.
15. Nemojte alat usmjeravati prema sebi ili drugima.
16. Ne držite prst na okidaču prilikom podizanja alata, promjene radnog područja ili položaja, kao ni prilikom hodanja, jer tako možete nehotično uključiti alat. Na alatima s mogućnošću odabira načina zabijanja uvijek provjerite alat prije upotrebe kako biste se uvjerili da je odbaran ispravan način rada.
17. Nosite rukavice koje vam pružaju dobar osjećaj i omogućuju sigurnu kontrolu okidača i ostalih uređaja za prilagodbu.
18. Prilikom odlaganja alat položite na ravnu površinu. Ako upotrebljavate kuku isporučenu s alatom, čvrsto zakačite alat na stabilnoj površini.
19. Nemojte raditi ako ste pod utjecajem alkohola, droga ili nečeg sličnog.

Opasnost od projektila

1. Alat za zabijanje pričvršćivača potrebno je isključiti iz struje prije prilikom vađenja pričvršćivača, izvođenja prilagodbi, uklanjanja zaglavljenih pričvršćivača ili izmjene pribora.
2. Pri radu provjerite prodire li pričvršćivač pravilno kroz materijal, bez savijanja/slučajnog izbacivanja prema rukovatelju i/ili drugim slučajnim prolaznicima.
3. Pri radu može doći do izbacivanja otpadaka s izratka i iz sustava za pričvršćivanje/povezivanje.
4. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeđivanja električnim uređajima. Naočale moraju biti u skladu s normom ANSI Z87.1 u SAD-u, EN 166 u Europi ili AS/NZS 1336 u Australiji/Novom Zelandu. U Australiji/Novom Zelandu također je zakonski propisano nošenje maske za lice radi zaštite lica.



Poslodavac je odgovoran za provedbu mjere obveznog nošenja zaštitne opreme za rukovatelje i druge osobe u neposrednom radnom okruženju pri rukovanju alatom.

5. Rukovatelj ocjenjuje koliko je situacija opasna za druge.
6. Budite oprezni s alatima dok nisu u doticaju s izratkom jer se mogu nehotično aktivirati i ozlijediti rukovatelja i/ili slučajnog prolaznika.
7. Pobrinite se da alat bude sigurno položen na izradak i da ne može skliznuti.
8. Nosite zaštitu za uši radi zaštite ušiju od buke i zaštitu za glavu. Također nosite lagantu i ne preširoku odjeću. Rukavi trebaju biti zakopčani ili zavrnuti. Ne smijete nositi kravatu.

Opasnosti pri radu

1. Pravilno držite alat: budite pripravljeni na uobičajene ili nagle pokrete kao što je povratni moment spirale.
2. Održavajte stabilan položaj tijela i čvrst oslonac pod nogama.
3. Preporučuje se upotreba prikladnih sigurnosnih naočala, rukavica i zaštitne odjeće.
4. Potrebno je nositi i odgovarajuću zaštitu za uši.
5. Upotrijebite ispravan izvor električne energije, sukladno priručniku s uputama.
6. Nemojte upotrebljavati alat na pomicnim platformama ni stražnjim dijelovima kamiona. Naglo pomicanje platforme može prouzročiti gubitak kontrole nad alatom i ozljede.
7. Uvijek prepostavite da se u alatu nalaze pričvršćivači.
8. Ne žurite s poslom i ne preopterećujte alat. Oprezno rukujte alatom.
9. Pazite na svoj položaj i održavajte ravnotežu dok radite s alatom. Prilikom rada na visini pazite da ispod vas ne bude drugih osoba i pričvrstite crijevo za zrak kako biste spriječili nezgodu ako dođe do iznenadnog udarca ili zastoja.
10. Na krovovima i drugim visokim mjestima pričvršćivače zavrćite krećući se prema naprijed. Ako zavrćete pričvršćivače dok se krećete unatrag, lako možete izgubiti ravnotežu. Prilikom završtanja pričvršćivača na okomitu površinu zavrćite od vrha prema dnu. Tako ćete pričvršćivače zatrviditi uz manje napora.
11. Ako greškom zavrnete pričvršćivač na vrh drugog pričvršćivača ili naidete na čvor u drvetu, pričvršćivač će se saviti ili će se alat zaglaviti. Pričvršćivač može odskočiti i nekoga ozlijediti ili može doći do opasne reakcije alata. Pažljivo postavljajte pričvršćivače.

12. Napunjeni alat ili kompresor zraka nemojte ostavljati dulje vrijeme vani na suncu. Pobrinite se da alat bude zaštićen od prašine, pijeska, strugotina i stranih predmeta na mjestu na kojem ga ostavite.
13. Pričvršćivače nikada nemojte pokušavati zavrati istodobno s unutarnje i s vanjske strane. Pričvršćivači mogu probiti materijal i/ili odletjeti, što predstavlja ozbiljnu opasnost.

Opasnosti uslijed ponavljajućih pokreta

1. Prilikom dulje upotrebe alata, rukovatelj može osjetiti nelagodu u šakama, rukama, ramenima, vratu ili na drugim dijelovima tijela.
2. Pri upotrebi alata rukovatelj tijelo treba držati u prikladnom, ali ergonomskom položaju. Treba održavati čvrst oslonac pod nogama i izbjegavati čudne položaje tijela koji ga mogu izbaciti iz ravnoteže.
3. Ako se kod rukovatelja često ili opetovano javljaju simptomi nelagode, bolova, pulsiranja, trnci, osjećaj obamrstosti, pečenja ili zatezanja, te znakove nikako ne smije ignorirati. Rukovatelj se u tom slučaju treba obratiti osposobljenom medicinskom radniku.
4. Neprekidna upotreba alata može prouzročiti trzajnu ozljedu uslijed momenta spirale koji se javlja na alatu.
5. Kako bi se izbjegle ozljede zbog čestog ponavljanja iste radnje, rukovatelj se ne smije previše istezati niti upotrebljavati prekomernu silu. Osim toga, rukovatelj se treba odmoriti kada osjeti umor.
6. Procijenite razinu rizika od ozljeda zbog čestog ponavljanja iste radnje. Pri procjeni se usmjerite na mišićno-koštane smetnje i samu procjenu temeljite na pretpostavci da smanjenje umaranja pri radu učinkovito smanjuje mogućnost nastanka smetnji.

Opasnosti vezane uz pribor i potrošni materijal

1. Isključite napajanje alata, primjerice dovod zraka, plina ili bateriju ako je primjenjivo, prije izmjene/zamjene pribora, primjerice onog u doticaju s izratkom, ili ako želite izvršiti neke prilagodbe.
2. Upotrebljavajte isključivo pribor dimenzija i vrsta koje pruža proizvođač.
3. Upotrebljavajte isključivo maziva koja su preporučena u ovom priručniku.

Opasnosti na radnom mjestu

1. Klizanja, spoticanja i padovi najčešći su uzroci ozljeda na radnom mjestu. Pripazite na skliznost površina koje uzrokuje upotreba alata te opasnosti od spoticanja o, primjerice, crijevo za dovod zraka.
2. Budite posebno oprezni u nepoznatim okruženjima. Mogu postojati skrivene opasnosti, primjerice električne ili druge komunalne instalacije.
3. Alat nije namijenjen za upotrebu u potencijalno eksplozivnim okruženjima i neizoliranim mjestima u doticaju s električnom energijom.
4. Provjerite da nema električnih kabela, plinskih cijevi i sl. koje mogu prouzročiti opasnost ako se pri upotrebi alata oštete.

- Držite radno područje čistim i urednim. U neredu i mraku radna su područja izloženija nezgodama.
- Održavanje razine buke u propisanim granicama može biti određeno lokalnim zakonskim propisima. U nekim je slučajevima potrebno upotrijebiti zatvarače za ograničavanje buke.

Opasnosti od prašine i ispuha

- Uvijek provjerite svoje okruženje. Ispuh zraka iz alata može otpuhati prašinu ili predmete koji mogu udariti rukovatelja i/ili slučajnog prolaznika.
- Usmjerite ispuh tako da smanjite podizanje prašine u prašnjavom okruženju.
- Ako se prašina ili drugi objekti ispuštaju u radno područje, smanjite to ispuštanje u najvećoj mogućoj mjeri kako ne bi došlo do ugrožavanja zdravlja i povećane opasnosti od ozljeda.

Opasnost od buke

- Izlaganje visokim razinama buke bez zaštite može prouzročiti trajan gubitak slухa i druge probleme kao što su tinnitus (zvonjava, zujanje, zviždanje ili šum u ušima).
- Procjenite razinu rizika povezanu s opasnom bukom u radnom području i primijenite odgovarajuće načine kontrole za suzbijanje takvih opasnosti.
- Prikladni načini za smanjenje opasnosti uključuju, primjericu postavljanje materijala za prigušenje koji sprječavaju „zvonjavu“ izratka.
- Upotrebljavajte odgovarajuću zaštitu za sluš.
- Kako biste sprječili nepotrebno povećanje razina buke, alat održavajte i njime rukujte sukladno preporukama iz ovih uputa.
- Poduzmite mјere za smanjenje buke, primjerice postavljanjem izradaka na oslonce sa zvučnom izolacijom.

Opasnosti od vibracija

- Razina vibracija pri upotrebi ovisi o sili hvatnja, potisnoj kontaktnoj sili, smjeru rada, prilagodbi energije za napajanje, izratku i osloncu izrata. Procjenite razinu rizika povezanu s opasnim vibracijama i primijenite odgovarajuće načine kontrole za suzbijanje takvih opasnosti.
- Izloženost vibracijama može oštetiti živice i cirkulaciju u šakama i rukama.
- Nosite toplu odjeću prilikom rada pri niskim temperaturama i neka vam ruke budu tople i suhe.
- Ako osjetite umrтvљenost, trnce ili bol, ili vam koža prstiju ili šake pobijeli, zatražite liječnički savjet od osposobljenog medicinskog radnika.
- Kako biste sprječili nepotrebno povećanje razina vibracija, alat održavajte i njime rukujte sukladno preporukama iz ovih uputa.
- Alat držite laganim ali sigurnim zahvatom jer je opasnost od vibracija obično veća što je veća sila zahvata.

Dodata na upozorenja za pneumatske alate

- Komprimirani zrak može prouzročiti ozbiljne ozljede.
- Uvijek prekinite dovod zraka i odvojite alat od dovoda zraka dok nije u upotrebi.
- Prije izmjene pribora, prilagodi i/ili popravka, ili premještanja iz radnog područja, alat uvijek odvojite od dovoda komprimiranog zraka.
- Kada alat ne upotrebljavate ili prilikom pomicanja iz jednog radnog položaja u drugi, držite prste podalje od okidača.
- Nikada ne usmjeravajte komprimirani zrak izravno prema sebi ili drugima.
- Crijeva koja se podižu i pomicaju mogu prouzročiti ozbiljne ozljede. Uvijek provjerite ima li oštećenih ili labavih crijeva ili nastavaka.
- Pri nošenju pneumatski alat nikada nemojte hvatišta za crijevo.
- Nikada nemojte vući pneumatski alat povlačeći ga za crijevo.
- Prilikom upotrebe pneumatskog alata nemojte prekoraciši najveći dopušteni radni tlak u ps.
- Pneumatske alate treba pokretati komprimirani zrak pri vrijednosti tlaka najnižoj za potrebni radni postupak kako bi se smanjuje razine buke i vibracija te trošenje samog alata.
- Upotreba kisika ili zapaljivih plinova za pokretanje pneumatskih alata uzrokuje opasnost od požara i eksplozije.
- Budite oprezni pri upotrebi pneumatskih alata jer se alat može ohladiti, što negativno utječe na hvatište i kontrolu.

Dodata na upozorenja za alate s mogućnošću kontaktog zabijanja



- Ne držite prst na okidaču prilikom podizanja alata, promjene radnog područja ili položaja, kao ni prilikom hodanja, jer tako možete nehotično uključiti alat. Na alatima s mogućnošću odabira načina zabijanja uvijek provjerite alat prije upotrebe kako biste se uvjerili da je odabran ispravan način rada.
- Alat može omogućavati odabir načina kontaktog zabijanja ili načina neprekidnog kontaktog zabijanja, koji se odabiru putem birača načina zabijanja, ili može imati samo jedan od ta dva načina koji je označen gore prikazanim simbolom. Namijenjen je za upotrebu u proizvodnim primjenama, primjerice za palete, izradu nameštaja, gradnju kuća, u tapetarstvu i oblaganju.
- Ako alat upotrebljavate u načinu selektivnog zabijanja, provjerite je li odabrana ispravna postavka zabijanja.
- Ne upotrebljavajte alat u načinu kontaktog zabijanja za primjene kao što su zatvaranje kutija ili sanduka te montaža sigurnosnih sustava za transport na prikolicama i kamionima.

- Budite oprezni prilikom promjene smjera zabijanja.

Sigurnosni uređaji

- Prije početka rada provjerite jesu li svi sigurnosni sustavi u radnom stanju. Alat se ne bi smio uključiti samo povlačenjem okidača ili pritisnjem kontaktog kraka o drvo. Trebao bi se uključiti samo ako se istodobno izvrše obje radnje. Provjerite moguću neispravnost dok nisu umetnuti pričvršćivači i dok je potiskivač u potpuno izvučenom položaju.
- Fiksiranje okidača u uključenom položaju ON također je iznimno opasno.** Nikada nemojte pokušati priručiti okidač.
- Nemojte pokušavati držati kontaktni element pritisnutim pomoći trake ili žice. Može doći do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
- Uvijek provjerite kontaktni element prema uputama u ovom priručniku. Ako sigurnosni mehanizam ne radi ispravno, može doći do slučajnog zavrтанja pričvršćivača.

Servisiranje

- Čišćenje i održavanje obavite odmah nakon završetka posla.** Održavajte alat u bespriječnom stanju. Podmažite pokretnе dijelove kako biste sprječili pojavu korozije, a habanje uzrokovano trenjem sveli na najmanju mjeru. Očistite prašinu sa svih dijelova.
- Za periodičku provjeru alata obratite se ovlaštenom servisnom centru Makita.
- SIGURAN i POUZDAN rad alata zajamčen je samo ako popravke i održavanje prepustite ovlaštenom servisnom centru Makita i uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova Makita.**
- Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje alata.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

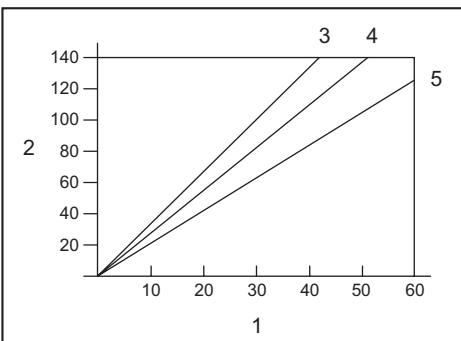
▲UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stećeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

OPIS DIJELOVA

- Sl.1: 1. Okidač 2. Kontaktni element 3. Birač načina zabijanja 4. Spremnik 5. Kuka za vještanje

INSTALACIJA

Odabir kompresora



1. Učestalost zabijanja čavala (kol./min.) 2. Količina stvorenog zraka u kompresoru po minuti (L/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bara) 4. 0,66 MPa (6,6 bara) 5. 0,49 MPa (4,9 bara)

Kompresor zraka mora biti u skladu sa zahtjevima smjernice EN60335-2-34.

Odaberite kompresor s dovoljnim tlakom i količinom stvorenog zraka koji osigurava isplativ rad. Grafikon prikazuje odnos između učestalosti zabijanja čavala, primjenjivog tlaka i količine stvorenog zraka u kompresoru. Tako, na primjer, ako zabijate brzinom od približno 40 puta u minuti uz kompresiju od 0,66 MPa (6,6 bara), potreban je kompresor koji osigurava stvorenu količinu zraka veću od 110 litara/min.

Regulatori tlaka moraju se upotrebljavati kako biste ograničili tlak zraka na nominalni tlak alata ako tlak dovedenog zraka premašuje nominalni tlak. U suprotnom može doći do ozbiljnih ozljeda korisnika alata ili osoba u blizini.

Odabir crijeva za zrak

▲OPREZ: Mala količina stvorenog komprimiranog zraka, dugo crijevo za zrak ili mali promjer crijeva za zrak u odnosu na učestalost zabijanja čavala mogu smanjiti radni kapacitet alata.

► Sl.2

Upotrebljavajte što šire i što kraće crijevo za zrak kako biste osigurali neprekidno i učinkovito zabijanje čavala.

Za tlak zraka od 0,49 MPa (4,9 bara) preporučuje se crijevo za zrak unutarnjeg promjera većeg od 8,5 mm i duljine manje od 20 m kada je interval zabijanja čavla 0,5 sekundi.

Nazivna vrijednost radnog tlaka crijeva za dovod zraka treba iznositi minimalno 1,03 MPa (10,3 bara) ili 150 posto maksimalnog tlaka proizведенog u sustavu, ovisno o tome koja je od tih vrijednosti viša.

Podmazivanje

► SI.3

Kako biste osigurali maksimalne performanse, komplet za zrak (podmazivač, regulator, filter zraka) postavite što bliže alatu. Podesite podmazivač tako da se jedna kap ulja ispusti na svakih 30 čavla.

Kada ne upotrebljavate komplet za zrak, alat podmazite uljem za pneumatski alat kapanjem 2 (dvije) ili 3 (tri) kapi ulja na mjesto za pričvršćivanje nastavka za zrak. Ovo je potrebno učiniti prije i nakon upotrebe.

Za pravilno podmazivanje alat je potrebno aktivirati nekoliko puta nakon podmazivanja.

► SI.4: 1. Ulje za pneumatski alat

FUNKCIONALNI OPIS

OPREZ: Prije prilagodbe ili provjere rada alata uvijek vratite okidač u ispravan položaj i odvojite crijevo za zrak.

Podešavanje dubine zabijanja čavla

OPREZ: Uvijek otpustite okidač i isključite crijevo prije prilagodbe dubine zabijanja.

► SI.5: 1. Podešavač

Dubinu zabijanja namjestite okretanjem kotačića za namještanje.

Dubina zabijanja najdublja je kada je kotačić za namještanje do kraja okreнут u smjeru A prikazanom na slici. Smanjuje se okretanjem kotačića za namještanje u smjeru B.

Ako čavle nije moguće dovoljno duboko zabiti, čak ni kada je kotačić za namještanje okrenut do kraja u smjeru A, povećajte tlak zraka.

Ako se čavli preduboko zabiju, čak i kada je kotačić za namještanje okreнут do kraja u smjeru B, smanjite tlak zraka.

Vijek trajanja alata općenito je dulji ako ga upotrebljavate s nižim tlakom zraka, a kotačić za namještanje postavite na veću dubinu zabijanja.

Kuka

OPREZ: Uvijek otpustite okidač i isključite crijevo prije promjene položaja kuke.

OPREZ: Nikad ne stavljajte alat na kuku na povisrenom mjestu ili na potencijalno nestabilnu površinu.

OPREZ: Ne vješajte kuku na pojasc. Ako slučajno ispuštite pištolj za čavle, može doći do nehotičnog aktiviranja pištolja i ozljeda.

► SI.6

► SI.7: 1. Kuka za vješanje 2. Šesterokutni nasadni vijak 3. Otvor

Kuka je praktična za privremeno vješanje alata.

Da biste promjenili položaj kuke, izvadite šesterokutni nasadni vijak i promjenite smjer kuke. Kuka ima dva otvora. Odaberite otvor ovisno o željenoj širini kuke.

MONTAŽA

OPREZ: Prije obavljanja zahvata na alatu okidač uvijek vrati u ispravan položaj i odvojite crijevo za zrak.

OPREZ: Kada umećete više redova pribodnih čavliča u spremnik, upotrebljavajte pribodne čavliče iste vrste, veličine i duljine.

Punjjenje pištolja za čavle

1. Klizno pomaknite ručicu potiskivača tako da se zbravi na kraju spremnika.

► SI.8: 1. Ručica potiskivača

2. Umetnute red čavala u preoz na stražnjem dijelu spremnika i pritisnite red čavala prema otvoru za izbacivanje.

► SI.9: 1. Red čavala 2. Spremnik

3. Pritisnite ručicu za blokadu dok klizno povlačite ručicu potiskivača prema kraju spremnika.

► SI.10: 1. Ručica potiskivača 2. Ručica za blokadu

4. Vratite ručicu potiskivača.

OPREZ: Nemojte stavljati prst na šinu ručice potiskivača. Time biste mogli prouzročiti osobne ozljede uslijed brzog vraćanja ručice potiskivača prema otvoru za izbacivanje.

► SI.11

Ispravno punjenje pištolja za zabijanje čavala

OPREZ: Čavle pri punjenju obavezno umećite u ispravnom smjeru.

Čavle pri punjenju obavezno umećite pod ispravnim kutom. Ako su ispravno postavljeni, čavli će biti paralelni s elementom za zabijanje čavala.

► SI.12

Prilikom umetanja dvaju ili više redova čavala glavu čavla u prethodnom redu čavala postavite tako da se ispravno preklapa s glavom čavla u sljedećem redu čavala.

► SI.13

Blokada ručice potiskivača uvijek postavite tako da pridržava glavu čavla kako je prikazano.

► SI.14: 1. Blokada ručice potiskivača

Povezivanje crijeva za zrak

OPREZ: Nemojte držati prst na okidaču dok priključujete crijevo za zrak.

► SI.15: 1. Priklučak za zrak 2. Utičnica crijeva za zrak

Gurnite utičnicu crijeva za zrak u priključak za zrak na alatu. Provjerite je li utičnica crijeva za zrak prilikom postavljanja dobro sjela u priključku za zrak.

Spojka crijeva mora biti postavljena na alatu ili blizu njega tako da spremnik pod tlakom bude ispražnjen u trenutku odvajanja spojke za dovod zraka.

OPREZ: Prije početka rada provjerite jesu li svi sigurnosni sustavi u radnom stanju.

Provjera funkcionalnosti prije početka rada

Prije početka rada uvijek provjerite sljedeće.

- Provjerite da alat ne počinje raditi u trenutku priključivanja crijeva za zrak.
- Provjerite da alat ne počinje raditi u trenutku povlačenja okidača.
- Provjerite da alat ne počinje raditi u trenutku postavljanja kontaktog elementa na izradak bez povlačenja okidača.
- U načinu jednog uzastopnog zabijanja provjerite da alat ne počinje raditi ako je prvo povučen okidač, nakon čega je kontaktni element položen na izradak.

Odabir načina rada

OPREZ: Prije zabijanja uvijek provjerite je li birač načina zabijanja postavljen u željeni položaj.

- SI.16: 1. Birač načina zabijanja

Način s jednim uzastopnim zabijanjem:

Način za zabijanje jednog po jednog čavla. Ovaj način odaberite ako želite točno i precizno zabit svaki čavao. Da biste odabrali ovaj način rada, birač načina zabijanja postavite u položaj .

Način kontaktog zabijanja:

Način opetovanog zabijanja čavala postavljanjem kontaktog elementa i držanjem okidača.

Da biste odabrali ovaj način rada, birač načina zabijanja postavite u položaj .

Jedno uzastupno zabijanje

OPREZ: Ne postavljajte kontaktni element uz izradak primjenjujući prevelušku silu. Također, povucite okidač do kraja i držite ga 1 – 2 sekunde nakon zabijanja čavla.

Čak i u načinu jednog uzastopnog zabijanja djelomično povlačenje okidača uzrokuje neželjeno zabijanje čavla kada kontaktni element ponovno dođe u kontakt s površinom.

Postavite kontaktni element uz izradak i do kraja povucite okidač. Nakon zabijanja otpustite kontaktni element, a zatim otpustite okidač.

- SI.17

Kontaktno zabijanje



Prvo povucite okidač, a zatim postavite kontaktni element na izradak.

- SI.18

Mehanizam protiv pražnjenja

Ovaj je alat opremljen mehanizmom protiv pražnjenja. Kada u spremniku preostane samo nekoliko čavala, kontaktna se poluga blokira u nepritisnutom položaju kako bi se sprječila aktivacija alata. Kada se aktivira, umetnite još čavala za nastavak rada.

Uklanjanje zaglavljenih čavala

OPREZ: Prije uklanjanja zaglavljenih čavala obavezno vratite okidač u ispravan položaj i odvojite crijevo.

OPREZ: Ne upotrebljavajte iskrivljene ili spojene redove čavala. U protivnom može doći do neispravnog umetanja čavala.

Kada se pištolj za čavle zaglaviti, učinite sljedeće: Umetnite malu šipku ili nešto slično u dno za izbacivanje i luponje je čekićem kako biste uvukli element za zabijanje čavala.

- SI.19: 1. Čekić 2. Mala šipka 3. Dno za izbacivanje
4. Element za zabijanje čavala

Pomoću klješta savijte zaglavljeni čavao tako da glava čavla izade iz otvora u element za zabijanje čavala.

Zatim izvadite zaglavljeni čavao.

- SI.20: 1. Klješta 2. Utor

ODRŽAVANJE

OPREZ: Prije pregleda ili održavanja alata okidač uvijek vratite u ispravan položaj i odvojite crijevo za zrak.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavini benzina, razredjivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojavititi deformacija ili pukotine.

Čavli

Redovima čavala i njihovim kutijama rukujte oprezno. Ako grubo postupate s redovima čavala, mogu se izobličiti, što može prouzročiti nepravilno umetanje reda čavala.

Čavle nemojte čuvati na vlažnim ili vrućim mjestima ili na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Održavanje pištolja za čavle

Prije početka rada uvijek provjerite opće stanje alata i zategnutost vijaka. Pravilno zategnjite vijke.

Svakodnevno provjerite okreću li se slobodno kontaktni element i okidač kada alat nije priključen u struju. Alat nemojte koristiti ako se kontaktni element ili okidač zaglavljuju ili savijaju.

Ako alat dulje vrijeme ne namjeravate upotrebljavati, podmazite ga uljem za pneumatski alat i odložite na sigurno mjesto. Alat nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi ili vrućini.

- SI.21

Održavanje kompresora, kompleta za zrak i crijeva za zrak

Nakon završetka rada uvijek ispraznite spremnik kompresora i zračni filter. Ako u alat dospije vлага, može doći do smanjenja performansi i do kvara alata.

► **SI.22:** 1. Otvor za ispuštanje

► **SI.23:** 1. Zračni filter

Redovito provjeravajte ima li dovoljno pneumatskog ulja u podmazivaču u sklopu kompleta za zrak. Ako podmazivanje nije dovoljno, O-prsteni će se brzo istrošiti.

► **SI.24:** 1. Podmazivač 2. Ulje za pneumatski alat

Crijevo za zrak držite podalje od izvora topline (iznad 60 °C ili iznad 140 °F) te od kemikalija (razrjeđivač, jake kiseline ili baze). Također, crijevo ne smije prolaziti blizu prepreka o koje se tijekom rada može zaplesti. Crijeva moraju biti usmjerenja podalje od oštih rubova i mesta na kojima se mogu oštetiti ili oguliti.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebjavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Čavli
- Crijevo za zrak
- Zaštitne naočale

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	AN924
Притисок на воздух	0,49 - 0,83 МПа (4,9 - 8,3 bar)
Спојка	Тип Шајка на пластична лента (полна кружна глава)
	Должина 50 mm - 90 mm
	Дијаметар 2,9 mm - 3,76 mm
	Аргол 21 степени
Капацитет за шајки	64 - 73 парчиња.
Масло за пневматски алат	Според ISO VG32 или еквивалентно
Минимален дијаметар на црево	8,5 mm
Димензии (Д x Ш x В)	560 mm x 117 mm x 348 mm
Нето тежина	3,8 kg

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



Прочитајте го упатството за користење.



Носете безбедносни очила.



Носете заштита за ушите.



Алатот има способност за работа во режим на контактно активирање.



Не користете на скелиња и скали.

Наменета употреба

Алатот е наменет за подготвка на ентериери, како и за фиксирање подни носачи или обични покривни носачи и конструкции во кукишта 2" x 4".

Алатот е наменет само за професионална примена со голем волумен. Не користете го за други цели. Тој не е предвиден за придвижување на спојките директно на тврди површини како челик и бетон.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со ISO11148-13(EN12549):

Ниво на звучниот притисок (L_{PA}) : 106 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 116 dB (A)

Отстапување (K) : 1,5 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна јачина на вибрациите одредена во

согласност со ISO11148-13(ISO8662-11):

Ширење вибрации (a_h) : 8,1 м/с²

Отстапување (K) : 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Безбедносни предупредувања за пневматски пиштол за ковање/ хевталка

АПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до тешки повреди, струен удар и/или пожар.

Чувайте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

За лична безбедност и правилна работа и одржување на алатот, прочитајте го упатството пред да го користите алатот.

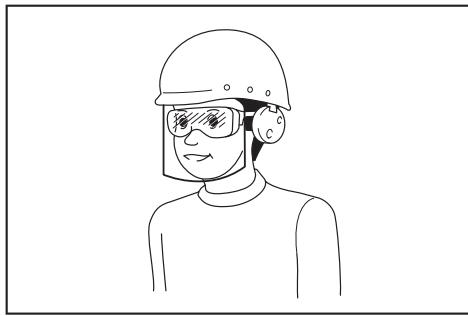
Општа безбедност

- Секоја поинаква употреба освен онаа што е наменета за овој алат е забранета. Забивачите на спојките со континуирано контактно активирање или контактно активирање треба да се користат само за производни намени.

- Држете ги прстите подалеку од прекинувачот кога не работите со алатот и кога се движите од една работна положба во друга.
- Повеќе опасности. Прочитајте ги и разберете ги безбедносните упатства пред поврзување, исклучување, полнење, работа, одржување, промена на додатоците на алатот или работење во негова близина. Во спротивно, може да дојде до сериозна телесна повреда.
- Држете ги сите делови од телото, како што се раце и нозе итн. подалеку од правецот на испукувањето и обезбедете спојката со работниот материјал да не навлезе во деловите од телото.
- Кога го користите алатот, имајте предвид дека спојката може да се отгрне и да предизвика повреда.
- Држете го алатот цврсто и бидете подгответи да управувате со отскокнувањето.
- Само технички квалификувани оператори треба да користат забивач на спојки.
- Не модификувајте го забивачот на спојки. Модификувачите може да ја намалат ефикасноста на безбедносните мерки и да ги зголемат опасностите за операторот и/или лицето што се наоѓа во близина.
- Не фрлајте го упатството за употреба.
- Не користете го алатот доколку е оштетен.
- Бидете внимателни кога ракувате со спојките, особено кога ги пополните или празните, бидејќи спојките имаат остри врвови што може да предизвикаат повреда.
- Пред употреба, секогаш проверете го алатот во однос на скршени, погрешно поврзани или изабени делови.
- Не пресеѓајте предалеку. Користете го само на безбедно работно место. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време.
- Лицата што се наоѓаат во близина треба да се држат на страна (кога работите во област во која има можност да поминуваат луѓе). Јасно означете ја вашата работна област.
- Никогаш не насочувајте го алатот кон себе или кон другите.
- Не потпирајте го прстот на прекинувачот кога го земате алатот, кога се движите помеѓу работните области и положби или кога одите, бидејќи потпирањето на прстот на прекинувачот може да доведе до ненамерно работење. За алатите со селективно активирање, секогаш проверете го алатот пред употреба за да утврдите дали е избран точниот режим.
- Носете само ракавици што обезбедуваат соодветно чувство и безбедна контрола на прекинувачите и сите уреди за нагодување.
- Кога го потпираате алатот, спуштете го на рамна површина. Доколку ја користите куката опремена со алатот, закачете го алатот безбедно на стабилна површина.
- Не работете ако сте под влијание на алкохол, дроги или лекови.

Опасности од проектили

1. Забивајте спојките кога се познат, кога се прават нагодувања, се чистат заглавувањата или се менуваат додатоците.
2. За време на работата, внимавајте спојките правилно да навлезат во материјалот и да не може да се придвижуваат/ненадејно испукаат кон операторот и/или лицата што се наоѓаат во близина.
3. За време на работата, може да се испразнат отпадоци од работниот материјал и системот за спојување/порамнување.
4. Секогаш носете заштитни очила за да ги заштитите очите од повреда кога користите електрични алати. Очилата мора да се усогласени со ANSI Z87.1 во САД, EN 166 во Европа или AS/NZS 1336 во Австралија/Нов Зеланд. Во Австралија/Нов Зеланд исто така постои законска обврска за носење штитник за лице за да си го заштитите лицето.



Работодавачот е одговорен дали операторите со алатот и другите лица во непосредната работна околина носат соодветна безбедносна заштитна опрема.

5. Опасностите за другите треба да ги процени операторот.
6. Бидете внимателни со алатите без допир со работниот материјал, бидејќи тие може ненадејно да се испукаат и да го повредат операторот или лицето што се наоѓа во близина.
7. Обезбедете алатот секогаш да е безбедно активиран на работниот материјал и да не може да се лизне.
8. Носете штитници за ушите за да ги заштитите од бучавата и за заштита на главата. Носете и лесна, но не широка облека. Ракавите треба да бидат закопчани или засукани. Не смее да се носи вратоврска.

Опасности при работата

1. Држете го алатот правилно: бидете подгответи да им се спротивставите на нормалните или ненадејните движења, како отскок.
2. Одржувајте балансирана позиција на телото и стабилна положба на нозете.
3. Треба да се користат соодветни заштитни очила, а се препорачуваат соодветни ракавици и заштитна облека.

4. Треба да се носи соодветна заштита на ушите.
5. Користете правилно напојување со енергија, како што е укажано во упатството за употреба.
6. Не користете го алатот на подвижни платформи или задниот дел од камиони. Ненадејното движење на платформата може да предизвика губење на контролата и да предизвика повреда.
7. Секогаш проверувајте дали има спојки во алатот.
8. Не брајте во работењето и не силете го алатот. Внимателно работете со алатот.
9. Внимавајте каде газите и одржувајте добра рамнотежа со алатот. Внимавајте да нема никој под вас кога работите на високо и прицврстете го цревото за воздух за да спречите опасност ако има ненадејно сопнување или затегнување.
10. На покриви и други високи места, зашрафете ги спојките движејќи се нанапред. Лесно е да се лизнете ако зашрафувате спојки додека одите напред. Кога зашрафувате спојки на вертикална површина, работете одозгора надолу. Така може да зашрафувате со помалку замор.
11. Спојката може да се извртика, а алатот може да се заглави ако по грешка зашрафите врз друга спојка или удрите во јазол на дрвото. Спојката може да се отфрли и да удри некого, а и алатот може да реагира опасно. Заради тоа, зашрафувајте внимателно.
12. Не оставяјте го алатот полн или компресорот под притисок долго време на сонце. Внимавајте да не влезат прав, песок, парченца и други предмети во алатот на местото каде што го одлагате.
13. Не обидувајте се да зашрафувате спојки и однарте и однадвор истовремено. Спојките може да го пробијат материјалот или да се разлопатат и да предизвикаат голема опасност.

Опасности од повторливи движења

1. Кога го користи алатот во подолги периоди, операторот може да почнува непријатност во дланките, рацете, рамените, вратот или другите делови од телото.
2. Додека го користи алатот, операторот треба да усвои соодветен, но ергономски став. Одржувајте стабилна положба на нозете и одбегнувајте несмасни или неизбалансиран ставови.
3. Доколку операторот почнува симптоми како постојана или периодична непријатност, болка, пулсирање, болење, треперење, вкочанетост, чувство на печене или здравеност, не игнорирајте ги овие предупредувачки знаци. Операторот треба да се консултира со квалификувано медицинско лице во врска со вкупните активности.
4. Континуираното користење на алатот може да предизвика повреди од повторливо истегнување поради отскокнувањето што го создава алатот.

- За да се избегнат повреди од повторливо истегнување, операторот не треба да пресека или да користи прекумерна сила. Покрај тоа, операторот треба да се одмори кога ќе почувствува замор.
- Извршете процена на ризикот во однос на опасностите од повторливи движења. Таа треба да се фокусира на мускулно-скелетните нарушувања и првенствено да се заснова на претпоставката дека намалувањето на заморот за време на работата е ефикасно во намалувањето на нарушувањата.

Опасности од додатоците и потрошниот материјал

- Пред промена/замена на додатоците како контакт со работниот материјал или правене на какви било нагодувања, исклучете го напојувањето со енергија на алатот, како на пример воздух или гас, или, пак батеријата, во зависност од случајот.
- Користете ги само големините и типовите додатоци што ги обезбедува производителот.
- Користете само средства за подмачкување препорачани во ова упатство.

Опасности на работното место

- Лизгањата, сопнувањата и паѓањата се главни причини за повреда на работното место. Внимавајте на лизгавите површини што се предизвикани од користењето на алатот и иста така на опасностите од сопнување, предизвикани од чревото за воздух.
- Продолжете со дополнителна грижа во непознато опкружување. Може да постојат скриени опасности, како на пример електрични или други водови.
- Овој алат не е наменет за употреба во средини со потенцијална опасност од експлозија и не е изолиран од доаѓање во допир со електрична енергија.
- Внимавајте да нема електрични кабли, цевки за гас итн. што може да предизвикаат опасност доколку се оштетени со употребата на алатот.
- Користете чист и добро осветлен работен простор. Ако просторот е натрупан и темен, попосно може да се случи негода.
- Може да има локални прописи за нивото на бучавата што мора да се почитуваат. Во некои случаи треба да се користат ролетни за да се придуши бучавата.

Опасности од прав и испуштање воздух

- Секогаш проверувајте го окружувањето. Воздухот што се испушта од алатот може да издува прав или предмети и да го удри операторот и/или лицата што се наоѓаат во близина.
- Насочете го испустот, така што ќе се намали кревање прав во околина пополн со прав.
- Доколку се исфрла прав или објекти во работната област, намалете го исфрлањето колку е можно повеќе со цел намалување на опасностите по здравјето и ризикот од повреди.

Опасности од бучава

- Незаштитеното изложување на високи нивоа на бучава може да предизвика трајно онеспособување, губење на слухот и други проблеми како тинитус (звонење, зуење, свиркање или бучење во ушите).
- Извршете процена на ризикот во однос на опасностите од бучава во работната област и применете соодветни контроли за тие опасности.
- Соодветните контроли за намалување на опасноста може да вклучуваат дејства како материјали за амортизирање во спречувањето на работните материјали од „звонење“.
- Користете соодветна заштита за ушите.
- За спречување на непотребното зголемување на нивоата на бучава, работете и одржувајте го алатот како што е препорачано во овие упатства.
- Преземете мерки за намалување на бучавата, на пример поставување на работниот материјал на површини што го придушуваат звукот.

Опасности од вибрации

- Емисијата на вибрации за време на работата зависи од силата на зафаќање, силата на контактниот притисок, работната насока, нагодувањето на напојувањето со енергија, работниот материјал, поддршката на работниот материјал. Извршете процена на ризикот во однос на опасностите од вибрации и применете соодветни контроли за тие опасности.
- Изложувањето на вибрации може да предизвика оштетување на нервите и снабдувањето со крв на рацете и нозете.
- Кога работите во услови на студ, носете топла облека и чувайте ги рацете топли и суви.
- Доколку почувствуваате вкочанетост, пулсирање, болка или избелување на кожата на прстите или длаките, побарајте медицински совет од квалификувано лице од областа на медицината на трудот во врска со вкупните активности.
- За спречување на непотребното зголемување на нивоата на вибрации, работете и одржувајте го алатот како што е препорачано во овие упатства.
- Држете го алатот со лесен, но безбеден зафат, бидејќи опасноста од вибрации е воопшто поголема кога силата на зафатот е поголема.

Дополнителни предупредувања за пневматски алати

- Компримиранот воздух може да предизвика тешки повреди.
- Секогаш исклучувајте го потокот на воздух и исклучете го алатот од поток на воздух кога не се користи.
- Секогаш исклучувајте го алатот од снабдувањето со компримиран воздух пред да менувате делови, правите нагодувања и/или поправки и кога се оддалечувате од работната област во некоја друга.

- Држете ги прстите подалеку од прекинувачот кога не работите со овој алат и кога се движите од една работна положба во друга.
- Никогаш не насочувајте го компримираниот воздух кон себе или кон некој друг.
- Цревата што се оттргнуваат може да предизвикаат тешки повреди. Секогаш проверувајте ги оштетените или лабавите црева или монтажи.
- Никогаш не носете го пневматскиот алат со неговото црево.
- Никогаш не влечете го пневматскиот алат со неговото црево.
- Кога користите пневматски алати, не надминувајте го максималниот работен притисок ps max.
- Пневматските алати треба да се вклучени само со компримиран воздух на најнискиот притисок што е потребен за работниот процес, за редуцирање на бучавата и вибрациите и сведувањето на абењето на минимум.
- Користењето кислород и согорливи гасови за работата на пневматските алати создава опасност од пожар и експлозија.
- Бидете внимателни кога користите пневматски алати, бидејќи алатот може да се излади и да влијае на зафатот и контролата.

Дополнителни предупредувања за алати со способност за контактно активирање



- Не потпирајте го прстот на прекинувачот кога го земате алатот, кога се движите помеѓу работните области и положби или кога одите, бидејќи потпирањето на прстот на прекинувачот може да доведе до ненамерно работење. За алатите со селективно активирање, секогаш проверете го алатот пред употреба за да утврдите дали е избран точниот режим.
- Овој алат има селективно активирање за контактно активирање или континуирано контактно активирање со избирачи на режим на активирање, или е алат со контактно активирање или континуирано контактно активирање. Во секој случај, симболот погоре е обележан на алатот. Неговите наменети употреби се за производни намени како палети, мебел, префабрикувани домови, тапацирање и обложување.
- Доколку го користите алатот во режим на селективно активирање, секогаш осигурете се дека е со правилно поставување на активирањето.

- Не користете го алатот во контактно активирање за намени како затворање кутии или сандаци и обезбедување превоз на безбедносни системи на приколки и камиони.
- Бидете внимателни кога менувате од една на друга работна локација.

Безбедносни уреди

- Пред работата, проверете дали сите безбедносни системи се во исправна состојба. Алатот не треба да работи ако само повлечен прекинувачот или само ако потиснатот елемент е притиснат на дрвото. Треба да работи само ако се извршени двете дејствија. Испитајте го функционирањето со празен магацин и со притискачето во целосно повлечена положба.
- Зацврстувањето на прекинувачот во положба ВКЛУЧЕНО е многу опасно.** Не обидувајте се да го прицврстите прекинувачот.
- Не обидувајте се да го задржите контактот притиснат со лента или жица.** Може да дојде до смрт или тешки повреди.
- Секогаш проверувајте го контактниот елемент како што е посочено во упатството.** Спојките може да се испукаат случајно ако безбедносниот механизам не работи правилно.

Сервисирање

- Чистењето и одржувањето треба да се врши по секоја работа.** Одржувајте го алатот во беспрекорна форма. Подмачкувајте ги подвижните делови за да спречите јагурување и да го минимизирате абењето поради триенje. Избришете го сиот прав од деловите.
- Побарајте периодична проверка на алатот од овластените сервисни центри на Makita.**
- За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, одржувањето и поправките треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.**
- Следете ги локалните прописи кога го фрлате алатот во отпад.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

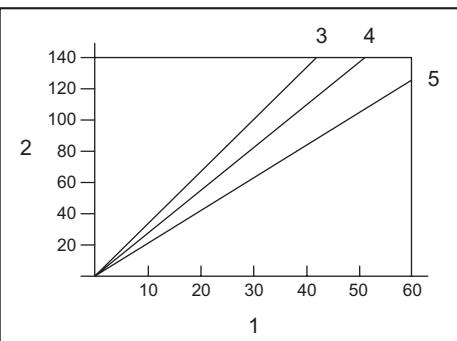
▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобности или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

- Сл.1: 1. Прекинувач 2. Контактен елемент
- 3. Избирач на режим на активирање
- 4. Магацин 5. Кука

МЕСТЕЊЕ

Избирање компресор



1. Честота на ковање (пати/мин.) 2. Излезен воздух од компресорот во минута (Л/мин.) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,66 MPa (6,6 bar) 5. 0,49 MPa (4,9 bar)

Компресорот за воздух мора да биде усогласен со условите на EN60335-2-34.

Изберете компресор што има доволен притисок и излез на воздух да обезбеди економична работа. Графиконот го покажува соодносот меѓу честотата на ковањето, потребниот притисок и излезното воздуход од компресорот.

Така, на пример, ако се кова отприлика 40 пати во минута, при компресија од 0,66 MPa (6,6 bar), потребен е компресор со излезен воздух поголем од 110 литри/минута.

Треба да се користат контролите за притисокот за да се ограничи воздушниот притисок кога притисокот на доводот на воздух го надминува номиналниот притисок на алатот. Инаку може да дојде до тешки повреди на операторот на алатот или лицата во близина.

Избирање црево за воздух

ΔВНИМАНИЕ: Слаб излезен воздух од компресорот, долго или црево со помал пречник во однос на честотата на ковањето може да предизвикаат намалување на силата на алатот.

► Сл.2

Користете црево за воздух што е можно поголемо и покусо за да се обезбеди непрекинато и ефикасно заковување.

Со притисок на воздух од 0,49 MPa (4,9 bar), црево за воздух со внатрешен пречник поголем од 8,5 mm и должина помала од 20 m се препорачува кога периодот меѓу заковувањата е 0,5 секунди.

Цревата за поток на воздух треба да имаат минимален работен притисок во рамките на 1,03 MPa (10,3 bar) или 150 проценти од максималниот притисок што се создава во системот, кој и да е повисок.

Подмачкување

► Сл.3

За да се обезбедат максимални перформанси, монтирајте воздушен комплет (подмачкувач, регулатор, филтер за воздух) што е можно поблизу до алатот. Дотерајте го подмачкувачот така што една капка масло ќе капне на секои 30 шајки.

Кога не се користи воздушен комплет, подмачкајте го алатот со масло за пневматски алат со ставање 2 (две) или 3 (три) капки во приклучокот за воздух. Тоа треба да се направи пред и по употреба.

За правилно подмачкување, треба да се испука неколкупати со алатот, откако ќе се стави масло за пневматски алати.

► Сл.4: 1. Масло за пневматски алат

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

ΔВНИМАНИЕ: Пред нагодување или проверка на функционирањето на алатот, секогаш вратете го прекинувачот и исклучете го цревото за воздух од алатот.

Приспособување длабочина на ковањето

ΔВНИМАНИЕ: Секогаш ослободувајте го прекинувачот и откачувајте го цревото пред да ја нагодите длабочината на заковувањето.

► Сл.5: 1. Регулатор

За да ја нагодите длабочината на заковување, свртете го регулаторот.

Длабочината на заковување е најдлабока кога регулаторот е целосно свртен во насока A како што е прикажано на сликата. Таа ќе станува поплитка со вртење на регулаторот во насока B.

Ако шајките не се забиваат доволно длабоко дури и кога регулаторот е целосно свртен во насока A, зголемете го воздушниот притисок.

Ако шајките се забиваат премногу длабоко кога регулаторот е целосно свртен во насока B, намалете го воздушниот притисок.

Општо земено, векот на траење на алатот ќе биде подолг кога алатот се користи со понизок притисок и регулаторот е поставен на поголема длабочина на заковување на шајките.

Кука

ДВИНИМАНИЕ: Секогаш ослободувайте го прекинувачот и откачувајте го цревото пред да ја промените позицијата на куката.

ДВИНИМАНИЕ: Никогаш не закчувајте го алатот на високо место или на потенцијално нестабилна површина.

ДВИНИМАНИЕ: Не закчувајте ја куката на ременот за појас. Доколку пиштолот за ковање ненамерно падне, може да дојде до ненадејно пукanje и телесни повреди.

► Сл.6

► Сл.7: 1. Кука 2. Завртка со имбус-глава 3. Отвор Куката е практична за прввремено закчување на алатот.

За да ја промените позицијата на закчувањето, отстранете ја завртката со имбус-глава и променете ја насоката на куката. Куката има два отвори. Изберете го отворот во зависност од претпочитаната ширина на отворот.

СОСТАВУВАЊЕ

ДВИНИМАНИЕ: Пред да извршите каква било работа на алатот, секогаш вратете го прекинувачот и исклучете го цревото за воздух од алатот.

ДВИНИМАНИЕ: Наполнете ист вид, големина и константна должина на шајки кога полните шајки во магацинот.

Полнење на пиштолот за ковање

1. Лизгайте го лостот на притискачот додека не се блокира на крајот од магацинот.

► Сл.8: 1. Рачка на притискачот

2. Вметнете лента со шајки во процепот во задниот дел од магацинот и турнете ја лентата во правец на отворот за испукување.

► Сл.9: 1. Лената со шајки 2. Магацин

3. Притиснете го лостот за блокирање додека го лизгате лостот на притискачот кон крајот на магацинот.

► Сл.10: 1. Рачка на притискачот 2. Лост за блокирање

4. Вратете го лостот за блокирање.

ДВИНИМАНИЕ: Не ставајте го прстот на шината од лостот за блокирање. Тоа може да предизвика телесна повреда од лостот за блокирање што брзо се враќа во отворот за испукување.

► Сл.11

Правилно полнење на шајките

ДВИНИМАНИЕ: Проверете дали сте ги наполните шајките во правилната насока.

Проверете дали сте ја наполните шајката под правilen агол. Шајките ќе бидат паралелни со водилката на двигателот, доколку се правилно поставени.

► Сл.12

Кога пополните две или повеќе ленти со шајки, поставете ја главата на шајката од последната лента соодветно да ја преклопи онаа од претходната лента.

► Сл.13

Секогаш поставувајте ја блокадата на постот на притискачот да ја држи главата на шајката како што е прикажано.

► Сл.14: 1. Блокада на лостот на притискачот

Поврзување црево за воздух

ДВИНИМАНИЕ: Не ставајте го прстот на прекинувачот при поврзување на цревото за воздух.

► Сл.15: 1. Приклучок за воздух 2. Приклучна спојка за воздух

Лизнете ја приклучната спојка за воздух од цревото на приклучокот за воздух на алатот. Уверете се дека приклучната спојка за воздух цврсто се блокира на место кога ќе се монтира на приклучокот за воздух. На или близку до алатот треба да има монтирана спојка за црево, така што резервоарот за притисок ќе се празни кога ќе се откачи спојката за доток на воздух.

РАБОТЕЊЕ

ДВИНИМАНИЕ: Пред работата, проверете дали сите безбедносни системи се во исправна состојба.

Проверка на правилна функција пред работа

Пред работата, секогаш проверувајте ги следниве точки.

- Осигурете се дека алатот не работи со самото поврзување на цревото за воздух.
- Осигурете се дека алатот не работи со самото повлекување на прекинувачот.
- Осигурете се дека алатот не работи со самото поставување на контактниот елемент на работниот материјал, без да го повлечете прекинувачот.
- Во режимот на единечно секвенцијално придвижување, осигурете се дека алатот работи само кога прво ќе го повлечете прекинувачот, а потоа ќе го ставите контактниот елемент на работниот материјал.

Избирање на работниот режим

ДВИНИМАНИЕ: Пред да заковувате, секогаш обезбедете избирачот на режим на активирање соодветно да е поставен во позиција на саканиот режим на заковување.

► Сл.16: 1. Избирач на режим на активирање

Режим на единично секвенцијално придвижување:

Може да заковувате една шајка со една секвенцијална операција. Изберете го овој режим при точно и прецизно заковување шајки. За да го изберете овој режим, поставете го избирачот на режимот на активирање на позиција .

Режим на контактно активирање:

Шајките може да ги придвижувате повторливо, поставувајќи го контактниот елемент со задржан прекинувач.

За да го изберете овој режим, поставете го избирачот на режимот на активирање на позиција .

Единично секвенцијално придвижување

ДВИНИМАНИЕ: Не ставајте го контактниот елемент на работниот материјал со прекумерна сила. Исто така, целосно повлечете го прекинувачот и задржете 1-2 секунди по ковањето.

Дури и во режимот „Единично секвенцијално придвижување“, половично повлечен прекинувач предизвикува ненадејно ковање кога контактниот елемент ќе го допре работниот материјал.

Ставете го контактниот елемент на работниот материјал и целосно повлечете го прекинувачот. По ковањето, отпуштете го контактниот елемент, а потоа отпуштете го прекинувачот.

► Сл.17

Контактно придвижување



Првин повлечете го прекинувачот, а потоа ставете го контактниот елемент на работниот материјал.

► Сл.18

Механизам за празно испукување

Овој алат е опремен со механизам против празно испукување. Кога во магацинот останале неколку шајки, потисниот елемент ќе се блокира во непртиснатата положба за да го спречи активирањето на алатот. Кога е активиран, наполнете повеќе шајки за да продолжите со работа.

Отстранување заглавени шајки

ДВИНИМАНИЕ: Пред да ги отстраните заглавените шајки, секогаш вратете го прекинувачот и исклучете го цревото.

ДВИНИМАНИЕ: Не користете криви шајки или ленти за шајки. Во спротивно, може да дојде до отежнато додавање шајки.

Кога пиштолот ќе се заглави, постапете вака: Вметнете мала шипка или слично во отворот за исфрлување и потчукнете ја со чекан за да је повлече двигателот.

► Сл.19: 1. Чекан 2. Мала шипка 3. Отвор за исфрлање 4. Двигател

Користете клешти за да ја свитките заглавената шајка така што главата на шајката излегува од отворот во водилката на двигателот. Потоа отстранете ја заглавената шајка.

► Сл.20: 1. Клешти 2. Отвор

ОДРЖУВАЊЕ

ДВИНИМАНИЕ: Пред да се обидете да извршите проверка или одржување, секогаш враќајте го прекинувачот и исклучувајте го цревото за воздух од алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Шајки

Внимателно ракувајте со лентите за шајки и нивните кутии. Ако со лентите за шајки се ракувало грубо, може да се деформирани, што ќе предизвика нивно послабо доставување.

Избегнувајте да ги чувате шајките на многу влажно или жешко место или на директно сонце.

Одржување на заковувачот

Секогаш проверувајте ја општата состојба на алатот и сите завртки пред да работите со него. Затегнете по потреба.

Кога алатот не е приклучен, секојдневно проверувајте дали контактниот елемент и прекинувачот се движат слободно. Не користете го алатот ако контактниот елемент или прекинувачот се заглавуваат или се лепат.

Кога алатот нема да се користи подолго време, подмачкајте о алатот со масло за пневматски алати и одложете го на безбедно место. Избегнувајте изложување на директно сонце и/или влажна и топла средина.

► Сл.21

Одржување на компресорот, комплетот за воздух и цревото за воздух

По работата, секогаш испразнете ги резервоарот на компресорот и филтерот за воздух. Доколку се дозволи навлегување влага во алатот, може да дојде до лошо работење и, потенцијално, до дефект на алатот.

► Сл.22: 1. Испусен вентил

► Сл.23: 1. Филтер за воздух

Редовно проверувајте дали има доволно пневматско масло во подмачкувачот на комплетот за воздух. Ако не се одржува доволно подмачкување, О-прстените ќе се абат бразо.

► Сл.24: 1. Подмачкувач 2. Масло за пневматски алат

Цревото за воздух треба да се чува подалеку од топлина (над 60°C, над 140°F) и од хемикалии (разредувач, јаки киселини или алкални супстанци). Исто така, поставувајте го цревото подалеку од пречки во кои може да се заплетка при работата, предизвикувајќи опасност. Цревата треба да бидат и подалеку од остри работи и области што може да доведат до оштетувања или гребење на цревото.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

АВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Шајки
- Црево за воздух
- Заштитни очила

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	AN924	
Ваздушни притисак	0,49 – 0,83 МРа (4,9 – 8,3 бара)	
Причвршћивач	Тип	Пластична трака са ексерима (округле главе)
	Дужина	50 мм – 90 мм
	Пречник	2,9 мм – 3,76 мм
	Угао	21 степен
Капацитет ексера	64 - 73 комада	
Уље за пнеуматски алат	ISO VG32 или еквивалентно	
Минимални пречник црева	8,5 мм	
Димензије (Д x Ш x В)	560 мм x 117 мм x 348 мм	
Нето тежина	3,8 кг	

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



Носите заштитне наочаре.



Носите заштитне слушалице.



Овај алат може радити у режиму активирања на додир.



Не користите скеле и мрдевине.

Намена

Овај алат је намењен за припремне унутрашње радове као што је причвршћивање патосних греда или кровних греда и уоквиравање у кућама изграђеним од греда димензија 2" x 4".

Алат је намењен само за професионалну употребу. Немојте га користити у друге сврхе. Није предвиђен за директно постављање причвршћивача на чврсте површине попут челика и бетона.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду ISO11148-13(EN12549):

Ниво звучног притиска (L_{PA}): 106 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 116 dB (A)

Несигурност (K): 1,5 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алатца могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација одређена је према ISO11148-13(ISO8662-11):

Вредност емисије вибрација ($a_{h,}$): 8,1 м/с²

Несигурност (K): 1,5 м/с²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

АУПОЗОРЕНЬЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

АУПОЗОРЕНЬЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Е3 декларација о усаглашености

Само за европске земље

Е3 декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕНЬЯ

Безбедносна упозорења за пнеуматски закивач / хефталицу

АУПОЗОРЕНЬЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непостављање упозорења и упутства може изазвати тешке телесне повреде, струјни удар и/или пожар.

Сачувавте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Ради личне безбедности и правилног руковања и одржавања алата, прочитајте ово упутство пре употребе алате.

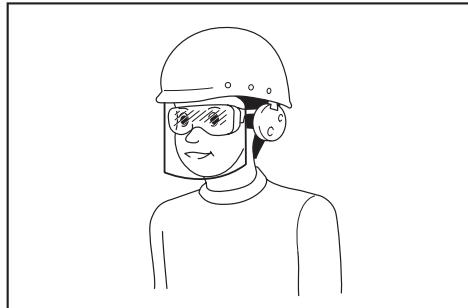
Општа безбедност

1. Није дозвољено коришћење у друге сврхе осим наведених. Алат за постављање причвршћивача са активирањем на непрекидни додир или на додир треба користити само за примене приликом производње.
2. Водите рачуна о томе да вам прсти буду даље од окидача када алат не ради и када се пребацујете са једног радног положаја на други.

3. **Вишеструке опасности.** Прочитајте и потрудите се да разумете безбедносна упутства пре повезивања, одспајања, пуњења алата, рада, одржавања, мењања додатног прибора или рада у близини алата. У супротном може да дође до озбиљне телесне повреде.
4. Све делове тела, као што су руке и ноге итд. држите даље од правца закуцавања и водите рачуна о томе да причвршћивач не пронре са предметом обраде у делове тела.
5. Имајте у виду да приликом коришћења алате причвршћивач може да скрене и изазове повреде.
6. Непрекидно чврсто држите алат и будите спремни да обуздате трзање.
7. Алатом за постављање причвршћивача треба да управљају само технички обучени руковаоци.
8. Немојте модификовати алат за постављање причвршћивача. Измене могу да умање ефикасност безбедносних мера и да повећају ризик по руковаоце и посматраче.
9. Немојте да бацијете упутство.
10. Немојте да користите алат ако је оштећен.
11. Водите рачуна приликом руковања причвршћивачима, поготово приликом пуњења и пражњења, јер причвршћивачи имају оштре делове који могу да изазову повреде.
12. Увек пре коришћења проверите да ли је алат сломљен, неправилно повезан или су му делови похабани.
13. Немојте се нагињати. Користите само у безбедном радном окружењу. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу.
14. Водите рачуна о томе да посматрачи буду што даље (када радите у областима у којима постоји могућност да пролазите кроз мноштво људи). Јасно означите своју радну област.
15. Немојте никада упирати алат према себи или другима.
16. Немојте држати прст на окидачу приликом подизања алата, премештања између радних области и положаја или ходања, јер држање прста на окидачу може да доведе до ненамерног покретања. Алате са селективним активирањем увек проверите пре коришћења пре него што утврдите да је изабран прави режим.
17. Носите само рукавице које пружају одговарајући осећај и безбедну контролу окидача и уређаја за подешавање.
18. Алат положите на равну површину када га одлажете. Ако користите куку која се доставља са опремом, чврсто закачите алат на стабилну површину.
19. Немојте да радите када сте под утицајем алкохола, лекова и сличног.

Опасност од летења

1. Алат за постављање причвршћивача треба одспојити приликом вајења причвршћивача, прилагођавања, уклањања заглављених ексера или мењања додатног прибора.
2. Водите рачуна о томе да током рада причвршћивачи исправно продру у материјал и да не могу да скрену / погрешно се закуцају у правцу руковаоца и/или посматрача.
3. Могуће је да ће се током рада отпуштати отпаци са предмета обраде и система за причвршћивање/упаривање.
4. Увек носите безбедносне наочаре како бисте заштитили очи од повреда приликом коришћења електричног алата. Наочаре морају да буду у складу са стандардом ANSI Z87.1 у САД, са стандардом EN 166 у Европи или AS/NZS 1336 у Аустралији / на Новом Зеланду. У Аустралији / на Новом Зеланду је законски обавезно носити и штитник за лице, како бисте заштитили лице.



Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавеже на употребу одговарајуће опреме за заштиту.

5. Руковалац треба да процени ризик по друге.
6. Будите пажљиви са алатима који нису у контакту са предметом обраде, јер могу ненамерно да закуцају ексер и да повреде руковаоца и/или посматрача.
7. Водите рачуна о томе да алат увек буде безбедно постављен на предмет обраде и да не може да склизне.
8. Носите заштиту за слух да бисте заштитили уши од буке и носите заштиту за главу. Такође носите лаку одећу припремљену уз тело. Рукави треба да буду закопчани или подвијени. Не треба носити кравату.

Опасности које настају приликом рада

1. Правилно држите алат: будите спремни да реагујете на убичајене или изненадне покрете као што је трзање.
2. Одржавајте равнотежу положаја тела и сигуран ослонац.
3. Препоручује се коришћење одговарајућих безбедносних наочара, одговарајућих рукавица и одговарајуће заштитне одеће.
4. Треба носити одговарајућу заштиту за слух.

5. Користите одговарајуће напајање као што је назначено у упутству.
6. Немојте користити алат на покретним платформама или у возилима у покрету. Изненадно померавање платформе може да доведе до губитка контроле над алатом и до повреда.
7. Треба увек да претпостављате да алат садржи елементе за причвршћивање.
8. Не журите када радите и не користите алат на силу. Пажљиво рукујте алатом.
9. Водите рачуна о свом ставу и одржавајте равнотежу док користите алат. Водите рачуна да нико не буде испод вас када радите на висини и причврстите црево за ваздух да бисте спречили опасност ако дође до изненадног ударца или застоја.
10. На крововима и другим високим местима постављајте елементе за причвршћивање док се крећете унапред. Лако ћете изгубити равнотежу ако елементе за причвршћивање постављате док се крећете корак по корак уназад. Када постављате елементе за причвршћивање на вертикалну површину, радите то од врха према дну. Тако ћете постављати елементе за причвршћивање са мање напора.

11. Елемент за причвршћивање ће се савити или ће се алат заглавити ако грешком елемент за причвршћивање поставите на врх другог елемента за причвршћивање или ударите у чвр у дрвету. Елемент за причвршћивање може да одскочи и да удари некога или сам алат може да реагује опасно. Пажљиво закуцавајте елементе за причвршћивање.
12. Не остављајте напуњен алат или компресор ваздуха под притиском дуже време напољу на сунцу. Уверите се да прашина, песак, опиљци и страни предмети не могу да доспеју у алат на место на коме га оставите.
13. Никада не покушавајте да постављате елементе за причвршћивање истовремено са унутрашње и спољашње стране. Елементи за причвршћивање могу да пробију материјал и/или одлете, што представља озбиљну опасност.

Опасности изазване понављајним покретима

1. Приликом дужег коришћења алате, руковалац може осетити неугодност у шакама, рукама, раменима, врату или другим деловима тела.
2. Руковалац треба да заузме удобан или ергономичан положај тела док управља алатом. Одржавајте сигуран ослонац под ногама и избегавајте неуобичајене или неизбалансиране положаје тела.
3. Ако руковалац доживи симптоме као што су стална или понављајућа неугодност, пробадајући бол, други болови, жмарци, неосетљивост, осећај печенja или укоченост, немојте занемарити ове знаке упозорења. Руковалац би требало да се обрати квалификованом здравственом раднику у вези са укупним активностима.

- Континуирано коришћење алата може да изазове повреде настале понављаним радњама због трзања алата до ког може доћи.
- Да бисте избегли нежељене повреде, руковаца се не сме превише нагињати нити примењивати превелику снагу. Поред тога, руковац се треба одморити када осети умор.
- Извршите процену ризика у вези са опасностима изазваним понављаним покретима. Требало би да се фокусира на перемеђаје локомоторног система и да буде заснована на претпоставци да се одмарашњем током рада смањује могућност перемеђаја.

Опасности у вези са прибором и потрошним материјалом

- Ако је применљиво, одспојите напајање са алата, као што је напајање за ваздух, гас или батерије, пре него што мењате додатни прибор који је у контакту са предметом обраде или пре него што обављате било каква прилагођавања.
- Користите само величине и врсте прибора које доставља производач.
- Користите само мазива препоручена у овом приручнику.

Опасности у вези са радним окружењем

- Највећи узроци опасности у радном окружењу су клизање, саплитање и падови. Водите рачуна о клизавим површинама до којих је дошло услед коришћења алата, као и о опасностима од саплитања које изазива црево за ваздух.
- Будите додатно пажљиви у непознатим окружењима. Може бити скривених опасности од електричитета или водова.
- Овај алат није намењен за коришћење у окружењима где може да дође до експлозије и није изолован од контакта са електричном струјом.
- Водите рачуна да не буде електричних каблова, гасних цеви итд. који могу изазвати опасност за алат ако су оштећени.
- Радно подручје мора бити чисто и добро осветљено. Претеране или мрачне области представљају области већег ризика.
- Можда постоје локални прописи који регулишу прописани ниво буке који се морају поштовати да би се ниво буке одржавао у прописаним границама. У одређеним случајевима треба користити поклопце за смањивање буке.

Опасности од прашине и издувних гасова

- Увек проверите своје окружење. Ваздух који је издуван из алата може да садржи прашину или честице и може да погоди руковаца или посматрача.
- Усмерите издувни отвор тако да буде најмање прашине у окружењу.
- Ако прашина или објекти доспеју у радни простор, смањите емисију колико је могуће да бисте смањили опасности по здравље и могућност настанка повреде.

Опасности од буке

- Излагање високим нивоима буке без заштите може да изазове трајна оштећења, губитак слуха и друге проблеме као што је зујање у ушима (звоњење, брујање, звиждање или фијукање у ушима).
- Извршите процену ризика у вези са опасностима од буке у радном простору и предузмите одређене мере у вези с тим опасностима.
- Одређене контроле за смањивање ризика могу да укључују радње као што је влачење материјала како би се спречило „звоњење“.
- Користите одговарајућу заштиту за слух.
- Управљајте алатом и одржавајте га пратећи препоруке у овим упутствима како бисте спречили непотребно повећавање нивоа буке.
- Предузмите мере за смањење буке, на пример поставите предмет обраде на подлогу са подршком за пригушење звука.

Опасности од вибрација

- Емисија вибрације током рада зависи од снаге хватања, снаге притискања контакта, правца рада, прилагођавања напајања, предмета обраде, подршке за предмет обраде. Извршите процену ризика у вези са опасностима од вибрације и предузмите одређене мере у вези с тим опасностима.
- Излагање вибрацијама може да оштети нерве у рукама и шакама и њихово снабдевање крвљу што може да изазове инвалидитет.
- Носите топлу одећу док радите у хладним условима и нека вам руке буду топле и суве.
- Ако приметите неосетљивост, жмарце, бол или ако вам пребледе прсти или руке, потражите медицинску помоћ од квалификованог здравственог радника у вези са укупним активностима.
- Управљајте алатом и одржавајте алат пратећи препоруке у овим упутствима како бисте спречили непотребно повећавање нивоа вибрације.
- Алат држите лагано, али сигурно, јер је генерално већа опасност од вибрација када се алат чвршће држи.

Додатна упозорења за пнеуматски алат

- Компримовани ваздух може да изазове озбиљне повреде.
- Када се алат не користи, увек искључите довод ваздуха и одспојите алат од довода ваздуха.
- Увек одспојите алат од довода компримованог ваздуха пре него што мењате додатни прибор, правите прилагођавања и/или поправке, приликом премештања са једне радне области на другу.
- Водите рачуна о томе да вам прсти буду даље од окидача када алат не ради и када се пребацујете са једног радног положаја на други.

- Немојте никад усмртавати компримовани ваздух према себи или другима.**
- Млатарање црева може да изазове озбиљне повреде. Увек проверите да ли су црева оштећена или лабава и да ли су спојнице лабаве.**
- Немојте никада носити пнеуматски алат за црево.**
- Немојте никада вући пнеуматски алат за црево.**
- Водите рачуна о томе да не прекорачите максимални радијус притисак приликом коришћења пнеуматског алатца.**
- Пнеуматски алат требало би да ради само на компримовани ваздух при најнижем притиску потребном за рад како би се смањила бука и вибрација и како би се хабање свело на минимум.**
- Коришћење кисеоника или запаљивих гасова приликом коришћења пнеуматских алата може довести до опасности од пожара или експлозије.**
- Пажљиво рукујте пнеуматским алатом јер може да постане хладан, што може да утиче на рукохват и на контролу.**

Додатна упозорења за алат са могућношћу активирања на додир



- Немојте држати прст на окидачу приликом подизања алата, премештања између радних области и положаја или ходања, јер држање прста на окидачу може да доведе до ненамерног покретања. Алате са селективним активирањем увек проверите пре коришћења пре него што утврдите да је изабран прави режим.**
- Овај алат има или селективно активирање за активирање на додир или на непрекидни додир полугом за активирање режими или активирање на додир или на непрекидни додир означено симболом изнад. Наменске употребе односе се на примене приликом производње нпр. палете, намештаја, произведених кућишта, приликом постављања пресвлачака и облога.**
- Ако овај алат користите у режиму селективног активирања, постарајте се да увек буду подешене исправне поставке активирања.**
- Немојте користити овај алат у режиму активирања на додир за примене као што је затварање кутија или сандука и постављање безбедносних система на приколице и камione.**
- Будите пажљиви приликом преласка с једне локације за закивање на другу.**

Штитници

- Пре почетка рада уверите се да су сви сигурносни системи спремни за рад. Алат не сме да ради ако је само повучен окидач или ако је само контактни крак притиснут уз дрво. Сме да ради само када су извршена оба поступка. Проверите да ли алат ради исправно док у њему нема елемената за привршћивање и док је гурач повучен до краја.**
- Учвршћивање окидача у положају „ON“ (укључено) је веома опасно. Никада не покушавајте да учврстите окидач.**
- Не покушавајте да држите контактни елемент притиснут траком или жицом. Може да дође до смртног исхода или тешке повреде.**
- Увек проверавајте контактни елемент према саветима у овом упутству. Нехотично можете да покренете елементе за привршћивање ако сигурносни механизам не ради правилно.**

Сервисирање

- Изведите радове чишћења и одржавања одмах по завршетку после. Одржавајте алат у беспрекорном стању. Подмажите покретне делове да бисте спречили појаву рђе и свели на најмању меру хабање проузроковано трењем. Очистите прашину са свих делова.**
- Обратите се овлашћеном Makita сервису ради периодичне провере алата.**
- БЕЗБЕДАН И ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке и одржавање препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.**
- Придржавајте се локалних прописа приликом одлагања алата.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

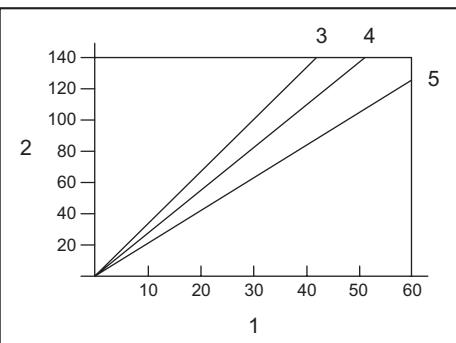
▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односи на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС ДЕЛОВА

- Слика1: 1. Окидач 2. Део за контакт са површином 3. Полуга за активирање режима 4. Складиште 5. Кука

ПОСТАВЉАЊЕ

Избор компресора



1. Фреквентност закуцавања ексера (брой/мин)
2. Издување компримованог ваздуха у минуту (литара/мин) 3. 0,83 МРа (8,3 бара) 4. 0,66 МРа (6,6 бара) 5. 0,49 МРа (4,9 бара)

Компресор ваздуха мора да буде у складу са захтевима смернице EN60335-2-34.

Изберите компресор са довольним притиском и излазом ваздуха који обезбеђује економичан рад. Графикон приказује однос између фреквентности закуцавања, примљивог притиска и количине створеног ваздуха.

Тако, на пример, ако закуцавате брзином од приближно 40 пута у минуту компресијом од 0,66 МРа (6,6 бара), потребан је компресор са излазом ваздуха преко 110 литара/мин.

Тамо где притисак доведеног ваздуха премашује номинални притисак алата морају да се користе регулатори притиска за ограничавање притиска на номинални притисак алата. У супротном, руковаљац алата или особе у близини могу озбиљно да се повреде.

Избор црева за ваздух

АПАЖЊА: Мала количина створеног компримованог ваздуха или дугачко црево за ваздух или црево за ваздух малог пречника у односу на фреквентност закуцавања могу да смање могућност рада алата.

► Слика2

Користите што шире и што краће црево за ваздух да бисте осигурали непрекидан и ефикасан рад на закуцавању ексера.

Са ваздушним притиском од 0,49 МРа (4,9 бара), препоручено је црево унутрашњег пречника од преко 8,5 мм и дужине мање од 20 м када је интервал између закуцавања 0,5 секунди. Црево за довод ваздуха треба да има радни притисак просечне брзине од најмање 1,03 МРа (10,3 бара) или 150 процената од максималног притиска произведеног у систему, која год од те две вредности да је већа.

Подмазивање

► Слика3

Да бисте обезбедили максималне перформансе, монтирајте комплет за ваздух (лименку за подмазивање, регулатор, филтер за ваздух) што ближе алату. Подесите лименку за подмазивање тако да једна капа уља капне на сваких 30 ексера.

Када не користите комплет за ваздух, подмажите алат уљем за пневматски алат стављањем 2 (две) или 3 (три) капи на место за причвршћивање прибора за ваздух. Ово треба да урадите пре и после употребе. За правилно подмазивање неколико пута извршите окидање после стављања уља за пневматски алат.

► Слика4: 1. Уље за пневматски алат

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

АПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек вратите окидач и одспојите црево за ваздух са алата.

Подешавање дубине закуцавања ексера

АПАЖЊА: Увек отпустите окидач и одвојите црево пре подешавања дубине закуцавања.

► Слика5: 1. Регулатор

Да бисте подесили дубину закуцавања клинастих ексера, окрените регулатор.

Дубина закуцавања клинастих ексера је највећа када је регулатор до краја окренут у правцу „А“, као што је приказано на слици. Дубина ће се смањивати како окрећете регулатор у правцу „В“.

Ако није могуће доволно дубоко закуцати ексере, чак и ако је регулатор до краја окренут у правцу А, повећајте ваздушни притисак.

Ако су ексери закуцани предубоко, чак и ако је регулатор до краја окренут у правцу В, смањите ваздушни притисак.

Уопште, век трајања алата биће дужи ако га користите са никим ваздушним притиском и регулатором подешеним на већу дубину закивања ексера.

Кука

АПАЖЊА: Увек отпустите окидач и одвојите црево пре промене положаја куке.

АПАЖЊА: Никада немојте да качите алат на високој локацији нити на потенцијално нестабилној површини.

АПАЖЊА: Немојте качити на куку на каиш. Ако закибач случајно испадне, може доћи до нежељеног покретања алата и до телесних повреда.

► Слика6

► Слика7: 1. Кука 2. Имбус завртања 3. Отвор

Кука је практична за привремено качење алата. Да бисте променили положај куке, уклоните имбус завртање и промените смjer куке. Кука има два отвора. Изаберите отвор зависно од жељене ширине куке.

СКЛАПАЊЕ

АПАЖЊА: Пре било каквог рада са алатом, увек вратите окидач и одспојите црево за ваздух са алата.

АПАЖЊА: Користите ексере истог типа, величине и дужине када убацујете више трака ексере у складиште.

Пуњење забијача ексера

- Гурајте полугу потискивача све док се не закључа на крају складишта.
- Слика8: 1. Полуга потискивача
- Уметните траку ексере у отвор у задњем делу складишта и гурните траку према отвору за закивање.
- Слика9: 1. Трака са ексерима 2. Складиште
- Притискајте полугу за закључавање док гурате полугу потискивача ка крају складишта.
- Слика10: 1. Полуга потискивача 2. Полуга за закључавање
- Вратите полугу потискивача.

АПАЖЊА: Немојте да ставите прст на шину полуге потискивача. Тако можете да се повредите када се полуга потискивача брзо врати у отвор за закивање.

- Слика11

Исправно пуњење ексерима

АПАЖЊА: Уверите се да су ексери постављени у одговарајућем смjeru.

Уверите се да су ексери постављени под одговарајућим углом. Ако се исправно подесе, ексери ће бити паралелни са војницом главе.

- Слика12

Када постављате две или више трака са ексерима, главе ексере следеће траке морају правилно да преклапају главе ексере претходне траке.

- Слика13

Увек подесите блокаду полуге потискивача тако да држи главу ексере на начин приказан на слици.

- Слика14: 1. Фиксирајте полугу потискивача

Повезивање црева за ваздух

АПАЖЊА: Немојте да стављате прст на окидач када повезујете црево за ваздух.

- Слика15: 1. Место за причвршћивање прибора за ваздух 2. Утичница за ваздух

Натакните утичницу за ваздух црева за ваздух на место за причвршћивање прибора за ваздух на алату. Уверите се да је утичница за ваздух добро причвршћена када је постављате на место за причвршћивање прибора за ваздух. Спојница црева мора да буде постављена на алат или близу њега тако да се резервоар под притиском испразни у исто време када одвојите спојницу за довод ваздуха.

РАД

АПАЖЊА: Пре почетка рада уверите се да су сви сигурносни системи спремни за рад.

Провера исправности рада пре коришћења

Пре почетка рада увек проверите следеће тачке.

- Уверите се да се алат не покреће само повезивањем црева за ваздух.
- Уверите се да се алат не покреће само притиском на окидач.
- Уверите се да се алат не покреће само постављањем дела за контакт с површином на предмет обраде без притиска на окидач.
- Постарајте се да се алат у режиму једноструког активирања не активира онда кад најпре притиснете окидач а затим поставите део за контакт с површином на предмет обраде.

Одабир режима рада

АПАЖЊА: Водите рачуна о томе да пре закуцавања полуга за режим активирања буде увек исправно постављена у положај за жељени режим закуцавања.

- Слика16: 1. Полуга за активирање режима

Режим једноструктурог активирања:

Можете да закуцавате ексере један по активацији. Изаберите овај режим ако желите да закивате ексере пажљivo и прецизно.

Да бисте изабрали овај режим, поставите полугу за режим активирања у положај .

Режим активирања на додир:

Можете да закивате ексере узастопно тако што ћете поставити део за контакт с површином на површину држени окидач.

Да бисте изабрали овај режим, поставите полугу за режим активирања у положај .

Једноструко активирање

АПАЖЊА: Не стављајте део за контакт с површином уз предмет обраде на силу. Повуките окидач до краја и задржите га 1-2 секунде после закуцавања.

Чак и у режиму „једноструктурог активирања“ напола притиснути окидач може да доведе до непланираног закивања када део за контакт с површином поново додирне предмет обраде.

Поставите део за контакт с површином на предмет обраде и притиснете окидач до краја.

Након закивања ексере, отпуштите део за контакт с површином, а затим отпуштите окидач.

- Слика17

Активирање на додир



Прво повучите окидач, а затим ставите део за контакт с површином на предмет обраде.

► Слика18

Механизам који спречава да се складиште испразни

Овај алат је опремљен механизмом за спречавање пражњења складишта. Када вам у складишту преостане само неколико ексера, крак за контакт с површином ће се закућати у положају који није за закивање како би се спречило активирање алате. Када активирате алат, поставите ексере како бисте наставили с радом.

Уклањање заглављених ексера

АПАЖЊА: Увек вратите окидач и одспојите црево пре уклањања заглављених ексера.

АПАЖЊА: Немојте користити деформисане ексере или траке ексера. У супротном може доћи до слабог привршћивања ексера.

Када се забијач ексера заглави, учините следеће: Поставите малу шипку или нешто слично у излазни отвор и ударите је чекићем да бисте повукли главу.

► Слика19: 1. Чекић 2. Мала шипка 3. Излазни отвор 4. Глава

Помоћу кљешта савијте заглављени ексер тако да његова глава изађе кроз жлеб вођица главе. Уклоните заглављен ексер.

► Слика20: 1. Кљешта 2. Жлеб

ОДРЖАВАЊЕ

АПАЖЊА: Пре него што покушате да обавите проверу или одржавање, увек вратите окидач и одспојите црево за ваздух са алатом.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Ексери

Пажљиво рукујте траком са ексерима и њиховом кутијом. Ако грубо рукујете траком с ексерима, може да се изобличи, па ексери неће моći добро да се убацију.

Немојте да чувате ексере на врло влажним или врућим местима или на местима изложеним директној сунчевој светlostи.

Одржавање забијача ексера

При почетку рада увек прегледајте у каквом је стању алат и да ли су сви завртњи добро затегнути. Затегните их прописно.

Кад алат није прикључен на мрежно напајање, сваког дана проверавајте да ли се део за контакт с површином и окидач слободно крећу. Немојте да користите алат ако се део за контакт с површином или окидач заглави или савије.

Када дуже време нећете користити алат, подмажите га уљем за пнеуматски алат и одложите на сигурном mestу. Не излажите алат директној сунчевој светlostи и/или влези или прекомерној топлоти.

► Слика21

Одржавање компресора, комплета за ваздух и црева за ваздух

По завршетку рада увек испразните резервоар компресора и филтер за ваздух. Ако дозволите да влага доспе у алат, може да доведе до смањења перформанси а можда и до квара алате.

► Слика22: 1. Славина за одвод

► Слика23: 1. Филтер за ваздух

Редовно проверавајте да ли у лименци комплета за ваздух има довољно пнеуматског уља. Ако подмазивање није довољно, О-прстенови ће се брзо истрошити.

► Слика24: 1. Лименка за подмазивање 2. Уље за пнеуматски алат

Црево за ваздух држите даље од топлоте (преко 60°C, преко 140°F) и од хемикалија (разређивач, јаке киселине или базе). Такође, путања црева треба да буде даље од препрека о које може да се заплете током рада и тиме представља опасност. Црева такође moraju да буду усмерена даље од оштрих ивица и места на којима могу да се оштете или огule.

БЕЗБЕДАН И ПОУЗДАН рад алатом гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, прелепустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз потребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

АПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу.

Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Ексери
- Црево за ваздух
- Заштитна маска

НАПОМЕНА: Појединачне ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алатом као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	AN924
Давление воздуха	0,49–0,83 МПа (4,9–8,3 бар)
Крепеж	Тип Гвозди в пластиковой обойме (полностью круглая шляпка)
	Длина 50 мм - 90 мм
	Диаметр 2,9 мм - 3,76 мм
	Угол 21 градус
Количество гвоздей	64 - 73 штук
Масло для пневмоинструмента	ISO VG32 или эквивалент
Минимальный диаметр шланга	8,5 мм
Размеры (Д x Ш x В)	560 мм x 117 мм x 348 мм
Масса нетто	3,8 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

СИМВОЛЫ

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Надевайте защитные очки.



Используйте средства защиты слуха.



Инструмент может работать в режиме контактного срабатывания.



Не использовать на лесах, лестницах.

Назначение

Данный инструмент предназначен для выполнения подготовительных работ внутри помещений, таких как крепление балок перекрытия или промежуточных стропильных ног и рамных работ в корпусе 2" x 4". Инструмент предназначен только для профессионального использования с большими объемами. Запрещается использовать его для каких-либо других целей. Он не предназначен для непосредственного вбивания крепежей в твердые поверхности, такие как сталь и бетон.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с ISO11148-13(EN12549):

Уровень звукового давления (L_{PA}): 106 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 116 дБ (A)

Погрешность (K): 1,5 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Общее значение вибрации определено в соответствии с ISO11148-13(ISO8662-11):

Распространение вибрации (a_h): 8,1 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Техника безопасности при использовании пневматического нейлера/степлера

ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к тяжелым травмам, поражению электротоком и/или пожару.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

С целью обеспечения личной безопасности, надлежащей эксплуатации и технического обслуживания инструмента перед началом работ с инструментом прочтайте инструкцию по эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

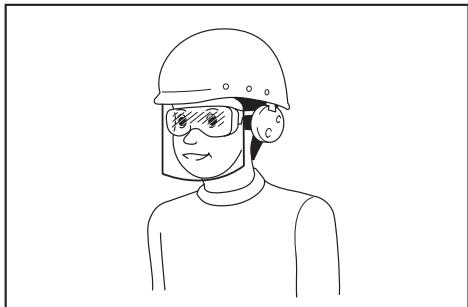
1. Запрещено использование инструмента не по назначению. Инструменты для установки крепежа с непрерывным контактным срабатыванием или контактным срабатыванием должны использоваться только при производстве.
2. Держите пальцы подальше от триггерного переключателя, если инструмент не используется, а также при переходе из одного рабочего положения в другое.

3. Многочисленные факторы риска. Ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности перед подключением, отключением, загрузкой, эксплуатацией, техническим обслуживанием, заменой принадлежностей или работой вблизи инструмента. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.
4. Держите все части тела, например, ноги и руки, подальше от выходного отверстия и убедитесь, что крепеж не может пройти сквозь деталь и войти в тело.
5. При использовании инструмента следует помнить, что крепеж может отлететь и нанести травму.
6. Крепко держите инструмент и будьте готовы к возможной отдаче.
7. К работе с инструментом для установки крепежа допускаются только технически-квалифицированные операторы.
8. Не вносите изменений в конструкцию инструмента для установки крепежа. Изменения могут привести к снижению эффективности мер безопасности и повысить риски травмирования оператора и/или стороннего наблюдателя.
9. Не выбрасывайте инструкцию по эксплуатации.
10. Не используйте инструмент, если он поврежден.
11. Будьте осторожны при работе с крепежами, особенно при зарядке и разгрузке, так как крепежи имеют острые углы, которые могут стать причиной травмы.
12. Перед использованием всегда проверяйте инструмент на наличие поврежденных, неправильно подключенных или изношенных деталей.
13. При эксплуатации устройства не тянитесь. Используйте инструмент только на безопасном рабочем месте. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
14. Не допускайте посторонних к месту работ (при работе в зонах, где будет много прохожих). Четко обозначьте вашу рабочую зону.
15. Никогда не направляйте инструмент на себя или окружающих.
16. Не держите палец на триггерном переключателе при поднятии инструмента, его перемещении между рабочими зонами и ходьбе, поскольку это может стать причиной случайного срабатывания инструмента. Всегда проверяйте инструмент с селективным срабатыванием перед использованием, чтобы убедиться, что выбран правильный режим.
17. Используйте только те перчатки, которые обеспечивают надлежащие тактильные ощущения и надежное управление триггерным переключателем и любыми регулировочными устройствами.
18. При остановке работы положите инструмент на плоскую поверхность. Если вы используете оснащенный крючком инструмент, надежно подвесьте инструмент на устойчивую поверхность.

19. Не работайте с инструментом, находясь в состоянии алкогольного и наркотического опьянения или под воздействием схожих веществ.

Риск поражения отлетающими крепежами

- Инструмент для установки крепежа необходимо отсоединять при разгрузке крепежей, регулировке, устранении застрявшего крепежа или замене принадлежностей.
- Во время работы соблюдайте осторожность, чтобы крепежи правильно входили в материалы и не отклонялись/случайно выстреливали в сторону оператора и/или посторонних лиц.
- Во время работы предметы, засоряющие рабочую поверхность и дефлектор/ударную пластины, могут отлетать.
- Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

- Риски для других людей оцениваются оператором.
- Будьте осторожны, когда инструмент не контактирует с деталью, поскольку он может случайно выстрелить и травмировать оператора и/или стороннего наблюдателя.
- Убедитесь, что инструмент всегда надежно соприкасается с деталью и не скользит.
- Для защиты органов слуха используйте наушники, а также носите защитные головные уборы. Носите свободную, но не висящую одежду. Застегивайте или закатывайте рукава. Не носите галстук.

Факторы риска при эксплуатации

- Правильно держите инструмент: будьте готовы контролировать нормальные или непредвиденные движения инструмента, например, отдачу.
- Займите устойчивое положение.
- Необходимо использовать соответствующие защитные очки и перчатки. Рекомендуется носить защитную одежду.

- Следует пользоваться соответствующими средствами защиты органов слуха.
- Используйте правильный источник питания, указанный в руководстве.
- Запрещается использовать инструмент на движущихся платформах или в кузове грузовика. Резкие движения платформы могут привести к потере контроля над инструментом и стать причиной получения травм.
- Всегда предполагайте, что в инструмент заряжен крепеж.
- Не спешите при выполнении работы и не прикладывайте значительных усилий к инструменту. Осторожно обращайтесь с инструментом.
- Работая с инструментом, всегда следите за тем, чтобы ваше положение было устойчиво. Работая на высоте, убедитесь в том, что под вами нет людей и хорошо закрепите пневматический шланг, чтобы исключить его случайное подергивание или зацепление.

- Работая на крышах и других расположенных на высоте площадках, забивайте крепеж, одновременно передвигаясь вперед. Вы можете потерять равновесие, если будете забивать крепеж, пятясь назад. При установке крепежа в вертикальную поверхность выполните работу сверху вниз. Следуя этой рекомендации, вы устанете меньше.
- Крепеж согнется или инструмент заклинит, если вы по ошибке попытаетесь забить крепеж поверх другого крепежа или в сучок. Крепеж может отскочить и попасть в кого-нибудь. Также может наблюдаться отдача инструмента, что также опасно. При забивании крепежа соблюдайте осторожность.
- Не оставляйте заряженный инструмент или воздушный компрессор под давлением на солнце в течение длительного времени. Примите меры, чтобы пыль, песок, стружка и иные посторонние частицы не попали в инструмент в том месте, где вы выполняете его настройку.
- Никогда не забивайте крепеж одновременно с внутренней и внешней стороны. Крепеж может пройти сквозь деталь и/или отлететь, представляя смертельную опасность.

Факторы риска, связанные с монотонной работой

- При использовании инструмента в течение длительного времени оператор может испытывать дискомфорт в руках, кистях, плечах, шее или других частях тела.
- Во время работы с инструментом оператор должен принять удобное и подходящее положение. Опирайтесь на обе ноги и избегайте потери равновесия.
- При появлении таких симптомов, как постоянный или повторяющийся дискомфорт, пульсирующая или ноющая боль, покалывание, онемение, жжение или напряжение, оператору не следует их игнорировать. Оператору необходимо обратиться к квалифицированному медицинскому персоналу.

- Непрерывное использование инструмента может привести к травмированию из-за постоянного напряжения, вызванного отдачей инструмента.**
- Чтобы избежать постоянного получения растяжений, оператор не должен тянуться слишком далеко или применять чрезмерные усилия. Кроме того, оператор должен отдыхать, как только почувствует усталость.**
- Необходимо провести оценку рисков, связанных с повторяющимися движениями. При оценке рисков необходимо сосредоточиться на мышечно-скелетных нарушениях. В основе оценки рисков должно лежать предположение о том, что снижение напряжения при работе способствует снижению нарушений.**

Факторы риска, связанные со вспомогательными принадлежностями и расходными материалами

- Перед выполнением регулировок и сменой принадлежностей, например, контактирующих с деталью, всегда отключайте инструмент от источника питания, например, пневматического шланга, газового баллона или аккумулятора.**
- Используйте только те размеры и типы принадлежностей, которые предоставляются производителем.**
- Используйте только те смазочные вещества, которые рекомендованы в настоящем руководстве.**

Риски, связанные с условиями работы

- Подсказывания, спотыкания и падения являются основными причинами травм на рабочем месте. Не забывайте о том, что в результате применения инструмента поверхности могут стать скользкими, а шланг подачи сжатого воздуха может стать причиной падения.**
- Соблюдайте особую осторожность при работе в незнакомой обстановке. Существуют скрытые источники опасности, например линии электропитания и другие коммуникационные линии.**
- Данный инструмент не предназначен для использования в потенциально взрыво-пасной атмосфере и не изолирован от контакта с электроэнергией.**
- Убедитесь в отсутствии электрических кабелей, газовых труб и т.д., которые могут стать причиной опасной ситуации в случае их повреждения при использовании инструмента.**
- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.**
- В том случае, если есть местные нормативы в отношении уровней шума, соблюдайте их, поддерживая уровень шума в допустимых значениях. В некоторых случаях для снижения уровня шума необходимо использовать шторки.**

Факторы риска, связанные с выхлопными газами и пылью

- Всегда обращайте внимание на окружающую обстановку. Воздух, выходящий из инструмента, может сдувать пыль или различные объекты и привести к травме оператора и/или посторонних лиц.**
- Направляйте выпускной патрубок так, чтобы не поднимать пыль в воздухе в пыльных средах.**
- Если в рабочую зону попадает пыль или какие-то другие предметы, необходимо максимально снизить их попадание, чтобы сократить угрозу здоровью и риск получения травм.**

Факторы риска, связанные с шумом

- Работа без специальных средств защиты в условиях высокого уровня шума может привести к долгой потере слуха и другим проблемам, таким как шум в ушах (звон, жужжание, свист или гудение в ушах).**
- Необходимо провести оценку рисков, связанных с шумом в рабочей зоне, и внедрить соответствующие средства по управлению этими рисками.**
- Для снижения риска потери слуха оператор может принять соответствующие меры, например, использовать звукопоглощающие материалы для предотвращения звона деталей.**
- Используйте соответствующие средства защиты органов слуха.**
- Для предотвращения увеличения уровня шума используйте инструмент и проводите его обслуживание в соответствии с рекомендациями, указанными в данных инструкциях.**
- Примите меры по снижению шума, например располагайте обрабатываемые детали на звукоизолирующих опорах.**

Факторы риска, связанные с вибрацией

- Уровень вибрации во время работы зависит от силы захвата, силы контактного давления, направления, регулировки подачи энергии, обрабатываемой детали, опоры детали. Необходимо провести оценку рисков, связанных с вибрацией, и внедрить соответствующие средства по управлению этими рисками.**
- Воздействие вибрации может привести к необратимым повреждениям нервов и кровеносных сосудов рук и кистей.**
- При работе в условиях пониженной температуры носите теплую одежду, держите руки теплыми и сухими.**
- Если вы замечаете беление кожи, онемение, покалывание, боль в пальцах или руках, обратитесь за медицинской помощью к квалифицированному медицинскому персоналу.**
- Для предотвращения увеличения уровня вибрации используйте инструмент и осуществляйте его обслуживание в соответствии с рекомендациями, указанными в данных инструкциях.**

- Держите инструмент легкой, но надежной хваткой, поскольку риск воздействия вибрации, как правило, более высок при усиленном хвате инструмента.
- Дополнительные предупреждения для пневматических инструментов**
- Сжатый воздух может стать причиной серьезных травм.
 - Всегда отключайте подачу воздуха и отсоединяйте инструмент от линии подачи воздуха, когда он не используется.
 - Всегда отсоединяйте инструмент от линии подачи сжатого воздуха перед сменой принадлежностей, проведением регулировок/ремонта и при переходе из одной рабочей зоны в другую.
 - Держите пальцы подальше от триггерного переключателя, если инструмент не используется, а также при переходе из одного рабочего положения в другое.
 - Никогда не направляйте сжатый воздух на себя или другого человека.
 - Биение шлангов может стать причиной серьезных травм. Всегда проверяйте инструмент на наличие поврежденных или незакрепленных шлангов или фитингов.
 - Никогда не переносите пневматический инструмент за шланг.
 - Никогда не тяните пневматический инструмент за шланг.
 - При использовании пневматических инструментов не превышайте максимальное рабочее давление.
 - Используйте пневматический инструмент при минимальном давлении сжатого воздуха, требуемом для выполнения конкретной задачи, чтобы снизить уровень шума и вибрации и свести к минимуму износ.
 - Использование кислорода или горючих газов для работы пневматических инструментов создает опасность пожара и взрыва.
 - Будьте осторожны при использовании пневматических инструментов, так как инструмент может стать холодным, повлияв на захват и управление инструментом.

Дополнительные предупреждения для инструментов с функцией контактного срабатывания



- Не держите палец на триггерном переключателе при поднятии инструмента, его перемещении между рабочими зонами и ходьбе, поскольку это может стать причиной случайного срабатывания инструмента. Всегда проверяйте инструмент с селективным срабатыванием перед использованием, чтобы убедиться, что выбран правильный режим.

- Инструмент может быть оборудован системой селективного срабатывания, которая позволяет выбирать между контактным срабатыванием и непрерывным контактным срабатыванием с помощью переключателей выбора режима срабатывания. Кроме того, существуют инструменты только с контактным срабатыванием или только с непрерывным контактным срабатыванием. Тип инструмента обозначается символом сверху. Он используется при изготовлении различных предметов, например поддононов, мебели, промышленных корпусов, для обивки и обшивки.
- При использовании инструмента в режиме селективного срабатывания всегда следите за тем, чтобы были заданы правильные настройки срабатывания.
- Не используйте инструмент в режиме контактного срабатывания для упаковки коробок и ящиков или при установке систем защиты на транспортных средствах, например трейлерах или грузовиках.
- Будьте осторожны при переходе с одного места проведения работ к другому.

Защитные устройства

- Перед началом эксплуатации проверьте исправность всех систем защиты. Инструмент не должен работать, если нажат только триггер или только контактный рычаг прижат к дереву. Инструмент работает, только если выполнены оба условия. Проверьте инструмент на возможные неисправности без загрузки в него крепежа и при полностью отведенном толкателе.
- Блокировать триггерный переключатель в положении ON (ВКЛ) очень опасно.** Запрещается фиксировать триггерный переключатель.
- Не пытайтесь зафиксировать контактный элемент в нажатом положении при помощи липкой ленты или проволоки. Опасность тяжелой травмы или летального исхода.
- Обязательно следуйте приведенным в данном руководстве инструкциям при выполнении проверки контактного элемента. При нарушении работоспособности предохранительного механизма возможна случайная подача крепежа.

Сервисное обслуживание

- Выполняйте очистку и обслуживание инструмента сразу после окончания работ. Содержите инструмент в хорошем техническом состоянии. Для предотвращения образования ржавчины и снижения степени износа подверженных трению частей смазывайте движущиеся детали. Очищайте части инструмента от пыли.
- Проводите периодическую проверку инструмента в авторизованном сервисном центре Makita.

- Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента его обслуживание и ремонт должны выполняться в авторизованных сервисных центрах компании Makita с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.
- Соблюдайте требования местного законодательства при утилизации инструмента.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

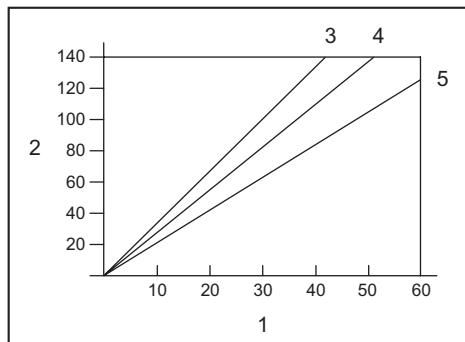
ДОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- Рис.1: 1. Триггерный переключатель
2. Контактный элемент 3. Переключатель выбора режима 4. Магазин 5. Крючок

УСТАНОВКА

Выбор компрессора



- Частота вбивания гвоздей (раз/мин)
- Производительность воздушного компрессора (л/мин) 3. 0,83 МПа (8,3 бара) 4. 0,66 МПа (6,6 бара)
5. 0,49 МПа (4,9 бар)

Воздушный компрессор должен соответствовать требованиям стандарта EN60335-2-34.

Выберите компрессор с достаточными характеристиками давления и производительности для обеспечения экономичной работы. На диаграмме показана взаимосвязь между частотой вбивания гвоздей, подходящим давлением и производительностью воздушного компрессора.

Таким образом, если вбивание гвоздей выполняется с частотой примерно 40 раз в минуту под давлением 0,66 МПа (6,6 бара), необходим компрессор производительностью свыше 110 л/мин.

Если давление, обеспечиваемое компрессором, выше значения, необходимого для работы инструмента, следует использовать регуляторы для ограничения давления. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме оператора и лиц, находящихся поблизости.

Выбор пневматического шланга

ДВИНИМАНИЕ: Меньшее давление воздуха на выпуске компрессора, более длинный пневматический шланг или шланг меньшего диаметра в соотношении с частотой вбивания гвоздей могут привести к снижению эффективности работы инструмента.

► Рис.2

Для обеспечения непрерывного и эффективного вбивания гвоздей используйте пневматические шланги как можно большего диаметра и как можно меньшей длины.

При давлении воздуха 0,49 МПа (4,9 бара) рекомендовано использовать воздушный шланг с внутренним диаметром более 8,5 мм и длиной менее 20 м, если интервал между забиванием гвоздей составляет 0,5 секунды.

Минимальное рабочее давление воздушных шлангов должно составлять 1,03 МПа (10,3 бара) или 150 % от максимального давления, которое создавалось в системе, в зависимости от того, какое значение выше.

Смазка

► Рис.3

Для обеспечения максимальной производительности установите комплект пневматического оборудования (лубрикатор, регулятор, воздушный фильтр) как можно ближе к инструменту. Отрегулируйте лубрикатор так, чтобы расход масла составлял одну каплю на каждые 30 гвоздей.

Если комплект для сжатого воздуха не используется, смажьте инструмент маслом для пневмоинструмента, капнув 2 или 3 капли масла в фитинг сжатого воздуха. Это следует делать перед работой и после ее окончания.

Для надлежащей смазки необходимо после нанесения масла несколько раз активировать инструмент.

► Рис.4: 1. Масло для пневмоинструмента

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ДВИНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента всегда возвращайте триггерный переключатель и отсоединяйте пневматический шланг от инструмента.

Регулировка глубины забивания гвоздей

ДВИНИМАНИЕ: Перед настройкой глубины забивания гвоздей всегда отпускайте триггерный переключатель и отсоединяйте шланг.

► Рис.5: 1. Регулятор

Для настройки глубины забивания гвоздей поверните регулятор. Глубина забивания гвоздей наибольшая, когда регулятор полностью повернут в направлении А, как показано на рисунке. Повернув регулятор в направлении В, можно уменьшить глубину забивания. В том случае, если глубина забивания гвоздей недостаточна даже при полном повороте регулятора в направлении А, повысьте давление воздуха. В том случае, если глубина забивания гвоздей слишком большая даже при полном повороте регулятора в направлении В, понизьте давление воздуха.

Срок службы инструмента будет больше, если использовать его при небольшом давлении воздуха и с большей глубиной забивания гвоздей.

Крючок

ДВИНИМАНИЕ: Перед изменением положения крючка всегда отпускайте триггерный переключатель и отсоединяйте шланг.

ДВИНИМАНИЕ: Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

ДВИНИМАНИЕ: Не цепляйте крючок на поясной ремень. Падение нейлера может привести к его срабатыванию и травмированию находящихся рядом людей.

► Рис.6

► Рис.7: 1. Крючок 2. Болт с внутренним шестигранником 3. Отверстие

Крючок используется для временного подвешивания инструмента.

Для изменения положения крючка снимите болт с внутренним шестигранником и разверните крючок на другую сторону. На крючке есть два отверстия. Они позволяют регулировать расстояние между крючком и инструментом.

СБОРКА

ДВИНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к техническому обслуживанию инструмента всегда возвращайте триггерный переключатель и отсоединяйте пневматический шланг от инструмента.

ДВИНИМАНИЕ: При загрузке гвоздей в магазин обязательно используйте гвозди одинакового типа, размера и длины.

Установка гвоздей

1. Сдвиньте рычаг толкателя к концу магазина до фиксации.

► Рис.8: 1. Рычаг толкателя

2. Вставьте ленту с гвоздями в прорезь в задней части магазина и надавите на ленту по направлению к выпускному отверстию.

► Рис.9: 1. Обойма с гвоздями 2. Магазин

3. Сдвигая рычаг толкателя к концу магазина, нажимайте на стопорный рычаг.

► Рис.10: 1. Рычаг толкателя 2. Стопорный рычаг

4. Верните рычаг толкателя в прежнее положение.

ДВИНИМАНИЕ: Палец не должен находиться на рельсе рычага толкателя. При резком возврате рычага толкателя к выпускному отверстию можно получить травмы.

► Рис.11

Правильная зарядка гвоздей

ДВИНИМАНИЕ: Убедитесь, что гвозди заряжены в правильном направлении.

Убедитесь, что гвозди заряжены под нужным углом. При правильной зарядке гвозди должны быть параллельны направляющей воротка.

► Рис.12

Если вы заряжаете две обоймы гвоздей или больше, установите следующую так, чтобы головка гвоздя соответствующим образом перекрывала головку гвоздя предыдущей.

► Рис.13

Стопор рычага толкателя всегда устанавливайте так, чтобы удерживать головку гвоздя, как показано на рисунке.

► Рис.14: 1. Стопор рычага толкателя

Подключение пневматического шланга

ДВИЖЕНИЕ: Не держите палец на триггерном переключателе при подсоединении воздушного шланга.

► Рис.15: 1. Фитинг сжатого воздуха 2. Штуцер сжатого воздуха

Вставьте патрубок воздушного шланга в воздушный фитинг инструмента. Убедитесь, что патрубок плотно установлен на фитинге сжатого воздуха. Шланговое соединение должно быть установлено на инструменте или рядом с ним так, чтобы давление в напорном резервуаре сбрасывалось при отсоединении шланга подачи воздуха.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ДВИЖЕНИЕ: Перед началом эксплуатации проверьте исправность всех систем защиты.

Проверка исправности перед эксплуатацией

Прежде чем приступить к работе, проверьте следующее:

- Убедитесь, что инструмент не срабатывает только после подключения пневматического шланга.
- Инструмент не должен срабатывать только при нажатии на триггерный переключатель.
- Инструмент не должен срабатывать при помещении контактного элемента на поверхность детали без нажатия на триггерный переключатель.
- При работе в режиме последовательного срабатывания убедитесь, что инструмент не срабатывает при нажатии на триггерный переключатель и последующем размещении контактного элемента на поверхности детали.

Выбор режима работы

ДВИЖЕНИЕ: Перед вбиванием гвоздей убедитесь в правильности установки переключателя выбора режима срабатывания в необходимое положение.

► Рис.16: 1. Переключатель выбора режима

Режим последовательного срабатывания: Вбивание гвоздей осуществляется при единовременной активации инструмента. Выберите данный режим для точного и аккуратного забивания гвоздей. Чтобы выбрать данный режим, переведите переключатель выбора режима в положение .

Режим контактного срабатывания:

Вы можете забивать гвозди непрерывно при помещении контактного элемента с нажатым триггерным переключателем.

Чтобы выбрать данный режим, переведите переключатель выбора режима в положение .

Последовательное срабатывание

ДВИЖЕНИЕ: Не прилагайте излишнего усилия при установке контактного элемента на детали. Нажмите триггерный переключатель до упора и держите его нажатым в течение 1-2 секунд после вбивания гвоздя.

Даже в режиме последовательного срабатывания наполовину нажатый триггерный переключатель может стать причиной срабатывания инструмента при повторном соприкосновении контактного элемента с поверхностью детали.

Прижмите контактный элемент к детали и нажмите на триггерный переключатель до упора.

Когда гвоздь будет вбит, поднимите контактный элемент, а затем отпустите триггерный переключатель.

► Рис.17

Контактное срабатывание



Сначала нажмите на переключатель, а затем расположите контактный элемент на детали.

► Рис.18

Механизм предотвращения "холостого выстрела"

Данный инструмент оборудован механизмом предотвращения "холостого выстрела". Когда в магазине остается небольшое количество гвоздей, контактный рычаг блокируется в нажатом положении, что не дает активировать инструмент. Когда он активирован, для возобновления эксплуатации зарядите больше гвоздей.

Извлечение застрявших гвоздей

ДВИЖЕНИЕ: Перед извлечением застрявших гвоздей всегда возвращайте триггерный переключатель и отсоединяйте шланг.

ДВИЖЕНИЕ: Не используйте деформированные гвозди или гвозди в ленте. В противном случае подача гвоздей будет выполняться со сбоями.

Если нейлер заклинивает, действуйте следующим образом:
вставьте в отверстие для подачи гвоздей небольшой стержень или аналогичный предмет и постучите по нему молотком, чтобы сдвинуть вороток.

► Рис.19: 1. Молоток 2. Небольшой стержень
3. Отверстие для подачи гвоздей
4. Вороток

При помощи щипцов согните застрявший гвоздь так, чтобы головка гвоздя вышла из паза в направляющей воротка. После этого удалите застрявший гвоздь.

► Рис.20: 1. Щипцы 2. Паз

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ: Перед выполнением осмотра или обслуживания инструмента всегда возвращайте триггерный переключатель и отсоединяйте пневматический шланг от инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Гвозди

Осторожно обращайтесь с гвоздями в ленте и коробками с ними. Грубое обращение с гвоздями в ленте может привести к изменению их формы, что вызовет нарушение подачи гвоздей.

Не храните гвозди во влажных помещениях или в помещениях с высокой температурой, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей.

Обслуживание молотка для забивания гвоздей

Перед использованием инструмента всегда проверяйте его состояние и отсутствие ослабленных винтов. При необходимости, затяните винты.

Ежедневно проверяйте свободный ход контактного элемента и триггерного переключателя, предварительно отключив инструмент. Не пользуйтесь инструментом, если контактный элемент или триггерный переключатель залипает или заедает.

Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, смажьте его маслом для пневматических инструментов и храните в безопасном месте. Не допускайте воздействия на инструмент прямых солнечных лучей и/или влаги и высоких температур.

► Рис.21

Техническое обслуживание компрессора, комплекта для подачи воздуха и пневматического шланга

После эксплуатации всегда опорожняйте емкость компрессора и воздушный фильтр. Попадание влаги в инструмент может привести к нарушению его работы и возможному выходу из строя.

► Рис.22: 1. Дренажная пробка

► Рис.23: 1. Воздушный фильтр

Регулярно проверяйте наличие достаточного количества масла в масленке пневматического комплекта. Отсутствие достаточной смазки приведет к быстрому износу уплотнительных колец.

► Рис.24: 1. Масленка 2. Масло для пневмоинструмента

Не допускайте воздействия на пневматический шланг высоких температур (выше 60 °C или 140 °F) и химических веществ (растворители, концентрированные кислоты и щелочи). Прокладывайте шланги на расстоянии от препятствий, которые могут защемить шланг во время работы. Шланги должны прокладываться на расстоянии от острых краев и мест, где они будут подвержены повреждению или истиранию.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ: Даные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Гвозди
- Пневматический шланг
- Защитные очки

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

AN924-AT15-1712
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE,
SL, SQ, BG, HR,
MK, SR, RU
20190328